Свящ. І. М. Смирновъ.

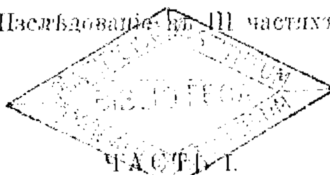
СИНАЙСКІЙ ПАТЕРИКЪ

ΛΕΙΜΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΣ

ВЪ

ДРЕВНЕ-СЛАВЯНСКОМЪ ПЕРЕВОДѢ.

Изслѣдованіе въ III частяхъ.



ЧАСТЬ I.

Греческій оригиналъ Патерика со стороны своего текста.

ЧАСТЬ II.

Обзоръ рукописей славянскаго перевода Патерика и сравнительный анализъ ихъ текста.

СЕРГІЕВЪ ПОСАДЪ.

Типографія Издательской Комиссіи Моск. Совѣта Сол. Деп. № 400

1917.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

УКАЗАТЕЛЬ

собственныхъ именъ (лицъ, авторовъ, издателей) и географическихъ названій.

Добавленія и поправки.

Къ 153—155 стр. Списокъ рукописей Лимонаря можно расширить еще 4-мя, находящимися среди (еще неописанныхъ) рукописныхъ собраній Московскаго Историческаго Музея. За доставленныя (хотя, къ сожалѣнію, и очень краткія) свѣдѣнія считаю долгомъ принести здѣсь благодарность — Г. Л. Малицкому и С. В. Иванову.

1) Собранія Музея: а) № 1230, 8°, XVII в.; б) № 1240, 8°, XVII в.;

2) Собранія Е. В. Барсова: в) № 376 (новая нумерація), XVIII в.;

3) Собранія И. Е. Забѣлина: г) № 363.—

Къ 158 стр. Терминъ—„Редакція",—въ примѣненіи къ спискамъ нашего памятника Досиеевскаго типа употребленъ *условно*. Подобнаго характера списки, при отсутствіи к.-л. серьезной передѣлки текста и наличности лишь особенностей по фонетикѣ, морфологіи и лексикѣ, имѣютъ право на болѣе соотвѣтствующій терминъ- „рецензія".

Къ 181 стр. Текстъ редакціи Досиеея поставленъ (съ б. вѣроятностію) въ непосредственную зависимость по происхожденію отъ текста Волоколамскаго списка (нынѣ Синодальнаго) № 848, что не совсѣмъ правильно.— Ихъ тексты безспорно родственны, принадлежатъ къ одной семьѣ, но прямой генетической ихъ связи установить нельзя. Ср. Stemma codicum. стр. 282 и 274.

2	18	в.	αὐτῷ	αὐτοῦ
4	26	в.	τῷ	τῶ
7	9	н.	Κεραμεὺς	Κεραμεὺς
13	23	в.	Sophronil	Sophronii
	11	н.	Mosho	Moscho
14	10	н.	sanclorum	Sanctorum
15	23	н.	Archiepicopi	Archiepiscopi
16	13	в.	Λειμῶνες	Λειμῶνος
	17	в.	pratum	Pratum
			Лѣтъ	**Лѣтъ**
31	8	н.	Preuschen	Preuschen
34	2	в.	Аиполоній	Аполлоній
36	21	н.	Λειμῶνα	Λειμῶνα
	16	н.	непотезу	гипотезу
37	17	в.	настроенія	построенія
38	7	н.	τῷ	τοῦ
39	3	в.	Евфимія	Евеимія
	4	в.	братій	братія
42	11	в.	рукс.	ркисс.
44	16	в.	1 Kassiany	I. Kassiany
45	20	н.	пришлось	пришлось
46	5	в.	Евфимія	Евеимія
51	3	в.	патріаха	патріарха
53	12	н.	Care	Cave
56	2	н.	оставлень	составлень
59	17	н.	тѣхъ	тѣхъ
66	9	н.	Πορφύριον	Πορφύριον
	4	н.	употребле-ніемъ	употребленіемъ
69	16	в.	ἔργα	ἔργα
75	11	в	Krumebacher	Krumbacher
77	6	в.	Харитона,	Харитона
	7	в.	Mahchi	Malchi
80	20	н.	Геавидія	Геаведія
82	14	н.	Φύλακας	φύλακας
92	16	в.	Антоинка	Антоиина
93	10	н.	исто-чни-ковъ	источниковъ
94	16	в.	Robinson'a, Butler'a	Robinson'a—Butler'a
98	11	в.	βίβλος	βίβλος
107	7	в.	ἀββᾶς	ἀββᾶς
	22	в.	πατρ—	πατρ—
	12	н.	ς¹	ς²

108_{11}	н.	σχήματι	σχήματι]
8	н.	Ηola — ς	Ηοlω — ς
109_{3}	в.	1ς¹… 2ς¹	1ς²… 2ς²
5	в.	τῖς	τις
18	в.	ε πεp	εἶπερ
110_{3}	н.	διελογίζετο	διελογίζετο
111_{7}	в.	κόρη] ἡ	ἡ κόρη]
3	в.	τῖς	τις
112_{8}	в.	Μδ. ὅμ. αὐτῷ 10 Μα	10 Μα Μδ ὅμ. αὐτῷ
113_{16}	в.	τράπεζαν	τράπεζαν
114_{2}	н.		Col. 2925
116_{7}	в.	ς²	ς² τὸν Θεόν
14	н.	σὐ.	σὲ.
2	н.		Col. 2941
118_{8}	в.	διδόσατε	διδόασιν
1	н.	μιρ̈…	μιρ…
120_{3}	в.	χαμιλάριος	χαμηλάριος
5	в.	αὐτος	αὐτὸς
7	в.	σο	τὸ
16	в.	κραζον	κράζων
20	н.	πολυάρετος	ὁ πολυάρετος
17	н.	ἄγίον	ἅγιον
19	н.	53	52
121_{1}	в.	ουτος	οὗτος
9	в.	απ σὲ.	ἀπ σὲ.
7.	в.	ὅτε	ὅτε
122_{15}	в.	Ἀ	Ἀ ὄντος
123_{14}	в.	ἐπιτελουμένης	ἐπιτελουμένης
13	н.	τοτε	τότε
125_{5}	н.	13	13 ἡ
126_{10}	в.	11	10
10	н.	ἐν	ἐν
129_{1}	в.	ἰδετ	ἴδια
130_{8}	н.	20	20 Ἐβρ.]
7	н.	αὐ.	αὐ.]
131_{15}	в.	δίψης	δίψης
132_{18}	в.	L9	19
9	н.	κατα π.	κατασ.
133_{5}	н.	γοναχ!	γοναχ!
134_{19}	н.	Ἡμέρον	Ἡμέρον
16	н.	ἔξοπ.	ἔξοπ.
6	н.	ἔχειν	ἔχειν
135_{19}	н.	εὐπορίαν	εὐπορίαν
11	н.	ἐσθῆτα	ἐσθῆτα
13	н.	σαι	σοι
137_{12}	в.	ἦν	ἦν
139_{3}	н.	μοιζάκια	μοιζάκια
143_{5}	в.	2Ζ	Ζ2
174_{13}	в.	видание	видание
12	н.	папамийскый	папамийскыя
179_{1}	н.	Й	Й
183_{25}	н.	возобнов-ле-ніе	возобно-вленіе
186_{5}	в.	новак-ла́еть	нова-бла́еть
197_{20}	в.	Дяже	Даже
4	н.	MPSG	MPSL
2	н.	содеркапія	содержанія
198_{6}	н.	га	на
199_{1}	н.	Тождество	Тождество
205_{13}	в.	безспорнымъ	безспорнымъ
206_{5}	в.	видѣ	видѣ
1	в.	ра	ради
4	в.	станина	станина
208_{18}	н.	уерекин	уерекин
211_{3}	в.	Кела́фа	Кела́фа
215_{7}	в.	списковъ	спискомъ
15	в.	книга	книга
16	в.	цвѣтри	цвѣтри
—		разапуйн	разапуйн
18	в.	высвеlъ	высвеlъ
217_{1}	н.	соуци	соуци (сміре)
220_{6}	в.	черноризь-цихъ	черноризьцихъ
17	н.	аггаа	аггаа
221_{5}	н.	имѣнно	именно
222_{20}	н.	книгы	книгы
15	н.	принадле-жить	принадлежитъ
234_{15}	н.	мѣняеть	мѣнять
236_{8}	в.	въ-скресенія	вьс-кресенія
237_{20}	н.	которыя	Которыя
239_{4}	н.	Παvσκία	Παvσλία
250_{19}	в.	Македоніи	въ Македоніи
259_{9}	в.	соб-ранія	со-бранія
262_{5}	в.	Киприяновъ	Купріяновъ
269_{7}	в.	сокали	сокаль
270_{21}	в.	В.-С.-С.	С.-Р.-С.
18	н.	Миклошичъ	Миклошичъ
280_{11}	н.	разоб-ран-ныхъ	разо-бранныхъ
287_{2}	в.	τεῖν	τὴν
288_{1}	н.	ἐν—ν	ἐν—ν
4	в.	τῖς	τὶς
19	н.	οἶδας	οἶδας
289_{8}	в.	λαμνῆν	λάμνην
12	в.	τῆ	τὴν
8	н.	λαβον	λαβών
290_{9}	в.	τῷ	τῶ
16	н.	ὁδυρρόν	ὀδυρμόν
6	н.	σο	σὸ
291_{11}	в.	οἶνω	οἴνῳ
292_{6}	в.	μακαρίτη	μακαρίτη
7	н.	φροντίσαι	φροντίσαι
293_{16}	н.	ἐργαλεῖον	ἐργαλεῖον
21	в.	σὲ	σὲ
15	в.	το	τὸ
294_{16}	н.	μεταπολογίας	μεταπολογίας
7	н.	γνωσει	γνώσει
295_{2}	в.	ἀφέλης	ἀφέλης

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Конструкція общаго плана работы, а также и развитіе частей ея,—что такъ выдѣляетъ изслѣдованіе изъ ряда аналогичныхъ трудовъ, посвященныхъ переводнымъ памятникамъ древне-славянской письменности, сообщая ему нѣкотораго рода своеобразность, заставляетъ автора сказать въ свое оправданіе нѣсколько словъ.

Тема изслѣдованія —„Синайскій Патерикъ въ древне-славянскомъ переводѣ“,—двѣ части котораго здѣсь предлагаются вниманію читателя, обязана своимъ возникновеніемъ наличности манускрипта № 551 Московской Синодальной Библіотеки.

Уже съ легкой руки И. И. Срезневскаго [1]), издавшаго въ своихъ „Свѣдѣніяхъ и Замѣткахъ“ значительную часть текста съ нѣкоторыми примѣчаніями палеографическаго, орѳографическаго и лексическаго характера, ркп. № 551 пріобрѣтаетъ себѣ самую прочную извѣстность среди представителей различныхъ дисциплинъ славянской филологіи. Памятникъ принимаютъ въ соображеніе при классификаціи славяно-русскихъ книжныхъ произведеній древнѣйшаго періода; отсюда берутъ соотвѣтствующій матеріалъ лингвисты, палеографы, историки литературы.

Подобное вниманіе къ Синодальному списку со стороны людей науки является вполнѣ понятнымъ. —Какъ характерный въ той или другой степени памятникъ раннѣйшей эпохи (XI–XII вв.) русской книжности, нашъ кодексъ по своему матеріалу далеко не безразличенъ для исторіи русскаго языка,—что ясно и доказали отдѣльные экскурсы сюда Ягича, Соболевскаго, Брандта.—Какъ переводное произведеніе древне-

1) Небольшія выдержки изъ Синайскаго Патерика впервые помѣстилъ Ѳ. И. Буслаевъ въ своей „Исторической хрестоматіи“, но сравнительно подробно высказался о немъ лишь И. И. Срезневскій, Свѣдѣнія и Замѣтки, LXXXIII.

славянской письменности, списокъ № 551 имѣетъ свою особую научную цѣнность. Если даже и не питать особыхъ иллюзій, подобно, напр., Арх. Леониду [2]) *и др., относительно* правильности хронологической локализаціи перевода Синайскаго Патерика въ предѣлахъ періода литературной дѣятельности Меѳодія (*т. е. вынося, такимъ образомъ, рѣшеніе* вопроса о переводѣ „Отеческихъ книгъ" Паннонскаго Житія *въ этомъ именно смыслѣ*), данныя языка памятника во всякомъ случаѣ гарантируютъ его происхожденіе въ одномъ изъ самыхъ раннихъ періодовъ славянской письменности.

Въ настоящемъ случаѣ авторомъ дѣлается попытка освѣщенія вопроса въ широкой его постановкѣ:—научный интересъ проявленъ по обоимъ направленіямъ. Манускриптъ № 551 разсматривается и самъ по себѣ, т. е. какъ одинъ изъ древнѣйшихъ (XI—XII вв.) *русскихъ* списковъ Синайскаго Патерика, и, въ то же время,—какъ древне славянскій *переводный* памятникъ.

Послѣдняго свойства заданіе и выдвинуло принудительно первыя двѣ Части въ качествѣ подготовительныхъ къ главной.

1. Прежде всего непредвидѣнный матеріалъ для I-й части дали довольно серьезныя дефекты оригинальнаго текста Патерика. Греческій текстъ *Λειμῶν*'а Іо. Моска, изданный Минемъ (PSG, 87[3]), при ближайшемъ знакомствѣ съ нимъ оказался далеко не безукоризненнымъ, какъ въ количественномъ, такъ и въ качественномъ отношеніяхъ. Именно, считая нормой *Λειμῶν*'а пока условно тотъ его составъ въ 219 (300) главъ, который предлагаютъ намъ Западно-европейскіе издатели Луга, мы не находимъ у Миня 3-хъ главъ полностію и нѣкоторыхъ частей у 5-ти главъ. Дѣлая же параллельно-дословное сличеніе Миневскаго текста съ текстомъ Латинскаго и Славянскаго переводовъ, мы устанавливаемъ довольно частыя расхожденія его какъ съ тѣмъ, такъ и съ другимъ; расхожденія, говорящія далеко не въ пользу правильности или точности Миневской передачи, и, во всякомъ случаѣ, свидѣтельствующія о ея малой пригодности въ научномъ отношеніи.—Пользоваться, так. обр., при подобныхъ условіяхъ Миневскимъ текстомъ въ качествѣ подлиннаго

---

[2]) Чтенія ОИДР, 1890, IV.

безъ необходимой его корректуры изслѣдователю переводнаго памятника не представлялось удобнымъ. Естественное разрѣшеніе создавшагося затрудненія сводилось къ двумъ формамъ: Изслѣдователь могъ взять единственно имѣющійся на лицо текстъ въ его непосредственномъ видѣ, но съ условіемъ, конечно, не претендовать на особую полноту, тщательность или убѣдительность выводовъ своей работы;—или же, въ противномъ случаѣ, долженъ попытаться собственными средствами реконструировать текстъ.—Авторъ счелъ себя не въ правѣ избѣгать излишняго, непосредственной обязанности не составляющаго, труда, если только онъ клонился къ поднятію научной цѣнности работы.

Впрочемъ, указанное стремленіе восполнить недостатки не нужно понимать въ смыслѣ опредѣленнаго намѣренія дать нѣчто въ родѣ критическаго изданія Мосхова *Λειμῶν*'а.—Большая сложность подобной спеціальной работы слишкомъ отвлекала бы въ сторону отъ прямого заданія.—Задачи автора гораздо скромнѣе:—собрать матеріалъ для названной цѣли по мѣрѣ возможности, въ предѣлахъ тѣхъ средствъ, которыми онъ располагалъ, единственно руководясь принципомъ:—Если невозможно достичь всего, то лучше сдѣлать въ данномъ направленіи хотя что-нибудь, нежели ничего.

При выполненіи намѣченнаго, во 1-хъ былъ сдѣланъ обзоръ всей почти патеричной, агіобіографической, аскетической, исторической, религіозно назидательной и прочей, вплоть до начала VII вѣка, греко-восточной литературы, гдѣ предполагалась возможность к. л. позаимствованія со стороны Мосха матеріала для его Луга. Особая необходимость подобной операціи вызывалась характеромъ литературной сборности такого произведенія, какъ Патерикъ вообще, а въ виду основной идеи *Λειμῶν*'а—по преимуществу. Въ 2-хъ приведенъ въ извѣстность рукописный матеріалъ *Λειμῶν*'а западно-европейскихъ и отечественныхъ книгохранилищъ по существующимъ Описямъ. Въ 3-хъ, использованы единственные для Россіи два греческихъ манускрипта Московской Синодальной Библіотеки №№ 163 и 345.

Благодаря принятымъ мѣрамъ древне-славянскій переводъ Патерика почти во всѣхъ особенностяхъ своего текста нашелъ себѣ греческую параллель.

Такимъ именно путемъ возникла вся первая часть въ 2-хъ главахъ, относящаяся скорѣе къ области Патрологіи, нежели Филологіи, въ особенности славянской, и выдѣляющая всю работу изъ ряда обычныхъ, аналогичнаго свойства, трудовъ; но въ то же время, какъ видѣли, въ порядкѣ вещей вполнѣ необходимая.—Въ самомъ дѣлѣ, изслѣдователи библейскихъ славянскихъ переводныхъ текстовъ всегда имѣютъ въ своемъ распоряженіи общеизвѣстныя научныя изданія, въ родѣ Millii, Griesbach'a, Matthaei, Scholz'a, Tischendorf'a, Nestle, Waltoni, Strack'a и мн. др. Даже въ той же области патеричной переводной литературы существуетъ напр., прекрасное изданіе Preuschen'a—„Η κατ' Αἴγυπτον τῶν μοναχῶν ἱστορία" для „Сказаній о Египетскихъ черноризцахъ"; какъ, равнымъ образомъ, общеизвѣстно и Butler'овское—„The Lausiac History of Palladius"—„Ἡ πρὸς Λαῦσον ἱστορία" для нѣкоторыхъ частей „Скитскаго Патерика".—Но первую попытку такъ или иначе корректировать текстъ болѣе распространеннаго въ грекославянской литературѣ Москова Луга видимъ только въ настоящемъ случаѣ.

II. Вторая часть—Обзоръ рукописей Синайскаго Патерика и анализъ ихъ текста,—требуетъ разъясненія не столько съ формальной, такъ сказать, стороны (—своей необходимости вообще и подобнаго, т. е. по отношенію къ III-й части, расположенія въ особенности), сколько матеріальной, т. е. со стороны своеобразности ея разработки.

Одно изъ непремѣнныхъ условій изслѣдованія памятника переводнаго, какъ извѣстно, заключается въ приведеніи въ извѣстность всѣхъ сохранившихся списковъ даннаго произведенія съ выясненіемъ отношенія ихъ текстовъ взаимнаго, и къ первоначальному источнику, т. е. составленіе такъ называемой генеалогической таблицы, stemma codicum.—Правда, у автора уже имѣлся въ рукахъ *наидревнѣйшій*, повидимому, списокъ—ркп. № 551. Но наличность сего послѣдняго нисколько не обязывала автора имѣть дѣло *исключительно* или даже и *первоначально* только съ названнымъ спискомъ, ради его древности. Не говоримъ уже о томъ, что до выясненія всѣхъ сохранившихся списковъ, подобная древность является вещью пока условной. Нецѣлесообразность указываемаго пріема въ томъ, что наибольшая древность списка далеко не всегда является гарантіей

и наибольшей исправности передаваемаго имъ текста, сравнительно съ текстомъ списковъ болѣе поздняго происхожденія. „Наша старинная письменность, говоритъ И. И. Срезневскій богата примѣрами того, что списки позднѣйшіе гораздо важнѣе древнѣйшихъ, какъ болѣе или менѣе важныя копіи съ очень древнихъ изводовъ (редакцій), не сохранившихся въ подлинникѣ" [3]). „Рукопись XVI столѣтія, читаемъ у Ланглуа и Сеньобоса, представляющая собою воспроизведеніе хорошей утраченной копіи XI вѣка, имѣетъ гораздо бо́льшую цѣнность, чѣмъ *полная ошибокъ*, передѣланная копія XII или XIII вѣковъ". [4])—Слѣд., анализъ текстуальнаго матеріала памятника, какъ списковъ, такъ и вообще сохранившагося въ томъ или другомъ (болѣе или менѣе крупномъ) видѣ на славяно-русской почвѣ, является по характеру темы дѣломъ безспорнымъ.

Извѣстнаго рода исключительность (опять замѣтимъ,—сравнительную) создаетъ этой части та особенность ея выполненія, которая необходимый процессъ анализа текстуальнаго матеріала какъ бы излишне насыщаетъ литературно-историческими подробностями, раскрытію непосредственной задачи едва ли способствующими. Имѣются въ виду главы II, III, IV и отчасти V.

Но задержаться на указанныхъ мѣстахъ долѣе, нежели того повидимому требовалъ ближайшій интересъ работы, авторъ имѣлъ основанія, по его мнѣнію, вполнѣ достаточныя.—Именно, подвергнутый критическому анализу Патеричный текстъ разсматривался въ сущности не какъ текстъ отдѣльныхъ списковъ, но какъ—*уже цѣлыхъ фамилій* (гл. II), поднявшихся въ нѣкоторыхъ случаяхъ на степень какъ бы самостоятельныхъ памятниковъ (гл. III, IV,—Лимонарь, Ли-

---

[3]) Срезневскій И. И. Древнія жизнеописанія русскихъ князей X—XI вѣка. Извѣстія Имп. Акад. Наукъ по Отд. Рус. Яз. и Сл., 1853 г., т. II, стр. 121. Ср. мнѣніе Шлецера:—„Правило, чѣмъ старѣе (рукопись), тѣмъ лучше, не есть общее въ классической критикѣ, а и того менѣе въ Русской"... часто бываетъ наоборотъ". Несторъ. Русскія лѣтописи. Пер. Д. Языкова. СПБ. 1809, ч. I, Предувѣдомленіе с. XIII—XIV.

[4]) Ланглуа и Сеньобосъ. Введеніе въ изученіе исторіи. Пер. А. Серебряковой. СПБ. 1899. сс. 63—64. Ср. Михайловъ А. В. Опытъ изученія текста книги Бытія. Варшава, 1912, с. 296; Перетцъ В. Н. Изъ лекцій по методологіи исторіи русской литературы. Кіевъ, 1914, сс. 247, 274 и 335.

монисъ), съ своей собственной литературной исторіей. Если это такъ, то способствовать болѣе прочному,—сознательному, такъ сказать,—обоснованію наблюденій надъ самимъ текстомъ возможно было главнымъ образомъ при помощи детальнаго ознакомленія со всѣми обстоятельствами появленія этихъ текстовъ на свѣтъ. Иначе, односторонній анализъ, при новизнѣ затронутыхъ вопросовъ, легко могъ дать ложное направленіе выводамъ или, по крайней мѣрѣ,—неполное ихъ освѣщеніе (напр., въ частности, относительно Лимониса). Слѣд., само дѣло обязывало автора при оцѣнкѣ текста разобраться по возможности исчерпывающе т. е всесторонне.—Но съ другой стороны, уже не такъ безразлично для науки и безотносительное значеніе попутно добытыхъ данныхъ при разработкѣ этой части (при всей непервостепенной важности поднятыхъ вопросовъ). Такъ, напр., въ связи съ II-й главой, о Доснеѣ, одномъ изъ немногихъ извѣстныхъ сотрудниковъ Всер. Митр. Макарія, выяснились отчасти направленіе и характеръ литературной дѣятельности Владыки по собиранію Четьихъ-Миней; въ гл. III-й, о Лимонарѣ, обнаружился фактъ литературныхъ теченій изъ Москвы въ Кіевъ при церковномъ управленіи Митр. Іова Борецкаго; Самуилово царствованіе пріобрѣтаетъ лишній матеріалъ (въ лицѣ Лимониса) для сужденія о степени распространенія болгарскаго просвѣщенія за этотъ, весьма небогатый извѣстіями, періодъ; исторія Проложнаго текста способствуетъ разъясненію темнаго пока въ наукѣ вопроса о процессѣ образованія состава славяно-русскаго Пролога.

Все это вмѣстѣ взятое заставило автора занять такую именно позицію при разработкѣ предмета, которая, можетъ быть, способствовала приданію нѣсколько своеобразнаго вида всей работѣ, но которую онъ считалъ наиболѣе отвѣчающей потребностямъ заданія

Только путемъ подобныхъ, подготовительно—черновыхъ, работъ авторъ въ состояніи былъ подойти къ выполненію основной задачи своего изслѣдованія, что должно было составить III-ю его часть:—„Рукопись Московской Синодальной Библіотеки № 551 со стороны языка и перевода".

Но, къ сожалѣнію, присоединить ее къ первымъ двумъ частямъ, вслѣдствіе непреодолимыхъ внѣшнихъ препятствій переживаемаго момента, автору не удалось.

Часть I-я.

Греческій оригиналъ Патерика со стороны своего текста.

Произведеніе Іоанна *Мосха*, какъ въ греческомъ оригиналѣ, такъ, равнымъ образомъ, и въ переводахъ (латинскомъ, славянскомъ и др.) [1]), носитъ далеко не одинъ *титулъ*.

I. *А*. Съ разнообразіемъ заглавій книга упоминается уже въ сочиненіяхъ древнѣйшихъ церковныхъ писателей. Впервые Мосховъ Патерикъ, какъ опредѣленный агіографическій трудъ, цитуется подъ именемъ „*Λειμωνάριον*". Мы имѣемъ въ виду: 1., извѣстное догматико-полемическое сочиненіе „Объ иконахъ" (pro imaginibus) Іоанна *Дамаскина*, въ концѣ 1-ой книги [2]) котораго приводятся свидѣтельства христіанскаго преданія и „*ἐκ τοῦ λειμωναρίου* (*τοῦ ἁγίου Πατρὸς ἡμῶν Σωφρονίου ἀρχιεπισκόπου Ἱεροσολύμων*)" [3]); 2., Акты IV и V засѣданій II Никейскаго (VII Вселенскаго) Собора, сохранившіе намъ три разсказа (45, 81 и 180) „*ἐκ τοῦ Λειμωναρίου* [4]) (*τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Σωφρονίου*)" [5]).

---

[1]) О титулахъ *Итальянскихъ* переводовъ *λειμών*'а см. у *Fabricii*, Biblioth. Graeca, ed. Harl., t. X, p. 126; ср. *Migne*, Patrol., sg. 87з, 2845—46; — *арабскаго* у Cas. *Oudini*, Commentarius de scriptor. Ecclesiae antiquis, Francof. ad M., col. 1608.

[2]) Oratio I, написан. около 730 года. *Филаретъ*, Историческое ученіе объ отцахъ церкви, т. III. СПБ. 1859 г., стр. 255.

[3]) *Le Quien*, Ioannis Damasceni Opera omnia, t. I, p. 328, M. DCCXII. (Здѣсь приводится 45 глава); ср. *Rosweydi*, In vitas patrum prolegom., XII; *Migne* P. S. L, t. 73, col. 45.

[4]) *Фабрицій* (Biblioth. graeca, ed. Harl., t. X, p. 126) указываетъ (возможно, вслѣдъ за Phil. *Labbe*, De scriptoribus ecclesiasticis, quos attigit... R. Bellarminus, Parisiis, M. DC. LX, t. I, p. 73. t. I, p. 713), что *Анастасій Синаитъ* († 686, *Филаретъ*, цит. соч., с. 233; — 685 г., *C. Oudini*, op. cit., col. 1663) въ Quest. 60 (т. е. разум. „*Ἐρωτήσεις καὶ ἀποκρίσεις*" *περὶ διαφόρων κεφαλαίων*") цитуетъ „*Λειμωνάριον*" Io. Мосха (см. у *Migne*'я, PSG, t. 89, col. 641: „*ἐκ τοῦ Λειμωναρίου*"). Но въ томъ и другомъ случаѣ нужно ви-

Но *Фотій* II. въ своей „Библіотекѣ“, составленной имъ до избранія въ патріархи [1]), объединяя (cod. 199) всѣ извѣстныя въ его время названія книги, передаетъ намъ уже *три* титула. Помимо указаннаго „*Λειμωνάριον*“, которое сопровождается здѣсь пояснительнымъ—*Νέον* (=„*Ἰωάννου τοῦ Μόσχου τὸ Νέον λεγόμενον Λειμωνάριον*“) [2]), мы видимъ еще „*Λειμών*“ (=„*Λειμῶνα δὲ καλεῖσθαι δίδωσιν ὁ συνταξάμενος ὄνομα τὸ βιβλίον*“) и „*Νέος Παραδείσιος* или, какъ въ нѣкоторыхъ другихъ манускриптахъ,— ***Παραδείσις*** [3]) (=„*τινὲς δὲ αὐτὸ καὶ Νέον ὀνομάζουσι Παραδείσιον*“ [4]).

Таже неустойчивость въ примѣненіи титула къ нашему памятнику продолжается и у послѣдующихъ авторовъ:

1., *Іоаннъ Діаконъ* in Vitam Sancti Gregorii Magni [5]) заявляетъ, что книга Моска (отсюда онъ пользуется гл. 192 и 151) „греками называется *Λειμών*“ [6]).

2., *Іоаннъ* патр. *Антіохійскій* [7]), перечисляя душеполезныя

дѣть простое недоразумѣніе. *Анастасій Синаитъ*, помѣщая у себя разсказъ („*Ἠρώτησέ τις Πατέρα μέγαν. Ἐὰν σκανδαλίσῃ με ἀδελφός, βάλω αὐτῷ μετάνοιαν;*“ et cet), пользовался, болѣе чѣмъ вѣроятно, т. наз. *Великимъ* Лимонаремъ, но не *Λειμῶν*'омъ Моска. Въ послѣднемъ произведеніи, насколько оно извѣстно намъ по современнымъ зап.-европейскимъ греко-латинскимъ изданіямъ, двумъ греческимъ рукописямъ Моск. Синод. Б-ки № 345 и 163 и древне-славянскому переводу, по своему составу и тексту тоже отличному отъ Миня (=Котелерія и Дуцея), подобнаго разсказа не встрѣчается.

*) ***Mansi***, J. Sacrorum conciliorum nova, et amplissima collectio, Florentiae, MDCCLXVII, tom. decim. tertius, p. 60—61; а такъ же—193—„*ἐκ τοῦ αὐτοῦ Λειμωναρίου*“.—

1) т. е. до 858 года, Ѳ. М. *Россейкинъ*, Первое правленіе Фотія, П. К-аго, 1915 г., стр. 20 и 72.

2) ***Bibliotheca Fotii***, cod. 199; ***Migne***, PSG. t. CIII, col. 666.

3) Прим. ***Rosweyd***'а въ Prolegom. in vit. Patrum, XII.

4) ibid; ср. ***Migne***, PSL. t. 73, col. 44.

5) Составлено около 872 года, ***Fabricii***, Bibliotheca Graeca, ed. ***Harl.***, t. X, p. 126, not. c.

6) „Vita S. Grecorii summi et incomparabilis viri“, et cet., Libr., II, cap. XLV—„Nihilominus ex libro, qui à Graecis *Λειμών* dicitur, à latinis verò intelligitur campus vel Pratum“. *Surii* L. De probatis sanctorum vitis; (Vitae Sanctorum Orient. et Occident.), t. II, Martius, 1618; Coloniae, p. 114; изъ Луга позаимств. такъ же разсказъ 151 гл.,—Lib. IV, cap. LXIII; ср. ***Fabricii***, cit. op., ibidem; H. ***Rosweydi***, Prolegom. XII; ***Migne***, PSL., t. 73, col. 45.

7) † 1095 г., *Филаретъ*, Историч. ученіе, III, стр. 318.

сочиненія Отцовъ (Слово о приношеніяхъ монастыря) указываетъ между ними—„*Ἡ τοῦ ὁσίου Ἰωάννου πρὸς τὸν μαθητὴν Σωφρόνιον, ἤτοι ὁ Νέος Παράδεισος*“ [1].

3., *Никифоръ Каллистъ* въ своей „Исторіи“ [2]) ссылается на „произведеніе Софронія“ [3]), носящее заглавія—„*Λειμών*“ и „*Νέος* [4]) *παράδεισος*“ [5]).

4., Совершенно оригинальное наименованіе употребляетъ для этого (одного изъ главныхъ) источника по исторіи Палестинскаго и Синайскаго монашества VI—VII вв. [6]) Іерусалимскій патр. *Досиоей* II [7]) въ „Исторіи архіепископіи горы Синая“—*πνευματικὸς κῆπος*“ [8]).

B., Къ единству не подведенъ титулъ и печатныхъ Зап.—Европейскихъ греко-латинскихъ *изданій* настоящаго произведенія, гдѣ попрежнему мы встрѣчаемъ и *Λειμών*, и *Λειμωνάριον*, и *Νέος Παράδεισος*.

1., Въ первомъ греческомъ изданіи (1604 г. Paris) Франциска Оливарія (Francisci Olivarii) книга (въ прологѣ къ ней) имѣетъ всѣ три титула: „*Νέος Παράδεισος, Λειμωνάριον, Λειμών*“ [9]).

2., У Дуцея (Phr. Ducaeus, 1624 г. Paris) этотъ прологъ повторенъ полностію [10]).

3., Въ слѣдующемъ по времени [11]) изданіи на греч. яз.

[1]) І. В, *Cotelerii*, Ecclesiae Graecae monumenta, MDCLXXXI, t. 1, p. 167.

[2]) *Νικηφόρου Καλλίστου τοῦ Ξανθοπούλου Ἐκκλησιαστικῆς ἱστορίας Βιβλίον ΙΗ'*; *Migne*, PSG, t. 146, кн. VIII, гл. 41.

[3]) Софронія—по его мнѣнію.

[4]) *Νέος*—въ отличіе отъ „Рая“ Гераклида.

[5]) *Migne*, PSG, t. 146, col. 161 B.

[6]) *Krumbacher*, K. Geschichte der Byzantin. Litteratur, Aufl. 2, 187—188.

[7]) 1669—1707 г., *Сергій*, Мѣсяцесловъ. II, 690 стр.

[8]) Матеріалы для исторіи архіепископіи Синайской горы, издан. съ предисл. А. И. *Пападопуло-Керамевсомъ*, съ рус. пер. В. В. *Латышева*. Прав. Палест. Сборникъ, вып. 58, 1—пол., стр. VIII примѣчаній.

[9]) *Rosweydi*, Prolegom. in Vitas patrum, primum. *Migne*, Patrol., ser. lat., t. 73 col. 17.

[10]) „*Πρόλογος τῆς βίβλου τοῦ νέου Παραδείσου, τῆς ἐπονομαζομένης τὸν Λειμωνάριον*“, „*Συνεγράφη ἡ βίβλος αὕτη, τοῦ Λειμῶνος, ἤτοι, αἱ Πολιτεῖαι*“ et cet. Bibliothecae veterum patrum seu scriptorum ecclesiasticorum, t. II, Parisiis, M. DC. XXIV, p. 1053.

[11]) Положимъ, слѣдующимъ за Дуцеевымъ изданіемъ нужно считать Парижское изданіе—Magna Bibliotheca veterum patrum 1654 г., гдѣ въ XIII томѣ помѣщенъ graeco-latine и Лимонарь (*Catalogus* sive recensio spe-

(1681 г.)—у Котелерія [1]),—книга надписывается—*Λειμών* (=ἡ ἐπιγεγραμμένη λειμών") [2]).

4., Соединившій греческій текстъ Дуцеева и Котелеріева изданій въ своемъ, Migne и заглавіе позаимствовалъ у послѣдняго—*Λειμών*" [3]).

Г., Еще большей свободой въ передачѣ заглавія пользуются греческіе *манускрипты* нашего Патерика, которые, сохраняя въ подавляющемъ большинствѣ случаевъ употребительныя надписанія: *Λειμονάριον*, *Λειμών* и *Νέος Παράδεισος*, позволяють себѣ ставить послѣднія въ своеобразныя комбинаціи, а отчасти и вносить сюда нѣкоторыя добавленія.

А., Съ титуломъ *Λειμωνάριον* встрѣчаемъ рукописи:

1., Въ каталогѣ греческихъ кодексовъ *Синайскаго* монастыря [4]) пергам. рук. XII—XIII вв., № 438 надписывается: „*Λειμωνάριον καὶ ἀποφθέγματα*" (Ioannis Moschi).

2., Рук. Аѳонскаго *Пантократора* м-ря № 1076 (42), пергам., 4., XI—XII вв., подъ № 2—*Λειμωναρίου μέρος β.* [5]).

3., Въ рукописи м-ря *Дохіара* № 2961 (287) есть отрывокъ „*ἐκ τοῦ Λειμωναρίου*" [6]).

4., Рук. *Иверскаго* м-ря, № 4449 (329), бум., 8, XVI в., Сборникъ, ч. 144: „*ἐκ τοῦ Λειμωναρίου τοῦ Πατερικοῦ*" [7]).

5., Рук. того же *Иверскаго* м-ря, № 4502 (382), бум., 8, XV в. (996 л.), подъ цифрою 12 (л. 203 *a*)—„*ἐκ τῆς συγγραφῆς τοῦ Λειμωναρίου περὶ τῆς προσευχῆς τοῦ ἁγίου πάπα Λέοντος, ἧς ἐδεήθη τῷ κορυφαίῳ τῶν Ἀποστόλων Πέτρου*" [8]).

---

cialis omnium codicum ms. graecorum... *Biblioth.* Caesareae *Vindobonensis*, M. DC. XC., pars V, p. 82; ср. *Fabricii*, Biblioth. Graeca, t. X, p. 126), но этого изданія (въ виду его рѣдкости) у насъ не было, поэтому ничего опредѣленнаго о титулѣ его сказать не можемъ.

[1]) I. B. *Cotelerii*, Ecclesiae gr. monumenta, MDCLXXXI, t. II, pp. 341—456.

[2]) „*Τοῦ Μακαρίου Ἰωάννου τοῦ Εὐκρατᾶ βίβλος, ἡ ἐπιγεγραμμένη Λειμών, διὰ τὸ πολυανθῆ βίων διήγησιν τοῦ οὐρανοπόρου ῥοδωνιᾶς φέρειν*".—*Cotelerii*, ibid, p. 341.

[3]) *Migne*, Patrol. c.c., ser. gr., t. 87, pars III, col. 2847.

[4]) *Gardthausen* V. Catalogus codicum graecorum Sinaiticorum, Oxonii, M. DCCC. LXXXVI, p. 106.

[5]) Catalogue of the Greek manuscripts on mount Athos. S. *Lambros*, Volum. I, Cambridge 1895, p. 97.

[6]) Ibid, ч. I, стр. 266.

[7]) Ibid, ч. II, стр. 87.

[8]) Ibid, ч. II, стр. 110.

6., Рук. того же *Иверскаго* м-ря, № 4518 (398), бум., 8, XVII в., 21:—„*ἐκ τοῦ Λειμωναρίου τοῦ Πατερικοῦ*“ [1]).

7., Рук. *Пантелеимонова* м-ря, № 6187 (680), 10, л. 39 β.—41 β:—„*ἐκ τοῦ Λειμωναρίου τῶν πατέρων*“ [2]).

8., Въ кодексѣ Патріаршей *Іерусалимской* б-ки № 78, часть 30 надписывается: „*Ἀρχὴ τῶν διηγήσεων*“ *τῶν ἐκ τοῦ Λειμωναρίου Ἰωάννου τοῦ Μόσχου*“, л. 89—93 [3]).

В., Съ титуломъ *λειμών*:

1., Рук. б-ки *Ксиропотамскаго* м-ря № 2560 (227), бум. 4, XVII в., 3: „*Ἰωάννου τοῦ Εὐκρατᾶ Λειμών*“ [4]).

2., Рук. б-ки м-ря *Діонисія* № 3680 (146), бум., XV в., „*Ἰωάννου τοῦ Εὐκρατᾶ Λειμών*“ [5]).

3., Рук. Московской *Синодальной* б-ки № 163 (345. CLXIV) пергам., XI, лист. 318, съ 227 л. (и по 312) имѣеть:—„*Πατερικὸν τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Εὐκρατᾶ, τὰ περὶ λειμώνων*“ [6]).

4., Рук. Патріаршей *Іерусалимской* б-ки № 218, 2: „*κεφάλαια διάφορα τοῦ Λειμῶνος Ἰωάννου τοῦ Μόσχου*“ [7]).

5., Рук. Парижской *Національной* б-ки, перг. XI в., № 369 [8]) носить названіе *λειμών* [9]).

Г., *λειμών* осложняется иногда прибавленіемъ *πνευματικός*:

---

1) Ibid, ч. II, стр. 111.

2) *Lambros*, ч. II, с. 413. Рук. библіотеки монастыря *Діонисія* № 3714 (180), л. 107а—115а надписывается: „*Συλλογὴ ἀπὸ τοῦ πρώτου βιβλίου τοῦ Γεροντικοῦ τοῦ λεγομένου Λειμωναρίου*“. *Ἀρχ. Τῆς μὲν παρακοῆς ὁ καρπὸς θάνατος*“ (ibid, ч. I, стр. 355). Но здѣсь нужно разумѣть Лимонарь не І. Мосха, но т. н. Великій Лимонарь. На послѣдній прямо указываетъ самое названіе—*τοῦ πρώτου βιβλίου τοῦ Γεροντικοῦ*, каковой титулъ произведеніе Мосха взять на себя, конечно, не можетъ; а во 2-хъ—и подобнаго наставленія—„*τῆς μὲν παρακοῆς*“... и пр. у Мосха нѣтъ.

3) Α. Παπαδόπουλος Κεραμεύς. *Ἱεροσολυμιτικὴ Βιβλιοθήκη, ἐν Πετρουπόλει* Τ. 2/1, 1894, стр. 144. Впрочемъ, какъ здѣсь, такъ и въ особенности на стр. 141, 235, 259 означенное наименованіе книги принадлежитъ скорѣе не писцу кодексовъ, но автору каталога.

4) *Lambros*, Catalogue, ч. I, стр. 216.

5) *Lambros*, Ibid, ч. I, стр. 341.

6) *Владимірь* Арх. Систематич. Описаніе рук. Моск. Синод. б-ки. ч. I рукоп. греческ., М. 1894, стр. 505—506.

7) Α. *Παπαδόπουλος Κεραμεύς, Ἱεροσολυμιτικὴ Βιβλιοθήκη*, т. 2 стр. 326.

8) *Omont*, H., Invent. somm., p. III, p. 191.

9) *Fabricii*, Bibl. gr., t. IX, p. 168, ed. Harl.

1., Рук. Аѳонскаго *Хиландарскаго* м-ря № 230, бум., 4, XVII в., 1:—„*Ἰωάννου μοναχοῦ τοῦ Εὐκρατᾶ ἐκ τῶν πνευματικῶν λειμώνων κεφάλαια ρκθ'*“ [1]).

2., Рук. б-ки м-ря *Діонисія* № 3758 (224), бум., XVI в., 12 (стр. 613):—„*Ἰωάννου μοναχοῦ τοῦ Εὐκρατᾶ. Ἐκ τῶν πνευματικῶν λειμώνων κεφάλαια ρκθ'*“ [2]).

3., Рук. б-ки *Пантелеимонова* м-ря № 5628 (122), бум., 8, XVII в., 336 л., 1 (л. 1 α)—„*Ἰωάννου μοναχοῦ τοῦ Εὐκρατᾶ. Ἐκ τῶν πνευματικῶν λειμώνων κεφάλαια ρκθ'*“ [3]).

4., Рук. Московской *Синодальной* б-ки № 342 (345 CCCXXXII), пергам., X, л. 414, съ 364 л. по 412 об. содержитъ: „*Ἰωάννου μοναχοῦ τοῦ Εὐκρατᾶ ἐκ τῶν πνευματικῶν λειμώνων*“ [4]).

Д., Съ двойнымъ титуломъ—*λειμωνάριον* и *λειμών*:

1., Рук. Аѳонскаго *Пантелеимонова* м-ря № 5806 (299), XIX, л. 423, 6 (л. 15 α—29 α): „*τοῦ ποιητοῦ τοῦ Λειμοναρίου Εὐκρατᾶ Πρόλογος τῆς βίβλου τῶν πατέρων τῆς ἐπονομαζομένης Λειμῶνος*“ [5]).

2., Въ каталогѣ *Нанія* [6]) пергам. рук. № XLII, V, in folio, X в., съ 208—327 л. содержитъ Limonarium, прологъ къ которому надписывается: „*Πρόλογος τῆς βίβλου τῶν πατέρων τοῦ ἐπονομαζομένου λειμωναρίου*“; и далѣе: „*Συνεγράφη ἡ βίβλος αὕτη τοῦ λειμῶνος*; манускриптъ заканчивается (327 β.) такъ: „*Τέλος σὺν Θεῷ τοῦ λειμωναρίου*“.

3., Въ *Лаврентіанской* библіотекѣ Медичи во Флоренціи отмѣчается въ cod. III, № IV, p. 34 (codex пергам. въ б. 4, XII в., 301 л.) Лимонарь (съ 34—138 л.) подъ заглавіемъ: „*Ἀρχὴ τῶν διηγήσεων τοῦ λειμωναρίου τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Εὐκράτου. Λειμὼν πνευματικός, ἤγουν προοίμιον*“ [7]).

Е. Съ двойнымъ титуломъ—*λειμών* или *λειμωνάριον*—*παράδεισος*:

---

[1]) *Lambros*, Cataloque, vol. I, стр. 29.

[2]) *Lambros*, ibid, vol. I, 369 стр.

[3]) *Lambros*, ibid, vol. II, стр. 295.

[4]) *Владиміръ* Архим., Описаніе, стр. 501 и 503.

[5]) *Lambros*, Cataloque, vol. II, стр. 356.

[6]) Graeci codices manu scripti apud *Nanios* asservati, Bononiae, an MDCCLXXXIV (1784), стр. 52—53, cod. XLII.

[7]) Catalogus codicum manuscr. Biblioth. Mediceae Lavrentianae, *Bandinii*, 1764, p. 471, col. 1.

1., Рук. Аѳонскаго м-ря *Каракалла*, № 1607 (94), бум., 8., XVI в. надписывается: *„Βίβλος ἡ ἐπονομαζομένη Λ ε ι μ ώ ν, ἤγουν ὁ ἀνθηρὸς π α ρ ά δ ε ι σ ο ς τῶν βίων τῶν ἁγίων πατέρων“* [1]).

2., На 89 л. рукописи № 78 Патріаршей *Iерусалимской* б-ки имѣется приписка: *„ἕως ὧδε τοῦ γεροντικοῦ διηγήματος τῶν ἀρχαίων ἱστοριῶν, τὰ δὲ ἑξῆς ἐκ τοῦ ν έ ο υ π α ρ α δ ε ι σ ί ο υ εἰσὶ τοῦ λεγομένου λ ε ι μ ω ν α ρ ί ο υ“*, а съ 89 л. и по 92 идутъ главы изъ Лимонаря Мосха [2]).

Z. Съ титуломъ—*ν έ ο ς π α ρ ά δ ε ι σ ο ς* (—*σ ι ο ς*):

1., Рук. Аѳонскаго *Иверскаго* м-ря № 4608 (488), бум., 8. XVI—XVII вв., 9: *„Ἀρχὴ σὺν Θεῷ ἁγίῳ τοῦ ν έ ο υ π α ρ α δ ε ί σ ο υ. Διήγησις ψυχοφιλὴς πάνυ ὡραῖα καὶ ὠφέλιμος περὶ πίστεως Συνεσίου ἐπισκόπου καὶ Εὐαγρίου φιλοσόφου“* [3]). Этотъ разсказъ—195 глава *Λειμών'а* Мосха.

2., Рук. *Пантелеимонова* м-ря № 6139 (632), бум., 8, XVIII, 426 л., 2 (съ 19—347 л.):—*„Διηγήσεις ψυχωφελεῖς περὶ τοῦ ν έ ο υ π α ρ α δ ε ί σ ο υ, ἤτοι Ἀποφθέγματα καὶ βίοι τῶν ἁγίων πατέρων“* [4]).

3., Рук. Моск. *Синодальной* б-ки, № 162 (124 CXXV), перг., X в., въ 2 ст., л. 288, л. 179о. до 180—*„ἐκ τοῦ ν έ ο υ π α ρ α δ ε ι σ ί ο υ“*, т. е. 36 глава изъ Лимона [5]).

H. Есть, наконецъ, рукописи, гдѣ употребляются одновременно всѣ *три* титула: *λ ε ι μ ω ν ά ρ ι ο ν, λ ε ι μ ώ ν, ν έ ο ς π α ρ ά δ ε ι σ ο ς*:

Въ *Вѣнской* Королевской б-кѣ codex XLIII, пергам., in fol., съ 124*β* по 152*β* имѣетъ Патерикъ, который надписывается такъ: *„Πρόλογος τῆς βίβλου τοῦ Ν έ ο υ π α ρ α δ ε ί σ ο υ, τῆς ἐπονομαζομένης τὸ λ ε ι μ ο ν ά ρ ι ο ν. Συνεγράφη ἡ βίβλος αὕτη τοῦ λ ε ι μ ῶ ν ο ς, ἤτοι αἱ Πολιτεῖαι τῶν ἁγίων καὶ ἐναρέτων καὶ θεαρέστων Πατέρων, τῶν αὐτῇ ἐμφερομένων“* и пр. [6]).

Θ. Кромѣ этихъ собственныхъ названій, всего ближе под-

---

1) *Lambros*, Catalogue, vol. I, p. 141.

2) *Π α π α δ ό π ο υ λ ο ς Κ ε ρ α μ ε ύ ς*, *Ἱεροσολ. Βιβλιοθήκη*, перв. пол. 2 г., стр. 144.

3) *Lambros*, ibid, vol. II, стр. 153.

4) *Lambros*, Catalogue, vol. II, 407 стр.

5) *Владиміръ* Арх., Описаніе, ч. 1, стр. 173.

6) P. *Lambecii*, Commentariorum de Biblioth. Caesarea Vindobonensi, Liber octavus, *editio* Ad. Fr. *Kollarii*, Vindobonae 1679 г., 845 col. Въ Breviarium et Supplementum commentariorum Lambecianorum D. *Danielis* de Nessel. M. DC. XC., этотъ кодексъ помѣщенъ подъ № XLII, pars V, p. 81—82.

ходящихъ къ произведенію І. Мосха, въ нѣкоторыхъ греческихъ рукописяхъ употребляются иногда для этой цѣли *общіе* заголовки—*γεροντικόν, πατερικόν* (т. е. *βιβλίον*) — служившіе въ греко-восточной литературѣ для обозначенія вообще того рода произведеній аскетической письменности, которыя имѣли своимъ предметомъ изреченія (*ἀποφθέγματα*) или достойные подражанія жизненные примѣры авторитетныхъ старцевъ-отшельниковъ [„*βίον ἁγίων (ὁσίων καὶ δικαίων καὶ φιλοχρίστων) πατέρων καὶ ἀναχωρητῶν, καὶ τὴν τούτων πολιτείαν καὶ ἀρετὴν*“] [1].

1., Такъ, въ код. № 38 *Вѣнской* Кор. б-ки, подъ цифрою 24, a fol. 127, p. 1 ad fol. 128, pag. 2, приводится разсказъ о дивномъ событіи съ умершей дѣвицей: „*περὶ τοῦ τυμβορύχου λόγος ὠφέλιμος ἐκ τοῦ Γεροντικοῦ*“ [2]. Судя по начальнымъ строкамъ разсказа:—„*Διηγήσατο ὁ ἀββᾶς Ἰωάννης, ὅτι πρὸ ὀλίγων χρόνων ἦλθεν πρός με νεώτερός τις, λέγων· μοι ὅτι διὰ τὸν Θεὸν δέξαι με*“,—здѣсь передается содержаніе 78-й главы Лимона Мосха [3].

2., Среди греческихъ манускриптовъ Парижской *Національной* б-ки есть два фрагмента съ названіемъ *γεροντικόν* и съ именемъ Мосха: cod. № 352, пергам., X в., съ 1—5 л.— fragmentum ex Ioannis Moschi gerontico [4]; и cod. № 1002, XI—XIII в., пергамен., 37 л., 1—22 ex Ioannis Moschi gerontico [5].

3., Тамъ же встрѣчаемъ болѣе крупныя отрывки и изъ *πατερικόν*'а того же автора: пергам. рукоп. № 914, XII в., съ 192 *β*.—225 л. заключаетъ выдержки e *patericis* Ioannis Eucratae [6]; пергам. рук. XII в., съ 121 *β*.—182 имѣетъ eclogae e Ioannis Eucratae *patericis* [7].

4., Рук. Московской *Синодальной* б-ки № 345 (163 CLXIV)

---

[1] *Rosweydi*, In vitas patrum prolegomena, proleg. I, de inscriptio; *Migne* Patrol., ser. lat., t. 73, col. 15 и 17.

[2] P. *Lambecii*, Commentariorum de Biblioth. Caesarea Vindobonensi, lib. octavus, ed. Kollarii, col. 815—816.

[3] *Migne*, Patrol., ser. gr., t. 87, III, col. 2932.

[4] H. *Omont*. Inventaire sommaire des manuscrits Grecs de la Bibliothèque Nationale, Paris, 1888, p. III, Coislin-Supplément Paris et Departements, p. 252.

[5] Ibid, p. 328.

[6] *Omont*. H. Inventaire sommaire, part. I, 1886, p. 174.

[7] Ibid, p. 175.

надписывается (л. 227)—„*πατερικὸν τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Εὐκρατᾶ* [1]), и заканчивается тѣмъ же титуломъ: „*τέλος τῶν πατερικῶν τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Εὐκρατᾶ*",—л. 312 об. 1 столб.

5., Наконецъ, Росвейдъ подтверждаетъ, что нѣкоторыя рукописи *λειμών*'а имѣли титулъ *πατερικὸν* или *πατρικὸν* [2]).

Итакъ, если мы теперь, желая быть точными, попробуемъ сдѣлать выборъ изъ всего представленнаго разнообразія титуловъ книги въ пользу наиболѣе соотвѣтствующаго произведенію Моска, какъ титула оригинальнаго и ближе опредѣляющаго его сущность, то выводы наши будутъ таковы.

Прежде всего должны будемъ оставить въ сторонѣ рѣдкія, какъ „*πνευματικὸς κῆπος*," а такъ же и такія неопредѣленныя по индивидуализаціи памятника названія, какъ *γεροντικὸν* и *πατερικόν*, которыя, будучи понятіями съ самыми общими признаками книги, приложимы къ весьма многимъ произведеніямъ аскетическаго характера. Изъ болѣе же употребительныхъ титуловъ — *λειμωνάριον, λειμών, νέος παράδεισος*—[3]) главный перевѣсъ долженъ получить *λειμών*.

Такъ, *λειμωνάριον* титулъ уже *не новый*, но позаимствованъ отъ т. наз. *Великаго Лимонаря*, произведенія аналогичнаго содержанія [4]), появившагося между 470 и 520 гг. [5]). Отсюда, во 2-хъ, если и употреблять его—въ качествѣ показателя тождественности идейнаго направленія *новаго* агіо-

---

[1]) *Владимiръ*, Арх. Описаніе, стр. 506.

[2]) *Rosweydi.* In vitas patrum prolegomena, prolegom. I и XII; *Migne*, Patrolog., ser. lat., t. 73, col. 17 и 44: „*Παράδεισον*, qui ad marginem manuscripti Margunii vocatur *Πατερικὸν*"; ср. *Fabricii*, Biblioth. Graeca, edit. Harl., t. X, p. 126.

[3]) Насколько можно судить по тѣмъ даннымъ, которыя намъ удалось собрать—самыми распространенными были *λειμωνάριον* и *λειμών*.

[4]) О Великомъ Лимонарѣ упоминаетъ *Фотій* въ своей Библіотекѣ; *Migne*, ser. gr., t. CIII, col. 664. Изъ В. Лимонаря приводится, между прочимъ, выдержка въ 162 код. *Іерусалимской* Патріаршей библіотеки: „*Διηγήσεις ἐκ τοῦ Λειμωναρίου, περὶ Θεοδώρου τοῦ Βυζαντέ, Μωυσέως τοῦ Αἰθίοπος καὶ περὶ ἀποφητείας πατέρων τῆς Σκήτεως*", φ. 442β. (*Ἱεροσολυμιτικὴ Βιβλιοθήκη*, 2/1, стр. 274, № 35). Все это читается теперь въ Апофтегматахъ, извлеченіи изъ В. Лимонаря. См. такъ же въ 444 cod. *Синайскихъ*: „*Λειμωνάριον καὶ ἀποφθέγματα τῶν ἁγίων πατέρων*", рук. пергам., XI в., нач. „*ὁ ἅγιος ἀββᾶς Ἀντώνιος καθεζόμενός ποτε*" и пр; надп. „*βίβλος περιέχουσα ἀποφθέγματα*" (*Gardthausen*, Catal. cod. gr., 108 p.).

[5]) *Преображенскій* В. С. Славяно-русскій Скитскій Патерикъ. Кіевъ, 1909 г., 129 стр.

біографическаго труда І. Моска,—даже съ необходимымъ добавленіемъ пояснительнаго *Νέον* [1]), то всетаки онъ останется для нашего Патерика титуломъ и *чужимъ*, и, какъ условное обозначеніе сочиненія, его всецѣло *не характеризующимъ*.

Всего менѣе основаній быть присоединеннымъ къ произведенію Іо. Моска имѣетъ названіе *Παράδεισος*. Если бы даже мы и внесли *обязательную* прибавку—*Νέος*—для того, чтобы отгородиться отъ болѣе древняго „*Рая*“ [2]) (соглашаясь, так. обр., 1., на присоединеніе наименованія, взятаго съ *иного* агіографическаго памятника, и, 2., исключительно только ради аналогіи содержаній), то все равно не устранили бы этимъ путаницы въ библіографіи при опредѣленіи сущности книги съ подобнымъ титуломъ. Дѣло въ томъ, что *νέος παράδεισος*, какъ титулъ излюбленный, употребляется иногда вовсе не для обозначенія Москова Патерика, но произведеній совершенно самостоятельныхъ. Такъ, напр., въ Патріаршей *Іерусалимской* библіотекѣ есть кодексъ (№ 255 [3]), который надписывается: „*βιβλίον πατερικὸν λεγόμενον νέος παράδεισος*“. Ἀρχ. „*Πρόλογος εἰς τοὺς ἁγίους πατέρας: ὁ ὢν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν Θεόν*“, *κτλ.* (ср. тамъ же код. 57, *β*[1]:—„*ὁ πρόλογος τοῦ βιβλίου τοῦ Πατερικοῦ, ἤτοι τοῦ γεροντικοῦ, τοῦ λεγομένου Παραδείσου. Πρόλογος περὶ βίου καὶ ἀσκήσεως τῶν μακαρίων καὶ ἁγίων πατέρων*“. Ἀρχ. „*Ὁ ὢν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν Θεόν*“, *κτλ.*, *φ.* 140—149 *α.*) [4]). Судя по прологу, здѣсь нужно разумѣть „*Παραινέσεις*“, т. е. въ русскомъ переводѣ—„*Патерикъ по главамъ*“ [5]). По крайней мѣрѣ оба эти пролога въ рукописяхъ

---

[1]) Нѣкоторые, говоритъ *Гарлесъ* въ своихъ примѣчаніяхъ у Фабриція (*Fabricii*, Biblioth. Gr., ed. Harl., t. IX, 168), называютъ этотъ Лимонарь Іоанна Моска *νέον πατερικόν*, другіе *νέον παράδεισον*, конечно, изъ уваженія къ болѣе древнему Лимонарю, о которомъ говоритъ Фотій въ своей Библіотекѣ (cod. 198).

[2]) *Ἡ κατ' Αἴγυπτον τῶν μοναχῶν ἱστορία. ἤτοι παράδεισος*. I. B. *Cotelerii* Ecclesiae gr. monumenta, t. III, p. 171; *Migne*, Patr., s. gr., t. 65, col. 441—460; Biblioth. Hagiographica Graeca, Bruxellis, 1895, p. 103, 4.

[3]) *Ἱεροσολυμιτικὴ Βιβλιοθήκη*, т. I, cod. 255, № 5, стр. 324.

[4]) Тамъ же, г. 3, стр. 117, код. 57, *β'*.

[5]) *Древній Патерикъ*, изложенный по главамъ. Переводъ съ греч. Изд. ред. Душеполезн. чтенія. Москва 1874 г. Переводъ сдѣланъ по Синод. рук. № 344 (по опис. *Владиміра*), тождеств. въ 18 первыхъ статьяхъ съ № 345, лл. 10—188, и № 163 той же библіотеки.

Московской Синодальной Библіотеки — № 345 (163 CLXIV) л. 5 и л. 9 и № 342 (345 CCCXXXII), л. 185о. [1]), употребляется передъ „*Παραινέσεις*", а этотъ послѣдній въ кодексѣ № 137 Іерусалимской П. библіотеки прямо называется „*Παράδεισος*" [2]). Съ другой стороны можно указать еще на „*Νέος Παράδεισος*" Іо. *Геометра* (*Ἰωάννης ὁ Κυριώτης, ὁ Γεωμέτρης*), гдѣ въ стихотворной формѣ воспѣты древніе аскеты [3]), и *Νέος Παράδεισος* Критскаго монаха *Агапія* (*Ἀγαπίου μοναχοῦ τοῦ Κρητὸς*), переложившаго на *κοινή* Метафрастовы „Житія" [4]).

Титулъ же *λειμών* имѣетъ подъ собою слѣдующія основанія:—Во 1-хъ, онъ *оригиналенъ*; во всякомъ случаѣ другого произведенія подъ такимъ титуломъ пока не установлено въ греческой библіографіи; въ 2-хъ онъ выражаетъ *идею* книги:—„*τῶν ἐαρινῶν λειμώνων τὴν θέαν, ἀγαπητέ, πολλῆς εὑρίσκω τέρψεως γέμουσαν*"...; „*τοιοῦτον δὲ καὶ τὸ παρὸν πόνημα ὑπολάμβανε, ἱερὸν καὶ πιστὸν τέκνον Σωφρόνιε. Εὑρήσεις γὰρ ἐν αὐτῷ ἀρετὰς ἁγίων ἀνδρῶν ἐν τοῖς χρόνοις ἡμῶν διαλαμψάντων*".... „*ἐξ ὧν τὰ καλὰ δρεψάμενος ἄνθη πλεκτὸν στέφανον ἀκηράτου λειμῶνος λαβὼν, προσφέρω σοι, τέκνον πιστότατον, καὶ διὰ σοῦ τοῖς πᾶσι*" [5]); а, главное, при всемъ этомъ, патерикъ такъ названъ самимъ его авторомъ, что явствуетъ изъ Пролога: „*Διὸ καὶ τὸ παρὸν τοῦτο τὸ πόνημα Λειμῶνα ἀπεκαλέσαμεν*" [6]).

---

[1]) Арх. *Владиміръ*, Описаніе, стр. 505 и 502.

[2]) *Ἱεροσολυμιτικὴ Βιβλιοθήκη*, т. I, *κῶδ.* 137, стр. 244. См. такъ же, напр., у *Бандини*, Catalogus cod. manuscr. Biblioth. Medicea. Lavrent., p. 471, cod. III, VI, p. 141—„*Νέον παραδείσιον τοῦ ἀγοῦ Δανιὴλ τοῦ Σκητιώτου*", но эта глава, судя по начальнымъ строкамъ, вовсе не изъ Луга Мосха.—Или рук. XVI—XVII в. б—ки Аѳонскаго м-ря св. *Анны* № 91 (10) подъ 1 №: „*Πρόλογος τῆς βίβλου τῶν ἁγίων γερόντων ἥτις λέγεται Παράδεισος*" ἐν ᾗ κεφ. ά. „*Παραινέσεις ἁγίων πατέρων εἰς προκοπὴν τελειότητος*" (*Κατάλογος τῶν ἐν ταῖς βιβλιοθηκ. τοῦ ἁγίου ὄρους ἑλ. κωδ. ὑπὸ Σ. Λαμπροῦ* 1888, 30 стр.).

[3]) *Fabricii*, Bibliotheca Graeca, ed. Harl. v. X, p. 130; *Krumbacher*, K. Geschichte d. Bysant Litter., A. 2, s. 734, 2.

[4]) „*Βιβλίον καλούμενον, Νέος Παράδεισος ἐκ τοῦ Μεταφραστοῦ εἰς τὴν κοινὴν ἡμετέραν διάλεκτον μεταφρασθὲν μὲν παρὰ Ἀγαπίου μοναχοῦ τοῦ Κρητὸς, τυπωθὲν δὲ καὶ μετὰ πλείστης ἐπιμελείας διορθωθὲν παρὰ Ἀκακίου Ἱερομονάχου Διακρούσῃ τοῦ ἐκ νήσου Κεφαληνίας. Ἐνετίῃσιν, ͵αχξδ'*, 4°. *Fabricii*, Bibl., Gr., H., X, p. 132.

[5]) *Migne*, Patrol., ser. gr., t. 87, III, col. 2852, Прологъ.

[6]) *Migne*, ibid, col. 2852; ср. *Krumbacher* K., G. B. Lit., A. 2, 187; *Gelzer*,

Такимъ образомъ, изъ всѣхъ приведенныхъ выше титуловъ книги, самымъ правильнымъ будетъ λειμών или (чрезъ добавленіе способствующаго лишнему уясненію смысла титула прилагат. *πνευματικός*, какъ это дѣлаютъ нѣкоторые манускрипты)—*λειμὼν πνευματικός*.

II. *Латинскія* названія Мосхова произведенія не вноситъ ничего новаго въ титульную номенклатуру послѣдняго: они являются лишь простымъ *переводомъ* установившихся греческихъ наименованій. Такъ, для печатныхъ *изданій* [пользовавшихся единственнымъ [1]) переводомъ Амвросія Камальдуленскаго (Ambrosii Camaldulensis), сдѣланнымъ [2]) въ XIII вѣкѣ] общеупотребительнымъ титуломъ книги служитъ *pratum*, *pratum spirituale*, что, конечно, есть не болѣе, какъ буквальная замѣна греческаго—*λειμών*, *λειμὼν πνευματικός*. *Pratum spirituale* встрѣчаемъ въ первомъ латинскомъ изданіи Алоизія *Липомана* (Al. Lipomani) [3]) у Гер. *Росвейда* [4]), у *Дуцея* [5]). У *Котелерія* употребляется одно *pratum* [6]), что повторяется и у *Миня* [7]), въ своемъ изданіи какъ извѣстно, соединившаго оба предшествовавшихъ.

Отсюда *pratum*, *pr.—spirituale* проникло и утвердилось въ латинской богословской, въ частности библіографической литературѣ, какъ названіе, характеризующее опредѣленное агіобіографическое явленіе. *Росвейдъ*, въ своихъ Prolegomena in vitas patrum [8]), указываетъ на pratum spirituale, какъ на

Leontios von Neapolis Leben des Heiligen Io. des Barmh. Erzbisch. von Alexandrien, Leipzig, 1893, p. 117, 1.

[1]) *Fabricii*, Biblioth. Gr., v. X, p. 126.

[2]) *Филаретъ*, Лугъ духовный, 1859 г., XII, прим. д.

[3]) Въ III ч. VII т. Vitae sanctorum, Venet. 1558 г.; отдѣльное изданіе Coloniae 1583 г.; см. предисловіе Алоизія *Липомана* sincero lectori: „liber hic... *Pratum spirituale* nominatur“, *Migne*, Patrol,. s. gr., t. 87, III, col. 2847—48.

[4]) In vitis patrum X t., edit. 1615, 1617, 1628; *Migne*, Patrol., s. lat., t. 74, col. 119—120.

[5]) Biblioth. veterum patrum seu scriptorum ecclesiasticorum, t. secundus, Parisiis, 1624, p. 1057.

[6]) Monumenta Ecclesiae Graecae, t. II, p. 341: „Liber, qui inscribitur *Pratum*“—такъ въ титулѣ; на поляхъ же изданія:—„Ex Iohannis Moschi *Prato spirituali*“.

[7]) *Migne*, Patr., s. gr., t. 87, III, col. 2847—48.

[8]) Prolegom XII, въ изд. *Migne*, Patrol., s. lat., t. 73, col. 44. Приведенныя тутъ же другія надписанія книги: „Sophronii Limonarium и Novus

латинскій титулъ книги Моска; *Лаббе* Фил. [1]) на первомъ мѣстѣ ставитъ pratum spirituale [2]); *Ламбецій* [3]) Іоанна Моска и Софронія считаетъ авторами *Prati spiritualis*, какъ уже извѣстнаго труда; *Уденъ* въ своихъ „Комментаріяхъ" употребляетъ этотъ титулъ, какъ терминъ вполнѣ установившійся [4]). Pratum pr.—spirituale встрѣчаемъ у *Фабриція* [5]); въ спеціальныхъ трудахъ по греческой библіографіи [6]). Понятно отсюда, что имъ пользуются и западные составители библіотечныхъ каталоговъ для обозначенія книги Моска, напр.—*Ламбецій* [7]), *Омонъ* [8]), *Бандини* [9]) и др. [10]).

Правда, pratum spirituale, будучи преимущественнымъ латинскимъ обозначеніемъ Патерика Іо. Моска, вовсе не былъ исключительнымъ. Такъ, на ряду съ нимъ, мы встрѣчаемъ (въ библіографич. замѣткахъ, лат. описаніяхъ греческихъ манускриптовъ, въ сочиненіяхъ з.-европ. церковныхъ историковъ, комментаторовъ и пр.) и другія названія. Именно:

1., *Novus paradisus*—у Росвейда [11]), Фабриція [12]), Ламбеція [13]), Лаббе [14]), въ каталогѣ Лаврентіанской б-ки [15]).

Paradisus"—являются лишь латинской транскрипціей общеупотребительныхъ греческихъ названій: „*Λειμωνάριον* и *Νέος Παράδεισος*".

[1]) Philip. *Labbe*, De scriptoribus ecclesiasticis, Parisiis, 1660, t. I. p. 594.

[2]) „Ioannes Moschus... librum suum, qui inscribitur *Pratum spirituale*, *λειμὼν ἢ λειμωνάριον* et nonnunquam paradisus Sophronii, cui etiam à quibusdam opus illud tributum fuit", ibid.

[3]) P. *Lambecii*, Commentariorum de Biblioth. Caesar., ed. Ad. *Kollarii* vol. VIII, col. 575—6, прим. 3.

[4]) Casimiri *Oudini*, Commentarius de scriptoribus Ecclesiae antiquis, Francof. ad. M., MDCCXXII, col. 1607.

[5]) I. *Fabricii*, Biblioth. Graeca, ed. Harl., Hamburgi, t. IX, p. 167; t. X, p. 124.

[6]) *Bibliotheca Hagiographica Graeca* seu elenchus vitarum sanct. gr. typis impessarum, Bruxellis, 1895, p. 102, 3:—„*Pratum spirituale* a. Iohanne Moscho".

[7]) *Lambecii*, Commentariorum de Bibl. Caesar., col 815.

[8]) H. *Omont*, Inventaire sommaire, t. I, p. 175, cod. 916; t. II, p. 101, cod. 1596; p. 102, cod. 1599; p. 104, cod. 1605; t. III, p. 163, cod. 257; p. 191, cod. 369.

[9]) *Bandinii*, Catalogus codicum ms bibl. Med., p. 471, cod. III, IV.

[10]) Catalogus cod. graec. Biblioth. Lavrent., t. III, col. 546; Catalogi codicum manuscr. Biblioth. Bodleianae, p. prima, Oxonii, M. DCCC. LIII, p. 945.

[11]) Prolegomen. XII; *Migne*, Patrol., s. lat., t. 73, col. 44.

[12]) Bibliot. Gr., Harl., X, p. 125.

[13]) Comment., t. 8, col. 845 и 1157.

[14]) De scriptor. Eccles., t. I, p. 594: „librum..., qui inscribitur Pratum spirituale, *λειμὼν ἢ λειμωνάριον*, et *nonnunquam Paradisus* Sophronii".

[15]) Catal. cod. gr. Bibl. Lavrent., t. III, col. 546: „liber inscriptus ...sive *novus paradisus*"; ср. ibid, t. I, p. 471.

2., *Viridarium* — Удена [1]), Фабриція [2]), Нанія [3]); въ каталогѣ Лаврентіанской б-ки [4]), Бандини [5]).

3., *Hortus novus*—Удена [6]).

4., *Campus*— Іоан. Діакона [7]).

5., *Hortus monasticus*—Фабриція [8]).

6., *Hortus monachorum*—въ каталогѣ Ватиканскихъ сирскихъ манускриптовъ [9]).

Но и эти наименованія не утрачиваютъ своего заимствованнаго происхожденія, отличаясь лишь характеромъ случайности въ сравненіи съ Pratum. Употребляясь большею частію лишь непосредственно за только что приведенными греческими—*λειμών, λειμωνάριον, νέος Παράδεισος*—они, т. обр., представляютъ собою не иное что, какъ простую временную латинскую параллель первымъ: novus paradisus=*Νέος Παράδεισος*; viridarium, hortus, campus=*λειμών, λειμωνάριον*. Такъ, напр., въ каталогѣ Лаврентіанской б-ки читаемъ сперва греческое названіе манускрипта, а за нимъ латинское его переложеніе:—*Ἀρχὴ τῶν διηγήσεων τοῦ λειμωναρίου τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Εὐκράτου. Λειμὼν πνευματικὸς, ἤγουν προοίμιον.* ***Εὐλόγησον δέσποτα.*** Initium enarrationum *viridarii* S. P. N. Ioannis Evcrati. Pratum Spirituale, vel Prooemium. Benedic Domine [10]). Или у Іо. *Діакона*, in Vitae Sancti Gregorii M.: „a graecis *λειμὼν* dicitur, a latinis vero intelligitur *Campus* vel Pratum“ [11]).

---

[1]) Comment. de script. Eccl., t. I, col. 1607: „quod. etiam... *viridarium* appellatur“.

[2]) Bibliot. Gr., Harl., X, p. 125.

[3]) Graeci codices ms. apud Nanios, cod. XLII; V, fol. 208: „Incipit Ioannis Moschi Limonarium, seu *Viridarium*“.

[4]) Biblioth. Lavrent., t. III, col. 546.

[5]) Catalog. cod. ms. bibl. Med., p. 471.

[6]) Comment., col. 1607.

[7]) Vita S. Gregorii, *Surius*, L., De probatis sanctorum vitis, p. 114; ср. *Rosweydus*, Prolegom. XII; *Migne*, PSL, t. 73, col. 45; *Migne*, PSG, t. 87³, col. 2846.

[8]) Bibl. Gr. IX, p. 168.

[9]) „Celebratur potissimum (т. е. Paradisus Palladii et Hieronymi) apud syros Paradisus seu *Hortus monachorum*: quo nomine intelliguntur quidem aliquando Sophronii seu Moschi Pratum“, et cet. Bibliotheca Orientalis Clementino-Vaticana, Rome, MDCCXXV, t. III, p. I, стр. 49, Notae, 1.

[10]) Catal. Cod. ms. Bibl. Med. Lavr., t. I, p. 471, col. III, IV.

[11]) *Surii*, op. cit., p. 114.

Во всякомъ случаѣ фактъ самостоятельнаго употребленія этихъ титуловъ, безъ соотвѣтствующихъ греческихъ параллелей, можетъ быть отнесенъ лишь на долю *Hortus monasticus*, да и тотъ на арабскомъ языкѣ [1]).

III.—Что же касается *славянно-русскихъ* названій нашего патерика, то и тутъ рѣшающее вліяніе должны были оказать титулы соотвѣтствующихъ греко-латинскихъ оригиналовъ. Кіевскій „*Лимонарь*" 1628 года свое названіе заимствовалъ изъ предисловія Алоизія *Липомана*, еп. Верронскаго [помѣщеннаго въ первомъ же изданіи Pratum Spirituale 1558 г., въ III ч. VII книги Vitae Sanctorum [2])], которое имѣлъ у себя Митр. Іовъ *Борецкій*. „*Лугъ духовный*" Филарета Архіеп. Черниговскаго [3])—это *Pratum Spirituale* Дуцея [4]), которымъ вмѣстѣ съ Котелеріемъ [5]) и *пользовался переводчикъ* [6]). „*Лугъ духовный*" прот. М. Хитрова [7]) переведенъ, по заявленію автора, съ Migne [8]). Единственное недоумѣніе возбуждаетъ только наименованіе Патерика въ древнѣйшемъ его славянскомъ переводѣ, гдѣ онъ названъ „*Синайскимъ Патерикомъ*" [9]). Такъ какъ подобнаго названія, кстати ска-

---

[1]) Можетъ быть только единственный случай подобнаго титула указываетъ *Уденъ* среди кодексовъ Narcissi Dublinensis Archiepiscopi, инв. 10, cod. 19 in Theologis, полностію который и приводитъ: „Sophronii *hortus Monasticus*, seu Pratum spirituale" (arabice). Comment., col. 1608.

[2]) Подр. см. ниже.

[3]) Блаженнаго Іоанна Мосха Лугъ духовный, въ переводѣ съ греческаго языка. Москва, 1853 г.

[4]) Bibl. Vet. Patrum. 1624 Paris, t. II.

[5]) Monum. Eccl. Gr., t. II, p. 341.

[6]) Хотя преосв. Филаретъ и не указываетъ опредѣленно своихъ оригиналовъ (у него есть лишь намеки на знакомство съ изданіями Дуцея и Котелерія, см. XI стр.), но несомнѣнно, что онъ имѣлъ дѣло съ этими послѣдними. Въ пользу подобнаго мнѣнія прежде всего говоритъ тотъ фактъ, что *другихъ греческихъ* изданій въ то время не существовало, а греч. рукописями Моск. Синод. б—ки, судя по многимъ признакамъ, преосвящ. не пользовался; а во 2-хъ въ его изданіи опущены (здѣсь, какъ извѣстно, *только 216 главъ*) какъ разъ тѣ главы, которыхъ у Дуцея и Котелерія не хватаетъ (напр. 121—123 гл.).

[7]) Лугъ духовный твореніе блаженнаго Іоанна Мосха. Пер. съ греч. съ подроб. объяснит. примѣч. Законоуч. Никол. Сирот. Инстит. Свящ. М. І. *Хитрова* С.-Т.-Сергіева Лавра, 1896 г.

[8]) *Migne*, PSG, t. 87з. Введеніе, XXXVIII стр.

[9]) См. рук. Моск. Син. Б-ки XI—XII в., № 551, л. 3; тоже названіе удержали и позднѣйшіе списки, хотя и другой редакціи.

зать, прочно укрѣпившагося въ нашей библіографіи, среди греческихъ манускриптовъ въ настоящее время указать нельзя, то трудно поэтому и рѣшить—соотвѣтствовало ли оно титулу [1]) греческаго оригинала, легшаго въ основу этого перевода, или же вызвано тѣмъ или другимъ соображеніемъ переводчика.

Въ Прологахъ, Четьихъ-Минеяхъ, всевозможныхъ слав.-русскихъ Сборникахъ дух.-нравственнаго содержанія весьма часто приходится встрѣчаться съ выдержками (есть и полные списки) [2]) изъ „*Лимониса*". Это наименованіе отражаетъ собою составъ книги, которая является сокращеніемъ, по нѣкоторымъ условіямъ, полнаго Мосхова произведенія; отсюда, поэтому, вм. *λειμὼν—λειμώνης* [3]).

Итакъ, принимая въ качествѣ наиболѣе подходящаго для Мосхова Патерика титулъ *λειμὼν πνευματικός*, мы должны въ переводной титульной терминологіи сопоставить ему лишь естественныя отраженія: pratum Spirituale, **Лѫгъ доуховьнъ**, Лугъ духовный.

Относительно количества *главъ* и вообще *состава* нашего Патерика мы располагаемъ слѣдующими указаніями.

1., Еще *Фотій* въ своей „Библіотекѣ" предупреждаетъ насъ о томъ, что однообразія въ счетѣ главъ и объемѣ повѣствовательнаго матеріала мы не встрѣтимъ: въ его уже время существовали манускрипты съ различнымъ составомъ главъ. Такъ, самъ онъ ознакомился съ произведеніемъ Іо. Мосха въ размѣрѣ 304 повѣствованій=„*Ἀνεγνώσθη βιβλίον*

---

[1]) По своему содержанію *Λειμὼν* Іо. Мосха касается исторіи *всего* восточнаго монашества: Египетскаго, Синайскаго, Палестинскаго, Сирійскаго. Если же и имѣетъ к. л. греческій патерикъ право претендовать на титулъ *Синайскаго*, то, *по моему мнѣнію, лишь тотъ типъ, весьма ранній списокъ* (XI в.) котораго сохранилъ намъ кодексъ Моск. Синод. Б-ки за № 345 (по описанію Владиміра), гдѣ листы 216—224 (въ манускриптѣ X в. № 342 (по опис. Владиміра), л. 410β.—412β., объемъ нѣсколько сокращенъ) посвящены описанію „изреченій и подвиговъ" *Синайскихъ* отцовъ.

[2]) Напр. Лаврской б-ки XIV в. № 37; Моск. Син. Б-ки Чудовскаго собранія № 318б. XVI в. и др.

[3]) Подробности см. ниже.

τέσσαρσι καὶ τριακοσίοις διηγήμασι περιειλημμένον" [1]). Но такой составъ вовсе не былъ общеупотребительнымъ для названнаго патерика, ибо, какъ добавляетъ Фотій далѣе,— „*τὰ διηγήματα δὲ οὐχὶ τὸν ἴσον ἀριθμὸν ἐν πᾶσιν εὑρήσεις τοῖς βιβλίοις διασεσωσμένα. Ἀλλ' ἔν τισι καὶ εἰς δύο καὶ τεσσαράκοντα καὶ τριακοσίοις διηπλωμένα*" [2]).

Правда, въ нѣкоторыхъ случаяхъ указанное разнообразіе въ количествѣ главъ вовсе не совпадало съ разницею въ содержаніи патерика, такъ какъ, по объясненію Фотія, расширеніе счета главъ зависѣло не отъ *прибавленія* новыхъ повѣствованій, но только отъ иного, болѣе мелкаго, дѣленія ихъ на главы [3]). Но въ другихъ спискахъ составителями дѣлалось и добавленіе матеріала [4]). Так. обр., по Фотію количество главъ колеблется въ предѣлахъ цифръ 304—342.

2., Въ печатныхъ греко-латинскихъ текстахъ Липомана, Росвейда, Дуцея, Котелерія, Миня установлено однообразіе: все количество сведено къ опредѣленному счету 219 главъ, имѣющихъ тождественный объемъ содержанія.

3., Менѣе устойчиво обстоитъ дѣло съ манускриптами, такъ какъ для подавляющаго большинства зарегистрованныхъ у насъ кодексовъ нужныхъ указаній не имѣется, благодаря неполнотѣ описаній послѣднихъ. Въ тѣхъ же случаяхъ, гдѣ эти данныя передаются, показатель ихъ *главъ* при *тождествѣ объема* [5]) повѣствованій, выражается всего двумя цифрами —219 (кодексъ *Вѣнской* б-ки) или 300 (*Лаврентіанской* б-ки № III, *Парижской* № 369 [6]), Моск. *Сино-*

---

[1]) Bibliotheca Fotii, cod. 199. *Migne*, Patrol., s. gr., t. CIII; col. 665.

[2]) Ibid, col. 668; ср. *Fabricii*, Bibl. gr., ed. Harl., t. X, p. 124.

[3]) „*Τοῦτο μὲν ἐνίων κεφαλαίων ἐπὶ διαιρέσει τοῦ ἀριθμοῦ συνταξαμένου, τοῦτο δὲ καὶ διηγημάτων ἔστιν ὧν προσθήκῃ*", *Fotii*, Biblioth., cod. 199; *Migne*. t. CIII, col. 665.

[4]) Ibid.

[5]) Судя по послѣднимъ строкамъ заключительной 300-й главы Лаврентіанскаго кодекса № III, его содержаніе, несмотря на увеличенный счетъ (т. е. вм. 219 гл.), не превышаетъ объема изданій. Такъ на это дѣло смотритъ и *Bandinius* (p. 471). Исключеніемъ въ данномъ случаѣ служитъ рук. М. Синод. б-ки № 163, гдѣ въ число 300 главъ включено только 233 главы (или 194, при дѣленіи на 219 гл.) *общаго* (съ изданіями) содержанія; остальная же 67 гл.—новое добавленіе.

[6]) Здѣсь во всякомъ случаѣ счетъ ведется не на 219 гл., ибо въ наличности имѣется 296 главъ, а еще конецъ оторванъ.

дальной б-ки № 163). Единственнымъ исключеніемъ является рукоп. Нанія, гдѣ указано 165 главъ всего, но принимать ее въ соображеніе едва ли приходится, такъ какъ этотъ манускриптъ далеко не полонъ [1]).

4) Въ древне-славянскомъ переводѣ главъ 335 [2]), изъ коихъ 300 вполнѣ соотвѣтствуютъ по содержанію 219-ти главамъ изданій.

Так. обр., сводъ сохранившихся свѣдѣній относительно количества главъ и объема книги устанавливаетъ, что цифры первыхъ колеблятся между 300 (=219) и 335 главами (что приблизительно соотвѣтствуетъ и цифрамъ, показаннымъ у Фотія—304 и 342), причемъ лишнее, *добавочное* содержаніе въ Мосховъ Патерикъ привносятъ уже главы, ведущія свой счетъ послѣ повѣствованія 300.

Насколько эти данныя близки къ дѣйствительному положенію вещей,—безъ привлеченія соотвѣтствующаго матеріала изъ приведенныхъ въ извѣстность (см. Обзоръ) греческихъ кодексовъ (которымъ, какъ справедливо замѣтилъ вообще *Krumbacher* [3]), принадлежитъ рѣшающее значеніе въ данномъ случаѣ) говорить, конечно, рискованно. Но при скудности библіографическихъ сообщеній о нихъ (каталоговъ, описаній), невозможности своего непосредственнаго (пока) знакомства, отсутствіи, наконецъ, сообщеній въ литературѣ (напр., *Ceillier* [4]), *Krumbacher* [5]), *Wagenmann* [6]), *Preuschen* [7]) *Bardenheuer* [8]) не идутъ далѣе отмѣченнаго еще Фотіемъ) намъ приходится занять лишь выжидательное положеніе, ограничиваясь добытымъ. Единственно въ счастливыхъ условіяхъ стоитъ греческій оригиналъ др.-славянскаго перевода нашего Пате-

---

1) См. Graeci codices, p. 53.

2) Въ рук. Моск. Синод. Б-ки № 551 указано 336 главъ, но лишняя глава прибавлена вслѣдствіе неправильности счета въ первомъ десяткѣ.

3) *Krumbacher* K., Geschichte der Byzantinischen Litteratur. A. 2. 1897, 188.

4) *Ceiller* R., Histoire générale des auteurs sacrés et ecclésiastiques. Paris. t. XVII, 1750, p. 610.

5) *Krumbacher* K., op. cit., 188.

6) *Wagenmann*, Real-Encyklopädie, B. X, Leipzig 1882, 302.

7) *Preuschen*, Realencyklopädie, B. XIII, Leipzig 1903, 485.

8) *Bardenheuer*, Patrologie, 1910, Aufl. 3, 483.

рика, про конечныя главы котораго (т. е. съ 301—335) можно съ увѣренностью сказать (судя по ихъ содержанію вообще и нѣкоторымъ признакамъ историческаго свойства, въ частности, о чемъ ниже), что они явились позднѣйшимъ *добавленіемъ* къ труду Моска.

Выясненіе вопроса объ *авторѣ* Патерика, будучи предпринято на разныхъ плоскостяхъ, даетъ далеко не тождественные результаты. Такъ, если взять этотъ вопросъ лишь исключительно на фонѣ его историческаго развитія, съ точки зрѣнія внѣшней авторитетности извѣстныхъ историко-литературныхъ показаній, то на этой почвѣ изслѣдователь рискуетъ столкнуться съ едва-ли для себя преодолимыми препятствіями. Внести недоумѣнія во взглядъ на личность составителя этого опредѣленной научной цѣнности памятника Палестинской, Египетской, Синайской и Сирійской агіографіи и церковной жизни христіанскаго востока вообще VI VII вв. способны уже наидревнѣйшія (почти современныя автору) и въ одинаковой степени авторитетнѣйшія свидѣтельства богословской письменности, приписывающія книгу и Іоанну *Моску*, и перу его друга *Софронія*, впослѣдствіи [1])

---

[1]) *Le Quien* (Oriens christianus, t. 1, 264 c.), *Fabricius* (Biblioth. Graeca, Harl., IX), *Wagenmann* (*Herzog*, Real--Encyklopädie, B. 10, A. 2, c. 302), *Fleury* (Hist. Eccles., t. VIII), *Gelzer* (Leontios von Neapolis Leben d. Heiligen Joh. d. Barmherz., 1893. c. 118 и 119) и др., основываясь на свид. Іо. Дамаскина, Никифора, Ник. Соб. 787 г. и, отчасти, Фотія, считаютъ Софронія—ученика Моска—и Софронія—Архіеп. Іерусалимск.—лицами *тождественными*. Хотя этотъ взглядъ является и господствующимъ въ наукѣ, однако есть основанія и для скептическаго къ нему отношенія. Именно: 1., *Леонтій Кипрскій* въ Житіи Іоанна Александрійскаго, упоминая про дѣятельность Іоанна Моска и Софронія въ Александріи (гл. XXXII, *Gelzer*, 64), ничего не добавляетъ, *вопреки* своему литературному обычаю (Gelzer, 118), о послѣдующей столь крупной перемѣнѣ въ судьбѣ Софронія, какъ избраніе (если это былъ онъ) на патріаршую каѳедру, несмотря на то, что книга писана уже долго спустя послѣ означеннаго событія—633 года (—634 г., *Gelzer*, 119). 2., Въ анонимномъ Житіи Іо. Моска (1 Прологъ, см. ниже), *современномъ* Софронію (*Ehrhard A.* у *Krumbacher'a*. Geschichte d. Byzantini-

Архіеп. Іерусалимскаго (634—640). Именно, въ „Библіотекѣ“ патріарха Фотія, человѣка, пользующагося безспорной научной репутаціей въ библіографической области, читаемъ: „ὁ δὲ συνεταχὼς (Λειμῶνα) Ἰωάννης μὲν ὄνομα αὐτῷ, ἐξ ἐπικλήσεως δὲ ἐλέγετο ὁ τ ο ῦ Μ ο σ χ ο ῦ“ [1]). Съ другой стороны, не менѣе знаменитый отецъ Церкви-Іоаннъ *Дамаскинъ*—въ концѣ I-ой книги „Объ иконахъ“ [2]), разсказываетъ про нѣкоторое чудесное дѣяніе, взятое, по его словамъ, „ἐκ τοῦ λειμωναρίου τοῦ ἁγίου πατρὸς ἡμῶν Σ ω φ ρ ο ν ί ο υ ἀρχιεπισκόπου Ἱεροσολύμων“ [3]). Тоже и *Никифоръ* въ своей Исторіи пишетъ (Lib. VIII, cap. 41): „Πολλὴν δὲ καὶ Σ ω φ ρ ό ν ι ο ς ὁ Ἱεροσολύμων καὶ ἀγαθὴν ἱστορίαν περὶ τούτων (μοναχῶν) ἡμῖν καταλέλοιπεν, Λειμῶνα καὶ Νέον Παράδεισον τὴν συγγραφὴν ὀνομάσας“ [4]). По особенный вѣсъ этому мнѣнію даютъ акты IV-го засѣданія VII-го Вселенскаго (II-го Никейскаго) Собора, гдѣ приводятся слѣдующія строки: „Εὐστάθιος ὁ εὐλαβέστατος μοναχὸς πρεσβύτερος καὶ ἡγούμενος μονῆς τῶν Μαξιμίνου εἶπε. κἀγὼ ἅγιοι πατέρες βίβλον ἐκφέρομαι τοῦ αὐτοῦ [5]) πατρὸς, συγγραφὴν, περιέχουσαν βίους πολλῶν ἀνδρῶν καὶ ὡς παρίσταται τῇ ὑμῶν ὁμηγύρει. Ἡ ἁγία σύνοδος εἶπεν. ἀναγνωσθήτω. καὶ λαβὼν Στέφανος ὁ εὐλαβέ-

---

schen Litteratur, A. 2, 188, 2; Act. Sanct., m. Mart., t. II, p. 68; *Gelzer*, 119), про послѣдняго въ концѣ буквально замѣчено: „ὃν ἐ π ὶ δ ο ι π ο ν χ ρ ό ν ο ν ἐ ν α ὐ τ ῇ τ ῇ μ ο ν ῇ δ ι α ν ύ σ α ς“ (*Ducaeus* Fr. Biblioth. Vet. Patrum. 1624. t. II, p. 1055; т. е.—въ Ѳеодосіевомъ, что близъ Іерусалима); слѣд.,- *простымъ* монахомъ, но не патріархомъ. 3., Фотій, говоря о имени лица, которому посвященъ *Λειμών* и который былъ спутникомъ Мосха, не передаетъ этого имени *точно*: „προσφωνεῖ Σ ω φ ρ ο ν ί ῳ ἢ Σ ω φ ρ ο ν ᾷ τῷ οἰκείῳ μαθητῇ“ (Biblioth. *Fotii*, cod. 199; *Migne*, Patr., s. gr., t. CIII, c. 666). Такое возраженіе представляетъ, напр., *Preuschen* E, (*Herzog*, Real—Encyklopädie. B. 13, 1903, c. 484—85). Разборъ см. у *Gelzer'a* (Leontios v. Neap., 119).

[1]) Cod. 199, *Fotii* Bibliotheca, *Migne*, Patr., s. gr., t. CIII, c. 666; ср. *Her. Rosweydi*, Prolegomena in Vitas Patrum, t. I, въ изд. *Migne*, PSL, t. 73, c. 44, Prol. XII.

[2]) *Le Quien*, Ioannis Damasceni Opera omnia, M. DCCXII, t. I, p. 328; ср. *Fabricii*, Bibl. gr., e. Harl., v. X, p. 127.

[3]) Ibid; ср. *Migne*, *PSL*. t. 73, c. 45.

[4]) MPSG., t. 146, c. 161B; ср. *Fabricii*, BGr., H., v. X, p. 127; MPSG., t. 873, c. 2845—46.

[5]) Передъ этимъ только что была читана похвала (ἐγκώμιον) свв. Киру и Іоанну, составленная *Софроніемъ*, Архіеп. Іерусалимскимъ. *Mansi*, J. Sacrorum conciliorum nova, et ampl. col., Fl., M. DCCLXVII, t. XIII. c. 57—58.

στατος μοναχὸς ἀνέγνω. τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Σωφρονίου ἐκ τοῦ Λειμωναρίου. "Ἔλεγεν ὁ ἀββᾶς Θεόδωρος ὁ Αἰλιώτης, ὅτι ἦν τις" и пр., т. е. 45 главу [1]).

Понятно, что занять здѣсь опредѣленную позицію, въ смыслѣ рѣшительнаго предпочтенія какому либо изъ этихъ двухъ, въ одинаковой мѣрѣ подкрѣпленныхъ ясными и рѣшительными свидѣтельскими показаніями, мнѣній, является дѣломъ въ высшей степени затруднительнымъ, а съ научной стороны—сомнительно цѣннымъ. Въ самомъ дѣлѣ. Если на сторону второго мнѣнія насъ склоняетъ (помимо численнаго преимущества) голосъ Соборнаго сознанія, то этотъ перевѣсъ нейтрализуетъ исключительность личности патріарха Фотія, который въ этой именно сферѣ библіографіи, гдѣ и лежитъ нашъ спорный пунктъ, не имѣлъ себѣ въ свое время достойныхъ соперниковъ. Если оцѣнка церковной дѣятельности этого геніальнаго патріарха вызываетъ въ католической и православной богословской наукѣ разнообразныя, даже противорѣчивыя сужденія, то обозрѣніе его научныхъ и литературныхъ трудовъ показываетъ поразительное единодушіе [2]). Общій отзывъ изслѣдователей говорить о патр. Фотіѣ, какъ о человѣкѣ многоученомъ, „блестящемъ писателѣ, литераторѣ, философѣ“ [3]), „филологѣ весьма свѣдущемъ и критикѣ проницательномъ“ [4]), могу-

[1]) Ibid, c. 60 и 61. На 5 засѣданіи тогоже VII Собора изъ Лимонаря приводились еще 81 и 180 главы, см. *Mansi*, ibid, c. 193—196.

[2]) Ученая слава Фотія не оспаривалась никѣмъ и никогда. Θ. М. *Россейкинъ*, Первое правленіе Фотія, Патр. К-каго, 1915, 25 стр.; ср. 19 и слѣд. стр.

[3]) Отзывъ *Гергенретера* (*Платоновъ* Н. В., проф. Патріархъ Фотій, М. 1891 г., стр. 91), этого „самого отчетливаго и подробнѣйшаго излагателя Фотіевой исторіи, котораго имя, вѣроятно, навсегда свяжется съ исторіей Фотія“, прот. А. М. *Иванцовъ—Платоновъ*, Къ изслѣдованіямъ о Фотіѣ, СПБ. 1892, стр. 170.

[4]) Отзывъ *Кэва*: „philologus instructissimus, criticus perspicacissimus“ (*Платоновъ*, Н. В., стр. 91), сдѣланный *именно по поводу* Фотіевой „Библіотеки“,—этой „лучшей справочной книги по древней библіографіи“ (Прот. *Иванцовъ—Платоновъ*, 190 с.), „превосходнѣй которой, можетъ быть, никогда ничего не будетъ“ (аббатъ *Жаже* (Jager), *Платоновъ*, 94), и гдѣ проявились „вкусъ самый здравый, критика самая разсудительная и просвѣщенная“ (ibid; подр. см. стр. 90—94). О Патріархѣ Фотіѣ, какъ „необыкновенномъ“ критикѣ, проявившемъ свои „удивительныя способности“ въ „Библіотекѣ“, говоритъ, между прочимъ, и Архіеп. *Филаретъ* (Историч. ученіе объ Отцахъ Церкви. т. III, СПБ. 1859, с. 345—46).

щемъ „по своему генію и знаніямъ, быть поставленнымъ наравнѣ съ величайшими учеными прошедшихъ вѣковъ" (Никита Пафлагонянинъ) [1]. Всѣ эти блестящія достоинства патріарха служать безусловнымъ ручательствомъ того, что его проницательный и просвѣщенный умъ не могъ такъ грубо смѣшать вещи, приписавъ въ своемъ „Отчетѣ" о прочитанныхъ книгахъ Іоанну Мосху произведеніе, ему не принадлежащее. Ясно, что подобный методологическій пріемъ, основанный на довѣріи къ уже созданнымъ исторіей готовымъ взглядамъ на рѣшеніе вопроса о личности автора нашего памятника, оказывается въ данномъ случаѣ неприменимымъ; плоскость посторонней авторитетности здѣсь способна скорѣе создавать излишнія затрудненія на пути къ выясненію истины.

Въ своемъ стремленіи къ послѣдней цѣли мы, так. обр., были бы безпомощны, если бы не имѣли въ своемъ распоряженіи непосредственныхъ показаній главнаго источника — самой *книги*. Между тѣмъ, отвѣтъ послѣдней настолько ясенъ и точенъ [2], что приходиться думать, что причины возникновенія вопроса объ авторствѣ Софронія должны лежать во всякомъ случаѣ внѣ прямыхъ указаній настоящаго произведенія; почва для подобнаго заключенія могла быть создана лишь своеобразно-условнымъ толкованіемъ нѣкоторыхъ мѣстъ подлинника.

Безъ сомнѣнія, правъ былъ Фотій, выставлявшій Іоанна *Мосха* авторомъ книги. Прямое самосвидѣтельство послѣдняго читаемъ въ 77-ой главѣ: *„ἀπήλθομεν ἐν μιᾷ εἰς τὸν οἶκον Στεφάνου τοῦ Σοφιστοῦ, ἐγὼ καὶ ὁ Κύριος Σωφρόνιος, ἵνα πράξωμεν* (=doctrinae gratia)";... *„καὶ λέγει μοι (ὁ Σωφρόνιος). Ὄντως σοι, κῦρι ἀββᾶ* [3] *Ἰωάννη* [4], *μὴ πράξωμεν σήμερον. Μεγάλως*

---

[1] Проф. *Платоновъ*, цит. соч., стр. 91.

[2] *Gelzer*, напр., удивляется (Leontios von Neapolis, 118), какимъ образомъ могло возникнуть и долго существовать мнѣніе Іо. Дамаскина и пр., если оно опровергается простымъ взглядомъ на книгу.

[3] Собственно у *Миня*, по которому цитуется названное мѣсто, *имя* того лица, которое выставляетъ себя въ этой главѣ дѣйствующимъ вмѣстѣ съ Софроніемъ, опущено; но въ латинскомъ и др.-славянскомъ переводахъ, а также греческ. рук. Моск. Синод. Б—ки № 163 оно прямо указано—*Іоаннъ*.

[4] Греч. Рук. Моск. Син. Б—ки № 163, л. 242, II ст.

γὰρ ὠφελήθημεν. Ὠφεληθέντες οὖν γεγραφήκαμεν, ἵνα καὶ ὑμεῖς ἀκούοντες ταῦτα ὠφεληθῆτε" [1]). [Ср. напр., выраженіе древн. славянскаго перевода 32 главы (КЗ, л. 19о.—20, рук. № 551 Моск. Син. Б-ки): „**того же самъ Іоаннъ рече видѣхъ. и бесѣдовахъ съ нимъ**"; хотя въ греч. спискахъ той же библ. № 345 и № 163 подобнаго варіанта нѣтъ].

Въ Прологѣ къ книгѣ это отграниченіе автора себя отъ Софронія раскрывается подробнѣе. Именно, свои предварительныя свѣдѣнія, касающіяся общаго содержанія произведенія, повода къ его названію Лугомъ и цѣли труда, Мосхъ заканчиваетъ такими словами: „*Διὸ πρὸς τὸ παρὸν ἐλήλακα σύνταγμα, πληροφορῶν τὴν ἡμετέραν, τέκνον* (это *чадо* онъ нѣсколько выше прямо называетъ *Софроніемъ: ἱερὸν καὶ πιστὸν τέκνον Σωφρόνιε*), *ἀγάπην, ὡς πολλὴν καὶ ἀληθῆ συλλογὴν ἐποιησάμην, ὡς ἐπὶ τῆς σοφωτάτης μελίττης τὰ ψυχωφελῆ τῶν Πατέρων ἀνθολόμενος κατορθώματα. Ἐντεῦθεν οὖν ἄρξομαι λέγειν οὕτως ταῦτα*" [2]).

Весьма цѣнны въ указанномъ смыслѣ также показанія анонимнаго составителя перваго Пролога, часто встрѣчающагося, по словамъ *Wagenmann'a* [3]), въ древнихъ манускриптахъ, изданнаго *Дуцеемъ* [4]), а въ латинскомъ переводѣ—*Розвейдомъ* [5]). Именно, этотъ Прологъ,—литературная давность котораго восходитъ по крайней мѣрѣ ко временамъ Фотія (послѣдній уже пользуется отсюда біографическими данными о Мосхѣ), а, судя по широкой освѣдомленности анонима о послѣднихъ дняхъ жизни Мосха и ближайшихъ посмертныхъ событіяхъ, болѣе, чѣмъ вѣроятно—и *современни* Мосху [6]),—прямо называетъ Мосха авторомъ настоящей книги [7]).

Но, устанавливая это положеніе, какъ безспорное, мы

---

1) MPSG, 87з, 2929—2932 с.

2) MPSG, 87з, 2852 C.

3) Cod. Vat., Vindobon; *Wagenmann*, Herzog, Real—Encyklopädie, 1882, 102, 301.

4) Biblioth. Patrum, 1624, Parisiis, t. II, p. 1053—55.

5) Vitae Patrum, lib. X; MPSL, t. 74, c. 119—122.

6) Эту мысль раздѣляютъ, напр., *Ehrhardt* (Krumbacher, Geschichte d. Biz. Litt., 2, s. 188, 2), *Gelzer* (Leontios v. Neapolis, s. 119).

7) „*Συνεγράφη ἡ βίβλος αὕτη, τοῦ Λειμῶνος... ὑπὸ Ἰωάννου τοῦ ἐν ὁσίᾳ τῇ μνήμῃ πρεσβυτέρου καὶ μοναχοῦ, ἐπίκλην τοῦ Μόσχου ἐπονομαζομένου*", Bibl. Vet. Patrum, II, p. 1053.

должны вмѣстѣ съ тѣмъ отмѣтить и тотъ фактъ, что безпристрастный анализъ книги рекомендуетъ держаться примирительнаго положенія и по отношенію къ противоположному взгляду, оправдывая въ извѣстныхъ границахъ мнѣніе Дамаскина и его единомышленниковъ, соединявшихъ книгу съ именемъ Софронія. Надо согласиться, что извѣстная доля труда въ составленіи Луга принадлежала и Софронію—этому ученику и неразлучному спутнику путешествія, котораго Мосхъ въ Прологѣ называетъ *ἱερὸν καὶ πιστὸν τέκνον*, а въ Патерикѣ—братомъ (гл. 92 и 135), аввою братомъ (гл. 102), другомъ (111. 113 гл.), господиномъ (110), дѣлаетъ о немъ упоминаніе въ главахъ 21. 69. 77. 157. 162. Какъ близкому человѣку Мосха, не столько его ученику, сколько интимному другу, Софронію пришлось быть невольнымъ участникомъ всѣхъ его (второй половины) путевыхъ приключеній: встрѣчъ, посѣщеній, бесѣдъ. Про возможность такого активно-равноправнаго участія Софронія въ *путешествіи* Мосха говорятъ часто употребляемыя авторомъ выраженія, относящіяся во всякомъ случаѣ не къ одному лицу: „*мы* подвинулись, *мы* приблизились, *мы* видимъ, разсказалъ *намъ* нѣкій старецъ" и пр. Этотъ живой участникъ многолѣтнихъ совмѣстныхъ странствованій, при той духовной близости, которая существовала между нимъ и Мосхомъ и на которую неоднократно указывалъ самъ Мосхъ,—легко могъ стать и пособникомъ при литературной реализаціи плодовъ всего путешествія въ формѣ настоящаго произведенія. На такое *соавторство* (въ опредѣленной степени, конечно), между прочимъ указываютъ заключительныя слова 77-ой главы: „когда мы это услыхали, далъ знакъ мнѣ господинъ мой Софроній, и мы удалились и сказалъ мнѣ: „повѣрь, авва Іоаннъ, сегодня болѣе ничему мы не научимся, ибо достаточно насъ научили. Итакъ, *мы это записали* (*γεγραφήκαμεν*), что-бы и вы, слушая это, получили пользу".

Такимъ образомъ, оба мнѣнія правы: авторами Луга могутъ быть названы и Іоаннъ Мосхъ, и Софроній. Вся разница между ними лишь въ степени ихъ труда. Иниціатива и большая часть работы безусловно принадлежала Мосху, Софронію же должна быть отведена лишь извѣстная доля сотрудничества.

Правда, при подобной постановкѣ рѣшенія вопроса о лич-

ности автора, помогающей выяснить дѣло по существу, оставляется въ сторонѣ, безъ отвѣта, еще одинъ весьма интересный пунктъ. Для большей обоснованности разбираемаго тезиса вовсе не безинтересно знать, какими соображеніями руководствовались Дамаскинъ и пр., принимая подъ свою защиту Софронія. Насколько ихъ основанія были серьезны и въ какой степени опасны для устойчивости только что добытыхъ результатовъ.

Приписывать, при отсутствіи на то положительныхъ свѣдѣній, то или иное объясненіе каждому лицу въ частности, мы не имѣемъ права, но смѣло можемъ предполагать, что едвали тутъ рѣшающее значеніе имѣли какія либо иныя соображенія, кромѣ тѣхъ, которыя впослѣдствіи приводились наукой для объясненія названнаго факта. Именно, *Ал. Липоманъ*, еп. Веронскій, первый издатель Луга на латинскомъ языкѣ (въ переводѣ Амвросія Камальдуленскаго), въ предисловіи [1]) къ изданію (въ своихъ Vitae Sanctorum) [2]) предлагаетъ (послѣ „глубокихъ размышленій“—profundius cogitanti) [3]) слѣдующія причины:

А., Могла быть принята во вниманіе тѣснѣйшая *дружба* Софронія съ авторомъ Мосхомъ. Подобно тому, какъ и Реторика Цицерона для Геренія и его же письма къ Аттику называются книгами Геренія и Аттика [4]), такъ и эта книга носитъ названіе Софроніевой потому, что адресуется (*посвящается*) Софронію.

Б., Тѣмъ *большее* основаніе имѣетъ имя послѣдняго быть связаннымъ съ указаннымъ произведеніемъ, что именно для Софроніева (первоначально) употребленія оно и было соста-

---

[1]) Это предисловіе, обращенное къ Sincero lectori, помѣщено, кромѣ вторичнаго (въ отдѣльномъ видѣ) Липоманова изданія Pratum S. (1558 г. Coloniae),—у Гер. *Росвейда*, въ его Vitae Patrum, lib. X, ed. 1615, Antverp. 1617, Lugd. и 1628 Antwerp. (См. его же Prolegom. XII, MPSL, t. 73, c. 44—47);—у *Дуцея*, Auctario Bibl. Patr., Paris 1624, t. II, p. 1053—56;—и у *Миня* PSG, 873, c. 2847—50.

[2]) Vitae Sanctorum, 1558. 1, Venetia, t. VII, pars III; см. MPSG, 873, c. 2847—48; Rosweydi, Proleg. XIV—MPSL t. 73, c. 52.

[3]) MPSG, 873, c. 2849.

[4]) Rosweydi, Prolegom, XII—MSL, t. 73, c. 46: „Quemadmodum et Rhetorica Ciceronis ad Herennium, et ejusdem ad Atticum epistolae, ad Herennium et ad Atticum libri appellantur; sic Sophronii liber hic dicatur, quia ad Sophronium dirigitur“.

влено, о чемъ имѣется приписка въ самомъ началѣ книги. Въ Прологѣ, которымъ она предваряется, самъ авторъ признается, что онъ желалъ „сдѣлать вѣнокъ изъ этого *Луга для Софронія*, что бы черезъ него потомъ передать этотъ вѣнокъ другимъ“ [1]).

В., Въ этой книгѣ по большей части содержатся слова и поступки самого Софронія, который былъ неразлучнымъ спутникомъ всего путешествія автора нашего произведенія. Поэтому весьма часто можно увидать повторяемыми такія слова: „пришли я и господинъ мой Софроній софистъ къ аввѣ“ такому то и пр.; для чего почти всегда авторъ даже пользуется выраженіями, относящимися ко многимъ лицамъ. Отсюда очевидно, что писатель никогда не былъ *однимъ только* въ тѣхъ своихъ приключеніяхъ, про которыя разсказываетъ. И если Платоновы Федръ, Тимей, Горгій и Парменидъ, и Тулліева книга „О старости“ (Катонъ Ст. [2])) надписываются по имени тѣхъ лицъ, которыя тамъ выведены бесѣдующими и состязающимися, то въ чемъ, спрашиваетъ Липоманъ, будетъ *заключаться* противорѣчіе и для этой книги, называемой Софроніевой (при авторствѣ Моска), когда здѣсь по большей части упоминается путешествующимъ, посѣщающимъ, дѣйствующимъ, разспрашивающимъ и отвѣчающимъ Софроній?

Г., Наконецъ, по такой причинѣ Лугъ могъ приписываться Софронію, что послѣдній по обстоятельствамъ путешествія являлся иногда вмѣстѣ съ Іоанномъ *соавторомъ* этой книги.

Правда, часть Липомановой аргументаціи настолько безпочвенна [3]), что ее можно безъ долгихъ колебаній и отстра-

[1]) *„Προσφέρω σοι, τέκνον πιστότατον (=Σωφρόνιος), καὶ διὰ σοῦ τοῖς λοιποῖς“* MPSG, t. 87з, 2852 c.

[2]) „Sicut ergo Platonis Phaedrus, Timaeus, Gorgias, et Parmenides, et Tullii liber de Senectute Cato Major inscribuntur a personis, quae ibi colloquentes et disputantes inducuntur; quid obstabit huic libro“... и пр.; MPSL, t. 73, 46 c.

[3]) Мы имѣемъ въ виду главнымъ образомъ объясненія, представленныя подъ буквою В.—Г., Имя Софронія упоминается въ Лугѣ (и то, заметимъ, только въ связи съ именемъ Моска) *всего 11 разъ* (см. гл. 21. 69. 77. 92. 102. 110. 111. 113. 135. 157. 162); слѣд., Липоманъ не могъ утверждать, что въ этой книгѣ содержатся *„по большей части“* слова и поступки самого Софронія (dicta et gesta ipsius Sophronii *pro majori parte* continentur); 2., значительная доля разсказовъ записана Мосхомъ, по и-

нить; но остальныя причины, которыя, по его мнѣнію, способствовали прикрѣпленію къ титулу Патерика имени Софронія:—*посвященіе* авторомъ своего труда Софронію и его *изданіе* [1]) въ свѣтъ этимъ послѣднимъ,—могутъ быть приняты въ качествѣ достаточно убѣдительныхъ и вполнѣ естественныхъ. Если это такъ (по крайней мѣрѣ другихъ объясненій не приводится и въ настоящее время) [2]), то наличныя причины, какъ видимъ, не настолько серьезны, что бы подорвать защищаемое положеніе.

Такимъ образомъ, если Лугъ Мосха иногда и употребляется въ связи съ именемъ Софронія патріарха Іерусалимскаго, то подобное соединеніе было лишь условнымъ, насколько имя Софронія отразилось на внѣшней судьбѣ книги: главнымъ

нымъ наблюденіямъ, *единолично*, безъ всякаго участія Софронія въ то именно время, когда онъ не былъ еще и знакомъ съ Софроніемъ, т. е. въ періодъ до 80-хъ годовъ VI вѣка; слѣд., опять неправъ былъ Линнеманъ, говоря, что „писатель (= Мосхъ) *никогда не былъ одинокъ* въ своихъ приключеніяхъ", про которыя повѣствуетъ (= numquam solum fuisse). Въ виду названнаго несоотвѣтствія съ дѣйствительностію, Линнемановская аналогія съ произведеніями Платона во всякомъ случаѣ не можетъ быть выдержана.

[1]) Ср. выше приведенныя слова Пролога: „*Προσφέρω σοι... καὶ διὰ σοῦ τοῖς λαοῖς*". См. также *Fabricii*, Bibl. G., Harl., v. X, p. 127; „quia Sophronias hoc opus (= pratum) *publicum fecit*"; *Wagenmann*, *Gelzer* и др.; особыхъ же колебаній въ этомъ вопросѣ не наблюдается.

[2]) *Изданіе* Софроніемъ Луга Мосха допускаетъ, какъ достаточно серьезную причину для объясненія настоящаго спорнаго явленія, напр., *Gelzer* (Leontios v. Neapolis. 118). См. также слова *Досиѳея* Патріарха Іерусалимскаго въ его „Исторіи епископіи горы Синая": „Въ 633 г. отъ Христа былъ рукоположенъ Патріархомъ въ Іерусалимѣ Святый Софроній, который написалъ въ своемъ „Лимонаріи" вышеприведенный разсказъ объ аввѣ Георгіи Синаитѣ, изъ котораго явствуетъ, что Синай былъ подчиненъ Престолу Іерусалимскому. Замѣть, что этотъ „Лимонарій" называется и „Духовнымъ Садомъ" (= „*Πνευματικὸς Κῆπος*", Прав. Палест. Сборн., вып. 58, пол. 1, стр. VIII, прим.), какъ сказано. Составилъ его Іоаннъ Мосхъ, а *далъ общинѣ* церкви святый *Софроній*, и *посему онъ называется Софроніевымъ*" „*Ὅπερ συνέγραψε μὲν Ἰωάννης ὁ Μόσχος, δέδωκε δὲ εἰς τὸ κοινὸν τῆς Ἐκκλησίας ὁ ἅγιος Σωφρόνιος καὶ διὰ τοῦτο λέγεται τοῦ Σωφρονίου*".—Матеріалы для исторіи Архіепископіи Синайской горы, издан. съ пред. А. И. *Пападопуло-Керамевсомъ*, съ рус. перев. В. В. *Латышева*. Прав. Палест. Сборникъ, вып. 58 пол. 1., стр. VIII, прим.; 2 пол., стр. 454.—*Ceillier* (Histoire des auteurs sacrés et Ecclésiastiques. Paris, M. DCC. L, t. 17, 611) *Wagenmann* (Herzog, R.—E., 10₂, 302) принимаютъ ту же причину (= изданіе), добавляя сюда еще соавторство Софронія.

авторомъ, которому принадлежитъ и инициатива труда, и выполненіе его въ существеннѣйшихъ размѣрахъ, былъ несомнѣнно Іоаннъ Мосхъ. Знаменитый борецъ противъ Монофелитовъ, патріархъ-*издатель* только заслонилъ своимъ авторитетомъ въ глазахъ нѣкоторыхъ поклонниковъ аскетической письменности скромную фигуру малоизвѣстнаго Палестинскаго инока-*автора*!

Это мнѣніе можно считать въ наукѣ *общепринятымъ*. Такъ, его раздѣляютъ западно-европейскіе *издатели* греческаго и латинскаго текстовъ памятника:

1., Алоизій *Липоманъ*, въ своемъ Предисловіи sincero lectori, о которомъ было упомянуто раньше, пишетъ опредѣленно: „Scriptor libri prorsus Ioannes anachoreta fuit“ [1]).

2., Гер. *Росвейдъ* въ Prolegomenon XII in Vitas Patrum [2]) на вопросъ: „quis decimi libri (гдѣ изданъ Pratum spirituale) auctor?“—прямо отвѣчаетъ:—„Dico. Decimi libri auctor est Ioannes Moschus“, подтверждая приведенную мысль доказательствами, позаимствованными въ большей своей части у того же Ал. Липомана.—У него же въ X книгѣ Vitae Patrum, предъ текстомъ Pratum Spirituale, помѣщено elogium какого-то неизвѣстнаго автора, представляющее собою переводъ изданнаго въ 1604 году въ Парижѣ на греческомъ языкѣ Францискомъ *Оливаріемъ* выше упомянутаго особаго Пролога: „*Πρόλογος τῆς βίβλου τοῦ νέου Παραδείσου, τῆς ἐπονομαζομένης τὸ Λειμωνάριον*“ [3]). Здѣсь читаемъ:—„Conscriptus est hic liber Prati, seu Vitae Sanctorum... a Ioanne sanctae memoriae presbytero, et monacho cognomento Moscho“ [4]).

3., Фр. *Дуцей* въ своемъ изданіи [5]) приводитъ и греческій подлинникъ этого Пролога, и Предисловіе Липомана, раздѣляя, так. обр., мнѣніе предшествовавшихъ ученыхъ относительно автора Луга.

4., Io. *Котелерій*, издавая дополнительныя къ Дуцею главы изъ Луга, озаглавляетъ ихъ: „ex Iohannis Moschi Prato Spiri-

[1]) MPSG., t. 873, c. 2849—50; *Ducaeus*, B. V. P., t. II, p. 1056.

[2]) Vitae Patrum, t. I въ изд. *Migne*, PSL., t. 73, c. 44 и слѣд.

[3]) MPSL., t. 74, c. 119—122; MPSL, t. 73. Prolegom. prim., c. 17; ср. *Ducaeus*, B. V. P., t. II, p. 1053.

[4]) MPSL., t. 74, c. 119—120.

[5]) Biblioth. Vet. Patrum, Paris, 1624, t. II.

tuali",=„τοῦ Μακαρίου Ἰωάννου τοῦ Εὐκρατᾶ βίβλος, ἡ ἐπιγεγραμμένη Λειμών"...)

5., *Минь*, наконецъ, объединяя у себя Дуцея и Котелерія вполнѣ согласенъ съ ними и въ разбираемомъ пунктѣ выпускаемой книги [2]).

Тождественный взглядъ встрѣчаемъ затѣмъ у з.-европейскихъ историковъ Церкви, комментаторовъ, въ библіографіи:—*Беллармина* и *Лаббе* [3]), *Бандини* [4]), *Ламбеція* [5]), *Лекiена* [6]), *Фабриція* [7]), *Кэва* [8]), *Дю-Пэна* [9]), *Воссія* [10]), *Селье* [11]), *Ehrhardt'a* (у Крумбахера) [12]), *Preuschen'a* [13]), *Wagenmann'a* [14]), *Gelzer'a* [15])

---

1) *Cotelerii*, Ecclesiae Graecae monumenta, 1681, t. II. p. 341.

2) MPSG., t. 873, c. 2843—44,

3) *Phil. Labbe*, De scriptoribus ecclesiasticis, quos attigit Emin. S. R. E Card. Robertus Bellarminus, duobus tomis, Parisiis, 1660, t. I. p. 500: „Ioannes Moschus, aliàs dictus Eviratus... dedisse enim dicitur S. Sophronio Episcopo Hierosol. librum suum, qui inscribitur, Pratum Spirituale"; — мы имѣли книги Беллармина, стр. 235; у Лаббе см. такъ же стр. 812. 826 (t. I); 358, 375. 410 (t. II).—

4) *Bandinius*, Catalogus cod. manuscr. bibl. Med. Laurentianae, p. 471, III cod., послѣ титула IV, — „Hoc (т. е. *Λειμωνάριον*) opus auctore Ioanne Moscho". —

5) *Lambecii*, Comment. de Biblioth. Caes., Lib. VIII, c. 844: „Ioannis Moschi, Presbyteri et monachi... Opus de Vitis et Apophthegmatibus Sanctorum Patrum, quod Novus Paradisus, nec non Limonarium sive Pratum Spirituale appellatur"; а такъ же см. col. 845, 1157.

6) *Le Quien*, Oriens christianus..., M. DCCXL, Parisiis, t. I, col. 264.

7) *Io. Fabricii*, Bibliotheca Graeca, ed. n., Harles, vol. X, p. 124—130; въ IX же томѣ (p. 167—168) онъ положительно отрицаетъ право за Софроніемъ считаться авторомъ Prati, какъ это ему приписываютъ Io. Дамаскинъ, VII Всел. Соб., Никифоръ.

8) *Cave G.* Historia literaria Scriptorum Ecclesiasticorum, Oxonii, 1740 t. I, p. 581, col. II и 582, c. I.

9) *Du Pin*, Nouvelle Bibliothèque des auteurs Ecclesiastiques, t. VI, 1691 p. 17.

10) *Ger. Io. Vossii*, Operum t. IV, Historicus et epistolicus, Amstelodami 1699, De historicis Graecis, lib. II, cap. XXIII, p. 144, c. I.

11) *Ceillier R.*, Histoire des auteurs Sacrés et Ecclésiastiques, Paris, 1758 t. XVII, p. 610—611.

12) *Krumbacher K.*, Geschichte der Byzantinischen Litteratur, A. 2, 1897 187 S.

13) *Preuschen*, R.-E., A. 3, B. XIII, 484.

14) *Wagenmann*, R.-E. A. 2, B. X, 304.

15) *Gelzer*, Leontios v. Neapolis, 117.

Gfrörer'a, *Bardenhewer*'a, *Vailhé* и др. [1]. Только *Удинъ* держится особнякомъ [2].

Славяно-русскіе издатели-переводчики—Іовъ *Борецкій* [3], Преосв. *Филаретъ* [4], Прот. М. *Хитровъ* [5], — пользуясь з.-европейскими изданіями вообще, не расходятся съ ними и относительно, въ частности, авторскаго вопроса; тоже наблюдается и въ русской библіографіи, напр., у *Дамаскина* [6]; въ литературѣ [7].

Источники, откуда мы могли бы почерпнуть свѣдѣнія о жизни Іо. Мосха, весьма ограничены:

Это, во 1-хъ, краткое, схематическаго вида (всего нѣсколько строчекъ) описаніе путешествія Мосха по Палестинскимъ и Египетскимъ обителямъ, помѣщенное у *Фотія*, въ его „Библіотекѣ" [8];

во 2-хъ,—то-же описаніе, только нѣсколько распространенное, добавленіемъ извѣстій о пресвитерскомъ санѣ автора и послѣднихъ обстоятельствахъ его жизни, вплоть до указанія мѣста его погребенія,—*анонимнаго* составителя Пролога [9].

[1] *Gfrörer*, A. Geschichte der christlichen Kirche, Stuttgart, 1841, 915—16. *Bardenhewer* O., Patrologie, 1910, Aufl. 3, 483; *Vailhé* S., Jean Mosch, Echos d' Orient, 1901, № 2 Decembre, 107. Сюда нужно отнести еще Fleury (Hist. Eccles., t. VIII). *Alzog* Io. (Grundriss der Patrologie, 1869), хотя и не помѣщаетъ среди произведеній Софронія *Лимон*'а (p. 402), но не приписываетъ его всецѣло и Мосху (p. 401).

[2] *Oudini* Cas., Commentarius de scriptoribus Ecclesiae antiquis, Franc. ad Moenum, 1722, pars III, c. 1607: „Limonarium sive Pratum Spirituale, quod etiam Hortus novus et Viridarium appellatur, sub nomine Ioannis Moschi seu Eviroti, evulgatum, *a plurimis et eruditis viris, Sophronio Patriarchae Hierosolymitano tributum*".—

[3] Кіевскій Лимонарь 1628 года.

[4] Блаженнаго Іоанна Мосха Лугъ духовный, въ перев. съ греч., М. 1853 г. (есть изданія и др. лѣтъ).

[5] Лугъ духовный твореніе блаженнаго Іоанна Мосха, Изд. Св.-Тр.-Сергіевой Лавры, 1896 г.

[6] „Библіотека Россійская", изд. В. М. *Ундольскаго*, съ пред. С. Бѣлокурова, № 58, стр. 29, гдѣ послѣ титула Кіевскаго Лимонаря 1628 г. приводится ссылка на *Фабриція* (Vol. VIII, p. 201, т. е. по старому изданію), по которой: 1, эта книга не Софронія; 2., но друга его Іоанна Мосха.

[7] Напр., у *Сергія* Арх., Полный мѣсяцесловъ востока, т. 1, Владим. 1901, стр. 256—258.

[8] *Fotii* Bibliotheca, cod. 199; MPSG., t. CIII.

[9] „*Πρόλογος τῆς βίβλου τοῦ νέου παραδείσου, τῆς ἐπονομαζομένης τὸ Λειμωνάριον*".

на греческомъ языкѣ изданнаго, какъ сказано, *Фр. Ольмаріемъ* (оно есть и у *Дуцея* [1]), а въ латинскомъ переводѣ у *Розвейда*) [2];

и, наконецъ, въ 3-хъ,—самая *книга*, которая, благодаря сопоставленію между собою отдѣльныхъ ея главъ, можетъ дать не мало весьма цѣнныхъ свѣдѣній, не только подтверждающихъ въ главныхъ чертахъ указанія Фотія и анонима, но и вносящихъ дополнительныя детали къ ихъ матеріалу [3].

Конечно, при такомъ положеніи дѣла расчитывать на составленіе болѣе или менѣе подробной [4]) біографіи Мосха мы не имѣемъ права, но и имѣющіяся подъ руками средства все же достаточны для того, что-бы выяснить внѣшнія обстоятельства его монашеской жизни, планъ многолѣтнихъ путешествій, цѣль составленія книги и ея направленіе, и дать, хотя бы и въ общихъ чертахъ, характеристику его личности.

Эта послѣдняя выступаетъ передъ нами достаточно опредѣленно. Прежде всего Мосху нельзя отказать въ серьезномъ богословскомъ образованіи. Его спеціальная миссія въ Александрію, раздираемую религіозными спорами, въ 579—80 гг. [5]), обширная многолѣтняя противо-еретическая дѣятельность тамъ же въ патріаршество Іоанна Милостиваго [6]), неоднократныя выступленія противъ іудеевъ [7]),—служатъ безспорнымъ ручательствомъ разностороннихъ богословскихъ познаній Мосха. Характерна самая дружба послѣдняго съ *софистомъ* Софроніемъ, а также частое общеніе съ учеными

[1]) Biblioth. Vet. Patrum, 1624, t. II, p. 1053—55.

[2]) Vitae Patrum, lib. X; MPSL, t. 74, c. 119—122.

[3]) Церковные историки (з.—европейскіе и русскіе), издатели, комментаторы и вообще лица, имѣвшіе дѣло съ Мосхомъ и его литературнымъ трудомъ, пользуются большею частію только первыми двумя (а нерѣдко *одними*, такъ какъ Фотіевы замѣтки, въ сущности говоря, есть не иное что, какъ сокращеніе данныхъ анонимнаго біографа).

[4]) Такъ думаетъ и *Krumbacher* (G. d. B. L., S. 2, 187), *Preuschen* (Herzog R.-E., XIII, 451).

[5]) „Въ началѣ (ἐν ταῖς ἀρχαῖς, MPSG, 87з, 2976 c.) царствованія Тиверія", гл. 112.

[6]) Ср. Житіе Іоанна Милостиваго *Леонтія*, еп. Кипрскаго.- MPSG, t. 93, col. 1642 и слѣд.; ком. изд. *Gelzer'a*, Leontios v. Neapolis...

[7]) „*Πολλάκις με ἐπήρετο πρός τινας Ἑβραίους ὅτι ἀπὸ Γραφῆς αὐτοῖς διαλεχθῆναι*"; *Λειμών*, гл. 172; MPSG, 87з, 3041 c.

и образованными мужами:—съ философами [1]), софистами [2]), схоластиками [3]). Кромѣ того, должна быть принята во вниманіе безусловная начитанность автора Луга [4]), и притомъ не только узко-аскетическихъ твореній [5]); наконецъ, извѣстная его любовь къ книгѣ [6]). Правда, Лугъ своимъ скромнымъ литературнымъ изложеніемъ, простой, безыскуственной передачей сообщаемыхъ фактовъ нѣсколько не соотвѣтствуетъ только что приведенному взгляду на его составителя. Недаромъ на эту особенность обратилъ вниманіе еще Фотій, назвавъ стиль названнаго произведенія бѣднымъ и необработаннымъ [7]). Но, въ сущности говоря, здѣсь нужно видѣть не иное что, какъ только особую манеру письма, свойственную аналогичнымъ литературнымъ явленіямъ,—патерикамъ, внѣшней формѣ которыхъ Мосхъ безъ сомнѣнія подражалъ. Особенную привлекательность для Моска имѣла область аскетики, духовно-нравственнаго опыта и высшей духовной мудрости. Самыя неоднократныя путешествія, плодомъ которыхъ и явилась его книга, предполагаются единственно этою цѣлію. Всѣ свои безчисленныя—во время 40-ка (579—619 гг.) лѣтнихъ странствованій—встрѣчи, бесѣды, а также событія, которыхъ онъ былъ свидѣтелемъ или слушателемъ, онъ пытливо изучаетъ исключительно лишь съ

---

[1]) Философъ авва Θеодоръ (гл. 171), къ которому Мосхъ *часто обращался*—„*διὰ τὰ μαθήματα*", MPSG, 87з, 3037 с.

[2]) Софистъ Стефанъ (гл. 77). Софистъ Фивамонъ (гл. 143).

[3]) Напр., Косьма Схоластикъ, о которомъ Мосхъ въ 172 гл. такъ отзывается: „*πολλὴν οὖν ἡμῖν ὁ θαυμάσιος οὗτος ἀνὴρ ὠφέλειαν ἐνεποίει, οὐ μόνον θεωρούμενος καὶ διδάσκων, ἀλλὰ καὶ*" и пр.: MPSG, 87з, 3040; еще:—*καθ' ἑκάστην δὲ ἡμέραν ἀναχώρησιν πρὸς αὐτόν*"; въ 134 гл. передается разсказъ схоластика Прокопія.

[4]) Въ Лугѣ обнаруживается знакомство автора, напр., съ *В. Лимонаремъ* (м. б. въ его извлеченіяхъ:—*Ἀνδρῶν ἁγίων βίβλος* и *Ἀποφθέγματα*), произведеніями аввы *Зосимы* и др., объ этомъ подр. см. ниже.

[5]) Напр.,—съ Исторіей *Руфина*.

[6]) Мосхъ читалъ и бралъ на домъ книги у Косьмы Схоластика, у котораго, по словамъ абонента, книгъ было болѣе, чѣмъ у кого либо другого изъ Александрійцевъ (см. гл. 172). Любовь Моска къ книгамъ была извѣстна и раньше, когда онъ жилъ еще въ Палестинѣ, въ при—Іорданскихъ пещерахъ близъ Лавры Пиіотъ, см. гл. 134.

[7]) „*Ἡ δὲ τοῦ λόγου ἑρμηνεία εἰς τὸ ταπεινότερον τοῦ προτέρου καὶ ἀμαθέστερον ἀποκλίνει*", *Fotii*, Bibliotheca, cod. 199; MPSG., t. CIII, c. 667; ср. *Wagenmann* 303; *Ceillier*, 661.

точки зрѣнія ихъ „душевной пользы" [1]). Так. обр., мы нисколько не погрѣшимъ противъ истины, если назовемъ Мосха *высокообразованнымъ* и *глубоко-религіознымъ* человѣкомъ [2]). Послѣдній фактъ исключительнаго духовнаго опыта, которымъ обладалъ Іо. Мосхъ, находитъ себѣ подтвержденіе и у анонима, который сообщаетъ о 12 ученикахъ (во главѣ съ Софроніемъ), сопровождавшихъ тѣло своего умершаго учителя изъ Рима въ Палестину [3]).

Сообщеніе біографическихъ данныхъ автора Луга предваримъ разъясненіемъ его прозванія. Какъ извѣстно, обычное имя писателя — Іоаннъ — сопровождается (преимущественно въ латинскихъ изданіяхъ) [4]) обязательнымъ — *Мосхъ*. Является ли послѣднее добавленіе *родовой* [5]) фамиліей Іоанна, какъ догадываются, напр., Ал. *Липпоманъ*, а вмѣстѣ съ нимъ и *Росвейдъ*, или же его простое *отчество*, т. е. Іоаннъ сынъ Мосха=Іо. (filius) *Moschi*? Фабрицій [6]) настаиваетъ [7]) на послѣднемъ толкованіи, основываясь на подлинныхъ словахъ Фотія изъ его „Библіотеки": „*Ἰωάννης μὲν ὄνομα αὐτῷ, ἐξ ἐπικλήσεως δὲ ἐλέγετο, ὁ τοῦ Μόσχου*" (Cod. 199) [8]), гдѣ Іоаннъ названъ, такимъ образомъ, не Moschus, а *Moschi=ὁ τοῦ Μόσχου*, т. е. подразумѣвая очевидно *υἱός, ὁ* [9]). Если же тѣмъ не-

[1]) Напр., обращеніе Мосха къ Космѣ Схоластику съ такими словами: „*οἶδας ὅτι δεῖ ὠφέλειαν ψυχῆς κομίσαι σε*" (гл. 172, MPSG, 87₃, 3041) ср. гл. 18, 32, 72, 77, 154 и др.

[2]) Ср., напр., отзывъ о Софроніи и Мосхѣ, сдѣланный Леонтіемъ Кипрскимъ въ Житіи Іоанна Милостиваго: „прежде же убо и нынѣ варяяше переіе насъ добрѣ же и высоцѣ о семъ дивныхъ мужи и архіереи бесѣдовали суть, *силни суще дѣломъ и словомъ* (*δυνατοὶ ὄντες ἔργῳ καὶ λόγῳ*) — мниху (Μ...) же Іоанна и Софронія, *боголюбивая и добродѣтельна и благочестія побѣдники суща*" (*... οἱ θεοφιλεῖς καὶ φιλάρετοι καὶ τῆς εὐσεβείας ὄντες ἐκδικηταί*"). — Великія Минеи Четіи собр. М. *Макаріемъ*, Ноябрь, вв. 1, ст. 813; греч. текстъ у *Gelzer'a* (Leontios v. Neapolis, p. 2).

[3]) MPSL, t. 74, c. 121—122.

[4]) Липпомана, Луцея, Котелерія, Миня.

[5]) *Natione* fortasse, *Rosweydi* Prolegom. in V. Patrum XII, MPSL, t. 73, c. 40.

[6]) *Fabricii*, Bibl. Gr., v. X, p. 124.

[7]) Съ нимъ очевидно согласенъ и *Bossii*, который въ IV томѣ (Historicus), De historicis Graecis, Lib. II, cap. XXIII, p. 144, c. 1, фамилію автора Pratum какъ въ заглавіи XXIII главы, такъ и въ самомъ текстѣ пишетъ такъ: „Joannes Moschi Eviratus".

[8]) *Fotii*, Bibliotheca, cod. 199; MPSG, t. CIII, c. 666.

[9]) Преосв. *Филаретъ* ... свѣтъ Луга духовнаго (М. 1853 г.), I стр.

менѣе Іоаннъ надписывается не *Moschi*, а *Moschus*, то это дѣлается по тѣмъ же соображеніямъ, какъ и Аполлоній назывался — Molo [1]), Аѳенодоръ—Sandon, Піродъ — Atticus [2]), вмѣсто Molonis, Sandonis, Attici [3]).

Но остальные изслѣдователи, въ томъ числѣ и новѣйшіе (напр. Alzog, Gfrörer, Gelzer, Krumbacher) [4]), склонны принимать *ὁ Μόσχος* за фамилію.

Въ нѣкоторыхъ другихъ случаяхъ, какъ въ изданіяхъ [5]), такъ и въ манускриптахъ (что чаще) [6]), авторъ называется иначе: *εὐκρατᾶς* (*Wagenmann* приводитъ еще *ἐγκρατής*, *εὐκρατής*) [7]), каковое прозвище въ латинскомъ текстѣ (въ изданіяхъ и литературѣ) [8]) превратилось, испортившись, въ *Eucratus*, *Eviratus*, даже *Evirotus* [9]), *Evirates* [10]). По догадкѣ Липомана и Росвейда—*Eviratus* есть не иное что, какъ передѣлка ла-

---

это мѣсто перевелъ:—„по *прозванію* Мосхъ", пользуясь, очевидно, указаніями латинскаго перевода—„Moschi cognomento", помѣщеннаго у *Росвейда*, Proleg. XII.

1) Аполлоній Моло—учитель риторики въ Родосѣ, высоко цѣнимый Цицерономъ и Цезаремъ, Словарь *Брокгауза-Ефрона*, т. 2, стр. 904.

2) Піродъ былъ сынъ Аттика, но назывался *Аттикъ* Піродъ, т. е. такъ же, какъ и его отецъ. Словарь *Брокгауза-Ефрона*, т. III, стр. 448.

3) Послѣ словъ *Фотія*: „Sic Io. *Moschi* dicendus esset; sed Io. *Moschus* dicitur, ut Apollonius Molo, Athenodorus Sandon, Apion Plistonices, Herodes Atticus, pro Attici, Plistonicae, Sandonis, Molonis". И далѣе: „Non igitur credibile est, quod Rosweydus prolegom. XII in Vitas Patrum, Moschum a natione ita dictum suspicatur". *Fabricii*, Biblioth. Gr., Harl., v. X, p. 124, прим. UU.

4) *Krumbacher*, K. G. d. B. L., A. 2, 187; *Gelzer*, Leontios v. Neapolis, p. 117; *Alzog*, Grundziss d. Patrolog., 401; *Gfrörer* Io., Geschichte d. Christ. Kirche, II, 915.

5) Напр. у *Котелерія* (Monum. Eccl. Gr., t. II, p. 341) книга надписывается: „*Ἰωάννου τοῦ Εὐκρατᾶ βίβλος ἡ ἐπιγεγραμμένη Λειμών*".

6) Лаврент. б—ки cod. III, Аѳонскаго Ксиропотамскаго м—ря № 2560 (227), м—ря Діонисія № 3758 (224) и № 3680 (146), Пантелеимонова м—ря № 5628 (122) и 5806; Хиландарскаго № 230, Моск. Син. Б—ки № 342, № 345 и др., см. выше.

7) *Wagenmann*. Herzog, R.—E., 301.

8) Напр. у *Лаббе*, De script. ecclеs., t. I, p. 594: „Ioannes Moschus, alias dictus *Eviratus*".

9) Cas. *Oudini*, Comment. de script. eccl., t. I, col. 1607; „Pratum Spirituale appellatur, sub nomine Ioannis Moschi seu *Eviroti*, evulgatum".

10) *Cave* G. Scriptor. ecclesiast. Historia literaria, Oxonii, 1740, t. I, 551, c. II.

тинскимъ переводчикомъ греческаго прозвища Іоанна—Мосхъ [1]). Но такое объясненіе едва ли возможно. Eviratus—отъ e—virare (=ex—vir) оскоплять, будетъ значить скопецъ. По греч. *Μόσχος* никакъ не обозначаетъ человѣка, обреченнаго на безплодіе; наоборотъ, оно говоритъ скорѣе объ избыткѣ жизненной энергіи въ носителѣ его. *Μόσχος*—молодой отпрыскъ, розга въ растительномъ мірѣ; и молодое существо (—м. человѣкъ, м. левъ, м. быкъ) въ животномъ царствѣ [2]). Помимо того, по отношенію къ Іоанну, автору Луга, оно положительно непримѣнимо,—ни прямо, ни иносказательно. Намъ ни откуда неизвѣстно объ его физическомъ скопчествѣ; о недостаткѣ же у Мосха духовной мощи едва ли серьезно можно поднимать и вопросъ. Гораздо естественнѣе Eviratus объяснить простымъ *извращеніемъ* греч. *εὔκρατος* (=*ἐγκρατής* твердый, крѣпкій), въ такой, притомъ, послѣдовательности: everatus, evcratus (т. е. смѣшеніе *с* и *е*, что графически [3]) вполнѣ возможно), eviratus. Самое же греческое *εὔκρατος* прибавлено, по объясненію Котелерія, къ имени Іоанна Мосха, „знаменитѣйшаго мужа среди церковныхъ писателей", для обозначенія его духовной стойкости, мужества [4]). *Имя* авторъ имѣлъ только одно—Іоаннъ, какъ онъ и самъ говоритъ въ 77-ой главѣ: „сказалъ мнѣ Софроній: повѣрь мнѣ авва Іоаннъ" и пр.

Мѣсто, а также и *время* рожденія І. Мосха въ тѣхъ или другихъ біографическихъ замѣткахъ и очеркахъ (напр., К. Krumbacher'a, Wagenmann'a, Preuschen'a, Bardenhewer'a, преосв. Филарета и о. Хитрова) обычно обходятся молчаніемъ, въ виду того, конечно, что и главные источники весьма скупы въ данномъ случаѣ. На основаніи самой книги одно только можно сказать, что такимъ мѣстомъ не была Александрія, и—по всей вѣроятности—не былъ Египетъ. Въ 171-ой главѣ упоминается Александрійскій житель, чтецъ *Зоилъ*, про котораго Мосхъ замѣчаетъ, что онъ съ нимъ былъ *одной ро-*

---

[1]) Prolegomenon XII, col. 46.

[2]) См. у H. *Stephanus'a, Θησαυρὸς τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης*, t. V, p. 1215.

[3]) См. напр. снимокъ съ лат. Вѣнской б—ки, прилож. къ VI т. Нов. Энц. Сл. Брокгауза-Ефрона, 560—561; или снимокъ съ лат. рук. Имп. Публ. Б—ки въ Петроградѣ (Новый Альбомъ 1914 г.) № VI, втор. пол. VI в.

[4]) Eccl. Gr. Monumenta, II, Notae, col. 655, C.

дины [1]), но въ то-же время добавляетъ, что Зоилъ для Александрійцевъ былъ человѣкомъ *чужимъ* [2]). Но никакихъ дальнѣйшихъ указаній въ данномъ направленіи по греческому [3]) и латинскому текстамъ сдѣлать нельзя [4]). Нѣсколько болѣе благопріятенъ древне-славянскій переводъ Патерика, гдѣ въ этомъ мѣстѣ добавлено одно весьма цѣнное слово— **„єгеатѣнинъ"** (—**„Зоилъ чтецъ є."**, 117 о., См. 245). Если подъ нимъ позволительно будетъ разумѣть жителя Малоазійскаго города Эговъ, Киликійской области (ср. напр. въ др.-славянскомъ переводѣ: **„исходя ѿ єгеонъ"**, л. 59 о., См. 108=„*ἐξερχόμενος ἀπὸ Αἰγαιῶν*", Migne, 87³, 2944), то ясно, что и Мосхъ былъ тоже *родомъ Киликіяниномъ*, и можетъ быть даже изъ тѣхъ же Эговъ [5]). Недаромъ указанная мѣстность и лица, связанныя съ нею по своему происхожденію, довольно усиленно выводятся на страницы Луга [6]), хотя, конечно, все это также можно объяснить и простою случайностію.

---

[1]) „*Κοινὴν ἔχειν τὴν πατρίδα*", MPSG, 87з, 3037.

[2]) „*τοῦ δὲ ἀγαπητοῦ Ζωΐλου, ὡς ξενιτείας μόνον ἐπιδημοῦντος ἡμῖν*" и пр.; MPSG 87з, 3040.

[3]) Въ рук. Моск. Синод. Б—ки №№ 163 и 345 этой главы нѣтъ.

[4]) S. *Vailhé* (Jean Mosch, Echos d' Orient, 1901, Dec., № 2, 108[1]) высказываетъ предположеніе о *Дамаскѣ*, какъ мѣстѣ родины Іо. Мосха, основываясь на выраженіи 171 гл. *Лимона*—„съ нимъ (т. е. чтецомъ Зоиломъ) *мы были одной родины*" (*κοινὴν ἔχειν τὴν πατρίδα*", *Migne*, 87³, 3037). Мѣстоим. „*ἡμεῖς*" *Vailhé* принимаетъ буквально, распространяя его и на Софронія. А такъ какъ послѣдній былъ родомъ изъ Дамаска, то происхожденіе Мосха по мѣсту сказаннымъ устанавливается точно. Но принять эту гипотезу *Vailhé* мы не рѣшаемся. Во 1-хъ потому, что главы 171 и 172 имѣютъ больше основаній быть отнесенными къ *первому* путешествію Мосха въ Египетъ, когда онъ былъ одинъ (см. ниже); а во 2-хъ, въ др.-славянскомъ переводѣ, не довѣрять которому у насъ не имѣется рѣшительно никакихъ основаній (дословное сличеніе съ *Migne* убѣждаетъ въ большей *сохранности* (по полнотѣ и правильности) текста греческаго оригинала др.-слав. перевода, нежели изданія), Зоилъ прямо названъ *Егеатьяниномъ*.

[5]) Киликія и Киликійцы упоминаются въ главахъ: 3, 22, 41, 51, 54, 61, 80, 115, 123, 177, 183; *гор.* Эги—въ гл. 27, 29, 31, 32, 57, 86.

[6]) Можно обратить вниманіе на употребленіе 1-го личнаго мѣстоим. *един.* числа въ нѣкоторыхъ разсказахъ, касающихся Киликіи и г. Эговъ, тогда какъ съ начала VII в. въ этой мѣстности Мосхъ былъ уже *вмѣстѣ* съ Софроніемъ. Именно, когда одни повѣствованія имѣютъ: „*намъ*" (разсказали—гл. 51 и 58), „*мы*" (пришли, гл. 87), *въ другихъ* употреблено „*я*" (видѣлъ—гл. 31, 32); а кромѣ того и начало главъ составлено нѣсколько въ иной формѣ, чѣмъ обычно. Не относятся ли эти главы къ раннѣйшему

Патр. Фотій и анонимъ (а за ними и прочіе изслѣдователи) начинаютъ подвижническую жизнь Мосха (свѣдѣнія о дѣтствѣ и отрочествѣ его тоже не сохранилось) съ момента появленія послѣдняго въ Палестинской лаврѣ Өеодосія [1]. Но на основаніи анализа книги можно сказать, что эта обитель вовсе не была мѣстомъ первоначальнаго Іоаннова иночества. Еще раньше онъ жилъ въ лаврѣ *Иліотъ* [2] и въ при—Іорданскихъ пещерахъ, расположенныхъ вблизи ея [3]. Здѣсь Мосхъ провелъ *десять* лѣтъ [4], которые приблизительно падаютъ на 568—578 годы [5], и записалъ, по всей

му періоду его дѣятельности, когда тетрадь его „душеполезныхъ" разсказовъ только начинала заполняться, причемъ въ основу ея были положены событія, поразившія его вниманіе еще на родинѣ!

[1] *Vailhé* (op. cit., 168) при возстановленіи отдѣльныхъ моментовъ Мосховой жизни ея палестинскаго періода считаетъ правильнымъ такой именно порядокъ, т. е. ставя на первое мѣсто Лавру Өеодосія. Но достаточно взять 93 главу, чтобы убѣдиться въ неточности подробнаго построенія Мосховой біографіи. Въ лаврѣ Өеодосія послѣдній жилъ не раньше 80-хъ годовъ VI вѣка.

[2] Гл. 67. Лавра Иліотъ была расположена при горѣ Искушенія, на Хоравскомъ потокѣ, на сѣверо-западъ отъ Іерихона, см. *Сладкопѣвцевъ*, Древн. Палестинск. обители, вып. 2, стр. 86.

[3] Въ 134-й гл. Мосхъ пишетъ: „въ окрестностяхъ св. Іордана былъ отшельникъ по имени Өеодоръ. Однажды онъ пришелъ *ко мнѣ въ келью*", которая находилась, какъ видимъ дальше, вблизи лавры Иліотъ; „получая ежедневную плату въ пять фоллъ, онъ ходитъ въ лавру *Иліотскую, близъ меня*".

[4] *Ἔμεινα γὰρ ἐν αὐτῇ ἔτη δέκα*, MPSG, 87з, 2917, гл. 67.

[5] Разсказанное въ 134 гл. событіе произошло во дни Іерусал. Патр. *Іоанна*, управлявшаго Церковью съ 574 по 593 годы. Съ другой стороны, въ 112 гл. Мосхъ сообщаетъ про себя, что онъ „*въ началѣ* (ἐν ἀρχῇ, MPSG, 87з, 2976) царствованія Тиверія" (578—582 гг.) былъ въ Египтѣ (откуда вернулся не раньше 590 г., см. ниже). Слѣд., въ Иліотской Лаврѣ Мосхъ жилъ не позднѣе 578—579 гг., хотя эта крайняя дата можетъ быть подвинута нѣсколько *назадъ*. Дѣло въ томъ, что неизвѣстно, изъ какого монашескаго пункта онъ отправился въ Египетъ. Какъ уже знаемъ, до этого путешествія Мосхъ пребывалъ въ лаврѣ Иліотъ; послѣ возвращенія [illegible] мы встрѣчаемъ его, въ 594 году, въ Лаврѣ Өеодосія.—Не скорѣе ли нужно думать, что именно изъ Лавры Өеодосія и былъ посылаемъ Мосхъ въ Египетъ для противодѣйствія монофизитскимъ волненіямъ, раздиравшимъ Александрійскую Церковь; т. е. изъ той Лавры, которая уже заявила себя защитницей Православія, и противъ тѣхъ еретиковъ? (См. *Сладкопѣвцевъ*, Древн. Палест. Обители, вып. 2., стр. 97). *Fleury* (Hist. Eccles., t. VIII, p. 667) же прямо говоритъ, что Мосхъ былъ посланъ въ Египетъ (въ 578 г.) начальникомъ Лавры Өеодосіевой. Если

вѣроятности, главы: 10, 64, 134, 173. Но и опять таки не въ лаврѣ Иліотъ Іоаннъ принялъ монашество; ея хронологически предваряетъ лавра *Фаранъ* [1]), старѣйшая изъ обителей іудейской пустыни, служившая образцомъ для другихъ палестинскихъ лавръ [2]). Сюда онъ еще пришелъ молодымъ человѣкомъ [3]) и прожилъ тоже *десять* лѣтъ [4]), т. е. приблизительно между 558—568 годами [5]). Послѣднія цифры

это такъ, то цифра годовъ, отводимыхъ для Иліотской Лавры, должна быть отодвинута нѣсколько назадъ: въ 578 году Мосхъ пребываетъ уже въ Ѳеодосіевой Лаврѣ. Слѣд., въ Лаврѣ Иліотъ Іоаннъ жилъ не позднѣе 578 года, а общій десятилѣтній періодъ падаетъ на 568—578 *годы*.

[1]) Лавра Фаранъ, по свид. Кирилла Скиѳопольскаго, лежала въ *шести* поприщахъ отъ Іерусалима, на Іерихонской дорогѣ (См. Палестин. Монашество съ IV до VI вв., іер. Ѳеодосія *Олтаржевскаго*. Прав. Палест. Сборникъ, т. XV, вып. 2, стр. 32—33; ср. *Сладкопѣвцевъ*, вып. 1, стр. 14—17).

[2]) *Олтаржевскій*, стр. 115 и 123.

[3]) Основанія къ подобному заключенію даютъ слѣдующія выраженія 42 главы: „Мы *перенесли его* (т. е. болящаго старца Авксанона) *ἀνηνέγκαμεν* въ Патріаршую больницу въ св. Градѣ“; „мы *перенесли* его (послѣ смерти) въ Лавру Фаранъ и тамъ похоронили“. Для выполненія подобной работы (разстояніе между двумя пунктами равняется 6 верстамъ, дорога каменистая, въ направленіи къ Іерусалиму идетъ въ гору (туда, ср. *ἀνηνέγκαμεν*, а обратно—*κατηνέγκαμεν*) требовалась конечно наличность хорошихъ физическихъ силъ, и къ ней, во всякомъ случаѣ, могли быть привлечены лишь простые послушники, къ числу которыхъ, очевидно, и принадлежалъ въ то время Мосхъ.

[4]) „*Ἔμεινα γὰρ ἐν αὐτῇ ἔτη δέκα*“. MPSG, 87₃, 2893.

[5]) Указанная цифра получается благодаря слѣдующимъ сопоставленіямъ. Согласно даннымъ 42 главы Мосхъ жилъ въ Лаврѣ Фаранъ въ то время, когда тамъ умеръ старецъ авва Авксанонъ, бывшій *синкелъ* Патріарха Евстохія, † 563 года; слѣд. для Фаранскаго періода Мосхова иночества этимъ отмѣчается событіе, *происшедшее послѣ 563 года*. Съ другой *стороны, по поводу* смерти иного Фаранскаго аввы, Косьмы, явившагося въ началѣ Патріаршества Григорія (569—593 гг.,—по арабскому списку Антіохійскихъ Патріарховъ Іоанна *Жсли* [Востокъ Христіанскій, Еп. *Порфирія* Чигиринскаго, стр. 78—80];—или 573—590,—по собственнымъ вычисленіямъ Пр. *Порфирія* [см. тамъ же, ч. III, стр. 62, списокъ; эта цифра удержана и *Сергіемъ* Арх., Мѣсяцесловъ, II, 687]) въ Антіохію и тамъ вскорѣ скончавшагося, Мосхъ замѣчаетъ: „*τούτῳ τῷ ἀββᾷ Κοσμᾷ καὶ ἐγὼ παρέβαλον εἰς τὴν λαύραν Φαρᾶν. Ἔμεινα γὰρ ἐν αὐτῇ ἔτη δέκα*“, Рук. Моск. Син. Б—ки № 345, 372 л. Слѣд., онъ тамъ жилъ около указанныхъ лѣтъ 569—73. Принимая же теперь во вниманіе выше приведенную дату 568—578 гг., установленную для показанія времени пребыванія Мосха въ Лаврѣ Иліотъ, и десятилѣтній срокъ общаго пребыванія въ Лаврѣ Фаранъ, найдемъ, что въ послѣдней Мосхъ провелъ приблизительно 558—

проливаютъ нѣкоторый свѣтъ и на время рожденія Мосха. Если въ лавру Фаранъ, по примѣру другихъ палестинскихъ лавръ свв. Евфимія [1]) и Саввы [2]), не принимали въ число братій молодыхъ, безусыхъ юношей [3]), то къ 558 году, когда Мосхъ былъ допущенъ въ эту обитель, ему было не менѣе 20 лѣтъ. Слѣд., онъ родился около 538 года [4]). Подобная хронологія вполнѣ соотвѣтствуетъ и тому положенію, которое Мосхъ занялъ по отношенію къ Софронію. Для послѣдняго онъ былъ учителемъ, болѣе старшимъ по возрасту и болѣе богатымъ по внутреннему духовному опыту; вообще человѣкомъ, которому, не задумываясь, можно было ввѣрить [5]) руководительство въ собственныхъ монашескихъ

---

568 года. Эта цифра въ общемъ подтверждается еще данными 140 главы, гдѣ Мосхъ, передавая о крайнемъ снисхожденіи къ *согрѣшающимъ* Патріарха Григорія, заявляетъ: „ἐν (τούτῳ, рук. Моск. Син. Б-ки № 163, 259 об. 1 ст.) *καὶ ἡμεῖς πλείστην πεῖραν ἐσχήκαμεν*" (MPSG, 87з, 3004). Нельзя думать, что Мосхъ былъ на положеніи человѣка *согрѣшающаго* (τοῦ *ἁμαρτάνοντος*) *и многоопытно* испыталъ снисхожденіе (собств., сострадание — *συμπάθειαν*) къ себѣ Патр. Григорія въ то время, когда посѣтилъ Антіохію въ періодъ своего знаменитаго путешествія. Здѣсь онъ былъ на положеніи гостя, а главное тогда [603 года (по аноним.) или 604 (согласно 87 гл.)], когда Григорій *уже не было въ живыхъ*. Слѣд., *это выраженіе* нужно отнести къ тому моменту, когда Григорій еще *настоятельствовалъ* въ Фаранѣ, а Мосхъ *былъ у него въ послушаніи*; и то опять таки позднѣе до 569—573 годовъ. (Григорій былъ настоятелемъ minimum 6—10 лѣтъ, см. 139 главу).

[1]) Евфимій не оставилъ Савву у себя въ Лаврѣ въ качествѣ послушника, но отослалъ его въ киновію блаж. Θеоктиста, объяснивъ свой поступокъ такъ: „Сынъ мой, я думаю, что *неприлично* тебѣ, *столь юному* (— *νεώτερον ὄντα*) оставаться въ Лаврѣ": *Βίος τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Σάβα*: *Cotelerii*, Monum. Gr. Eccles., t. III, p. 228.

[2]) Въ житіи Саввы Кирилла Скиѳопольскаго читаемъ: „старецъ положилъ, чтобы ни одного *безбородаго* (*ἀγένειον*) человѣка или евнуха (*ἢ εὐνοῦχον*) *не принимать* въ свою Лавру" (*Cotelerii*, M. Gr. E., III, p. 338). Каковаго постановленія не отмѣнилъ и передъ смертію, см. Жизнь, § 76, *Cotelerii*, ibid, p. 353.

[3]) Подобный обычай существовалъ и въ прочихъ Палестинскихъ Лаврахъ, см. *Олтаржевскій*, Палест. Монаш., Палест. Сборн. XV, в. 2, стр. 185.

[4]) *Vailhé* (op. cit., 108[1]) время рожденія Мосха опредѣляетъ между 540 и 550 годами.

[5]) Софроній съ глубокимъ уваженіемъ отзывается о Мосхѣ, называя его (SS. Cyri et Ioannis Miracula, MPSG, 87з, 3668)—„*πνευματικὸς πατὴρ καὶ διδάσκαλος*".

подвигахъ [1]). Считая годомъ рожденія Софронія 560 г. [2]), получаемъ разницу въ лѣтахъ между ними на 22 года [3]). Отсюда реконструировать начальные годы Мосхова иночества можно въ такомъ порядкѣ. Родившись около 538 года въ Киликіи, Мосхъ около 20-ти лѣтъ отъ рожденія приходитъ въ лавру Фаранъ (558 г.), откуда, получивъ первоначальное наставленіе въ несеніи аскетическихъ подвиговъ и достаточный собственный опытъ, удаляется (568 г.) въ болѣе суровыхъ [4]) *условіяхъ монашеской жизни находящуюся лавру Иліотъ, чтобы поселиться потомъ* [5]) *въ при—Іорданскихъ пещерахъ* [6]), *для подвижничества уединеннаго и строгаго* [7]). Слѣдующимъ пунктомъ была, нужно ду-

---

[1]) „Руководителями киновитовъ назначались обыкновенно мужи степенные и благоразумные, преклонныхъ лѣтъ и славные монашескими подвигами", *Оштаржевскій*, 95 стр.

[2]) Bolland. Acta SS. Mar. t. II. p. 65, ср. *Поповичъ*, Патріархъ Іерус. Софроній, какъ богословъ, проповѣдникъ и пѣснописецъ, Кіевъ, 1890 г., стр. 5; *Alzog*, Grundriss der Patrologie, 401.

[3]) Годъ смерти Софронія указываютъ въ промежуткѣ между 638 и 644 годами (*Поповичъ*, цит. соч., 18 стр.; ср. *Сергій*, Мѣсяцесловъ. II, Замѣч., стр. 102; 638—по *Krumbacher'у*, 189); кончина Мосха—по *Болланду* въ 620 году, а по анониму—619 года.

[4]) *Сладкопѣвцевъ*, Др. Пал. Обит., 2, стр. 86—87.

[5]) Если десять лѣтъ, про которыя Мосхъ упоминаетъ въ 67 гл., касаются только одной Лавры Иліотъ, то для жизни въ Іорданской пустыни нужно предполагать особое количество лѣтъ и, слѣд., вышеприведенныя даты для Лавры Фаранъ и Л. Иліотъ придется отодвинуть еще немного назадъ.

[6]) Кромѣ непосредственнаго свидѣтельства объ этомъ самой книги (гл. 134), упоминаніе встрѣчаемъ у Фотія и анонима.

[7]) Правда, подобная реконструкція возможна только на основаніи обычно принимаемаго мнѣнія, что Л. Иліотъ (*Αἰλιώτης*) находилась въ Палестинѣ. Если же вслѣдъ за *Vailhe*, указывать мѣсто нахожденія ея на горѣ Синаѣ, гдѣ Мосхъ былъ послѣ 579 года, то соотвѣтствующую часть Мосховой біографіи придется видоизмѣнить.

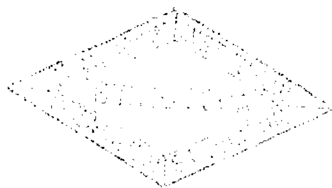
Но слѣдовать за *Vailhe*, какъ увидимъ, нѣтъ надобности: въ своей топографіи *Лавры* онъ былъ неправъ. Такъ, *Vailhe* пользуется указаніемъ 134-й главы, гдѣ передается, что нѣкій отшельникъ, работая при сооруженіи водоема, ходилъ вечеромъ на отдыхъ въ Л. Иліотъ; работы же происходили *εἰς τὸ Σινᾶ* (*Migne* 87³, 2996). Но употребляя эту историческую справку въ качествѣ главнаго аргумента, *Vailhe* совершенно не принялъ во вниманіе того, что латинская передача этого географ. пункта [illegible] — *Signa*. Послѣднее чтеніе поддерживается и др.-славянскимъ переводомъ, гдѣ мы находимъ—„(въ) *Сигна*". Подобное разночтеніе само по себѣ не-

мать [1]), киновія Θеодосія, хотя первое пребываніе въ ней было кратковременнымъ. Въ началѣ царствованія Тиверія (578—582 гг.) Моска мы видимъ (112 гл.) уже въ Египтѣ, куда онъ, по туманному замѣчанію анонима, „посылался для *служенія*“=εἰς διακονίαν (=ad ministerium) [2]). Въ чемъ состояла задача даннаго порученія, опредѣленно сказать нельзя, но

обязываетъ насъ принимать непремѣнно греческую форму, благодаря чему и база *Vailhe* теряетъ значительную долю своей устойчивости. Но нѣкоторыя данныя позволяютъ намъ и вовсе оставить греч. εἰς τὸ Σινᾶ, какъ неточное. Именно въ то время, когда въ VI вѣкѣ на Синаѣ Лавра Илiота не отмѣчается (см. Путникъ Антонина, Прав. Палест. Сборн., вып. 3; Антонинъ не упоминаетъ даже о существованіи *храма* во имя св. Иліи на Синаѣ, см. *стр.* 99), для Палестины м. б. указана мѣстность, которая, какъ своимъ наименованіемъ, такъ и особенностями топографіи вполнѣ подходитъ къ условіямъ исторической обстановки 134 главы.—Лавру *Илiота* христіанское преданіе обычно указываетъ (см. *Спиридонъ*… Палест. общ., вып. 2, с. 80: ссылки на *Норова*, Муравьева, Олесницкаго) *на горѣ* Искушенія (in с.-з. отъ Іерихона), недалеко отъ Іордана, въ восточной части Ефремова колѣна. Съ другой стороны, мы знаемъ, что сосѣдняя съ ней область Тамнитская, въ числѣ опредѣлительныхъ пунктовъ которой приблизительно можно указать: западн. склонъ горы Ефремля, *дорогу* изъ Іерусалима въ Лидду (*Евсевія* Памфилова О названіяхъ мѣстностей встр. въ Св. Писаніи; бл. *Іеронима* О полож. и назван. евр. мѣстн., пер. проф. И. Позняковскаго, Прав. Пал. Сборн., 37 вып., стр. 168; Вессели ibid 105; потр. см. здѣсь же, примм.—847, с. 306; 128, с. 168), называлась также и „Синта“ (Σεἰρ, цит. соч., с. 350) что вполнѣ объясняетъ и слав. лекц. *Синаи*“ (сл. ρ̂θп л. 95) и латин. „(in) Sigma“ (*Migne*, 87[3], 2995). Слѣд., мы не имѣемъ надобности искать Лавру *Илiота*, вопреки преданію, εἰς τὸ Σινᾶ, когда болѣе естественное оправданіе получаютъ слав. и лат. названія.

[1]) По такимъ соображеніямъ: 1,—по возвращеніи изъ *Египта* Моска поселяется въ киновіи Θеодосія; [—въ 591 году онъ былъ вмѣстѣ съ Софроніемъ игуменомъ у только что поставленнаго Іерусалимскаго Патріарха *Амоса* (гл. 149)], и по всей вѣроятности непосредственно, такъ какъ 580 годъ застаетъ его еще во время путешествія на Синаѣ (см. гл. 121), откуда прямой путь велъ его въ *Палестину*; по 2-хъ, если *путешествіе* Моска въ Египетъ преслѣдовало миссіонерскія цѣли (объ этомъ ниже), то нужно ожидать, что и посланъ онъ былъ изъ той же киновіи Θеодосія, отличавшейся въ эту эпоху христологическихъ споровъ стойкою защитою православныхъ взглядовъ. (Объ ученыхъ лицахъ киновіи Θеодосія за этотъ періодъ, см. у *Олимпіадскаго*, цит. соч., *стр.* 183. 184; ср. *Спасскаго-Автономова*, цит. соч., 2. стр. 95). Мнѣніе *Fleury* на этотъ счетъ уже приводилось.

[2]) „Ἦν γὰρ καὶ ἐν ἀρχῇ τῆς βασιλείας Τιβερίου εἰς διακονίαν ἐν Αἰγύπτῳ ἀποσταλείς“, Дуцей. t. II, p. 1054.



можно предполагать, что оно имѣло миссіонерскій характеръ [1]). Въ Египтѣ Мосхъ задержался основательно. Кромѣ выполненія своего непосредственнаго назначенія, онъ воспользовался случаемъ, чтобы запастись духовнымъ опытомъ и среди египетскихъ отшельниковъ, не задумываясь даже предъ посѣщеніемъ и отдаленнѣйшаго Оазиса [2]). Обратно въ Палестину Мосхъ возвращается чрезъ Синай [3]), гдѣ онъ былъ около 589 года [4]), съ предварительнымъ захо-

[1]) Какъ понимать это—*εἰς διακονίαν*—анонима? Если въ качествѣ параллели взять 124 главу того же Луга, гдѣ подъ *διακονία* (*ἔπεμψεν καὶ ἄλλους δύο εἰς διακονίαν*" вмѣсто приводится по греч. рук. Моск. Син. Б—ки № 163, 2550 И п 345, л. 386о., такъ какъ у Миня его нѣтъ), что передано въ древне-славянскомъ переводѣ—„на послуженіе"—/разумѣются епископскія функціи (ср. *ὁ θεὸς γάρ κατεῖδου σοι θέλει τὴν Ἐκκλησίαν Βαβυλῶνος*", MPSG, 87з. 2988), то и *διακονίαν* Мосха нужно представить себѣ не иначе, какъ тоже въ видѣ заботъ о церковномъ благоустройствѣ. И подобное толкованіе имѣетъ подъ собою устойчивую почву. Какъ извѣстно, положеніе Александрійской церкви въ указываемую эпоху было весьма неспокойно: помимо волненій со стороны еретиковъ—монофизитовъ (*Филаретъ*, Истор. ученіе объ отцахъ церкви, т. III, СПБ. 1859, § 241. стр. 193), не мало хлопотъ доставляли и самаряне съ евреями, ради которыхъ въ 589 году даже составлялся помѣстный соборъ (*Порфирій*, Александрійская Патріархія, т. I, СПБ. 1898, стр. XXVI). Про свое участіе въ послѣдней—антиеврейской—миссіи, выражавшейся даже и въ публичныхъ выступленіяхъ противъ нихъ, Мосхъ *открыто заявляетъ* въ 172 главѣ: „онъ (—Косьма Схоластикъ) и *меня часто* посылалъ къ нѣкоторымъ евреямъ разсуждать съ ними отъ Писанія".—Противоеретическая дѣятельность Мосха въ болѣе крупномъ размѣрѣ и относящаяся къ нѣсколько позднѣйшему времени достаточно засвидѣтельствована Житіемъ Іоанна Милостиваго.

[2]) Упоминаютъ Фотій съ анонимомъ.

[3]) Преосв. *Филаретъ* (Лугъ д., стр. VI), а за нимъ о. *Хитровъ* (XVII стр.) и *Поповичъ* (9 стр.) посѣщеніе Мосхомъ Синая *неправильно* (въ 123 гл. опредѣленно сказано: „*παρέβαλον τῷ ἁγίῳ Ζωσίμᾳ... καὶ διηγήσατο*", MPSG, 87з, 2985) относятъ ко второму его путешествію, когда тотъ, *послѣ нападенія персовъ на* Палестину, удалился въ Египетъ, избравъ себѣ путь чрезъ Синай. Указываемый случай былъ гораздо раньше. Синая касаются гл.:—122. 123. 124. 125. 126.

[4]) Эта дата устанавливается 124 главой Луга, гдѣ авва Зосима Киликіянинъ помѣщаетъ такія свѣдѣнія о себѣ: „двадцать два года *тому* (т. е. до описываемой встрѣчи его съ Мосхомъ на Синаѣ) назадъ приходилъ я въ Порфиритъ... прожилъ тамъ около *двухъ* лѣтъ"; послѣ чего прибылъ въ Александрію, гдѣ папа Аполлинарій (551—569,—*Порфирій*, Александрійская Патріархія, т. I, стр. XXV) поставилъ его во епископа Вавилона. Слѣд., послѣдній фактъ Зосимовой хиротоніи *предварялъ двадцатью годами* посѣщеніе его Мосхомъ на Синаѣ, которое, т. обр., было *около* 589.

домъ въ Клизму 1), Фаранъ 2), Раиөу 3). По возвращеніи въ Палестину Мосхъ останавливается въ киновіи Өеодосія: въ 594 году, какъ ея представитель, онъ вмѣстѣ съ игуменомъ приходитъ въ Іерусалимъ съ привѣтствіемъ новопоставленному патріарху Амосу. Въ этой киновіи Өеодосія у Мосха состоялось знакомство 4) съ софистомъ, впослѣд-

---

1) 133 гл.

2) 120 и 121 гл. О Фаранѣ и Раиөѣ см. у *Епифанія* (Прав. Пал. Сборникъ, т. IV, в. 2, стр. 161—174).

3) Гл. 115. 116. 117. 118. 119. 153. 177. Совершенно естественный путь изъ Египта на Синай (или чрезъ послѣдній въ Палестину) чрезъ Клисму (Суэцъ), Фаранъ, Раиөу (Торъ). См. *Елисеевъ* А. В. Путь къ Синаю 1881 г. Прав. Палест. Сборникъ, 4 вып., стр. 25. 121. 161. *Епифаній*, стр. 175—182. Правда, еп. *Порфирій* въ своемъ путешествіи изъ Каира на Синай (см. Второе путешествіе Арх. Порфирія Успенскаго въ Синайскій монастырь въ 1850 г.) изъ Фарана прямо проѣхалъ въ монастырь св. Екатерины, отсюда уже послѣ заѣзжалъ въ Раиөу (стр. 111—145), но здѣсь сказалось только личное желаніе Пр—наго. Въ Синаи же онъ могъ пріѣхать и чрезъ Раиөу. Между прочимъ, подобный топографическій порядокъ въ путешествіи Мосха вполнѣ совпадаетъ съ порядкомъ литературнаго изложенія его путевыхъ впечатлѣній (—см. гл. 115—123), гдѣ сперва говорится *про Раиөу и Фаранъ, а потомъ уже про Синай*. Между тѣмъ, еслибы на Синай Мосхъ направлялся, согласно мнѣнію преосв. Филарета, изъ Палестины, въ началѣ VII вѣка, то порядокъ повѣствованій, касающихся упомянутыхъ мѣстностей, былъ бы какъ разъ обратный.

4) Laudes in SS. Cyrum et Ioannem. MPG 87³ 3380. 3421. — Вопросъ о томъ — упомянутое путешествіе Мосха въ Египетъ было ли совершено вмѣстѣ съ Софроніемъ, или въ одиночествѣ — долженъ быть рѣшенъ скорѣе отрицательно. — Прежде всего — въ Өеодосіевой киновіи Мосхъ предъ отходомъ своимъ въ Египетъ въ 578 году пробылъ очень непродолжительное время (если только, конечно, онъ тамъ и вообще былъ въ это время, ибо мы о самомъ пребываніи Мосха въ названной *киновіи въ до-Египетскій періодъ его жизни* можемъ говорить только *предположительно*, не выдавая за несомнѣнный фактъ), тогда какъ тѣсная дружба, результатомъ которой явилось совмѣстное идейное путешествіе второго періода жизни, должна быть плодомъ многолѣтняго сожительства. А съ другой стороны, мало располагаютъ къ утвердительному рѣшенію вопроса и данныя относительно самого Софронія. Судя по годамъ его рожденія (онъ родился въ 560 г., стало быть, къ 578 году ему было *только* 18 лѣтъ), Софроній или только что поступилъ въ киновію (не будемъ забывать и того, что онъ долженъ былъ потратить еще нѣкоторое время для полученія высшаго образованія), или же его и вовсе не было у Өеодосія въ наше время. Во 2-хъ, въ тѣхъ главахъ, описанія которыхъ *касаются, напр., Синая, Фарана, Раиөы, Клисмы* — мѣстностей несомнѣнно обойдённыхъ въ первое путешествіе, нигдѣ не говорится о томъ, что...

ствіи патріархомъ Іерусалимскимъ, Софроніемъ. Общность интересовъ—стремленіе къ богословской наукѣ и пріобрѣтенію духовнаго христіанскаго вѣдѣнія [1] — объединяетъ ихъ, замѣняя первоначальныя отношенія ученика и учителя болѣе тѣсными узами дружбы и любви. Ученикъ становится другомъ [2], чадомъ [3], братомъ [4]. Идея Моска — познать христіанскую истину опытно, непосредственнымъ знакомствомъ съ разнообразными формами ея жизненнаго проявленія, передается и Софронію. Съ этою цѣлію они пользуются всякой встрѣчей, разсказомъ, бесѣдою, хотя преимущественное вниманіе удѣляютъ обителямъ и пустынямъ, старцамъ и вообще анахоретамъ. Они посѣтили [5] Палестинскія оби-

---

одновременно съ Москомъ былъ и Софроній. Множ. число „мы" ничего не говоритъ въ пользу Софронія, такъ какъ въ данномъ случаѣ „мы" не болѣе, какъ свойственная многимъ авторамъ (даже почти современнымъ, напр. І. Кассіану; у самого Моска см. гл. 171 и 172) литературная манера выраженія. Иначе не было бы такой несообразности, какую мы видимъ, напр., въ 123 и 124 гл.—„*Παρέβαλον τῷ ἀββᾷ Σωφίῳ τῷ Κίλικι εἰς τὸ Σινᾶ... καὶ διηγήσατο ἡμῖν*",—гл. 123 (MPSG. 87з, 2985) и „*διηγήσατο δὲ ἡμῖν ὁ γέρων καὶ τοῦτο*"—глава 124 (MPSG, ibid); въ 3-хъ, въ главахъ, написанныхъ въ Египтѣ, *прямо различаются* дѣйствующія лица: въ однихъ главахъ (напр. 77 гл.) выведены „мы съ господиномъ Софроніемъ", а въ другихъ, несомнѣнно относящихся къ первому путешествію Моска, *явственно* фигурируетъ мѣстоименіе личное въ един. числѣ: „я ежедневно приходилъ", „меня посылалъ", „я спросилъ" и пр. (гл. 172 и 171); въ 4-хъ, наконецъ, *высшее образованіе* Софиста тоже не обязываетъ насъ къ мысли о совмѣстномъ путешествіи Софронія съ Москомъ, которому онъ могъ быть (предполагается) весьма полезнымъ въ борьбѣ съ еретиками и вообще инакомыслящими Александрійской церкви. Прозваніе софистъ только свидѣтельствуетъ о прекрасномъ свѣтскомъ образованіи, но ничего не говоритъ о степени его богословскихъ познаній.

[1] „*ὠφέλεια ψυχῆς*"—вотъ двигательный нервъ его сорокалѣтнихъ странствованій, о чемъ онъ самъ неоднократно заявляетъ на страницахъ Луга; напр., „*ἀλλ' ὅτι δι' ὠφέλειαν ψυχῆς ἐπορεύθης*", гл. 172, MPSG. 3041; гл. 112.

[2] Напр., главы 111. 113.

[3] Прологъ къ Лугу.

[4] Напр., 102, 92 гл.

[5] Установить хронологическій распорядокъ въ этомъ посѣщеніи Палестинскихъ *обителей Москомъ и Софроніемъ* невозможно. Самый Лугъ, являющійся однимъ изъ главныхъ источниковъ по исторіи Палестинскаго монашества (*Олтаржевскій*, Палест. монашество, стр. XV; см. также у *Krumbacher'a*, G. d. B. L. 188), весьма скупъ въ данномъ случаѣ; побочный же аналогичный матеріалъ (современная ему агіографическая, то-

тели—тотъ безчисленный рядъ монастырей, которые были расположены въ іудейской пустынѣ, или пустынѣ святаго града, обнимавшей, по словамъ арх. Леонида, всѣ лавры и монастыри въ окрестностяхъ Іерусалима, т. е. въ Іерихонской долинѣ, надъ Іорданомъ, въ Сорокодневной пустынѣ около Θекои и Мертваго моря [1]). Такъ, въ Лугѣ встрѣчаемъ разсказы, матеріалъ для которыхъ былъ полученъ изъ монашескихъ поселеній, находившихся въ *горной* части этой пустыни:—киновіи Θеодосія [2]), Лавры св. Сав-

пографическая и т. п. письменность), который помогъ бы включить Мосховы повѣствованія въ строго опредѣленныя хронологическія рамки, довольно слишкомъ ограниченъ. Поэтому преимущественно придерживаемся порядка *географическаго*. При всемъ этомъ, едва ли можно настоящій (т. е. Палестинскій) обзоръ обителей представить себѣ въ видѣ *одновременнаго и непрерываемаго* путешествія. Прежде всего, слишкомъ запутана топографія этихъ обителей, чтобы можно было обойти ихъ въ *одинъ* пріемъ, не проходя дважды по однимъ и тѣмъ же мѣстамъ. Но главное—есть нѣкоторыя странности въ текстѣ, которыя позволяютъ усумниться въ принимаемой преосв. Филаретомъ, о. Хитрово, Поповичемъ и др. цѣльности вида второго (т. е. начиная съ Палестины) Мосхова путешествія. Именно, по 127 гл.—въ Іерусалимѣ и *Гефсиманіи* Мосхъ былъ не позже 604 года (а *до* этого времени, нужно замѣтить, онъ *былъ* уже въ пути, выполняя свою программу посѣщеній, по 87-й гл.—въ окрестностяхъ Антіохіи въ 604 году. Если же теперь предположить, что путешествіе исполнялось безостановочно и въ предметномъ порядкѣ, переходя отъ одного пункта къ другому, то остается необъяснимымъ,—почему Мосху пришлось потратить 3—4 года на осмотръ такого небольшого клочка земли, какъ перечисленныя окрестности Іерусалима, когда здѣсь разстоянія измѣряются обычно часами, въ крайнемъ случаѣ,—днями переходовъ?—Но по всей видимости дѣло нужно представить такъ, что Мосхъ, проживая потому въ такихъ опредѣленныхъ мѣстахъ, какъ Л. Фаранъ, Л. Иліотъ, к. Θеодосія,—дѣлалъ по временамъ отдѣльныя экскурсіи въ сосѣднія обители. Экскурсіонный характеръ посѣщеній подтверждается еще, напр., сопоставленіемъ хронологическихъ данныхъ разсказа 155 гл.; подобный же выводъ можно сдѣлать изъ замѣчанія анонимнаго біографа о томъ, что „въ началѣ столѣтія" (т. е. послѣ 600 года) Мосхъ жилъ еще въ киновіи Θеодосія, откуда, послѣ смерти Маврикія, онъ удалился въ Антіохію.

[1]) Начинаясь за Виθаніей, эта пустыня простирается далеко на сѣверъ (крайній пунктъ Іерихонъ), доходитъ на востокѣ до Мертваго моря, на западѣ захватываетъ окрестности Виѳлеема, Θекои и Хеврона и на югѣ сливается съ аравійскою пустынею. Пустыня св. града. Арх. *Леонида*, Душеп. Чт., 1872, Авг., стр. 386; *Олтаржевскій*, Палест. монаш., стр. 39.

[2]) Здѣсь записаны главы—4. 22. 23. 92—101. 109. 149; о мѣстоположеніи обители см.—*Олтаржевскій*, 120; *Смоконтинъ*, в. 2, стр. 92; [illegible] (Прав. Палест. Сборн., т. IV. вып. 2), 127 стр.

ги [1]), Новой Лавры [2]), Елусской Лавры [3]), Варихской, или преп. Северіана [4]), Пещерной Киновіи [5]), Киновіи Схоларіевой [6]), Киновіи Кастеллійской [7]), горы Маресъ [8]), Виѳлеемскаго монастыря Кепропотамъ [9]), Лавры Хузивы [10]), Лавры Евфимія [11]), Лавры Фаранской [12]). Обошедши св. мѣста Іерусалима [13]), и его ближайшія окрестности:—монастырь Ѳеодосія [14]), Геѳсиманію [15]), монастырь Авраамія на горѣ Елеонской [16]), обитель Самсона [17]), женскіе затворы въ Іосафа-

[1]) Главы:—3. 11. 53. 58. 59. 118—130. 188; *Олтаржевскій*, 92; *Сладкопѣвцевъ*, в. 3, с. 2—10; *Епифаній*, 126 стр.

[2]) Не далеко отъ Ѳекои, къ югу отъ Ѳекойскаго потока: гл. 5. 6. 14. 18 и 35; *Олтаржевскій*, 97, прим; *Сладкопѣвцевъ*, вып. 3, с. 135—137.

[3]) Находилась въ Аравійской пустыни, въ окрестностяхъ г. Елусы; см. *Ѳеодосій*, О мѣстоположеніи святой земли начала VI в., Прав. Палест. Сборн., вып. 28, стр. 91—92; гл. 164.

[4]) Въ юговосточной части Палестины, къ с.-востоку отъ Хеврона; гл. 159.

[5]) Въ 15 стадіяхъ къ западу отъ Кастелліи; *Олтаржевскій*, 97, прим., *Сладкопѣвцевъ*, в. 3, стр. 141; гл. 52 и 186.

[6]) На 5 стадій отъ Пещерной киновіи на западъ; гл. 178. *Олтаржевскій*, 97 прим.; *Сладкопѣвцевъ*, вып. 3, с. 31.

[7]) Гл. 167. *Олтаржевскій*, 96 стр.; *Сладкопѣвцевъ*, в. 3, стр. 25.

[8]) Мардесъ и Мордесъ (около Мертваго моря), на которой, по *Олтаржевскому* (стр. 96), была расположена Кастеллійская киновія, но Мосхъ различаетъ обѣ мѣстности; гл. 158.

[9]) Въ двухъ верстахъ отъ Виѳлеема; гл. 182. *Сладкопѣвцевъ*, в. IV, 195 стр.

[10]) Въ потокѣ Кутиллійскомъ, между Іерусалимомъ и Іерихономъ; гл. 24. *Сладкопѣвцевъ*, в. 2, стр. 66; *Епифаній*, 234 стр.; *Ѳеодосій*, 26.

[11]) Въ 12—13 верстахъ отъ Іерусалима къ сѣв.-востоку, недалеко отъ Лавры Фаранъ: гл. 21. *Олтаржевскій*, 56 стр.; *Сладкопѣвцевъ*, в. 2, 1—7 стр.; *Епифаній*, 234 стр.

[12]) Гл. 41. 42. 45 и 46 (2-ая половина главы). *Олтаржевскій*, 32; *Сладкопѣвцевъ*, в. I, 11—17 стр.

[13]) Церковь Воскресенія, гл. 45. 49.

[14]) Расположенъ въ Іерусалимѣ, если судить по „Достопам. Сказаніямъ", 276; но согласно біографіи, прилож. къ изд. его Житія (Прав. Палест. Сборн., вып. 32. СПБ, 1891, с. I), этотъ монастырь нужно искать въ Іорданской долинѣ, около Каламонской Лавры.

[15]) Гл. 187.

[16]) Гл. 187. 40. Елеонская гора—любимый центръ Іерусалимскихъ отшельниковъ. *Епифаній*, 213.

[17]) По Мосху она была въ двадцати тысячахъ шаговъ отъ Іерусалима, но у *Епифанія* (Прав. Палест. Сборн., т. IV, 2, вып. XI), *Ѳеодосія* (Прав. Пал. Сб., т. X, 1, в. 28), *Аркульфа* (Прав. Пал. Сборн., т. XVII, I, в. 49), *Сладкопѣвцева* (Др. Пал. Обит., в. I), *Олтаржевскаго* (Палест. монаш.) и др.—нѣтъ даже упоминанія о такой обители. Гл. 170.

товой долинѣ [1]) [—не позднѣе 601 года [2])],—наши путешественники спустились къ обителямъ, лежащимъ по Іорданской *долинѣ*. Въ произведеніи Мосха встрѣчаемъ упоминанія:—Лавры Герасима [3]), Л. Каламона [4]), Л. Пирговъ [5]), Лавры аввы Петра [6]), монастыря Евнуховъ, или скопцовъ [7]), Киновіи Маріи Богородицы [8]), Киновіи Пентуклы [9]), Лавры Пліотъ [10]), Лавры Копраты [11]), Лавры Іоанна Предтечи [12]). Но и помимо перечисленныхъ, болѣе или менѣе крупныхъ монашескихъ центровъ, Мосхъ заходилъ и въ небольшія пещеры (занятыя иноками въ оди-

[1]) Игуменія Даміана, сообщившая Мосху разсказы 127 главы, жила, по его словамъ, въ „затворѣ" (—„πρὸ τοῦ ἐγκλεισθῆναί με", рук. Моск. Син. Б—ки № 163, 256о. 1). Подъ послѣдними же необходимо нужно разумѣть тѣ многочисленные, преимущественно *женскіе*, затворы, расположенные въ долинѣ Іосафатовой, о которыхъ упоминаетъ только современникъ М., *Ѳеодосій* (Ѳеодосій, О мѣстоп. св. земли, Пр. Пал. Сб., в. 28, стр. 17; подр. см. прим., стр. 73.). У *Епифанія* см. 203 стр.

[2]) Та же и. Даміана (127 гл.) въ своемъ разсказѣ упоминаетъ про сестру Императора Маврикія (582—601), еще царствовавшаго *въ то время*. Ср. указаніе анонимнаго біографа Мосха, который приходъ послѣдняго въ Антіохію пріурочиваетъ къ *моменту, слѣдовавшему непосредственно за* убіеніемъ Имп. Маврикія.

[3]) Въ одной миле отъ Іордана, къ ю.-вост. отъ Іерихона; гл. 107, а также по связи гл. 12. 141. 142. *Олтаржевскій*, 98; *Епифаній*. 236; *Сладкопѣвцевъ*, в. 2, 73 стр.

[4]) При устьи Іордана и Мертвомъ морѣ; гл. 26. 46. 157. 168. 163. *Сладкопѣвцевъ*, вып. 2, с. 60.

[5]) На сѣверъ отъ Лавры Герасима по Іордану; гл. 7. 8. 9. *Сладкопѣвцевъ*, вып. IV, 47.

[6]) Вблизи Іордана; гл. 16. 17. *Сладкопѣвцевъ*, вып. IV, стр. 33.

[7]) Гл. 135—139. 165. *Сладкопѣвцевъ*, вып. IV, 35.

[8]) Ближе къ Іерихону: гл. 61. 68. *Сладкопѣвцевъ*, в. IV, 44 с.

[9]) На самомъ берегу р. Іордана; гл. 13 и 15. *Сладкопѣвцевъ*, в. IV, 40 с.

[10]) Главы 62—67; вѣроятно, всѣ они записаны въ то время, когда Мосхъ тамъ имѣлъ десятилѣтнее пребываніе. *Сладкопѣвцевъ*, в. 2, 35 с.

[11]) Гл. 20 и 91; *впрочемъ*, судя по выраженію 20-й главы—„*передавалъ*", и по хронологіи разсказа (событіе разсказа произошло въ 533—34 годахъ, послѣ котораго разсказчикъ прожилъ въ пещерѣ Копратской Лавры еще тридцать пять лѣтъ—534+35=569 г.), можно думать, что здѣсь Мосхъ былъ одинъ, въ то время, когда жилъ въ Лаврѣ Пліотской и въ пещерахъ, расположенныхъ по Іорданскому берегу, въ сосѣдствѣ съ Лаврой Копраты. *Сладкопѣвцевъ*, в. IV, с. 196.

[12]) На противоположномъ берегу Іордана; тамъ, вѣроятно, былъ записанъ разсказъ 1-й главы, дающій свѣдѣнія объ основателѣ Лавры. *Епифаній*, 221 и 222; *Сладкопѣвцевъ*, в. 2, стр. 82.

ночку), въ изобиліи разсѣянныя въ при—Іорданской равнинѣ, сохранивъ для потомства душеполезныя повѣствованія этихъ подлинныхъ отшельниковъ—восковъ [1]. По Іордану, чрезъ Скиѳополь [2], они поднялись затѣмъ на сѣверъ Палестины, и далѣе—въ Сирію. Придерживаясь Ливанской Финикіи [3], они дошли даже до Киликійскихъ предѣловъ, посѣтивъ (по дорогѣ) Антіохію [4], г. Эги [5] и окрестности [6], Аназарбъ [7], Тарсъ [8], Россъ [9] (около 604 года) [10], монастырь аввы Ѳеодосія, что въ Скопелѣ [11], лежащій между Россомъ и Селевкіею, Селевкію [12], всюду наблюдая полезное для себя, какъ изъ жизни отшельниковъ, такъ и мірянъ. Обратный ихъ путь въ Палестину уже лежалъ по приморской, западной, части Сиріи, каковаго порядка они придерживались и въ дальнѣйшемъ своемъ путешествіи по Палестинѣ. Такъ, Моска съ Софроніемъ видимъ въ Финикійской Птолемаидѣ [13], приморской Кесаріи [14], Аскалонѣ [15]. Военныя событія, угрожавшія въ то время Палестинѣ

---

[1] Гл. 10. 19. 97. 154—156. 134. 173. 174. 179.

[2] Совр. Бейсанъ (*Ѳеодосій*, стр. 35, прим.); гл. 50.

[3] Гл. 47.

[4] Гл. 33—34. 36—39. 88. 89. 140. 190; м—рь Гигантовъ (*τῶν Γιγάντων*) гл. 78.

[5] На берегу Исскаго залива, гл. 27, 28, 29, 57, 86; *Ѳеодосій*, 97.

[6] М—рь Наккиба (*τοῦ Νακκιβᾶ*), вблизи г. Эговъ, см. гл, 31.

[7] При огибѣ Исскаго залива, *Ѳеодосій*, стр. 98; гл. 51, м—рь Египетскій (*τῶν Αἰγυπτίων*).

[8] 32 гл.,—*Ѳеодосій*, 97.

[9] Гл. 89. 90.

[10] Когда Мосхъ былъ въ окрестностяхъ г. Россы, то въ нѣкоемъ селеніи ему пришлось видѣть могилу одного отшельника, скончавшагося, согласно его собственной записи, „15-го индикта“. Принимая же во вниманіе, что 15-й годъ индикта на рубежѣ 600 года падалъ на 597 или 612 годы и прибавляя сюда добавочныя 7 лѣтъ (ибо Мосхъ явился сюда спустя 7 лѣтъ послѣ указаннаго событія), получимъ 604 годъ (597+7), какъ дату пребыванія Моска въ Киликіи, около Росса.

[11] Гл. 80—85.

[12] Гл. 79.

[13] Гл. 56.

[14] Гл. 132.

[15] Гл. 180. 181. 189.—Лицъ, интересующихся болѣе точными и подробными справками топографическаго и историческаго характера относительно всѣхъ перечисленныхъ выше пунктовъ Палестинскихъ, Сирійскихъ Киликійскихъ и Финикійскихъ путешествій Моска, отсылаю, во избѣжа-

заставили ихъ пройти далѣе, въ Александрію, патріарху которой (Іоанну Милостивому) [1] они явились весьма полез-

---

ніе повторенія, къ книгамъ, посвященнымъ выясненію *исторіи* Палестинскаго и Сирійскаго *монашества*, и *топографіи* Святой земли: —*Олтаржевскій*, Ѳ., Iером., Палестинское монашество съ IV до VI вѣка, Прав. Палест. Сборн., т. XV, вып. 2., СПБ. 1896; *Сладкопѣвцевъ* П., Древнія Палест. обители и прославившіе ихъ Св. подвижники. Вып. 1—IV, СПБ. 1895—1896,—изд. Имп. Прав. Пал. Общ. (въ видѣ же статей—см. Душеп. Чт. за 1884—1885 гг.); *Сладкопѣвцевъ* П., Древнія Сирійскія Обители и прослав. ихъ св. подвижн., Вып. 1—2, СПБ. 1902 г., Изд. Имп. Прав. Пал. Общ.; Iером. *Анатолій*. Историческій очеркъ Сирійскаго монашества до половины VI вѣка. Кіевъ, 1911 г., (напр. стр. 200. 201; 273—275 и др.); *Палестинскій Патерикъ* (перев. и прим. проф. П. *Помяловскаго*), изд. Имп. Пал. Общ., вып. 1, СПБ. 1885 (житіе св. Саввы Освященнаго), вып. II (Евѳимія Вел.), вып. III (Іоанна Молчальника), в. IV (Иларіона В.), в. V (Порфирія Газ.), в. VI (Герасима Іорд.), в. VII (Киріака Отшельника), в. VIII (Ѳеодосія Кин.), в. IX (Георгія Хозевита), в. X (Харитона Исповѣд.); *Ѳеодосій*. О мѣстоположеніи святой земли начала VI в., изд. Проф. И. Помяловскаго, Прав. Палест. Сборникъ, т. X, вып. I (28.), СПБ. 1891; *Аркульфа* разсказъ о святыхъ мѣстахъ, записанный Адамнаномъ ок. 679 г., изд. и пер. И. Помяловскаго, проф., Пр. Пал. Сб., т. XVII, в. 1 (49 в.) СПБ. 1898 г.; повѣсть *Епифанія* о Іерусалимѣ и сущихъ въ немъ мѣстъ (перв. пол. IX в.), изд., пер. и объяснилъ В. Г. Васильевскій, Пр. Пал. Сб., т. IV, в. 2 (в. 11), СПБ. 1886 г.; Путникъ *Антонина* изъ Плаценціи конца VI в., изд. И. Помяловскаго, Пр. Пал. Сб., вып. 39; А. *Леонтовъ*. Старый Іерусалимъ и его окрести., изъ записокъ инока —паломника, М. 1873, стр. 389—466; есть данныя въ сочиненіяхъ—Гейки, Антонина, Олесницкаго. —

[1]) 606—620 (*Филаретъ*, Лугъ Духовный, VII с.); 611—621 (*Порфирій*, Александрійская Патріархія, стр. XXVII), 610 или—619 (*Gelzer*, Leontios v. N. 153), 611—619 (*Krumbacher*, G. d. B. L., 190), 606—616 (*Wagenmann*, R.—E., VII, 40, Auf. 2).—Вопросъ о томъ, когда Москъ прибылъ въ Александрію—при Евлогіи или Іоаннѣ М.,—скорѣе нужно рѣшать въ пользу второго.—Именно, въ житіи Іоанна Милостиваго, сост. Леонтіемъ Кипр., есть выраженіе такого рода: „и къ всему божественному изволенію сего преподобнаго мужа *посла ему Господь* (ἔπεμψεν αὐτῷ ὁ κύριος) и богомудрая и приснопоминаемая Іоанна и Софронія" (Житіе бл. Іо. Мил., Арх. Алек., Вел. Четьи Минеи собр. М. *Макаріемъ*, изд. Арх. Ком., СПБ. 1897, Ноябрь, ст. 835. Гр. т. у *Gelzer'a*, Leontios v. Neap., p. 64), которое позволяетъ пріурочивать приходъ Моска съ Софроніемъ къ тому времени, когда Іоаннъ М. уже управлялъ Александрійскимъ Патріархатомъ. Отсюда происхожденіе 195 гл., судя по ея фразѣ: „когда мы были въ Александріи, пришелъ туда изъ Пентаполя Леонтій..., пришелъ же онъ *во времена Св. Патр. Евлогія*" (Migne, 873, 3078), нужно относить, т. обр., ко времени *первого* пребыванія Моска въ Египтѣ; ср. такъ же гл. 148. *Vailhé* допускаетъ, что Москъ находился въ Египтѣ при предшественникѣ Іо. Милостиваго.—Ѳеодоръ (или Ѳеодосій) Скрибонъ (608—610, *Порфирій*, Алекс. Патр., XXVII), Echos d'Orient, 1122.

ными сотрудниками какъ по искорененію возмущавшихъ Александрійскую Церковь ересей [1]), такъ и вообще по управленію послѣдней [2]). Впрочемъ, Іоаннъ и Софроній, принявшій въ Александріи монашескій постригъ [3]), находили время и для выполненія той основной идеи, которой были уже посвящены ими многіе годы жизни. Они успѣли обойти самую Александрію [4]), ея святыни и иноческія обители города и окрестностей, ближайшихъ и отдаленныхъ:— киновію Салама [5]), лавру Октокедеката [6]), Лиѳазоменъ [7]). Каламонъ [8]), киновію Тугара [9]) и монастырь Іоанна Евнуха [10]); — прошли пустыню Ливійскую (г. Дарны) [11]). Келліи [12]), Скитскую [13]), Теренуѳъ [14]), Порфиріонъ [15]); не смутились даже трудностями путешествія и къ отдаленной Ѳиваиде [16]), побывавъ въ городахъ — Антиноэ [17]) и Ликось [18]). Опасность, угрожаемая Египту со стороны Пер-

---

[1]) „Святаго Духа силою уповающе и *брань* (πόλεμον) *со Севиріаны и съ прочими въ той странѣ сущими нечистыми* (ἀκαθάρτων) *еретики* сотвориша въ рѣчехъ мудростныхъ (ἐν διαλέξεσι τῆς σοφίας), *многы убо веси* и множайшія же *церкви* такожде же и *монастыря* (μοναστήρια) отъ усть таковыхъ зверей, овцамъ точно, іако добрая пастуха, *исторгоста* (ἐλευθέρωσαν)", Житіе, кол. 836.

[2]) „*Совѣтника* (σύμβουλοι) бо бяаста блага по истинѣ (ἀληθῶς), іако и Патріархъ безъ разсужденія (ἀδιακρίτως) послушааше ею", Житіе, 835 кол.

[3]) Гл. 102.

[4]) Въ Александріи вообще написаны 60. 77. 102. 105. 106. 111. 171. 172 193—196 главы, часть которыхъ (напр. 171. 172. 195 гл.) нужно отнести ко времени *перваго* посѣщенія Мосхомъ Египта.

[5]) Киновія Салама (Σαλαμᾶ) въ девяти миляхъ отъ Александріи; гл. 145

[6]) Гл. 110:—„*εἰς τὴν λαύραν τοῦ ὀκτωκαιδεκάτου*", *Migne*, 87з. 2973.

[7]) Гл. 69—76. 176; *λιθαζόμενον*.

[8]) Гл. 162: въ двадцати миляхъ отъ А.

[9]) Гл. 145. 146 и 147; *Τουγαρᾶ*.

[10]) Гл. 184.

[11]) Гл. 148.

[12]) Гл. 55. 144. 151. 152; *Филаретъ*, Лугъ Духовный. 275 стр.

[13]) Гл. 113. 114. 160. 194.

[14]) Гл. 54. 207. (— εἰς Τερενοῦθιν).

[15]) Гл. 131.

[16]) Гл. 44; *Епифаній*, 191 стр.

[17]) Гл. 143: на восточномъ берегу Нила, противъ Гермополя; *Филаретъ*. Л. Д., 273.

[18]) Гл. 161. Оазисъ Мосхъ посѣтилъ еще въ первое путешествіе въ Египетъ; см. гл. 112.

совъ [1]), заставила Моска съ Софроніемъ покинуть (вскорѣ послѣ 614 года) [2]) Александрію, и можетъ быть даже раньше [3]) отъѣзда оттуда патріарха Іоанна на островъ Кипръ. Цѣль ихъ путешествія былъ великій Римъ [4]), на пути къ которому они заходили на Кипръ [5]) (около 616 года) [6]), Самосъ [7]) и вѣроятно въ другія мѣста [8]). И Римъ былъ послѣднимъ пунктомъ неутомимыхъ странствованій Моска [9])

Предчувствуя приближеніе времени „отхода къ Богу" [10]), Мосхъ составилъ книгу [11]), или, точнѣе, сообщилъ послѣднюю редакцію своему труду, матеріалъ для котораго онъ началъ собирать еще нѣсколько десятковъ лѣтъ тому назадъ. Сущность послѣдней, какъ говоритъ біографъ, и какъ показываетъ содержаніе книги, состояла главнымъ образомъ въ томъ, что бы разсказы, одинаковые по содержанію или идеѣ, но разбросанные по всему сборнику, куда заносились составителемъ хронологически, по мѣрѣ слышанія, соединить въ одно мѣсто [12]). Весьма возможно, что здѣсь было сдѣлано добавленіе тѣхъ главъ, особенно съ 197 и до конца,

---

1) Анонимъ.

2) „*Λαβὼν τὴν γενομένην τῶν ἁγίων τόπων ἅλωσιν καὶ τὴν τῶν Ῥωμαίων δειλίαν, κατέλαβεν τὴν Ἀλεξάνδρειαν*" (Bibl. Vet. Patrum, t. II, p. 1054), говоритъ анонимъ; взятіе же Іерусалима Персами произошло въ 614 году.

3) Такъ *Леонтій* въ Житіи ничего не говоритъ *о* томъ, — что Софроній и Іоаннъ были при Патріархѣ на пути его въ Кипръ, или при его погребеніи; по *Гельцеру* же (Leontios v. Neapolis, p. 153 и 117) можно сказать утвердительно.

4) „*Ἐπὶ τὴν τῶν Ῥωμαίων μεγάλην πόλιν ἀπέλευσεν*", p. 1054.

5) М—ръ Филоксеновъ, 30 гл.

6) Wagenmann, 302.

7) М—ръ Харикесскій (*τοῦ Χαριξένου*) гл. 180, 185.

8) *Преосв. Филаретъ*, а за нимъ *Хитровъ* и *Поповичъ* упоминаютъ еще про Константинополь, но *прямыхъ* указаній относительно дѣйствительности подобнаго факта въ книгѣ не существуетъ; ссылки же означенныхъ лицъ на 152, 186, 189, 190 и 193 гл. положительно неустойчивы. Можно только предполагать, что Мосхъ, забравшись въ своемъ путешествіи для обзора *старой* столицы міра уже на высоту Самоса, едва ли бы рѣшился вернуться обратно, не желая воспользоваться случаемъ ознакомиться съ достопримѣчательностями *новой*. Фотій и Анонимъ тоже не упоминаютъ про К—поль.

9) гл. 150.

10) Bibl. Vet., II, 1054.

11) *Ibid.*; ср. *Wagenmann*, 302.

12) Bibl. Vet. Patr., II, 1054; ср., напр., гл. 46, 47, 48; или гл. 77 и 78.

источники которыхъ въ большинствѣ случаевъ Мосхомъ не указаны, но часть которыхъ безусловно заимствована имъ изъ современныхъ аналогичныхъ произведеній [1].

Послѣднія минуты жизни Моска, а также и ближайшія посмертныя событія анонимный біографъ передаетъ такъ:— Переходя отъ земныхъ тревогъ къ покойной жизни, Мосхъ завѣщаетъ самому дорогому своему ученику настоящую книгу, поручая вмѣстѣ съ тѣмъ не оставлять его останковъ въ Римѣ, но, заключивъ ихъ въ деревянный гробъ, попытаться перенести къ Синайской горѣ и положить ихъ вмѣстѣ съ погребенными тамъ святыми отцами. Если же страхъ варварскаго нападенія воспрепятствуетъ осуществленію подобнаго желанія, то тогда пусть тѣло его будетъ положено въ монастырѣ св. Ѳеодосія. Выполняя завѣщаніе своего учителя и друга, Софроній, вмѣстѣ съ прочими учениками Моска, которыхъ было всего двѣнадцать, отправился съ тѣломъ на востокъ, чтобы, высадившись въ Аскалонѣ, итти на Синай. Но въ Аскалонѣ онъ узналъ, что путь къ Синаю, благодаря набѣгамъ т. наз. Агарянъ (—арабовъ) [2], не безопасенъ; тогда, захвативъ съ собой останки бл. Іоанна, онъ прибылъ въ Іерусалимъ. Здѣсь онъ засталъ настоятеля Ѳеодосіевой киновіи—пресвитера Георгія, которому и передалъ завѣщаніе старца. Вмѣстѣ съ нимъ и братіей, случайно оказавшейся тогда въ Іерусалимѣ, и монахами, съ настоятелемъ проживавшими, Софроній торжественно перенесъ тѣло учителя въ киновію и положилъ его на кладбищѣ святого Ѳеодосія, вмѣстѣ съ тѣми отцами, которые тамъ покоятся [3].

Годъ смерти Моска опредѣляется различно, причемъ указанія колеблются [4] между такими двумя крайними [5]:

---

[1]) Объ этомъ рѣчь ниже.

[2]) *Wagenmann*, 302.

[3]) Bibl. Vet. Patr., II, 1054.

[4]) Пр. *Филаретъ* (Лугъ Духовный, изд. 1853 г., стр. IX), а за нимъ и о. *Хитровъ* (Л. Д., XIX с.) неизвѣстно на какихъ основаніяхъ пріурочиваютъ кончину Моска къ 622 году.

[5]) Совершенно одиноко стоитъ мнѣніе *Липомана*, который, относя происхожденіе книги къ 600 году (MPSG, 87_3, 2849), тѣмъ самымъ, по связи одного событія съ другимъ (см. у Анонима), и смерть Моска отодвигаетъ къ самому началу VII вѣка.

датами: 620 (Фабрицій, слѣдуя I. Болланду) [1]) и даже 619 (Ceillier [2]), Gelzer [3]), Krumbacher [4]), Preuschen [5]) Bardenhewer) [6]) и 630 годами (Лаббе и Белларминъ [7]), Ламбецій [8]), Кэвъ) [9]). Но, собственно говоря, рѣшительно нѣтъ никакихъ основаній относить цифру смерти Моска далѣе 620 года. Въ самой книгѣ нельзя указать ни одного повѣствованія, которое можно было бы съ полной увѣренностію перенести по какимъ либо историческимъ или хронологическимъ признакамъ за рубежъ 620 года, ближе къ 630 году [10]). Анонимный же біографъ Моска, заявившій себя человѣкомъ весьма свѣдущимъ въ событіяхъ непосредственно слѣдовавшихъ за смертью Моска [11]) (—напр. онъ даетъ намъ имя настоятеля Ѳеодосіева монастыря), сообщаетъ самыя опредѣленныя данныя на этотъ счетъ, буквально заявляя: „(Софроній), захвативъ останки *(λείψανον)* *блаженнаго* Іоанна, *въ началѣ* [12]) *восьмого индикта* (*ἐν ἀρχῇ τῆς ὀγδόης ἐπινεμήσεως*=initio octavae *indictionis*) прибылъ въ Іерусалимъ“ [13]). Восьмой же индикт

[1]) *Fabricii*, Biblioth. Gr., vol. X, p. 125; „Diem obiisse supremum a C. 620. a Ioanne Bollando adnotatum reperi“; ср. MPSG, 873, 2843—44.

[2]) *Впрочемъ, самъ Селье* опредѣленнаго взгляда не держится, передавая только существующіе: „Quelques—uns mettent la mort en 620. D'autres en 619“, Histoire, t. XVII, p. 610.

[3]) *Gelzer* (Leontios v. Neapolis, Anmerkungen, p. 117) слѣдуетъ въ данномъ случаѣ согласно свидѣтельству анонима.

[4]) *K. Krumbacher*, G. d. B. L., A. 2, 187.

[5]) *Preuschen*, R.—E., A. 3, XIII, 454.

[6]) *Bardenhewer* O., Patrologie, 1910, Aufl 3, 483.

[7]) „Joannes Moschus, aliâs dictus Eviratus, vixit saeculo Christi septimo, circa annum Domini 630“, *Labbe* Ф. De scriptor. Eccles., quos att. R. Belearminus, p. 594, t. I (ср. Bellarm., p. 235).

[8]) *Lambecii*, Comment. de Bibl. C. Bind., c. 844; „circa annum Christi 630 floruit“, ссылаясь при этомъ на Беллармина; ср. ibidem, c. 1193. У *Дюпина* и *Боссія* этотъ вопросъ не затрогивается.

[9]) *Cave*, G. Historia liter. Script. Eccl., t. I, p. 581, c. II.

[10]) Самое редактированіе книги, принимая во вниманіе несложный характеръ работы (сортировка лишь нѣкоторыхъ повѣствованій по ихъ сродному содержанію), должно было занять непродолжительное время.

[11]) Если анонимный біографъ въ чемъ и превосходитъ изяществомъ и подробностями сообщаемаго матеріала самую книгу, по которой мѣстами разбросаны біографич. свѣдѣнія, то исключительно сообщеніями данныхъ послѣдняго, Римскаго, періода жизни Моска, и событій, сопровождавшихъ его погребеніе.

[12]) Т. е. осенью (см. о времени начала индикта, напр., у *Сергія* Мѣсяцесловъ, II, *Замѣтки*, 3; ср. *Gelzer*, Leontios v. Neapolis, 117).

[13]) Biblioth. Vet. Patrum, t. II, p. 1055.

(т. е. годъ въ пятнадцатилѣтнемъ періодѣ) тогда падалъ на 620 годъ; слѣд., и временемъ смерти Моска нужно считать отсюда послѣдніе мѣсяцы 619 года [1]).

Вопросъ объ авторствѣ Софронія долженъ быть разрѣшенъ, какъ сказано, въ смыслѣ его соавторства (сотрудничества) съ Москомъ, причемъ послѣднему принадлежитъ самая существенная доля, какъ по замыслу, такъ и по выполненію ихъ общей работы. Подобная мысль, явно вытекающая изъ самой книги, высказывается, какъ удобный компромиссъ двухъ выше упомянутыхъ противорѣчивыхъ мнѣній, и въ богословской литературѣ, хотя нельзя сказать, что-бы она проводилась здѣсь очень настойчиво. Какъ весьма возможнымъ предположеніемъ, ею пользуется Г. Воссій, впрочемъ державшійся своеобразнаго взгляда на степень участія въ составленіи Лимона того и другого автора: она случайно приведена Ламбеціемъ. *Воссій* въ своей статьѣ о Москѣ [2]), послѣ извѣстныхъ свидѣтельствъ Фотія, Іо. Дамаскина и II-го Никейскаго Собора, дѣлаетъ такой выводъ: „отсюда нужно предполагать,... что Софронію принадлежало

---

[1]) *Vailhe* считаетъ возможнымъ VIII индиктъ анонимнаго біографа отнести къ *слѣдующему* пятнадцатилѣтнему періоду, благодаря чему указанныя событія падаютъ на 634—635 годы. Основанія имъ приводятся слѣдующія: 1., Іоаннъ Милостивый † 21 ноября 619 года; слѣд., Мосхъ, его біографъ, не могъ умереть „въ началѣ 619 года“ (op. cit., 115[2]); 2., въ 619—620 гг. сарацины (арабы) не могли угрожать дорогѣ на Синай, такъ какъ въ то время Палестина была оккупирована еще Персами (614—628).— Но въ первомъ случаѣ явное недоразумѣніе: анонимъ говоритъ, что „въ началѣ VIII Индикта“ (который равнялся 620 году, ср. напр., исчисленія годовъ индикта въ Житіи Феодосія К., Пал. Патер., 8, 90, прим.) были перенесены останки Моска въ Іерусалимъ; слѣд., онъ умеръ въ концѣ VII индикта, т. е. въ концѣ 619 года. А подобная хронологія нисколько *не противорѣчитъ* даннымъ о смерти Іо. Милостиваго. Во второмъ — можно предполагать частичныя нападенія арабовъ, что бывало и раньше. Но, *кромѣ того, если допустить цифры Vailhe*—634 —5 гг.—, то придется въ Софроніѣ, ученикѣ Моска, видѣть простого софиста, но не знаменитаго впослѣдствіи Патріарха, такъ какъ послѣдній, еще будучи монахомъ, выступалъ, какъ извѣстно, на Александрійскомъ соборѣ *633 года*.

Впрочемъ, и самъ Vailhe особенно не настаиваетъ на своей гипотезѣ, см. *op. cit.*, 116[2].

[2]) G. *Io. Vossii*, *Op.*, t. *quart.*, Histor. et epistol., Ars historica. Amst., 1699, De historicis graecis, l. II, cap. XXIII, p. 144, c. 1.

преимущественная или неменьшая (чѣмъ Мосху) работа [1]) въ этой книгѣ, хотя она (и) извѣстна только подъ однимъ именемъ Евирата. На равное согласились между собою друзья: дѣйствительно, въ Прологѣ одинъ только Евиратъ называется авторомъ, но Евиратомъ (же) произведеніе посвящается Софронію; подобно тому, какъ и въ самомъ трудѣ часто дѣлается упоминаніе о ближайшемъ другѣ. Такъ, каждаго изъ двухъ мы видимъ въ произведеніи Евирата" [2]). *Ламбецій*, въ примѣчаніи къ сочиненію Леонтія, еп. Кипрскаго—„Vita Ioannis Eleemosynarii",—въ качествѣ его предшественниковъ въ этомъ направленіи приводитъ имена Іоанна Моска и патр. Софронія,—„*авторовъ* Лимонаря" [3]). Впрочемъ, въ тѣхъ случаяхъ, когда дѣло касается не предположеній, а свѣдѣній *опредѣленныхъ*, то въ такомъ случаѣ оба они признаютъ Лугъ произведеніемъ одного Моска [4]).— Мнѣніе о соавторствѣ учителя и ученика оказывается не новость и для *титули* книги: оно попадается на надписи одного греческаго манускрипта—„*Λειμὼν Ἰωάννου καὶ Σωφρονίου, πατριαρχῶν*" etc (№ 369 Парижской Національной Б—ки) [5]), проникаетъ и на славяно-русскую почву. Въ пространномъ титулѣ списковъ т. наз. „исправленной" редакціи древнѣйшаго перевода оно выражено въ слѣдующей формѣ:"— **житіѧ и повѣсти и чюдеса списана ѥрмитиѧхѡ, иже и братомъ ѥго Софроніемъ прекрасне** [6]). Надписаніе Кіевскаго Лимонаря 1628 г. таково: „**Лимонаръ Сирѣчъ, Цвѣтникъ, иже во стыхъ отца нашего Софроніѧ**

---

[1]) См. разъясненіе этого мѣста у *Удена* (Cas. *Oudinus*, Comment. de script. Eccles. antiquis, 1722, t. I, 1607): „такъ какъ онъ (Софроній) и *значительнѣйшія части* (primas partes) вписалъ въ это произведеніе, хотя отъ славы его (т. е. Лимонаря) отказывается по причинѣ любви и снисхожденія (amore et modestia) къ своему другу".

[2]) G. Io. *Vossii*, cit. op., p. 144, c. I.

[3]) —„Io. Moschum et Sophronium, *Autores* Prati Spiritualis" и пр., *Lambecii*, Comment. de avg. bibl. Caesar. Vindobon., ed. Kollarii, 1782, vol. VIII, c. 575—76, прим. 3; ср. такъ же Index III, подъ именами Moschus и Sophronius.

[4]) *Воссій* въ самомъ началѣ той же статьи пишетъ: „Io. Мосха (s. Moschi), по прозванію Евиратъ,... посвящаетъ *свою книгу*, подъ названіемъ *λειμών*... Софронію". Отзывъ *Ламбеція* см. выше.

[5]) *Omont*, III, p. 191, ms. Coislin.; ср. *Fabricii*, V. IX, p. 168, гдѣ упоминается этотъ кодексъ, но только по *Монфакону*, Bibl. Coisl. p. 573.

[6]) Рук. Моск. Синод. Б—ки № 216. 135 л.

Патріарха Іерлимскаго. Составис же Іоанно Іеромонахом"; нѣсколько ниже оно разъяснено другимъ титуломъ, помѣщеннымъ передъ первою главою, такъ: **„Лимонарь сирѣчъ, цвѣтникъ. прибрали Кѵръ Іоанномъ Софроніемъ (и иными различными Прѣподобными отци) сочиненъ"**. Въ первомъ случаѣ, къ мысли о соавторствѣ Іоанна съ Софроніемъ редакторъ пришелъ исключительно благодаря лишь обозрѣнію содержанія книги. Издатель же Лимонаря всецѣло находился, при составленіи титула книги, подъ вліяніемъ Предисловія къ Prati Spiritualis Ал. Липомана (помѣщено въ III ч. VII тома его Vitae Patrum Sanctorum), представляющаго собой попытку примирить свидѣтельство Фотія съ авторитетомъ II-го Никейскаго Собора и указаніями Іо. Дамаскина. Рѣшенію этого вопроса (по Липомановому изложенію) удѣлена первая **„предмова для ласкового читателя"** Лимонаря; естественнымъ выводомъ этихъ разсужденій „предмовы" явился его настоящій титулъ.

Итакъ, признавая Лугъ произведеніемъ коллективнымъ Іо. Моеха и Софронія [1]), попытаемся теперь точнѣе разграничить, насколько то окажется возможнымъ, размѣры ихъ единоличнаго вклада въ общій трудъ; чтобы вмѣстѣ съ тѣмъ, по связи, выяснить себѣ вопросъ о степени оригинальности литературнаго генезиса книги во всемъ ея объемѣ.

Подобнаго рода задача [т. е. попытка (посредствомъ детальнаго опредѣленія происхожденія отдѣльныхъ статей) къ выдѣленію изъ всего состава Мосхова Патерика матеріала *заимствованнаго* съ болѣе или менѣе точнымъ обозначеніемъ литературныхъ источниковъ], считаю необходимымъ замѣтить, была вызвана исключительно соображеніями текстуальной корректуры нашего памятника. Дѣло въ томъ, что подробно параллельное сопоставленіе показало: 1., греческій текстъ, помѣщенный у Миня, далеко не полонъ; 2., оригиналъ латинскаго перевода не только въ количественномъ, но и въ качественномъ отношеніяхъ былъ инымъ, чѣмъ изданный; 3., подлинникъ др.-славянскаго перевода въ свою очередь имѣлъ собственныя особенности сравнительно съ тѣмъ и другимъ.—Слѣд., реконструкція текста *Λειμῶν*'а или, по крайней мѣрѣ, собраніе ма-

[1]) Обстоятельства жизни и объемъ дѣятельности Софронія, Патр. Іерусалим., достаточно подробно раскрыты въ соч. *Поповича* К. Патріархъ Іерусалимскій, какъ богословъ, проповѣдникъ и пѣснописецъ. Кіевъ 1890 г. Болѣе раннее и слабое произведеніе—Св. Софроній Патр. Іерусалимскій, соч. студ. Кіев. Дух. Академіи Гр. *Галина*, Кіевъ 1853.—Біографическій очеркъ оставленъ еще *Vailhé* S., Revue de l'Orient chrét. 7, 1902, 360—385; 8, 1903, 356—387.

теріаловъ для названной цѣли само по себѣ являлось одной изъ естественныхъ сторонъ настоящей работы. Но особую принудительность дѣлу возстановленія текста придаетъ еще то обстоятельство, что для др.-славянскаго перевода Патерика, по отношенію къ которому греческій текстъ является оригинальнымъ, у насъ *не имѣется дѣйствительнаго подлинника* (противня). Само собою понятно, что успѣшность и точность выводовъ изслѣдованія этого перевода будетъ стоять въ прямой зависимости отъ возможной полноты греческаго текста вообще. Однимъ же изъ вспомогательныхъ пріемовъ возстановленія и исправленія послѣдняго долженъ служить и анализъ содержанія (со стороны оригинальности) такого *сборнаго* произведенія, какъ Патерикъ.—Правда, при выполненіи поставленной задачи мы не оставили въ сторонѣ и памятниковъ латинской письменности, считая и ихъ обзоръ по слѣдующимъ основаніямъ не безполезнымъ для себя. Во 1-хъ, для однихъ изъ нихъ (какъ, напр., Historia monachorum) [1]) первоначальнымъ языкомъ былъ греческій; во 2-хъ, другія произведенія (напр., Vita S. Pauli, primi eremitae) [2]) имѣли весьма рано и греческія редакціи; въ 3-хъ, наконецъ, Іо. Мосхъ и въ дѣйствительности могъ пользоваться латинской агіографической, аскетической и пр. литературой, благодаря чему подобнаго рода факты должны быть выдѣлены въ особую группу.

Всѣ главы Луга, если ихъ разбирать съ точки зрѣнія происхожденія отъ того или другого автора или вообще—анализа ихъ первоисточниковъ, могутъ быть раздѣлены на нѣсколько категорій.

I. *a.* На долю непосредственнаго и единоличнаго творчества самого І. Мосха въ первую очередь д. б. поставлены тѣ главы, которыя надписываются *личнымъ* мѣстоименіемъ перваго лица *единств.* числа, и которыя, очевидно, появились въ самый ранній періодъ его жизни, когда Мосхъ осуществленіе своего грандіознаго плана сталъ выполнять еще въ одиночествѣ, безъ Софронія. Такихъ главъ немного: ихъ всего *одиннадцать.*—глава 20 („*διηγήσατό μοί τις τῶν πατέρων*", Migne, 2868), 31 (*ταύτην κἀγὼ ἑώρακα γραῦν... καὶ παῤ αὐτῆς ἀκήκοα ταῦτα*", Migne, 2879), 32 (*γέγραφα δὲ καὶ τοῦτο,* Migne, 2881), а также 39. 41 (см. греч. рукк. **М. Син.** Б-ки № 163, л. 298v. I ст. и № 345, 372v). 123. 134. 149. 165. 172. 201. (См.

---

1) *Троицкій* И. И. Обозрѣніе источниковъ начальной исторіи Египетскаго монашества, С.—Посадъ, 1907, стр. 283.

2) *Троицкій* И. И., op. cit., стр. 167; ср. 188 с.

гр. рук. № 163, 280л., I и № 345, 402л.), Впрочемъ, главы 216, 218 и 219, не смотря на употребленіе въ нихъ личнаго мѣстоим. въ единст. числѣ, не могутъ быть отнесены къ числу Мосховыхъ, такъ какъ онѣ оказываются буквальнымъ позаимствованіемъ у пр. Зосимы; объ этомъ ниже.

β. Моску съ несомнѣнностію можно приписать также и часть тѣхъ главъ Луга, гдѣ авторское личное мѣстоименіе 1-го лица употреблено *во множ.* числѣ—„мы"—„намъ" (т. е. видѣли—разсказывали). Въ нѣкоторыхъ повѣствованіяхъ эта форма, нисколько не свидѣтельствуя о совмѣстномъ выступленіи Мосха съ Софроніемъ, говоритъ лишь только о манерѣ литературнаго изложенія перваго. Указываемое явленіе особенно замѣтно проглядываетъ въ 172-й главѣ, гдѣ въ началѣ—во вступленіи—читаемъ:—„*ἡμῖν διηγήσατο.., ἡμεῖς αὐτόπται... ἀκριβῶς παρηκολουθήσαμεν, ταῦτα γράφομεν*" (Migne, 3040), а при изложеніи:—*εἰσερχόμην πρὸς αὐτόν..., με ἔπεμψεν.., παρέβαλον.., λέγω αὐτῷ.., ἐπερώτησα αὐτὸν*" и пр. (Migne, 3040—41). Сюда съ увѣренностію можно отнести такъ же главу 42, въ которой подъ „мы"—*ἑωράκαμεν* и *ἀπηνέγκαμεν* (Migne, 2896)—подразумѣвается одинъ только Мосхъ, жившій еще до 568 года въ лаврѣ Фаранъ, и 112. 140. 171. I.—Конечно, общее количество главъ, вышедшихъ изъ подъ пера самого Мосха, было несравненно болѣе значительнымъ, чѣмъ это можно отмѣтить, но всѣ онѣ, за исключеніемъ перечисленныхъ выше, скрыты авторомъ подъ неопредѣленною формою множеств. „мы", скрыты, нужно думать, ради той любви къ Софронію, о которой онъ такъ настойчиво заявляетъ и въ Прологѣ, и въ книгѣ. Одно только *первое* путешествіе въ Египетъ „на служеніе", когда онъ, по словамъ анонима, обошелъ всѣ ближайшія пустыни Александріи, а такъ же и послѣдующій заходъ на Синай безъ сомнѣнія весьма обогатили его наблюдательность и дали громадный запасъ матеріала для сборника. Между тѣмъ, всѣ статьи, касающіяся перечисленныхъ мѣстъ, намѣренно прикрыты одной общей формою выраженія, часто лишающей изслѣдователя возможности разграничить плоды перваго, отдѣльнаго путешествія отъ послѣдующаго, совмѣстнаго. Только иногда хронологическія несообразности событія и употребленнаго выраженія позволяютъ уловить подъ безличностью послѣдняго опредѣленную личность Мосха; но такихъ случаевъ, какъ указано,

весьма ограниченное количество; для остальныхъ же приходится довольствоваться догадками (Напр., относительно 195 гл.).—

II. α. Такихъ разсказовъ, въ которыхъ дѣйствующимъ лицомъ (въ качествѣ автора) является самостоятельно одинъ Софроній, подобно тому, какъ это было отмѣчено выше по отношенію къ Моеху,—въ Лугѣ нѣтъ. Если имя Софронія и связывается иногда съ тѣмъ или другимъ разсказомъ, то всякій разъ оно неизмѣнно сопровождается и именемъ Моеха, носитель котораго, чувствуется, занимаетъ доминирующее положеніе:—гл. 21 (Ὁ ἀββᾶς Γερόντιος ὁ ἡγούμενος... διηγήσατό μοι καὶ τῷ σοφιστῇ Σωφρονίῳ см. гр. рук. Моск. Син. Б-ки № 163, 229 л. I ст.) 69, (παρεβάλομεν ἐν Ἀλεξανδρείᾳ, ἐγὼ καὶ ὁ κῦρις Σωφρόνιος ὁ σοφιστής, Migne, 2920), а также гл.—77. 92. 102. 110. 111. 113. 135. 157. 162.—

β. Въ виду отсутствія въ Лугѣ явныхъ примѣровъ независимой писательской дѣятельности Софронія, мы не имѣемъ основанія предполагать, чтобы таковые были и въ числѣ общаго количества повѣствованій, скрытыхъ подъ личнымъ мѣстоименіемъ множеств. числа. Выступавшій въ событіяхъ трехъ послѣднихъ десятилѣтій жизни Моеха въ роли ученика, а потомъ неразлучнаго, интимнаго друга, Софроній, так. обр., является не болѣе, какъ помощникомъ Моеха по записи для передачи потомству, тѣхъ или другихъ случаевъ изъ практики ихъ совмѣстнаго наблюденія.

γ. Главы, какъ результатъ послѣдней дѣятельности, имѣютъ не одинаковый видъ изложенія. Одни изъ нихъ предваряются сообщеніемъ свѣдѣній топографической обстановки дѣйствія разсказа, или же—обстоятельствъ его происхожденія: παρεβάλομεν ἐν τῇ λαύρᾳ...; εἰς Τερενούθην...; παραγενόμενοι εἰς Σελεύκειαν..; παρεβάλομεν εἰς τὸ μοναστήριον..; εἰς κτῆμα..; ἐθεασάμεθα γέροντα ἐν τῇ αὐτῇ μονῇ..; и т. п. Это—главы: 3. 23, 29, 30, 46, 54, 79, 80, 82, 87, 105, 108, 122, 128, 143, 145, 146, 151, 152, 161, 170, 179, 182, 184, 186, 187, 189, 195 (=38). Но подавляющее большинство изъ нихъ ограничивается краткимъ—διηγήσατο (—σαντο); см. главы: 4. 5. 6. 11. 14. 16. 17. 18. 19. 24. 25. 33. 36. 37. 38. 40. 44. 45. 48. 49. 50. 51. 53. 55. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 65. 66. 67. 68. 70. 71. 72. 73. 75. 76. 81. 84. 85. 86. 88. 89. 93. 94. 95. 99. 100. 101. 104. 106. 107. 109. 114. 116. 118. 120. 121. 124. 125. 127. 129. 131.

132. 133. 136. 138. 139. 147. 148. 150. 160. 165. 174. 175. 176. 178. 180. 185. 188. 190. 192. 193. 196. 200. 205. 207 (=90);— или *ἔλεγεν* (—*ον*)—гл.: 35. 74. 83. 96. 97. 119. 126. 130. 154. 155. 177. 181. 183; или *εἶπεν*—гл. 21, 137. (=15), съ добавленіемъ имени разсказчика: *Πολυχρόνιος ἀββᾶς*, *Ἠλίας ἀβ.*, *Γερόντιος ἀβ.*, *Βασίλειος πρεσβύτερος*, *Θεόδωρος* и т. п.

III. Оставшіяся главы, т. е. тѣ изъ нихъ, которыя не отмѣчены личными мѣстоименіями, какъ первымъ признакомъ принадлежности перу главныхъ авторовъ Луга, также требуютъ извѣстной группировки.

α. Часть ихъ болѣе чѣмъ вѣроятно тоже записана самимъ Мосхомъ, или самостоятельно, или въ сотрудничествѣ съ Софроніемъ. Сюда мы относимъ тѣ главы, которыя, во 1-хъ, касаются ближайшихъ *современниковъ* Мосха; во 2-хъ, онѣ идутъ изъ тѣхъ мѣстъ, которыя имъ *посѣщались*, и даже гдѣ онъ *жилъ*; и въ 3-хъ, такихъ повѣствованій нѣтъ въ дошедшихъ до насъ современныхъ Мосху произведеніяхъ агіобіографической письменности, что тоже отчасти доказываетъ ихъ литературную оригинальность.

1. *Современниками* Мосха изъ числа дѣйствующихъ лицъ этого разряда главъ Патерика можно считать слѣдующихъ:

1. Авраамій авва (68 гл.) [1].

2. Агаѳоникъ авва (167 гл.) [2].

---

[1]) Авраамій авва, строитель Византійскаго м-ря (гл. 10), игуменъ Юстиніановой базилики Богородицы Маріи Новой (гл. 187; ср. Повѣсть *Епифанія*, Палест. Сборн., т. IV, 2, стр. 105), а впослѣдствіи Архіеп. Ефесскій (гл. 97), жилъ во 2-й половинѣ VI вѣка (ср. 40 и 97 гл. *Le-Quien* (Oriens Christianus, t. I, col. 682) Авраамія, какъ Ефеск. Архіеп., помѣщаетъ послѣ Прокопія еретика, но до Руфина, заним. каѳедру 597 г.). Случай, разсказанный въ 68 гл., относится ко времени, не позднѣйшему 568 года, когда Мосхъ жилъ въ Лаврѣ Илiотъ и видѣлъ тамъ авву Ѳеодосія Молчальника (гл. 67).—

[2]) Агаѳоникъ авва, настоятель Кастелліиской Киновіи св. Саввы, подвизался во 2-й половинѣ VI вѣка; во 1-хъ, самая киновія (*τοῦ καστελλίου*) была выстроена не ранѣе 492 г. (См. Житіе св. Саввы, § 27, *Kotelerii*, Eccl. Gr. Monum., t. 3, p. 251), а, во 2-хъ, въ Житіи Саввы, составленномъ Кирилломъ послѣ 554 г. (Житіе, § 90), Агаѳоникъ не упоминается ни въ числѣ учениковъ Преподобнаго, ни настоятелей Кастел. Киновіи. По крайней мѣрѣ, Русскій отшельникъ Пименъ (изъ этой главы), котораго Ag. пережилъ, *Вершинскимъ* относится (Мѣсяцесловъ Пр.-Каѳол. вост. церкви, СПБ. 1856 г., стр. 133) къ царствованію Маврикія.

3. Александръ авва (142 гл.) [1].
4. Александръ авва (163 гл.) [2].
5. Андрей авва (117 гл.) [3].
6. Варнава авва (10 гл.) [4].
7. Илія авва (52 гл.) [5].
8. Іоаннъ авва (1 гл.) [6].
9. Іоаннъ авва (115 гл.) [7].
10. Кононъ авва (15 гл.) [8].
11. Кононъ авва (22 гл.) [9].
12. Маркъ авва (13 гл.) [6].

[1]) Александръ авва, игуменъ Іорданской лавры аввы Герасима, настоятельствовалъ тамъ не ранѣе 526 г. Замѣстителями пр. Герасима были: Василій, Стефанъ и Евгеній, скончав. 526 г. (Палест. Патерикъ, вып. 6. Житіе Герасима, стр. 14).—

[2]) Авва Александръ Каламонскій 163 главы—тождественное лицо съ аввою Александромъ 157 главы.

[3]) Здѣсь имѣется въ виду тотъ Андрей Раіѳскій (по происхожденію изъ Мессины Сицилійской), съ которымъ Мосхъ имѣлъ случай бесѣдовать: см. 116 гл.

[4]) Лавра Виргонъ основана была Іаковомъ, ученикомъ Саввы Освящ. († 532) (Житіе Саввы, Палест. Пат., в. 1, стр. 20). Самый разсказъ переданъ, по всей вѣроятности, самимъ Мосхомъ, который, какъ извѣстно, жилъ извѣстное время въ при-Іорданскихъ пещерахъ.

[5]) Пещерная киновія основана въ концѣ V вѣка (посл. Кастелліевской л.), но среди учениковъ Саввы—аввы Иліи Молчальника Кирилломъ Скиѳ. не указывается: слѣд., онъ жилъ не раньше половины VI вѣка.

[6]) Авва Іоаннъ изъ м-ря Евстоpгія, жившій потомъ въ пещерѣ Сапсасъ и основавшій здѣсь м-рь св. Іоанна Предтечи, былъ современникомъ Іерусалим. Патр. *Иліи* (494—517 г.). Разсказъ сообщенъ Мосху въ Іерусалимской округѣ, ибо здѣсь допущено—ἡμῶν въ приложеніи къ Іерусалим. архіепископу (Migne, 2852 col.).—

[7]) См. выше.

[8]) Авва Кононъ 15 гл. и ав. Маркъ 13-ой гл. нужно думать принадлежалъ къ числу подвижниковъ VI вѣка, куда слѣдуетъ относить и само основаніе обители Пентукла. Во всякомъ случаѣ, ея имя не упоминается ни въ одномъ изъ Житій устроителей Палестинскаго монаш. IV и V вв. и ихъ ближайшихъ учениковъ (Иларіона, Харитона, Евѳимія, Саввы, Ѳеодосія, Іоанна Молчальника, Герасима Іорданскаго, Киріака Отш., Ѳеогнія и др.), или какъ основанной ими, или же вообще существовавшей въ то время среди прочихъ Палестинскихъ. Во 2-хъ—опредѣленныя свѣдѣнія о ней идутъ только со второй половины VI в., и единственно лишь изъ Луга (гл. 3—о пресвитерѣ ея Кононѣ и Патр. Іерус. Петрѣ (525—550 г.) и гл. 14.—разсказчикъ которой—ав. Полихроній—былъ подвижникомъ конца VI в.).

[9]) 22-ую главу нужно разсматривать въ связи со слѣдующей 23 г.

13. Мина авва (159 гл.) [1]).
14. Мирогенъ авва (8 гл.) [2]).
15. Олимпій авва (12 и 141 гл.) [3]).
16. Савватій авва (166 гл.) [4]).
17. Стефанъ авва (64 гл.) [5]).
18. Стратигій авва (103 гл.) [6]).
19. Өеодоръ авва (173 гл.) [7]).

которая начинается фразою: *„ἄλλον δὲ ἐθεασάμεθα γέροντα ἐν τῇ αὐτῇ μονῇ“*... alium vidimus senem (Migne, 2869—70), **„иного старьца видѣхомъ“**, Рук. М. Син. Б-ки № 551, л. 126. Если дѣлать логическое удареніе на первомъ словѣ **„иного“**—*ἄλλον*, то ясно, что и *Конона*—старца предшествовавшей 22 гл.—Мосхъ тоже *видѣлъ*. (Ср.—*„καὶ ἄλλον“* .. рук. № 163 Моск. Син. Б-ки, л. 229, II). Если же перенести на слово **„видѣхомъ“**—*ἐθεασάμεθα*, то нужно думать, что старца предыдущей главы не видѣли, но (слѣд.) *слышали* о немъ. Т. обр., *какъ* эту фразу не толковать, все же остается одинъ несомнѣнный *фактъ*, что при составленіи 22 гл. участвовалъ такъ или иначе самъ Мосхъ. *Киновія же Өеодосія*, какъ извѣстно по біографіи Мосха, является весьма знакомою для него *обителью*.—

[1]) Самый монастырь Северіана, гдѣ игуменствовалъ авва Мина, былъ основанъ въ 514 году (Житіе Саввы, § 36, Палест. Пат., в. I, 52 стр.; ср. *Олтаржевскій*, стр. 98; *Сладкопѣвцевъ*, вып. IV, стр. 51).

[2]) Въ судьбѣ больного аввы Мирогена принималъ участіе Іерус. Архіеп. *Евстохій*, занимавшій каѳедру съ 546—563 гг.

[3]) Авва Олимпій, пресвитеръ лавры Герасима, жилъ приблизительно въ то же время, какъ и тамошній игуменъ Александръ, ибо начальныя глагольныя формы въ разсказахъ о томъ и о другомъ (141 и 142 гл.) тождественны—*παρέβαλεν*. (Ср. *παρέβαλον*—одинъ самого Мосха). -

[4]) Судя по упоминанію въ 166 главѣ аввы Зосимы Киликійскаго и монастыря аввы Доровея (основ. въ 30-хъ годахъ VI в., *Филаретъ*, Истор. ученіе объ отцахъ церкви, т. III, СПБ. 1859 г., стр. 205), авва Савватій жилъ во второй половинѣ VI вѣка.

[5]) Авву Стефана (о немъ см. еще гл. 62. 63. 65. 66) Мосхъ зналъ еще въ то время, когда жилъ въ лаврѣ Иліотъ; см. 67 главу.

[6]) Стратигій настоятельствовалъ въ Киновіи Өеодосія приблизительно въ 70-хъ годахъ. Преемникомъ самого Өеодосія († 11 янв. 529 г.) былъ авва Софроній (*Олтаржевскій*, цит. соч., стр. 129); его смѣнилъ Исихій (*Муравьевъ* А. Истор. св. града Іерус. I, 204. 217; *Сладкопѣвцевъ*, вып. 2, стр. 131), а Исихія—Евлогій, бывшій мѣстоблюстителемъ патріарха на 5 Всел. Соборѣ (Ар. *Леонидъ*, Стар. Іерус. и его окр., стр. 445); при Мосхѣ игуменствовалъ Леонтій (Лугъ, гл. 4) и Архимандр. Георгій въ 80-хъ годахъ (см. 92. 93 и 109 гл.). —

[7]) Авва *Өеодоръ* подвизался въ окрестностяхъ Іордана, гдѣ, какъ извѣстно, нѣкоторое время провелъ и Мосхъ; интересно, при этомъ, отмѣтить, какъ начало настоящей главы напоминаетъ первыя строки гл. 10-й объ отшельникѣ Іорданскихъ пещеръ Варнавѣ:—

20. Θеодоръ авва (183 гл.) [1].
21. Юліанъ столпникъ (57 гл.) [2].
22. Георгій авва (91 гл.) [3].
23. Киріакъ авва (26 гл.) [4].
24. Викторъ авва (104) [5].

2. Связь Мосха со всѣми тѣми мѣстностями, которыя имѣютъ непосредственное отношеніе къ указаннымъ повѣствованіямъ, устанавливается безусловно:—или по жизни его (при-іорданскія обители и мелкіе иноческіе пункты) [6], или по путешествіямъ [7].

Ἦν τις ἀναχωρητὴς εἰς τὸ ὄρος τοῦ ἁγίου Ἰορδάνου, ὀνόματι Θεόδωρος, Κιλίκιος. Οὗτος... Migne, 3041.	*Ἦν τις ἀναχωρητὴς εἰς τὰ σπήλαια τοῦ ἁγίου Ἰορδάνου, ὀνόματι Βαρνάβας. Οὗτος...* Migne, 2860.—

1) Θеодоръ Киликійскій 183 гл., нужно думать, былъ тотъ же самый, котораго Мосхъ посѣтилъ въ Теренуѳѣ (см. 54 гл.).

2) Юліана столпника (о немъ см. еще 57 и 58 гл.) *Мосхъ посѣщалъ* самъ, что явствуетъ изъ сопоставленія между собою данныхъ 27, 28 и 29 гл. При всемъ этомъ, слѣдуетъ обратить вниманіе на связь 57 гл. со слѣдующей—58, которая начинается —„*Ἀββᾶς Στέφανος ὁ Τρωχίτης καὶ τοῦτο διηγήσατο ἡμῖν*“, Migne, 2912.

3) Авва Георгій 91-й главы, былъ нѣкоторое время инокомъ Сирійскаго монастыря аввы Θеодосія, что въ Скопелѣ (основ. въ V в.); похороненъ въ Іорданской лаврѣ Копрата, *единств. свѣдѣнія о которой* имѣются только въ Лугѣ (гл. 20 и 91). Въ той и другой обители Мосхъ былъ (гл. 92 и 20). Глава 91-ая написана, несмотря на отсутствіе *ἡμῖν* и *μοι*, непосредственно, очевидно, разсказъ тамошнихъ отцовъ:—*ἔλεγον... ἔλεγον δὲ πάλιν*, Migne, 2948.—

4) Совершенно произвольно о. Хитровъ, въ своемъ „Лугѣ“ (стр. 35, прим.) отожествляетъ Киріака 26 гл. съ извѣстнымъ Киріакомъ, Палестинскимъ отшельникомъ, скончавшимся въ 556 г. Вполнѣ ясно свидѣтельствуетъ Житіе, составл. Кирилломъ Скиѳопольск. (Палест. Патерикъ, вып. 7-й), что Св. Киріакъ *никогда не жилъ* въ лаврѣ Каламонской вблизи Іордана [ср. Житіе, стр. 9, 18 и 19]. Одно только можно сказать, что оба Киріака жили въ одно и тоже время, ибо въ 26 главѣ Θеодоръ Мопсуестскій представленъ горящимъ (вмѣстѣ съ прочими еретиками: Аріемъ, Оригеномъ, Діоскоромъ, Севиромъ, Несторіемъ) въ пламени. Но такъ утвердительно представлять картину безусловнаго осужденія Θеодора М. можно было только послѣ *церковнаго* приговора о немъ на V Вселенскомъ *Соборѣ. Слѣд., самый* разсказъ появился позднѣе 553 г.

5) Свѣдѣнія относительно Элаусской Лавры черпаются единственно изъ 164 гл. Луга.

6) Гл. 68. 10. 13. 15. 22. 8. 61. 103. 173.

7) Гл. 167. 142. 163. 117. 52. 1. 159. 12. 141. 183. 57. 91. 26. 104. Затрудняюсь высказаться только относительно 166 главы, такъ какъ въ ней рѣшительно нѣтъ никакихъ намековъ на топографію происхожденія разсказа.

3. Вмѣстѣ съ этимъ исключается и возможность позаимствованія изъ какихъ либо подходящихъ источниковъ, такъ какъ ни въ одномъ изъ современныхъ (т. е. Мосху и лицамъ разсказовъ) твореній — агіобіографической [Житія св. Саввы [1]), Θеодосія Киновіарха [2]), Іоанна Молчальника [3]), Θеогнія, еп. Витилійскаго [4]), Киріака Отшельника [5]), Герасима Іорданскаго [6])], и спеціально аскетической [Сочиненія:—Іо. Лѣствичника [7]), аввы Варсапуфія [8]), Григорія Двоеслова [9]), Θеодорита, еп.

---

[1]) Житіе св. Саввы (Кирилла Скиѳопольскаго) помѣщено въ III t. Eccles. Gr. Monum., *Cotelerii*, p. 220—376. *Рус. переводъ въ* Христіан. Чт. 1823 г. ч. XII, стр. 95—284, онъ же и въ I Вып. Палест. Патерика. СПБ. 1885 г.

[2]) Житіе Θеодосія Киновіарха помѣщ. въ Acta Sanctorum, Ianuarii, t. I, p. 685—701 [принадлежитъ перу Θеодора, еп. Петрскаго, по мнѣнію Узенера (*Олтаржевскій*, стр. XII)] и въ изданіи Узенера (Der heilige Theodosios. Schriften des Theodoros und Kyrillos, Leipzig, 1890). Съ послѣдняго изданія сдѣланъ рус. пер. проф. И. *Помяловскимъ*, пользовавш. исправл. и дополн. Крумбахера (Studien zu den Legenden des H. Theodosios, M., 1892); см. 8-й вып. Палестинскаго Патерика, СПБ. 1895. *Migne*, PSG., 114 t., 469—553.

[3]) Греч. подлинникъ Житія изданъ въ Acta Sanctorum, Majus, t. III, p. 232—238; *съ него же сдѣланъ и рус. переводъ проф.* И. *Помяловскаго* въ 3 Вып. Палест. Пат., СПБ. 1893.

[4]) Подлинники Житій Св. Θеогнія, еп. Витилійскаго (—Павла Элладскаго и Кирилла Скиѳоп—го) вмѣстѣ съ ихъ переводами помѣщены въ 32 Вып. Правосл. Палест. Сборн., СПБ. 1891 г.

[5]) Подлинникъ Житія, напис. Кирилломъ Скиѳоп., помѣщенъ въ Acta Sanctorum, t. VIII, с. 147 и слѣд., 29 Сент.; рус. пер. въ 7 вып. Палест. Патер. проф. И. *Помяловскаго* сдѣланъ съ него же (СПБ. 1895); греч. оригиналъ изд. еще Котелеріемъ, въ IV t. Eccles. Gr. Monum., p. 100—127.

[6]) Житіе пр. Герасима (—Кирилла Скиѳоп.) издано впервые А. И. Пападопуло-Керамевсомъ по Патмосской рук. въ IV т. его Аналектовъ, стр. 175—185, откуда сдѣланъ и рус. пер. проф. И. Помяловскимъ для Палест. Патер. (Вып. 6, СПБ. 1895).

[7]) *Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου Κλῖμαξ* (Scala paradisi), MPSG, 88 t., 631—1163. „Преп. отца нашего Іоанна, игумена Синайской горы, Лѣствица“, М. 1869, изд. 3.

[8]) *Migne*, PSG, t. 86. „Препод. отцевъ Варсануфія Великаго и Іоанна руковод. къ духовной жизни въ отвѣтахъ на вопрош. учениковъ“. М., 1855 г.

[9]) *Migne*, PSL, t. 77. c. 149. De vita et miraculis patrum Italicorum et de aeternitate animarum. „Св. отца нашего, Григорія Двоеслова, еп. Римскаго, Собесѣдованія о жизни италійскихъ отцевъ и о безсмертіи души“, Казань. 1858 г.

Кирскаго [1])] письменности ничего подобнаго не наблюдается.

Правда, мы должны согласиться, что послѣдній критерій, не смотря на его правильность съ формальной стороны, является все же нѣсколько рискованнымъ при оцѣнкѣ Мосховыхъ разсказовъ указанной категоріи. Мы нисколько не удивимся, если к. л. изъ причисленныхъ сюда повѣствованій впослѣдствіи обнаружится въ другихъ источникахъ. Дѣло въ томъ, что монастырскія агіологическаго свойства записи существовали почти въ каждой монашеской общинѣ (см. Amelineau [2]), Бронзовъ [3]), ср. Троицкій [4]), Преображенскій [5]), Дьяконовъ [6]); ими въ свое время могъ пользоваться Мосхъ, но они могли не сохраниться (по всей вѣроятности, и не сохранились) до нашихъ дней. Благодаря послѣдняго рода обстоятельству приходится очень осторожно относиться къ нѣкоторымъ статьямъ Мосха при разрѣшеніи вопроса о степени ихъ самостоятельности. Мы уже имѣли случай убѣдиться въ томъ, что и личное мѣстоименіе ед. ч. 1 лица не всегда гарантируетъ оригинальность разсказа *Λειμών*'а (см. выше, с. 58, о гл. 216, 218 и 219); возможно, что не все благополучно обстоитъ и въ данномъ случаѣ. Такъ напр., въ 107 гл. *Λειμών*'а помѣщенъ разсказъ *о пр.* Герасимѣ и львѣ (Migne, с. 2965—2969): все это буквально повторяется въ Житіи пр. Герасима Іорд., составленіе котораго приписывается [7]) Кириллу Скиѳопольскому. Какъ объяснить подобное сходство? Послѣдній не могъ позаимствовать у Мосха, ибо хронологическое несоотвѣтствіе не позволяетъ допустить подобнаго предположенія [Мосхъ † 619 г., Кириллъ † до 560] [8]); съ др. стороны, Мосхъ не пользовался и „Житіемъ", такъ какъ, если вѣрить его словамъ,—*ἡμῖν διηγήσαντο οἱ ἐκεῖ* (т. е. въ Лаврѣ Герасима) *ἀοίδιμοι πατέρες*" (Migne, 2965).—Слѣд. остается только третій источ-

---

[1]) *Φιλόθεος ἱστορία ἢ ἀσκητικὴ πολιτεία*, *Migne*, PSG, t. 82, col. 1283—1522, подъ титуломъ Historia religiosa. Рус. пер. (не совсѣмъ вѣрный и съ пропусками)—„Исторія Боголюбцевъ или повѣствованіе о святыхъ подвижникахъ. Блаж. Ѳеодорита, еп. Кирскаго (пер. съ греч.) СПБ. 1853 г.; ср. *Глубоковскій* Н. Н. Блаж. Ѳеодоритъ еп. Киррскій, т. 2, стр. 413, прим. 2.

[2]) *Amelineau* E. De Historia Lavsiaca, Parisiis, 1887, p. 24.

[3]) *Бронзовъ* проф., Преп. Макарій Египетскій, т. I. СПБ. 1899 г., стр. 33.

[4]) *Троицкій*, Обозрѣніе источниковъ, стр. 38; 232.

[5]) *Преображенскій*, Славяно-русскій Скитскій Патерикъ, Кіевъ, 1909, стр. 110. 111.

[6]) *Дьяконовъ* А. Іоаннъ Ефесскій и его церковно-историч. труды. СПБ. 1908, стр. 262.

[7]) *Пападопуло-Керамевсомъ*, см. Сборникъ Палестинской и Сирійской агіологіи т. I (Прав. Пал. Сборн., XIX^{3}, V), ср. его-же, *Ἀνάλεκτα Ἱεροσ. Σταχυολογ.*, т. IV, стр. 175.

[8]) *Филаретъ*, Историч. ученіе, III т., стр. 9, прим. 33; ср. *Krumbacher* Geschichte d. B. L., 2, 185.

никъ, к. л. Лаврскія записки; съ ними, возможно, былъ знакомъ Кириллъ С., разсказъ изъ нихъ переписалъ въ свою тетрадь Мосхъ. [Конечно, все это можно объяснить и иначе, если отвергнуть авторство Кирилла С. и приписать его к. л. анониму, жившему во времена позднѣйшія обнародованію *Λειμών*'а Софроніемъ. Какъ будто и основаніе дается въ словахъ Житія—„какъ мы обрѣли въ писаніи лицъ слышавшихъ" (Палест. Пат., 6, § 7, с. 11)]. Или, какъ увидимъ ниже, *патеричныя наставленія ав.* Илія (гл. 52) и ав. Іоанна Киликса (гл. 115) встрѣчаются еще и въ *Ἀποφθέγματα*хъ, но источникомъ для тѣхъ и другихъ былъ какой то третій памятникъ. —

Все это заставляетъ происхожденіе части главъ указанной категоріи оставить подъ нѣкоторымъ сомнѣніемъ до болѣе счастливаго случая.

Нельзя, равн. обр., отказать въ принадлежности Мосху и нѣкоторыхъ изъ такихъ главъ, къ которымъ хотя и не приложимъ предыдущій методъ опредѣленія времени ихъ происхожденія [благодаря отчасти ихъ *анонимности* (имя дѣйствующихъ въ нихъ лицъ или отсутствуетъ вовсе, или же оно лежитъ внѣ области опредѣленныхъ историческихъ данныхъ разбираемой эпохи); или частію безлично-описательной формѣ; или же вообще отсутствію прямыхъ осязательныхъ признаковъ историческаго оттѣнка], но которыя имѣютъ свои собственныя особенности. Сюда можно отнести нѣсколько главъ. Такъ, глава 27, будучи сама по себѣ неуловима для опредѣленія историческихъ рамокъ собственнаго возникновенія, своею непосредственной связью съ 28-й главою указываетъ общность автора той и другой—Мосха. Въ несомнѣнномъ родствѣ по происхожденію съ 96 и 97 является 98 гл. Тоже нужно сказать про 7 и 9 гл., которыя по содержанію (вездѣ идетъ рѣчь о подвижникахъ Лавры Башенъ), и по формѣ изложенія:—„*γέρων τις ἐκάθητο ἐν τῇ λαύρᾳ των Πυργίων*" (гл. 7, Migne. 2857), „*ἐν αὐτῇ τῇ λαύρᾳ τῶν Πυργίων, ἐκάθητό τις γέρων*" (гл. 9, Migne. 2860), „*γέρων τις ἦν ἐν τῇ λαύρᾳ τῶν Πυργίων* (гл. 8, Migne, 2857),—едвали говорятъ про разные источники своего происхожденія съ 8 главою. Главы 56, 158, 214 и 215 указываютъ на одновременность своего возникновенія съ прочими основными главами книги употребленіемъ глагольной формы въ настоящемъ времени:—„*ὅρος ἐστὶν περὶ τὴν Νεκρὰν θάλασσαν... καὶ ἔστιν ἰδεῖν τὸν ζῶον ἑκάστοτε ἀνερχόμενον*" (гл. 158, Migne, 3025); „*Σοροῦδα*

κώμη τίς ἐστιν... ἐν ᾗ ἐστιν φώτισμα“ (гл. 214, Migne, 3105); *ἔστι δὲ καὶ ἐν τῇ κώμῃ Κεδρεβάτοις... φώτισμα;.. εἰ δὲ τούτοις τις ἀπιστήσει, οὐ πολὺς μέχρι τῆς Λυκίας ὁ σκυλμὸς, πρὸς πληροφορίαν τῆς ἀληθείας*“ (гл. 215, Migne, 3108); въ связи съ послѣдними двумя стоитъ и 213 гл.—Главы 47. 90. 144. 158 касаются тѣхъ мѣстъ, которыя Мосхъ посѣщалъ (ср. 80 гл., 118 и 119 гл., 151 и 152 гл. и др.), и откуда имѣлъ записи. Наконецъ, Мосху рѣшаемся присвоить и 191 главу, содержащую въ себѣ нѣкоторыя черты характера *І. Златоуста.* Послѣднее прозваніе, если основываться на замѣчаніи Генр. Савилія (Henr. Savilli)[1], до конца VII вѣка, т. е. до выхода въ свѣтъ первой біографіи Златоуста, въ литературѣ было неизвѣстно[2]; слѣд. и Мосхомъ записано со словъ, но не взято изъ какого либо памятника литературы.

3. Всѣ остающіяся главы, для которыхъ оказался непримѣнимымъ ни одинъ изъ перечисленныхъ признаковъ, должны составить, т. обр., группу литературныхъ позаимствованій.

Источники, которые могъ имѣть въ своемъ распоряженіи Іо. Мосхъ для пополненія повѣствованій и сентенцій своего личнаго запаса, были разнообразны.

1. Прежде всего мы должны имѣть въ виду произведенія аналогичнаго характера, всякаго рода „патерики и геронтики“, о существованіи которыхъ, какъ это видно изъ 55[3]) и 212[4]) главъ Луга, нашъ авторъ былъ достаточно освѣдомленъ. Самымъ крупнымъ сборникомъ нравоучительно-аскетическихъ разсказовъ и отеческихъ наставленій является, конечно, так. наз. *Великій Лимонарь*[5]), появившійся не ранѣе 470 года и не позднѣе 520 г.[6]) и дошедшій до

---

1) MPSG. 87³, col. 3115, Rosweydi Notae.

2) относительно Луга, видимъ, онъ ошибся.

3) АвваИриней говоритъ про себя, что въ Газской лаврѣ онъ бралъ для чтенія „*βιβλίον γεροντικὸν*“ (= librum, in quo *Senum gesta* scripta erant) Migne, s. gr. t. 87. 3, col. 2909—10.

4) „*Ἀναγνωσκόντων ἡμῶν εἰς τὴν παράδοσιν τὰ ἀποφθέγματα τῶν ἁγίων Πατέρων*“ (Patrum vitas atque sententias). Migne, s. gr. t. 87, 3 3103—04 col.

5) о которомъ упоминаетъ Фотій въ 198 код. своей Библіотеки. *Migne* s. gr. t. CIII, col. 666.

6) *Преображенскій* В. С. Славяно-русскій Скитскій Патерикъ, стр. 129.

насъ какъ въ *полномъ* своемъ видѣ [1]), такъ и въ болѣе или менѣе крупныхъ *извлеченіяхъ*: *Ἀνδρῶν ἁγίων βίβλος* [2]) и *Ἀποφθέγματα τῶν ἁγίων γερόντων* [3]).

Въ Лугѣ Моска есть два разсказа—объ (Александрѣ) Антіохійскомъ Патріархѣ (гл. 34), и о двухъ епископахъ, примирившихся благодаря смиренію одного изъ нихъ (гл. 210)—тождественныхъ (при небольшихъ отступленіяхъ) съ § 34 (16 Главы) и § 109 (15-й Главы) Фотіева Патерика. Вопросъ лишь въ томъ, позаимствованы ли они Мосхомъ отсюда, или же попали непосредственно изъ самого В. Лимонаря. Слѣдующее сопоставленіе разсказовъ:

Казанскій П. проф. (Объ источникахъ для исторіи монашества Египетскаго въ IV и V вѣкахъ, Прибавл. къ Твор. Св. Отц. 1871 г., т. 24, стр. 625), исходя лишь изъ словъ Фотія (Библіотеки код. 198), считаетъ составленіе не позднѣе половины V вѣка; проф. *Бронзовъ* (Преп. Макарій Египетскій, т. I, СПБ. 1899 г., стр. 41) нѣсколько удлиняетъ срокъ, но весьма неопредѣленно: „происхожденіе сборника, извѣстнаго въ древности подъ именемъ Великаго Лимонарія, во всемъ его объемѣ не можетъ быть отнесено ко времени до половины только что упомянутаго (=V-го) столѣтія“.— *Сергій Арх.* годомъ смерти Маріи Египетской считаетъ 522-й (Мѣсяцесловъ, т. 2, стр. 126, Замѣтки), слѣд., его дата совпадаетъ съ хронологіей Преображенскаго. *Троицкій* (цит. соч.) довольно скептически относится къ самому факту существованія В. Лимонаря (стр. 329); если же и допускаетъ его наличность, то въ совершенно обратномъ хронологическомъ порядкѣ возникновенія, чѣмъ это принято. В. Лимонарь, по его мнѣнію (с. 330)—сводка существовавшихъ раньше: „Фотіева Патерика“ (появившагося къ 1/2 V вѣка) и Апофтегматъ (возникшихъ нѣсколько позднѣе, въ послѣдней четверти того же вѣка).—

[1]) По крайней мѣрѣ изслѣдователь состава Скитскаго Патерика *Преображенскій* весьма убѣжденно, какъ на таковой, указываетъ на Сборникъ, сохранившійся въ шести славянскихъ спискахъ XVIII в. Слав.-рус. Скит. Патерикъ, стр. 37.

[2]) Латинскій переводъ напечатанъ у *Росвейда*, въ его „Vitae Patrum“ кн. V и VI (перепеч. *Migne*, PSL., t. 73); русскій переводъ—„Древній Патерикъ, изложенный по главамъ“ (пер. *Рождественскаго* В.) въ прилож. къ Душепол. Чтенію; въ 1891 г.—второе изданіе Аѳонск. Рус. Пантелеим. монастыря; въ основу его былъ положенъ греческій текстъ по рук. № 163 и 344 (по каталогу *Владиміра*) Моск. Син. Б—ки, которыми пользовались и мы.

[3]) Греч. текстъ изданъ *Котелеріемъ* (Monum. Eccl. Gr., t. I, p. 338—712), съ него сдѣланъ рус. переводъ: „Достопамятн. сказанія о подвижничествѣ Святыхъ и блаженныхъ отцевъ“. М. 1845 г.; перепечатка у *Migne*, PSG, t. 65, c. 71—440. Латинская параллель у Котелерія. Болѣе подробныя свѣдѣнія о томъ и другомъ извлеченіи см. у *Бронзова*, цит. соч., стр.—38 по

Ἀνδρῶν ἁγίων βίβλος (Рук. М. Спн. Б—ки № 163)	*Λειμών* (Migne, t. 87³, col. 2884).
—„*Γέγονέ τις πατριάρχης κατὰ τὴν Θεούπολιν ὃς οὕτως γέγονεν ἐλεήμων καὶ φιλοσυμπαθὴς πρὸς τοὺς ἁμαρτάνοντας. ὅτι ποτὲ...*;	—„*Ἄλλον δὲ ἔσχεν ἡ αὐτὴ Θεούπολις πατριάρχην ὀνόματι Ἀλέξανδρον, ὃς οὕτω γέγονεν ἐλεήμων καὶ φιλοσυμπαθής, ὅτι ποτὲ εἷς τῶν νοταρίων αὐτοῦ ἔκλεψεν αὐτοῦ. . . . ; ὡς εἰπεῖν τινα τῆς πόλεως*"
„*ὡς εἰπεῖν τινα τῶν τῆς πόλεως αἰχμητόρων τότε· μηδὲν εἶναι τοῦ εἰς τὸν πατριάρχην τῆς πόλεως ἐκείνης ἁμαρτάνειν ὠφελέστερον*".	*αἰχμητόρων ποτέ. Μηδὲν εἶναι τοῦ εἰς Ἀλέξανδρον ἁμαρτάνειν με ἐπωφελέστερον.*
168в. II ст. [1]),	"*Ἄλλοτε εἷς τῶν διακόνων αὐτοῦ*" и пр. col. 2884. *Гл. 34*.
2,	
—„*εἶπεν πάλιν ὅτι ἡ ταπείνωσις ἰσχύει ὑπὲρ πᾶσαν δυναστείαν. διηγήσατο γάρ τις τῶν πατέρων, ὅτι δύο ἐπίσκοποι*"...	„*Διηγήσατο τις τῶν πατέρων, ὅτι δύο ἐπίσκοποι*"...
...„*καὶ ὑμεῖς οὖν ὅταν ἔχητε ἔχθραν πρός τινα τοῦτο ποιῆτε καὶ νικᾶτε διὰ τῆς χάριτος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰυ Χῦ*".—	...„*καὶ ὑμεῖς οὖν ὅτε ἔχετε, πρὸς ἀλλήλους τοῦτο ποιεῖτε, καὶ νικᾶτε*".
162в. I ст. [2]).	„—*Εἶπεν πάλιν ὁ γέρων*" и пр. col. 3101, *Гл. 210*.—

позволяетъ дѣлать довольно точныя заключенія. Если разница, наблюдаемая въ нѣкоторыхъ выраженіяхъ, можетъ быть еще объяснена *редакторскимъ* измѣненіемъ использованнаго матеріала, то излишекъ двухъ небольшихъ главокъ у Мосха (*ἄλλοτε...*, *εἶπεν πάλιν*) противъ Фотіева Патерика, устраняетъ послѣдній въ пользу непосредственнаго источника. Къ сожалѣнію мы лишены возможности провѣрить этотъ выводъ подобнымъ же сличеніемъ текстовъ, такъ какъ въ томъ составѣ В. Лимонаря, который даетъ г. Преображенскій [3]), указываемыхъ разсказовъ не имѣется [4]).

Въ другомъ извлеченіи изъ В. Лимонаря *Апофтегма-*

---

4), *Преображенскаго*, цит. соч., стр. 51—62 и мн. др.; данные же *Каманскаго* (цит. соч., стр. 625—629) повторяются у обоихъ; у *Троицкаго*, цит. соч., стр. 310—340.

[1]) См. Древній Патерикъ изложенный по главамъ. Переводъ съ греческаго. Изд. Ред. Душеполез. Чтенія, Москва, 1874 г., стр. 371, Глава 16, разск. 34.

[2]) Тамъ же, гл. 15, разск. 109, стр. 354—355. Въ рук. Моск. Син. Б—ки № 345 (греч.), эта глава помѣщена на 311 л.

[3]) *Преображенскій*, цит. соч., стр. 38—48.

[4]) *Преображенскій*, цит. соч., стр. 47, гл. 94 и 6.

тасъ—[1]) тоже находимъ нѣчто общее съ Лугомъ Моска. Я имѣю въ виду наречения *Илія* Молчальника (52 гл.) и *Іоанна* Киликса (гл. 115):

Ἀποφθέγματα.	*Λειμών*
„Ἀδελφὸς παρέβαλε τῷ ἀββᾷ Ἠλίᾳ τῷ ἡσυχάστῃ, εἰς τὸ κοινόβιον τοῦ σπηλαίου τοῦ [2]) *Ἀββᾶ Σάββα (Σάβα), καὶ λέγει αὐτῷ. Ἀββᾶ...*	*„Παρέβαλεν ἀδελφὸς τῷ ἀββᾷ Ἠλίᾳ τῷ ἡσυχαστῇ εἰς τὸ κοινόβιον τοῦ σπηλαίου τοῦ ἀββᾶ Σάβα· καὶ λέγει αὐτῷ“...*
... *εἴ τι* (вар. *ὅ τι*) *θέλεις κράτησον“* [3]).	... *ὅ τι θέλῃς κράτησον“.*— Migne, col. 2908, гл. 52.
Cotelerii t. I, p. 449, VIII изреченіе „*περὶ τοῦ ἀββᾶ Ἠλία.*“— 2.,	
„Ἔλεγεν ὁ ἀββᾶς Ἰωάννης ὁ Κίλιξ ὁ ἡγούμενος τῆς Ῥαϊθοῦ, τοῖς ἀδελφοῖς“...	*„Ἔλεγεν ὁ ἀββᾶς Ἰωάννης ὁ Κίλιξ ὁ ἡγούμενος τῆς Ῥαϊθοῦ, τοῖς ἀδελφοῖς“...*
„Εἶπε πάλιν· μιμησώμεθα τοὺς πατέρας ἡμῶν“...	*„Εἶπεν πάλιν· μιμησώμεθα τοὺς πατέρας ἡμῶν“...*
„Εἶπε πάλιν· μὴ ῥυπώσωμεν, τέκνα, τὸν τόπον τοῦτον“...	*„Εἶπεν πάλιν· Μὴ ῥυπώσωμεν, τέκνα, τὸν τόπον τοῦτον“...*
„Εἶπε πάλιν· ὁ τόπος οὗτος ἀσκητῶν ἐστὶν, οὐ πραγματευτῶν“. ibid, t. I, p. 499—500.	*„Εἶπεν πάλιν· ὁ τόπος οὗτος ἀσκητῶν ἐστὶν, οὐ πραγματευτῶν.“*—ibid, 2980 col., гл. 115.

Но заключить отсюда о пользованіи Мосхомъ Апофтегматами или даже В. Лимонаремъ не имѣемъ данныхъ:

1. Самый вопросъ о времени возникновенія Апофтегматъ еще не достаточно выясненъ, если ихъ составленіе одни изслѣдователи пріурочиваютъ къ V вѣку [4]), а другіе считаютъ возможнымъ отнести даже къ XI вѣку [5]), когда встрѣчаемъ и первое упоминаніе объ Апофтегматахъ, какъ опредѣленнаго типа памятникѣ [6]).

---

[1]) Греческій текстъ въ нужныхъ мѣстахъ просматривался по Котелерію, и греч. рукоп. М. Син. Б-ки № 345 (по Владиміру).—

[2]) *τοῦ ἁγίου Σάβα*, рук. № 345, л. 69о.

[3]) *κράτει*, ibid.

[4]) *Троицкій* И., op. cit., стр. 324 и 330.

[5]) *Преображенскій*, op. cit., стр. 52 и 53.

[6]) Въ сочиненіи Oratio in donat. monast. laicis. (см. *Cotelerii*, Eccl. Gr. Monum., t. I, p. 166) Іоанна, патр. Антіохійскаго (1091—1118 г., *Krumbacher*, GBL[2], § 66, s. 156; ср. *Казанскій*, цит. соч., стр. 626).

2. Равнымъ образомъ такъ же рѣзко колеблятся данныя и относительно срока появленія редакціи, помѣщенной у Котелерія: V в. [1]) и XII в. [2]). Одно только можно съ увѣренностію сказать, что эта редакція *не предваряетъ* своимъ происхожденіемъ *Λειμών*, ибо здѣсь находятся упоминанія (кромѣ Илiи и Іо. Киликса) еще про Іоанна Перса, Іо. Евнуха и Θеодора Еннатскаго, [3]), лицъ, жившихъ (см. *Λειμών*, гл. 151, 184, 171 и біографію М.) уже въ началѣ VII вѣка [4]).

3. Но главную опору, при всемъ этомъ, даетъ самое сопоставленіе изреченій І. Киликса по Лугу, Котелерію и греч. рук. № 345, которое, устанавливая вездѣ *разность* текста по его составу:

Λειμών.	Ἀποφθέγματα.	
1., *Ἔλεγεν ὁ ἀββᾶς Ἰωάννης ὁ Κίλιξ ὁ ἡγούμενος...*	*„Ἔλεγεν ὁ ἀββᾶς...*	*Ἔλεγεν ὁ ἀββᾶς...*
2., *Εἶπεν πάλιν· Μιμησώμεθα τοὺς Πατέρας...*	*„Εἶπε πάλιν· μιμησώμεθα τοὺς πατέρας...*	*Μιμησώμεθα τοὺς πατέρας...*
3., *Εἶπεν πάλιν· Μὴ ῥυπώσωμεν, τέκνα...*	*„εἶπε πάλιν· μὴ ῥυπώσωμεν, τέκνα...*	*Μὴ ῥυπώσωμεν, τέκνα...*
4., *Εἶπεν πάλιν· Ὁ τόπος οὗτος ἀσκητῶν...*	*„Εἶπε πάλιν· ὁ τόπος οὗτος ἀσκητῶν...*	*Ὁ τόπος γὰρ οὗτος ἀσκητῶν...*
5., *Εἶπεν πάλιν· Ἔφθασαν γέροντας, ἀπὸ ἑβδομήκοντα ἐτῶν ποιήσαντες, βοτάνας καὶ φοίνικας ἐσθίοντες μόνον.*	*Нѣтъ.*	*εἶπε πάλιν· τ ί ἐ σ χ ε ι ἁ μ α ρ τ ί α ὅ π ο υ κ α ὶ μ ε τ ά ν ο ι α κ α ὶ τ ί ς ἐ κ ε ῖ ἀ γ ά π η ἔ ν θ α ἐ ν ... ἐ π α ρ χ ... (ς. 806)...*
6., *εἶπεν πάλιν ὁ γέρων· ἑβδομήκοντα ἓξ ἔτη ἔχω ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ...*	*Нѣтъ.*	*„εἶπεν ὁ ἀββᾶς Ἰωάννης ὁ Κίλιξ ὅτι ἑβδομήκοντα ἓξ ἔτη ἔχω ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ...*
Migne, col. 2980.	Kotelerius, l. l.	Рук. Моск. Син. Б-ки № 345, л. 81.

предполагаетъ какой то *третій* источникъ для Апофтегматъ и Луга.

4. Такимъ же источникомъ указываемыхъ изреченій не могъ быть и самый оригиналъ Апофтегматъ,—В. *Лимонаръ*,—вслѣдствіе хронологическаго несоотвѣтствія эпохи

[1]) *Троицкій*, цит. соч., стр. 330.

[2]) *Преображенскій*, цит. соч., с. 53, прим. 3. *Каманскій*, цит. соч., 650 стр., прим.

[3]) „Достоп. сказанія" стр. 117. 119. 288.

[4]) Ср. Echos d' Orient, 1901, Octobre, № 1, p. 46[2], *Vailhé*, Les Apophthegmata Patrum.

жизни названныхъ подвижниковъ по отношенію ко времени происхожденія сего послѣдняго. В. Лимонарь появился не позднѣе 520 года, но Илія—Молчальникъ пещерной Киновіи Аввы Саввы—жилъ болѣе чѣмъ вѣроятно [1]) не ранѣе половины VI вѣка; Іоаннъ же Киликсъ, игуменъ Раиѳскій, по предположенію пр. Филарета [2]), былъ тѣмъ самымъ лицомъ, которое обращалось къ Іоанну Лѣствичнику съ просьбою написать Лѣствицу. Вопросъ остается открытымъ.

Для Моска, далѣе, въ качествѣ обширныхъ источниковъ по исторіи Египетскаго монашества въ предшествовавшій его періодъ могли служить:—„*Historia monachorum*"—*Ἡ κατ᾽ Αἴγυπτον τῶν μοναχῶν ἱστορία* [3])—и т. наз. „*Лавси-*

[1]) Авва Савва Палестинскій † въ 532 году (Житіе Саввы Кирилла Скиѳопольскаго, § 77, прим. 2, Изд. Прав. Палест. Общ., стр. 122), но Кириллъ Скиѳопольскій не упоминаетъ среди его учениковъ (Житіе Св. Саввы оканчивается событіями 554 года, § 90, стр. 142) *Иліи*, старца во всякомъ случаѣ замѣчательнаго, если его наставленія удостоились быть помѣщенными въ Сборникѣ рядомъ съ нар. такихъ столповъ старчества, какъ Антоній, Пименъ и пр. Слѣд., Илія пережилъ Кирилла Скиѳопольскаго.

[2]) Лугъ Духовный, прим. къ гл. 114—118, стр. 267. Лѣствичникъ „скончался въ 562 году, а игуменъ Раиѳскій писалъ объясненіе на Лѣствицу". Ср. его же, Истор. уч. объ отц. Церкви, т. III, стр. 161. Если же Іоанна Киликса, игумена Раиѳскаго отожествить съ ав. Іоанномъ Киликсомъ 177 главы, лично знакомымъ съ Москомъ (*διηγήσατο ἡμῖν*. по № 163 Моск. Син. Б-ки), то и сомнѣній послѣ этого быть не можетъ относительно времени происхожденія 115 главы.—Ср. такъ же *Vailhé*, op. cit., 43.

[3]) II-ая кн. Vitae Patrum Росвейда—„De Vitis Patrum liber secundus, sive Historia Monachorum auctore Ruffino Aquileiensi presbytero"; въ перепечаткѣ же Миня—см. S. lat. t. XXI, col. 387—462, греч. текстъ см. у *Migne*, PSG., t. 65, c. 441—458. Вопросъ объ авторѣ „Исторіи" разрѣшается большинствомъ изслѣдователей настоящаго времени не въ пользу Руфина, котораго авторомъ считаетъ *Росвейдъ* (Prolegom. in Vit. Patr. § X, XXVI, *Migne*, s. lat. t. 73, col. 35), *Преображенскій* (Сл.-рус. скит. Патер., стр. 71, 72), *Хитровъ* (Жизнь пустынныхъ отцевъ, твор. пресвитера Руфина, перев. съ лат., С. Лавра, 1898 г., стр. XL). Но Арх. *Сергій* (Лавсаикъ и исторія Египетск. монаховъ, Чт. въ общ. люб. д. просв. 1882, февр. и отд., стр. 201, и слѣд.) Руфина называетъ только *переводчикомъ* (и отчасти *исправителемъ*) съ греческаго „Исторіи", авторъ которой „*неизвѣстный* монахъ съ Елеонской горы", что раздѣляетъ и *Каманскій* (Ист. Египет. Мон., стр. 648) и *Троицкій*, цит. соч., 284 стр.; авторство за Руфиномъ отрицаетъ и *Бронзовъ* (Макарій Египетск., т. I, стр. 82). Въ Сирскомъ переводѣ и въ нѣкоторыхъ древнѣйшихъ греч. кодексахъ (Montfaucon, Biblioth. Coislin. Par. 1715, p. 138) „Historia monachorum" приписывается даже Іерониму (*Абрамовичъ*, Изслѣд. о Кіев. Печ. Пате-

сикъ" [1]), какъ въ „чистомъ" его видѣ („Рай Гераклида") [2]), такъ и въ „восполненной" редакціи [3]). Но, принимая въ соображеніе Миневскій и Росвейдовскій тексты [4]) обоихъ патериковъ, можно съ увѣренностію сказать, что Мосхъ съ указанными произведеніями дѣла не имѣлъ.

Тоже самое необходимо повторить и относительно двухъ другихъ сборниковъ-патериковъ, касающихся жизни монашества восточно-сирійскаго и западно-Римскаго. Ни „Исторія боголюбцевъ" [5]) **Θеодорита** еп. Киррскаго, ни „Собесѣдованія" **Григорія** Двоеслова [6]) Мосхомъ не использованы въ качествѣ подходящаго матеріала для его Луга.

Можно сдѣлать только нѣкоторое предположеніе [7]) о томъ,—не воспользовался ли Мосхъ у Θеодорита самою *идеей* назвать свой трудъ, посвященный описанію добродѣтельной жизни современниковъ, „Лугомъ" цвѣтущимъ?—

По крайней мѣрѣ, у Θеодорита, въ 14 гл. его „Исторіи Боголюбцевъ", читаемъ: „Итакъ, судя по жизни описанныхъ о подвигахъ остальныхъ лицъ, пусть всѣхъ прославляютъ, подражаютъ имъ и

рикъ, Изв. Имп. Акад. Наукъ, Отд. Рус. яз. и Слов., 1902, VII, 2, 224; ср. такъ же послѣд. главы др.-слав. перевода Син. Патерика по рук. М. Син. Б-ки № 551).—

[1]) *„Παλλαδίου Ἐπισκόπου Ἑλενουπόλεως ἡ πρὸς Λαῦσον ἱστορία, περιέχουσα βίους ὁσίων πατέρων".*—

[2]) По словамъ Арх. Сергія (Лавсаикъ и исторія Египет. монаш., стр. 197), т. наз. „*чистый Лавсаикъ* Палладія" находится въ двухъ греч. рукоп. Моск. Синод. Б-ки № 165 и 191 (или, по Владиміру (стр. 499—501), №№ 340 и 341). Заключающійся въ нихъ Лавсаикъ „по содержанію совершенно тотъ же Рай пустынника Гераклида, который въ 1503 г. изданъ въ лат. переводѣ въ Парижѣ І. Ф. Стапуленсиимъ, а послѣ него другими, и потомъ Росвейдомъ въ прилож. къ Житіямъ Отцовъ. Но это не Рай неизвѣстнаго Гераклида, а чистый, невосполненный Лавсаикъ извѣстнаго Палладія епископа" (ibid. стр. 197—198. 234. 208; *Бронзовъ*, Мак. Егип., стр. 87—88).

[3]) „Восполненной редакціей" по Сергію (ibid, стр. 202) является Лавсаикъ, отпечатанный у Миня (*Migne*, S. gr. t. XXXIV, col. 1007—1262, греч. и лат. текстъ). Тождеств. лат. текстъ въ объемѣ 151 главы помѣщенъ и у Росвейда, Vit. Patr. lib. VIII, въ Миневской перепечаткѣ s. l. t. LXXIII, col. 1091—1218. Всѣ „другія редакціи Лавсаика" (числомъ *три*) едва ли, по мнѣнію Арх. Сергія, заслуживаютъ названія редакцій" (ibid, стр. 234).

[4]) Рай Гераклида—у Росвейда, въ перепеч. Миня, s. lat., t. 74. col. 251—342.—

[5]) *Φιλόθεος ἱστορία ἢ ἀσκητικὴ πολιτεία. Migne*, S. gr., t. 82, col. 1283—1522.

[6]) De vita et miraculis patrum Italicorum, Migne PSL., t. 77, col. 149.

[7]) Вербальнаго тождества не наблюдается.

пріобрѣтаютъ себѣ пользу. *Я же перейду на Луга Кира и, по возможности, покажу красоту немногихъ благовонныхъ и благообразныхъ тамошнихъ цвѣтовъ*" [1]) (ср. Прологъ къ *Лецмон*'у). И это, насколько намъ удалось прослѣдить, единственное мѣсто для всей аналогичнаго содержанія древне-восточной литературы [2]).

Сюда же, къ названной категоріи Патериковъ, мы должны будемъ отнести и разнаго рода сборники свято-отеческихъ изреченій, главный изъ которыхъ—въ III книгѣ Vitae Patrum Росвейда [3])—легъ въ основу Скитскаго Патерика [4]); хотя результатъ ихъ осмотра не болѣе благопріятенъ, чѣмъ предыдущій. Генеалогическая зависимость *Лецмон*'а какъ отъ этого сборника, приписываемаго Руфину [5]), такъ равнымъ образомъ и отъ анонимныхъ:—изд. *Amélineau* [6]), *Boissonade* [7]), *Migne* [8]), *Rosweydus* [9]).—не можетъ быть установлена.

II. Весьма значительнаго успѣха—въ смыслѣ указанія литературныхъ источниковъ нашего памятника—можно было

---

[1]) „Исторія Боголюбцевъ", рус. пер., стр. 139. MPSG. t. 82, c. 1412 B.

[2]) У Іоанна Карпаѳійскаго, подвижника—писателя неизвѣстнаго времени (—до временъ Фотія), встрѣчается лишь слабое подобіе этой идеи, когда онъ свои изреченія, вошедшія въ составъ „Ста утѣшительныхъ главъ", сравнилъ съ весенними *цвѣтами*. Христ. Чт., 1827 г., ч. XXVI, стр. 133. *Migne*, PSG, t. 85, 791—826, Io. *Carpathii* ad monachos in India, Capita Hortatoria.

[3]) Въ перев. Миня, см. s. lat., t. 73, col. 739—810.

[4]) *Преображенскій*, Слав.-рус. Скит. Патерикъ, стр. 62 и 86.

[5]) *Росвейдъ*, Prolegom. in. Vit. Patr. V. въ перев. *Migne* t. 73, col. 38—39; и *Преображенскій*, цит. соч., стр. 62; но *Каманскій* (Объ источникахъ... стр. 631—651) и *Бронзовъ* (Макарій Египетскій, стр. 63—65) среди сочиненій Руфина подобнаго труда не указываютъ; *Троицкій* же (цит. соч., 312 с.) прямо считаетъ это мнѣніе ошибочнымъ.

[6]) Здѣсь имѣются въ виду изд. E. Amélineau документъ въ коптскихъ манускриптахъ Ватиканской б—ки за №№ LIX и LXIV, отмѣчаемые проф. *Бронзовымъ* (цит. соч., стр. 36—37; ср. *Троицкій*, цит. соч., с. 344) и переведенные Архим. *Палладіемъ*: „Новооткрытыя сказанія о преп. Макаріи Великомъ", [въ сент. кн. Прав. Соб. за 1898 г., и отд. оттискъ] и „Новооткрытыя изреченія преп. Антонія Великаго", Казань, 1898 г. Оригиналы этихъ коптскихъ памятниковъ были *греческими*, какъ это доказалъ *Троицкій*, цит. соч., стр. 342—3.

[7]) *Boissonade*, I. Anecdota graeca e codicibus regiis descripta et annotatione illustrata, t. I.—Apopthegmata sanctorum patrum. Sententiae variae.

[8]) De beato Antonio abbate, *Migne*, PSG, t. 40, 1097—1102.

[9]) „Aegyptiorum patrum sententiae" auctore graeco incerto, *Rosweydi*. Vitae Patrum, libr. X; въ изд. *Migne*, PSL, t. 74, c. 381—394.

ожидать отъ изысканій въ области „монашескихъ біографій“, которыя, по мысли Крумбахера [1]), снабжали самымъ обильнымъ матеріаломъ всякаго рода „отечники“. Тѣмъ большее основаніе было такъ думать, что къ началу VII вѣка—времени появленія „Луга“ въ свѣтъ—житійная письменность была представлена на востокѣ уже достаточно обширно. Мосхъ при желаніи могъ располагать выборомъ нужнаго его задачамъ матеріала не изъ одного десятка житій:—Павла пустынника (Ѳивейскаго) [2]), Антонія Великаго [3]), Пахомія [4]), Синклитикіи [5]), Паисія Великаго [6]),

[1]) *K. Krumbacher*, GBL², 188.

[2]) † 341 г. Vita Sancti Pauli, primi eremitae. Auctore d. Hieronymo presbytero. *Rosweyd*'a, De Vitis Patrum. lib. I. перепеч. MPSL. t. XXIII, col. 17—28; рус. пер. въ Твор. Блаж. Іеронима Стридонскаго, изд. Кіев. Дух. Акад., кн. 6, ч. 4, Кіевъ 1880, стр. 1—12. О греческихъ ред., см. у *Троицкаго*, с. 167—8 цит. соч.

[3]) † 356 г. Vita beati Antonii abbatis, auctore sancto *Athanasio*, episcopo Alexandrino. *Rosweydi*, De vitis Patrum, lib. I. MPSL. t. 73, col. 125—170. Рус. пер. въ Твор. св. Аѳанасія Александр. (Твор. и. во св. о. н. Аѳанасія В., Арх. Алек. ч. III. изд. 2, С. Лавра, 1903, стр. 178—250). MPSG. t. 26. col. 837—976.

[4]) † 348 г. Vita Sancti Pachomii abbatis Tabennensis, auctore graeco incerto, interprete Dionysio exiguo abbate Romano († 530). *Rosweydi*, De vitis Patrum, libr. I, col. 227—272, въ изд. MPSL. t. 73; греч. ж. см. въ Acta Sanctorum, Maij 14.—

[5]) Vita Sanctae Syncleticae sacrarum virginum antistitae. *Kotelerii*. Eccl. Gr. Monum., t. 1, col. 201 — 277; Acta SS. 5 Januar. t. 1, p. 242—257 (Въ Минол. Василія (4 янв.) весьма кратко, см. В. Четьи Минеи *Макарія*. изд. Археогр. комм., янв. 1—6, стр. 130). Acta Sanctorum авторомъ считаютъ Аѳанасія В. (ibid, p. 242). Съ именемъ послѣдняго Житіе въ рус. пер. помѣщено въ Христіанскомъ Чтеніи, 1824 г., ч. XVI. стр. 3—96.—(См. у *А. Сергія*, Мѣсяцесловъ, II, Замѣтки, стр. 12—13).—Написано въ 2-й половинѣ IV в. (*Преображенскій*, цит. соч., стр. 97).—

[6]) *Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Παϊσίου τοῦ Μεγάλου συγγραφεὶς παρὰ τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Κολοβοῦ*. Издалъ по рукоп. Моск. Синод. Б—ки И. *Помяловскій*. СПБ., 1900. (Записки историко-филол. факул. Импер. Петр. Унив. Часть L. вып. III, СПБ. 1902). Кончину автора Іо. Колова (см. Арх. *Сергій*, Мѣсяцесловъ. т. II, Замѣч. 463 стр.) *Филаретъ* (Истор. Уч. объ отцахъ церкви, т. III. § 195. стр. 17) полагаетъ въ 422 году. Это житіе Паисія, написан. І. Коловымъ. помѣщено почти безъ всякой перемѣны (Твор. Св. Ефрема Сирина въ рус. перев. Изд. 5. ч. 1. Сергіевъ Посадъ, 1908 г, стр 33, прим.) въ нашихъ Четьихъ Минеяхъ, подъ 19 числомъ іюня (*Іосифъ*, Описаніе В. Минеи Макарія, 231 стл. Ср. *Сергій* Арх., Мѣсяцесловъ, II, Замѣтки, 227 стр. Въ Четіяхъ Минеяхъ Св.

Арсенія Великаго [1]), Өеодора Освященнаго [1]), Орсисія [2]), Ефрема Сирина [3]), Иларіона Великаго [4]),

Димитрія Ростовскаго (подъ 19 іюня) редакція Житія нѣсколько иная, съ пропускомъ §§ изданія Помяловскаго: XXI—XL; XLVII—IX; LIX—LXII; LXIX—LXXIV.—

[1]) † 450 (*Сергій*, Мѣс., II, Зам., 172). Хотя относительно Житій Арсенія В. и Өеодора Осв. нельзя сказать, что бы они ко времени Моcха существовали въ восточной письменности, какъ самостоятельныя, отдѣльныя произведенія, подобно перечисленнымъ выше и ниже, но частные ихъ моменты, разбросанные въ Житіи Пахомія, въ В. Лимонарѣ, въ его извлеченіи—Скитскомъ Патерикѣ и др. памятникахъ, могли быть извѣстны и Моcху. У Болландистовъ см. (Acta SS.) Majj XIV [Житіе Өеодора О. (Въ Четіяхъ Димитрія Ростов.—л. ӣ—ӣѕ по Житію Метафрастову Пахомія, Іерониму и В. Четьямъ)] и Julii IV, p. 605 [Житіе Арсенія В.; у Дим. Ростовскаго, л. ф і о.—фкі о—сокращеніе В. Ч. Миней, изъ Скитскаго Патерика, Руфина, Метафраста и др.]. Извѣстныя же въ настоящее время Житія составлены въ болѣе позднее время: это *Өеодора Студита* († 826 г.) и *Симеона Логоөета* (Метафраста) (*Сергій* Арх., Мѣсяцесловъ, II, Зам., 172 стр.). Послѣднее издано по рукоп. Моск. Синод. Б—ки Г. Ф. *Церетели* (Зап. Ист.-Фил. Фак. Имп. С. Петрогр. Унив., ч. L. вып. I). MPSG, XCIX t., c 849—81; ср. Biblioth. Hagiogr. gr., Bruxellis, 1895. 12.

[2]) † 376. Житіе Орсисія, описанная современникомъ (*Филаретъ*, Истор. Ученіе, т. 2, стр. 242) in Actis SS. Maii, t. III. § 78.

[3]) † 373 или 372 г. (Творенія иже во св. о. н. Ефрема Сирина, изд. 5, ч. I. СПосадъ, 1907. стр. 51). Пространное „Житіе" сирское составлено, по *Филарету* (Истор. Уч., т. II, стр. 98. прим. 1) не позже V вѣка, или въ послѣдней четверти IV (имъ пользуется уже Григорій Нисскій въ своемъ похвальномъ словѣ Св. Ефрему, Opera S. Gregorii N., Parisiis, 1638, t. III. p. 479; *Преображенскій*, цит. соч., стр. 99). Vita S. Ephraem Syri (краткая)—у *Rosweydi*, De vitis Patrum, lib. I, col. 321—324. Мы пользовались полнымъ Житіемъ на рус. яз., прилож. къ пер. его Твореній (Изд. 5, ч. I, 1907 г., стр. 1—51) и составленнымъ на основаніи:—1., собственнаго его повѣствованія (Римск. Изд. Твор. Ефрема t. I, p. 119—144). 2., похвальнаго слова преп. Ефрему Григорія Нисс. и сказаній др. греч. писателей (S. Ephraemi Syri Op. Graec. t. I.) 3., сирскихъ жизнеописаній—краткаго у Ассемани, Biblioth. Orient. t. I, p. 25—26, и двухъ пространныхъ (тамъ же и въ III т. Твор. св. Ефрема на Сир. яз.). Послѣднее жизнеописаніе (въ 2 т. Acta S. Ephraemi Syriaca, по Ватик. кодексу XI в.) сличено съ Сирскимъ же Житіемъ по кодексу Парижск. націон. б—ки XIII в. (подр. см. ч. I. 1907 г., стр. 1, Изд. Твор. Ефрема Сирина).

[4]) † 371 (*Сергій*, II, 434) Vita Sancti Hilarionis, monachi, auct. divo Hieronymo presb. у *Rosweydi*, De Vit. Patr., l. I, перен. у MPSL. t. XXIII, col. 29 и слѣд. Рус. пер. въ Твор. Блаж. Іеронима, изд. Кіев. Дух. Акад., 1880 г., ч. 4, стр. 12—44. Онъ же помѣщенъ въ IV вып. Палест. Патерика, изд. Имп. Палест. Общ., но въ нѣсколько иномъ видѣ, трудами проф. Н. *Помяловскаго*.

Малха [1]), Евфимія Великаго [2]), Саввы Освященнаго [3]), Θеодосія Киновіарха [4]), Порфирія Газскаго [5]), Герасима Іорданскаго [6]), Іоанна Молчальника Савваита [7]), Киріака Отшельника [8]), Θеогнія [9]), Петра царевича [10]), Даніила Столпника [11]), Симеона Столпника [12]), Харитона, Исповѣдника [13]), Мартиніа-

---

[1]) Vita Sancti Malchi, captivi monachi, auct. d. Hieronymo presb., у Rosweydi, De Vit. Patr. lib. I. перец. у MPSL. t. XXIII, col. 53. Рус. пер. въ Твор. Бл. Іеронима, ч. 5, стр. 44—53.

[2]) † 473. Рус. переводъ проф. И. *Помяловскаго* въ 2 вып. Палест. Патерика сдѣланъ по подлинной редакціи Св. Кирилла Скиѳопольскаго (въ Analecta Graeca, изд. Pouget, Loppin. Montfaucon. Paris. 1688 г.) и Метафрастовой (*Cotelerii*, Eccl. Gr. Monum., t. II, 200—340 стр.); въ основу перевода положенъ текстъ М. Син. Б—ки XI XII в. № 40 и славянскій—Соловец. б—ки № 618 (814).—У MPSG. 114 т., с. 596—783.

[3]) † 532. О Житіи см. выше, с. 64, прим.

[4]) † 529. См. выше, с. 64.

[5]) † 421. Житіе Порфирія Газскаго принадлежитъ его другу и ученику діакону Марку. Рус. пер. проф. И. *Помяловскаго* (5 Вып. Палест. Патерика, СПБ. 1895 г.) сдѣланъ съ греч. подл., изд. М. Гауптомъ въ Трудахъ Королев. Акад. Наукъ въ Берлинѣ, за 1874 г., стр. 171—215.

[6]) † 475. См. выше, с. 46.

[7]) † послѣ 557 г. Авторомъ Житія Іоанна Молчальника, еп. Колонійскаго является Св. Кириллъ Скиѳопольскій: о Житіи см. выше, стр. 64. Др.-славянскій пер. Житія см. въ Супрасл. рук., изд. *Северьянова*, 278

[8]) † 556. См. выше, с. 64.

[9]) † 522 г. См. выше, с. 64.

[10]) † 488. Грузинскій текстъ Житія Петра Ивера царевича-подвижника и епископа Майумскаго вмѣстѣ съ рус. его переводомъ изданъ въ 47 Вып. Православнаго Палестинскаго Сборника (СПБ. 1896 г.). Подлинникъ Грузинскаго житія былъ на Сирійскомъ языкѣ и составленъ современникомъ еп. Петра (Палест. Сборникъ, стр. XXXII).—

[11]) Греч. подлинникъ не изданъ: въ рук. Вѣнской Импер. Б—ки № XXVIII, л. 105—136; см. *Lambecii*, Comment. de Biblioth. Caes. Vind., lib. VIII, p. 660 (ed. Kollarii); Слав. перев. въ Чет. Минеяхъ *Макарія* (Изд. Археогр. Ком., М. 1904, стб. ѿі—ѿѕ) Дек. 11.

[12]) † 459 (*Сергій*, II. 350). *Βίος τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Συμεὼν τοῦ Στυλίτου*, составл. ученикомъ Антониномъ и изд. по рук. Публ. Б-ки № 213. X. в. *Пападопуло-Керамевсомъ* въ 57 Вып. Прав. Пал. Сборника, стр. 60—74; рус. пер. здѣсь же, 2 пол. т., с. 69—85; см. также Вел. Ч.-Минеи Собр. М. *Макаріемъ*, Сент., Изд. Археогр. Комм., СПБ., 1868, Сент., стр. 8—19.—

[13]) † 350 (*Сергій*, II, 402). Греч. подлинникъ у Метафраста (MPSG. CXV, 900—918 col.); съ него же сдѣланъ и рус. переводъ проф. И. *Помяловскимъ* для 10 Вып. Палестин. Патерика. СПБ. 1899 г.—Bibl. H. gr., 23

на [1]), Іоанна Кущника [2]), Евфросиніи [3]), Пелагіи [4]), Симеона Эдесскаго [5]), Өеодоры Александрійской [6]), Іоанна Милостиваго [7]). Но тѣмъ не менѣе въ Лугѣ мы не встрѣчаемъ ни малѣйшихъ слѣдовъ литературнаго вліянія на его автора какого-либо изъ перечисленныхъ агіобіографическихъ трудовъ.

III. Скромно пользовался Мосхъ даже спеціально-аскетической и вообще духовно-нравственной, назидательной литературой. Изъ современныхъ и болѣе ранняго происхожденія отеческихъ твореній:—Антонія Великаго [8]), Ма-

[1]) † 407. (*Филаретъ*, Ученіе, III, 6, хі). Житіе составл. *Метафрастомъ* въ Acta Sanctorum, XIII Februarii, t. II, p. 666—671. Полн. Слав. пер. въ рук. Волок. Собр. № 215 (630), лл. 205—221.

[2]) † Житіе пр. Іоанна К.—въ AS. Iann. XV, t. II, p. 317—320. Полн. слав. перев. въ рук. Волок. Собр. (М. Д. А.) № 529, 307—325; онъ же въ рук. № 638, л. 253—273.

[3]) † 470 (*Филаретъ*, Истор. Уч., III, 8, щ.). Житіе auct. incert.—въ AS., Feb. XI, t. II, c. 537—541; слав. пер. (съ неб. проп. въ концѣ) въ В. Четьихъ Минеяхъ *Макарія* (Изд. Арх. Ком., Сент. 25, кол. 1396—1404).

[4]) † 480 (*Филаретъ*, Уч., III, 8, X). Житіе (—Іакова Діакона)—AS., Octobr., t. 4, VIII, c. 261—266; слав. пер. въ Четьихъ Минеяхъ *Макарія* (Изд. Арх. Ком. 1874 г., Окт., 8, кол. 868—878).

[5]) † во 2-й пол. VI в. Житіе, напис. *Леонтіемъ* Кипрскимъ, въ AS. Iulii, t. I, p. 136—139; перепеч. у Migne, PSG. t. 93, c. 1669—1748; слав. перев. у *Макарія*, Четьи Минеи 21 Іюля; у Дим. Рост. данъ близкій къ подлиннику пересказъ (см. Замѣтки по Палест. и Сирійской агіографіи, стр. 16., *Латышева* В. В. Сообщенія Имп. Пал. Общ., 1915, т. XXVI).

[6]) *Migne*, PSG, t. CXV, c. 665—690; Bibl. Hag. gr., 126. Слав. житіе Вел. Четьи-Минеи, собр. М. *Макаріемъ*, Сентябрь. (Изд. Археогр. Ком., СПБ. 1868, стб. 635—645).

[7]) *Леонтія*, еп. Кипрскаго. Греческій текстъ—*Migne*, PSG, t. 93, c. 1642 и слѣд.; нов. изд. у *Gelzer*, Leontios v. Neapolis...: см. выше; Слав. перев.—Вел. Минеи Четіи, собр. М. *Макаріемъ*, Ноябрь, 11.

[8]) † 356. Антоній оставилъ послѣ себя: 1., Увѣщанія къ инокамъ (Sermones XX ad filios suos monachos); Письма (Epistolae, XX); монашескія правила (—Regulae, sive canones; spiritualia Documenta regulis adjuncta; Admonitiones et documenta varia); и изреченія. MPSG. t. 40, col. 963—1095. Рус. пер. „писемъ"—Христ. Чт. 1828.—ч. 31—32; 1829, ч. 33; 34; 35, 36; Наставленія (увѣщанія), въ 170 главахъ, Христ. Чт., 1821 г., ч. I, стр. 237—312; Духовныя наставленія, Христ. Чт., ч. XXI, 1826, 3—17; 20 словъ къ монахамъ, ibid, ч. XX, 1825, 294—329. ibid, 1830 г. ч. 37, стр. 127 и 246. Все же (частію въ извлеченіяхъ, частію полностію) см. въ Добротолюбіи (Добротолюбіе въ рук. перев., дополненное, т. I, изд. 4 Рус. Аөонск. Пантел. монастыря, М. 1905 г., стр. 17—152; извлеченія—только изъ Посланій и

карія Египетскаго [1]), Іоанна Кассіана [2]), Сульпиція Севера [3]), Евагрія Понтійскаго [4]), Ефрема Сирина [5]), Исихія Іерусалимскаго [6]), Аввы Исаіи [7]), Васи-

---

словъ; остальное же,—что въ 40 т. Миня, передано полностію, только въ своеобразныхъ рубрикахъ).—Изреченія—въ „Достопам. сказаніяхъ".—О сочиненіяхъ Антонія, см. *Казанскій*, Исторія монашества, т. I, стр. 96, пр. 1.

[1]) † 391 (*Сергій*, Мѣс., II, Зам. 30). Преп. отца нашего Макарія Египетскаго духовныя *беседы, посланія и слова*. Переведены съ греческаго при Моск. Дух. Академіи. Изд. 4, С. Лавра, 1904 г. (По изд. Прицѣеву 1714 г., Флосса 1850 и др.).—MPSG, t. XXXIV.

[2]) † около 435. Два творенія I. Кассіана: 1., De coenobiorum institutis libri duodecim); 2., Collationes patrum (Collationum XXIV. Collectio in tres partes divisa)—MPSL. t. XLIX, col. 53—476 и 477—1328. Писанія преп. отца нашего Іоанна Кассіана Римлянина. Пер. съ лат. (Еп. Петра Оренбургскаго). Изд. Ферапонтова, М., 1877 г.; выдержки изъ „Collation".—Душеполезное чтеніе, 1860, ч. II, стр. 285—303; Ibid, ч. III, стр. 104—118.

[3]) † 420 (по Беллярмину)—Sulpicii Severi *Dialogi* (tres), *Sulpicii Severi* opera omnia cum notis *J. Vorstii*, Berolini, 1668. 12°, p. 236—336. MPSL., t. XX, c. 183—223.

[4]) † въ концѣ IV или началѣ V в.; 399 г.—Migne, s. gr., 40, 1215. Послѣ Евагрія сохранились слѣдующія сочиненія: 1., Capita practica ad Anatolium 2., *Λόγος πρακτικὸς*, которое вмѣстѣ съ 71 гл. предшеств. сочин. составляетъ 100 главъ; 3., Evagrii monachi, rerum monachalium rationes, earumque juxta quietem appositio (или по Добротолюбію—„Образъ иночества, поучающій какъ должно подвизаться и безмолвствовать"); 4., Capitula XXXIII, per gradus quosdam disposita consequentiae (=*κατ' ἀκολουθίαν*); 5., Spirituales sententiae per Alphabetum dispositae; 6., Aliae sententiae (не по алфавиту); 7., De octo vitiosis cogitationibus ad Anatolium (часть древней книги *ἀντιρρητικόν*; 8., Sententiae (къ монахамъ и дѣвамъ).—MPSG. t. 40, col. 1219—1286. Рус. переводъ данъ пр. Ѳеофаномъ въ 4 изд. Добротолюбія, т. 1, стр. 569—638.

[5]) † 373—372. Творенія иже во святыхъ отца нашего Ефрема Сирина. Пер. при Моск. Дух. Академіи, изд. 5, С. Лавра, 1907. Просм. всѣ статьи, имѣющія аскетическій характеръ въ ч. I—III и V.

[6]) † 433. *Πρὸς Θεόδουλον λόγος ψυχωφελὴς*..., MPSG, t. 93, c. 1479—1544; рус. пер.—„Преп. Исихія, пресв. Іерусалимскаго, къ Ѳеодулу душеполезное *и спасительное слово о трезвѣніи и добродѣтели*, въ 203 гл. СПБ. 1872, изд. 3; въ Христ. Чтеніи 1827 г. ч. XXV, с. 131—222; въ Добротолюбіи т. 2, с. 157—202.

[7]) † 370. Сочиненія: 1., Orationes 2., Capitula de religiosa exercitatione et quiete 3., Praecepta seu consilia LXVIII posita tironibus in monachatu. Первыя два у MPSG. t. 40, col. 1106—1212; третье—MPSL., t. CIII, col. 427—434. Рус. переводъ: 1., Преп. и богон. отца нашего аввы Исаіи, отшельника Египетскаго. Дух.-нравств. слова М. 1860 г. (Переводъ съ лат. всѣхъ прописан.); 2., *Добротолюбіе*, т. I, стр. 281—466 („Слова" св. Исаіи

лія Великаго [1]), Іоанна Златоуста [2]), Амвросія Медіоланскаго [3]), Пахомія В. [4]), Іеронима Стридонскаго [5]), Исидора Пелусіота [6]), Марка подвижника [7]), Нила Синайскаго [8]), Діадоха, еп. Фотики [9]), Іоанна Лѣствични-

---

здѣсь переведены съ греч. Аѳонской рукописи). 27 главъ о храненіи ума (изъ греч. Доброт.)—Христ. чт., 1826, ч. XXI, 134—149.

[1]) † 379. О Подвижничествѣ. Творенія иже во свят. о. нашего Василія В., Архіеп. Кесаріи Каппадокійскія, ч. 5, изд. 3, СПосадъ, 1892 г. (Слова о подвижничествѣ, правила въ вопросахъ и отвѣтахъ, подвижнич. уставы) Ἀσκητικά, MPSG. t. 31, 619—699 и сл.

[2]) † 407. Апологія монашества. Творенія въ русскомъ переводѣ (Полное собраніе твореній). Изд. СПБ. Дух. Академіи, т. I, кн. 1. 1895 г. Посланіе къ монахамъ, Творенія, т. IX, кн. 2, стр. 963—9.

[3]) † 395. Трактаты: 1., De virginibus 2., de viduis 3., de virginitate 4., de institutione virginis et S. Mariae virginitate perpetua 5., exhortatio virginitatis 6., de lapsu virginis consecratae—MPSL. t. XVI, col. 183—384. Творенія Св. Амвросія, еп. Медіоланскаго, по вопросу о дѣвствѣ и бракѣ. Пер. съ лат. А. Вознесенскій. Изд. Каз. Дух. Акад., Казань, 1901 г., подъ ред. проф. Л. Писарева.

[4]) † 348. 1., Уставъ Пахомія, 2., Увѣщаніе 3., Письма. MPSL, t. XXIII, col. 62; col. 77; 88. Уставъ у Еп. Ѳеофана (Древніе иноч. уставы преп. Пахомія, Св. Василія В., преп. Іоанна Кассіана и преп. Венедикта, собр. еп. Ѳеофаномъ Говоровымъ. М. 1892 г.).—Рус. пер. „Увѣщанія"—въ Христ Чт. 1827 г., ч. XXVI, стр. 285, подъ названіемъ „Наставленія"; здѣсь же есть и „Правила" его, стр. 289—294.—Правила Пахомія (по Іерониму)—MPSL., t. 50, c. 277—304.

[5]) † 419. Книга противъ Гелвидія (Advers. Helvedium de perpetua Virginitate Mariae), 2 книги противъ Іовиніана (Advers. Iovinianum). MPSL. t. XXIII, c. 183. 211. Творенія Бл. Іеронима Стр., ч. 4, Кіевъ 1881 г., стр. 93—224.

[6]) † 436 (по *Сергію*, Мѣс., II, Зам., 54,—отъ 434—440). Творенія Св. Исидора Пелусіота, Москва, 1860 г., ч. I—III. (Творенія Св. Отцевъ, въ рус. пер., изд. при Моск. Дух. Академіи. т.т. 34—36).—MPSG. t. 78, col. 178—1646.

[7]) IV в.—Opuscula, числомъ X, MPSG. t. 65, col. 905—1140. Рус. пер. Opusc. I и II (De lege spirituali, De his qui putant se ex operibus justificari)—въ Добротолюбіи, изд. 4, т. 1, стр. 520—562 (еще Христ. Чт. 1821 г., ч. III, 237—310); изъ остальныхъ 8—извлеченія, тамъ же. 7 Словъ—у Паисія Величковскаго (Восторгнутые класы въ пищу души, М. 1849 г., стр. 51—146). VIII слово (по счету Миня)—Христ. Чтеніе 1829 г.

[8]) † 430—451. (Приб. къ Твор. Св. Отецъ, ч. XVI, 53 с., прим. д). Творенія Преп. Отца нашего Нила, подвижника Синайскаго. Москва, 1858 г., ч. I—III (Твор. св. Отцевъ въ рус. пер., изд. при Моск. Дух. Акад. т. 31—33). MPSG. t. 79, col. 81—1471.

[9]) V в. *Τοῦ μακαρίου Διαδόχου ἐπισκόπου Φωτικῆς τοῦ Ἰλλυρικοῦ λόγος ἀσκητικός, διῃρημένος εἰς ρ̅ κεφάλαια πρακτικὰ γνώσεως καὶ διακρίσεως πνευματικῆς. К. Поповъ.* Бл. Діадохъ (V в.) епископъ Фотики Древняго Эпира

ка [1]), Аввы Варсануфія [2]), Аввы Доровея [3]), Зосимы Палестинскаго [4]), діакона Агапита [5]) [6]) [7]) можно указать.

и его творенія. т. I. Творенія бл. Діадоха. Греческій текстъ, ред. по др. греч. рук. съ пред., рус. перев., разночт., прим., прилож. Кіевъ 1903 г., стр. 19—526. Переводъ см. еще Добротолюбіе, т. 3, 8—74 стр.

[1]) *Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου Κλίμαξ*, MPSG. t. 88, c. 631—1163. Препод. Отца нашего Іоанна, игумена Синайскія горы, *Лѣствица* и слово къ Пастырю. Изд. 3, М. 1869 г.—Вслѣдствіе колебанія даты † Io. Лѣствичника [563 (*Филаретъ*, Истор. Уч., III, 160), 600 (Крумбахеръ), 606 (Герцогъ), 603 (Евангелидъ), 580 (Феслеръ), см. *Сергій*, Мѣсяц., II, 123 стр.)] являлась возможность видѣть въ его Лѣствицѣ одинъ изъ предполагаемыхъ источниковъ для Моска, однако наблюдается какъ разъ обратное явленіе. Самъ Io. Л., при писаніи Лѣствицы, уже имѣлъ случай ознакомиться съ нашимъ памятникомъ. По крайней мѣрѣ, Слово 26-ое, § 12 Лѣствицы (рус. пер., стр. 267) весьма прозрачно [„никто да не отговаривается своею немощію исполнять Евангельскія заповѣди; ибо есть души, которыя дѣлали и сверхъ заповѣди. И въ сказанномъ, безъ сомнѣнія, убѣдитъ тебя *тотъ, кто возлюбилъ ближняго паче себя, и положилъ за него душу свою, хотя и не имѣлъ на то повелѣнія Господня*"] указываетъ на авву Льва 112 гл. *Λειμῶν*'а, который выкупилъ собою трехъ плѣнныхъ, ясно предвидя въ этомъ подвигѣ свою смерть. Слѣд., является необходимымъ годъ смерти Io. Л. локализовать тѣснѣе. Онъ † или послѣ 619 г. (выходъ въ свѣтъ *Λειμῶν*'а), или, во всякомъ случаѣ, не раньше 590 г., когда Мосхъ былъ на Синаѣ проѣздомъ изъ Египта и впервые могъ ознакомить Io. Л. съ матеріаломъ для своего будущаго литературнаго труда.

[2]) † 563. *Τοῦ ἁγίου Βαρσανουφίου καὶ Ἰωάννου τοῦ μαθητοῦ καὶ συνασκητοῦ αὐτοῦ διδασκαλίαι ψυχωφελεῖς*. Преп. отцевъ Варсануфія В. и Іоанна руководство къ духовной жизни, въ отвѣтахъ на вопрошенія учениковъ. Пер. съ греч., М. 1855 г. *Διδασκαλία περὶ τῶν Ὠριγένους*..., MPSG., t. 86[1], col. 891—902; у *Gallandi* Vet. Patr. Biblioth. t. XI. p. 592—96.

[3]) † 620. (*Филаретъ*, III, 205). *Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν ἀββᾶ Δωροθέου διδασκαλίαι*, XXIV; MPSG. t. 88, c. 1617—1837. Преп. о. нашего Ав. Доровея душеполезныя поученія и посланія, съ присовокупленіемъ вопросовъ и отвѣтовъ, данныхъ на оные святыми старцами Варсонуфіемъ и Іоанномъ пророкомъ. М. 1856 г.

[4]) „*Τοῦ Μακαρίου ἀββᾶ Ζωσίμα διαλογισμοί*", MPSG. t. 78, col. 1679—1702. Въ рус. переводѣ—„Собесѣдованія" помѣщаются въ Добротолюбіи, т. III, 105—130; Восторгнутые класы... Паисія Величковскаго. 165—180 стр.; оба перевода съ греческаго, но послѣдній представляетъ собою совсѣмъ *иной* составъ и не только по отношенію къ Добротолюбію, но и къ Миню.

[5]) Изложеніе главъ или статей увѣщательныхъ греческому Императору Іустиніану, поднесенное Константинопольскія Соборныя Церкви діакономъ Агапитомъ. Греч. текстъ и перев. (Писарева) СПБ. 1771 г.

[6]) Неопредѣленныя по своей хронологіи творенія преп. Io. Карпаѳійскаго, Филимона, Ѳеогноста, Филоѳея Синайскаго и Иліи пресвитера.

единственно [1]) только на Собесѣдованія аввы Зосимы Палестинскаго. Отсюда Мосхомъ позаимствованы 6 главъ, правда въ измѣненномъ нѣсколько видѣ, но въ нѣкоторыхъ случаяхъ настолько ничтожно (напр. гл. 218, 216 или гл. 200, гдѣ удержаны личныя мѣстоименія), что является даже соблазнъ заподозрить Мосха въ пріемѣ недобросовѣстномъ, въ ясно-сознаваемомъ намѣреніи выдать чужое произведеніе за свое.

Разсказы эти слѣдующіе:

Διαλογισμοί	*Λειμών*
1.	
Σὺν τούτῳ δὲ ἐμέμνητο καὶ τοῦ γέροντος τοῦ κλεπτομένου ὑπὸ τοῦ γειτνιῶντος αὐτόν, ὅτι εἰδὼς οὐκ ἤλεγξεν αὐτόν ποτε· ἀλλὰ καὶ περισσότερον εἰργάζετο, καί φησι· Τάχα χρείαν ἔχει ὁ ἀδελφός, ἐθαύμαζε τὰ σπλάγχνα τῶν ἁγίων καὶ διηγήσατο λέγων, ὅτι ποτὲ γενόμενος ἐν τῇ πεδιάδι διηγήσατό μοί τις τῶν ἡγουμένων, ὅτι ἔμενεν ἐγγὺς τοῦ κοινοβίου ἡμῶν γέρων τις· ἦν δὲ ἀγαθωτάτης ψυχῆς"... et cet.	*Διηγήσατό τις τῶν ἡγουμένων, ὅτι ἔμειν ἐγγὺς τοῦ κοινοβίου ἡμῶν γέρων τις· ἦν δὲ ἀγαθὸς τὰ τῆς ψυχῆς"*... et cet.
конецъ:—	
...„*καὶ πέμψαντες ἐξέβαλον αὐτὸν ἀπὸ τῆς φυλακῆς*".—Migne, 78, col. 1697—1700.	...„*καὶ πέμψαντες ἐξέβαλον αὐτὸν ἀπὸ τῆς φυλακῆς.*"— Migne, 87з, col. 3101—3104, Глава 211-я.

генетической связи съ Мосховымъ Лугомъ не имѣють (см. Добротолюбіе, III, стр. 75, 359, 376, 400, 421).

[7]) Творенія Ав. *Исаака* Сиріянина (Слова подвижническія) явились уже (см. Свѣдѣнія о пр. Исаакѣ С. и его писаніяхъ, Творенія, изд. 3, Сергіевъ Посадъ, 1911, стр. VI) послѣ смерти Мосха.

[1]) Мы имѣли бы основаніе согласиться еще на разсказъ Іоанна Кассіана (Собесѣд., 18, гл. 14—„примѣръ терпѣнія одной благочестивой жены), который повторяется въ 206 гл. Луга, если бы замѣченное сходство въ содержаніи подкрѣплено было и вербальнымъ тождествомъ. Впрочемъ, позаимствованіе въ данномъ случаѣ допускается при условіи, что Мосхъ Кассіановъ разсказъ самъ сократилъ для Луга.

Διαλογισμοί	*Λειμών*
2.,	
X. „Ἔλεγε πάλιν ὁ μακάριος, ὅτι ὄντος μου ἐν μοναστηρίῳ ἐν Τύρῳ πρὸ τοῦ ἐξελθεῖν με, παρέβαλεν ἡμῖν τις γέρων ἐνάρετος καὶ ἀναγινωσκόντων ἡμῶν εἰς τὰ ἀποφθέγματα τῶν ἁγίων γερόντων“...	„Ἔλεγέν τις τῶν γερόντων, ὅτι παρέβαλεν ἡμῖν γέρων ἐνάρετος. καὶ ἀναγινωσκόντων ἡμῶν εἰς τὸν παράδεισον τὰ ἀποφθέγματα τῶν ἁγίων πατέρων“...
конецъ:	
„Λέγει μοι εὐθέως. Οὐ μὴ ποιήσῃ ὁ Θεός. οὐ γὰρ τοῦτο ἤθελον ἵνα ὑποστρέψωσι καὶ ἔλεγεν· ἰδοὺ ὁ πόθος τοῦ γέροντος ἡ ἑτοιμασία αὐτοῦ τί αὐτῷ παρέσχεν· ὅτι οὐ μόνον οὐκ ἐλυπήθη, ἀλλὰ καὶ ἐχάρη, ὡς τοιούτου ἀγαθοῦ καταξιωθείς.“	„ὁ δὲ λέγει μοι εὐθέως. οὐ μὴ ποιήσῃ ὁ Θεός. Οὐ γὰρ τοῦτο ἤθελον, ἵνα ὑποστρέψωσιν.“—
ibid, col. 1693—1696.	ibid, col. 3104—5.
	Глава 212-я.
3.,	
„Ἄλλοτε γενομένου μου εἰς τὴν ἁγίαν πόλιν ἔρχεταί τις φιλοχρίστιος καὶ λέγει μοι“...	„Ἄλλοτε γενομένου μου εἰς τὴν ἁγίαν πόλιν, ἔρχεταί τις φιλόχριστος, καὶ λέγει μοι“...
конецъ:—	
„Οὐκ ἂν εἰργάσατο τὸ μέγα τοῦτο ἁμάρτημα, τὸ ἀποκεφαλίσαι τὸν Χριστοῦ πρόδρομον.“—	„οὐκ ἂν εἰργάσατο τὸ μέγα ἁμάρτημα ἐκεῖνο, ἀποκεφαλίσας τὸν τοῦ Χριστοῦ πρόδρομον. καὶ λοιπὸν ἤνεγκα αὐτῷ τὴν χρῆσιν τοῦ ἁγίου Βασιλείου, ἣν ἤνεγκεν ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου, ὅτε ἠθέλησεν ὁ Κύριος νίψαι τοὺς πόδας τοῦ ἁγίου Πέτρου, κἀκεῖνος ἀντεῖπεν.“—
Ibid, col. 1689, 13-ая строка VI Собесѣдованія.	Ibid, col. 3108.
	Глава 216-я.
4.,	
„Διηγήσατό μοι μακάριος Σέργιος οὕτως, ὅτι ποτὲ ὁδευόντων ἡμῶν μετά τινος ἁγίου γέροντος, ἐπλανήθημεν τῆς ὁδοῦ καὶ μηδὲ	„Διηγήσατο ἡμῖν ὁ ἀββᾶς Σέργιος ὁ ἡγούμενος τῆς μονῆς τοῦ ἀββᾶ Κωνσταντίνου, ὅτι Ποτὲ ὁδευόντων μετά τινος ἁγίου γέ-

Διαλογισμοί	*Λειμών*
γινωσκόντων ἡμῶν ποῦ πορευόμεθα...	*ροντος, ἐπλανήθημεν τὴν ὁδόν. καὶ μὴ θελόντων ἡμῶν, μηδὲ γινωσκόντων ἡμῶν ποῦ πορευόμεθα*"...
конецъ:— „*Καὶ ἔλεγεν ὁ μακάριος Σέργιος, ὅτι ἐν ἀληθείᾳ μεθ' ἡμῶν ἠκολούθησε, καὶ ἐλθὼν ἔλαβε τὸ σχῆμα. Καὶ ἔλεγεν ὁ μακάριος. ἰδοὺ ἡ πραότης καὶ τὸ ἀληθὲς τοῦ ἁγίου τί ἠδυνήθη μετὰ Θεὸν ποιῆσαι. καὶ σῶσαι ψυχὴν κατ' εἰκόνα Θεοῦ ποιηθεῖσαν, ἣν θέλει ὁ Θεὸς μᾶλλον ἢ μυρίους κόσμους μετὰ τῶν χρημάτων αὐτῶν*".—	„*Καὶ ἔλεγεν ὁ μακάριος Σέργιος, ὅτι ἐπ' ἀληθείας μεθ' ἡμῶν ἠκολούθησεν, καὶ ἐλθὼν, ἔλαβεν τὸ σχῆμα*."—
Ibid, col. 1696.	Idid, 3108—09 col. Глава 218-я.
5., „*Καὶ ἔλεγεν ὁ αὐτὸς, ὅτι Ἀκηκοὼς παρά τινος ἀγαπητοῦ μοι μοναχοῦ, ὅτι ἔσχε τινὰ διάκονον ἀγαπητὸν τῆς λάυρας τοῦ ἀββᾶ Γερασίμου. καὶ οὐκ οἶδα πόθεν ἔσχεν εἰς ἐμὲ ὑπόνοιαν περὶ πράγματος φέροντος αὐτῷ λύπην, καὶ ἤρξατο στυγνάζειν μοι. Ἰδὼν αὐτὸν ἐγὼ στυγνὸν, ἠρώτησα μαθεῖν τὴν αἰτίαν καὶ λέγει μοι*"...	„*Διηγήσατό μοι γέρων πρᾶγμα τοιοῦτον, ὅτι ποτὲ ἐκάθισα μικρὸν χρόνον εἰς τὴν λαύραν τοῦ ἀββᾶ Γερασίμου, καὶ ἔσχον τινὰ ἀγαπητόν. Καθημένων δὲ ἡμῶν μιᾶς τῶν ἡμερῶν, καὶ λαλούντων περὶ ὠφελείας, ἐμνήσθην τὸν λόγον τοῦτον τοῦ ἀββᾶ Ποιμένος Καὶ λέγει μοι*"... и пр.
конецъ:— „*Καὶ οὐδὲ ἀφῆκέ με πληροφορῆσαι αὐτὸν, λέγων. Οὐκ ἔστι χρεία. καὶ ἔλεγεν ὁ μακάριος. ἰδοὺ ἡ γνησία ταπείνωσις πῶς διέθηκε τὴν καρδίαν τοῦ ποθοῦντος αὐτήν*".—	„*Καὶ ἔλεγεν ὅτι οὐδὲ ἀφῆκέν με πληροφορῆσαι αὐτὸν, λέγων. Οὐκ ἔστιν χρεία. καὶ μεγάλως ὠφεληθεὶς, ἐδόξασα Πατέρα. καὶ Υἱὸν, καὶ ἅγιον Πνεῦμα· ᾧ πρέπει κράτος... αἰώνων. Ἀμήν*".
Ibid, col. 1697.—	Ibid, col. 3109—3112. Глава 219 я.

Послѣднія три строки, „Собесѣдованія" посвященныя его моральнымъ выводамъ, въ Патерикѣ Мосхомъ точно такъ же не переносится, какъ это можно было замѣтить въ гл. 212, 218.

Итакъ, сдѣланное сопоставленіе текстовъ даетъ намъ право на слѣдующія заключенія.

Во 1-хъ. ясно, что І. Мосхъ, при составленіи своей книги, *пользовался* „Собесѣдованіями" преп. Зосимы. Но.

во 2-хъ, такимъ непосредственнымъ источникомъ Мосховыхъ позаимствованій не могла быть та редакція означенныхъ „Собесѣдованій", которая представлена Минемъ. Объ этомъ несомнѣнно говоритъ серьезное различіе по сравниваемому тексту [1]) (см. выше конецъ главы 216-й, со словъ: „*καὶ λοιπὸν ἤνεγκα αὐτῷ* и пр., все начало 219 главы), заставляющее предполагать существованіе другихъ редакцій. И дѣйствительно, сличеніе Миневскаго текста съ русскимъ переводомъ „Собесѣдованій" ав. Зосимы, помѣщеннымъ въ Добротолюбіи [2]) и отчасти въ „Класахъ" Паисія Величковскаго [3]), переноситъ насъ изъ области догадокъ уже на почву дѣйствительности. Наличность „Собесѣдованій" Зосимы въ различномъ составѣ содержанія и изложенія текста безспорна.

При помощи русскаго перевода Добротолюбія, сдѣланнаго съ рукописнаго Патерика обители Св. Саввы Палестинскаго [4]), мы устанавливаемъ у Миня пропускъ текста (и въ объемѣ довольно существенный: изъ 26 страницъ рус. перевода 10 съ пол. у Миня отсутствуетъ), и его измѣненія. Именно, у Миня опущены: почти вся 8 Бесѣда (за исключеніемъ первыхъ 6 строчекъ, со словъ рус. перевода: „При семъ прибавилъ онъ"... и до—„Бываетъ, что иной"...): 9, 10, 11. 12 и 13 Бесѣды - полностію (рус. пер., стр. 111—115; у Migne см. col. 1689); 14 и 15 есть (см. *Διάλογ.*), но 16, 17,

[1]) Небольшія варіанты будутъ указаны, чтобы не повторяться, ниже, среди прочихъ, добытыхъ тѣмъ или инымъ путемъ, разночтеній.

[2]) Добротолюбіе въ русскомъ переводѣ, дополненное. Томъ III, изд. 2-ое, Москва 1900 г., стр. 105—130.

[3]) Восторгнутые класы въ пищу души, то есть: нѣсколько переводовъ изъ святыхъ отцевъ старца Паисія Величковскаго. Москва, 1849 г., стр. 165—180.

[4]) Добротолюбіе, ч. III, стр. 104.—

18, 19, 20 опять отсутствуютъ (пропущенное у Migne должно было бы занимать средину между VI и VII собес., col. 1692); 21 и 22 соб.—VII и VIII (Migne, col. 1692—93); 23—IX Бес., но съ пропускомъ первыхъ 5-ти строчекъ въ началѣ и 3—въ концѣ; 24—X; 25—XI, но съ урѣзаннымъ (3 строки) началомъ; 26 и 27 пропущены; 28—XII, но безъ десяти начальныхъ строчекъ рус. пер.; 29 и 30—XIII, но первыхъ 13 строчекъ р. п. нѣтъ; 31—XIV; конецъ (—собственно, заключеніе) тождественъ тамъ и тутъ.

Текстъ русскихъ переводовъ, имѣющихся въ Добротолюбіи и у Паисія В., тоже по своему составу и способу изложенія имѣетъ между собою различіе. „Бесѣды душеполезныя преподобнаго отца нашего Зосимы“ [1]) у Паисія начинаются 16-й Бесѣдою Добротолюбія. Затѣмъ идутъ 17 соб. (съ пропускомъ текста Быт. 26. 12), 18, 19, 20, 21 (гдѣ, послѣ первыхъ 5 строчекъ, тѣхъ же, что у Миня, и въ Добротолюбіи, идетъ **новый** для послѣднихъ текстъ на протяженіи 43 строчекъ, до конца соб., стр. 169—170); далѣе—22, 23 (гдѣ въ концѣ опять **новый** текстъ на 16 строкахъ, со словъ: „и поминание отца“..., стр. 172—173). 24, 29 (съ пропускомъ первыхъ строчекъ), 31, 2, 3 (пропускъ со словъ: „при семъ Авва Зосима“... и до конца), 4, 5, 12, 13, 15 и 8.

Такимъ образомъ, болѣе полнымъ изъ всѣхъ трехъ разсматриваемыхъ текстовъ является тотъ, что въ III т. Добротолюбія, хотя и онъ, какъ это показываетъ Паисіевскій переводъ, тоже не можетъ претендовать на исчерпывающую полноту Зосимовыхъ произведеній.—Редакціей, болѣе близкой по составу и изложенію къ русскому переводу Добротолюбія, пользовался и Мосхъ. Это доказывается, во 1-хъ,

[1]) Восторгнутые класы, стр. 165.

Migne. [*ип. Зосимы*].
„*Τέκνα, λάβετε ὅ ἐπελάθεσθε*“.

Migne, 78, 1693 col. —

Нѣтъ

тѣмъ, что въ Лугѣ Моеха есть еще и 10 бесѣда которая въ Добротолюбіи значится среди прочихъ собесѣдованій Зосимы, а у Миня и Паисія опущена. Во 2 хъ, наблюдаемыя между Миневской редакціей и Лугомъ разночтенія отсутствуютъ въ рус. переводѣ Добротолюбія.

10-я бесѣда Зосимы вошла въ Моховъ *Λειμών* подъ № 203.

Λειμών.	*Добротолюбіе.*
Διηγήσατό τις τῶν πατέρων,	„Въ подтвержденіе сего авва разсказалъ слѣдующій случай, слышанный имъ отъ
ὅτι ποτὲ λιθουργός τις, ὃν καλοῦσι καθιδάριον, ἔχων λίθους πολυτίμους καὶ μαργαρίτας, ἀνέβη εἰς πλοῖον μετὰ τῶν παίδων αὐτοῦ, θέλων ἀπελθεῖν καὶ πραγματεύσασθαι"...	древнихъ. Нѣкогда одинъ торговецъ камнями сѣлъ на корабль съ дѣтьми своими, имѣя съ собою множество драгоцѣнныхъ камней и маргаритовъ, которые надѣялся выгодно продать въ той странѣ, куда направлялся"......
конецъ:— „*Εὐθέως οὖν μετὰ τοῦ λόγου αὐτοῦ, ἠκόντισαν αὐτὰ εἰς τὴν θάλασσαν. Καὶ ἐξέστησαν οἱ ναῦται, καὶ διεσκεδάσθη ἡ βουλὴ αὐτῶν."* —	„И они вмѣстѣ съ словомъ его тотчасъ выбросили все въ море. Изумились корабельники и разорился совѣтъ ихъ".—
Migne, 87₃, 3093 col.	Рус. пер. Доброт., т. III, стр. 112—113.

Близость Луга по тексту къ Добротолюбію, но не къ Миню, легко подтверждаются слѣдующими параллелями крупныхъ разночтеній.

Глава 212-я.

Λειμών	*Добротолюбіе.*
„*Τέκνα, λάβεσθε παρ' ἐμοῦ ὃ ἐπελάθεσθε ἐν τῷ κελλίῳ ὑμῶν."* —	„Дѣти! возьмите отъ меня, что забыли вы въ келліи вашей." —
Migne, 87₃, 3104 col.	Доброт., т. III, стр. 123.

2., Глава 219-я.

„*Καὶ οὕτως διέθηκα τὴν καρ-*	„Такимъ образомъ я позо-

Migne. [тв. Зосимы].

Migne, 78, col. 1697.

„Иродъ аще покаялся бы, не бы совершилъ клятву свою, не бы содѣлалъ великій онъ грѣхъ, усѣкнувъ Христа Предтечу. И потомъ принесохъ ему притчу Святаго Евангелія: яко егда восхотѣ Господь умыти нозѣ Петру, како отвѣща?"—

„Καὶ γὰρ Ἡρώδης εἰ μετενόησε καὶ μὴ ἔστησε τὸν ὅρκον αὐτοῦ, οὐκ ἂν εἰργάσατο τὸ μέγα τοῦτο ἁμάρτημα, τὸ ἀποκεφαλίσαι τὸν Χριστοῦ πρόδρομον".—

„Класы" Паисія, стр. 179.

Migne, 78 t., col. 1689—92.

Итакъ, сличеніе настоящихъ четырехъ текстовъ показало: во 1-хъ, что подлиннаго болѣе или менѣе полнаго греч. текста Собесѣдованій Преп. Зосимы въ настоящее время съ опредѣленностію указать нельзя;

во 2-хъ, греческій печатный (Migne, s. gr., t. 78) этихъ Бесѣдъ весьма значительно сокращенъ;

въ 3-хъ, текстъ Луга имѣетъ болѣе точекъ соприкосновенія съ рукописнымъ библіотеки Палестинской Лавры Св. Саввы Освященнаго, русскій переводъ котораго данъ на страницахъ III-го тома Добротолюбія;

въ 4-хъ, наконецъ, всего заимствовано Мосхомъ у пр. Зосимы 6 главъ 203, 211, 212, 216, 218, 219. Но мы не отказываемся отъ надежды, что въ случаѣ возстановленія подлиннаго текста Зосимовыхъ Бесѣдъ это число будетъ значительно расширено.

Такъ, 200 глава Λειμῶν'а своимъ: διηγήσατο ἡμῖν εἷς τῶν Πατέρων, ὅτι ὁ γέροντος... какъ бы безусловно указываетъ на свое происхожденіе отъ Мосха, между тѣмъ въ греч. рук. Моск. Синод. Б-ки №

Λειμών	Добротолюбіе.
δίαν μου, ὅτι ἐν ἀληθείᾳ ἐποίησα αὐτό, ἀλλ᾽ὥσπερ ἔλαθον τὰ πρῶτα, οὕτως καὶ τοῦτο."—	жилъ въ сердцѣ своемъ, что я истинно сдѣлалъ это; но какъ забылъ прежнее, такъ забылъ и это."—
Migne, 87з, col. 3112, 5 cb.	Тамъ же, стр. 127.—
з, Глава 216-я (конецъ ея). „Καὶ γὰρ Ἡρώδης εἰ μετενόησεν καὶ μὴ ἔστησεν τὸν ὅρκον αὐτοῦ, οὐκ ἂν εἰργάσατο τὸ μέγα ἁμάρτημα ἐκεῖνο, ἀποκεφαλίσας τὸν τοῦ Χριστοῦ πρόδρομον. Καὶ λοιπὸν ἤνεγκα αὐτῷ τὴν χρῆσιν τοῦ ἁγίου Βασιλείου, ἣν ἤνεγκεν ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου, ὅτε ἠθέλησεν ὁ Κύριος νίψαι τοὺς πόδας τοῦ ἁγίου Πέτρου, κἀκεῖνος ἀντεῖπεν καὶ ταῦτα ἀκούσας, συλλέγη τῷ ἀδελφῷ [1])."	„Еслибъ Иродъ опомнился и не исполнилъ клятвы своей, то не впалъ бы въ великій грѣхъ обезглавленія Предтечи Христова. Наконецъ, я ему привелъ сказаніе Св. Евангелія о томъ, какъ когда Господь хотѣлъ умыть ноги св. Петра, сей послѣдній съ ретивостію свойственною клянущимся говорилъ: не умыеши,—а потомъ не только согласился на это, но и возжелалъ большаго."—
Migne, 87з, 3108 col.	Доброт., т. III, 116 стр.—

163, 279б. Но она имѣетъ совершенно *иное* начало, которое заставляетъ крѣпко усумниться въ этой принадлежности.—„*Ἔλεγεν ὁ μακάριος Ζώσιμος θαυμάζων τὴν ἀγαθότητα τοῦ Θεοῦ πῶς λαμβάνων παρά τινος μικρὰν πρόθεσιν ἀγαθήν, ἔστιν ὅτε εὐθέως παρέχει πλουσίαν τὴν ἀντίδοσιν· καὶ διηγήσατο ὅτι νεώτερός τις*"... Слѣд., и этотъ разсказъ 200-й главы Луга, обычно приписываемый Моску, въ сущности принадлежитъ къ числу неизвѣстныхъ и неизданныхъ твореній Авы Зосимы.

Очень уже близки другъ къ другу оба эти произведенія по ихъ способу литературнаго изложенія. Ихъ объединяетъ несомнѣнное стремленіе избѣгать накопленія однихъ отвлеченныхъ сентенцій, какъ это наблюдается у подавляющаго большинства восточныхъ аскетовъ вплоть до VII вѣка. Всякое наставленіе у нихъ сейчасъ же подкрѣпляется наглядными примѣромъ, выхваченнымъ изъ жизни, или же, наоборотъ, нравоученіе слѣдуетъ за примѣромъ въ качествѣ его вывода.

[1]) Варіантъ въ Синод. рук. № 163: „*καὶ οὕτως ἀκούσας, μετενόησέ μοι*", 278б. II.

IV. *Историческія* труды Евсевія [1]), Руфина [2]), Сократа [3]), Созомена [4]), Θеодорита [5]), Кассіодора [6]), Прокопія [7]), Евагрія Схоластика [8]); въ фрагментахъ: Петра Магистра [9]), Нонноса [10]), Θеофана Византійскаго [11]), Менандра [12]).

---

[1]) Евсевій Памфиловъ, еп. Кесаріи Палестинской, жилъ между 260 и 340 годами (Краткое свѣдѣніе о Евсевіи, еп. Кесаріи Палест., при рус. пер. Церк. Ист., стр. I). *Εὐσεβίου τοῦ Παμφίλου Ἐκκλησιαστικῆς Ἱστορίας, Βιβλία δέκα*, MPSG. t. XX col. 45—906; *русскій переводъ*: Сочиненія Евсевія Памфила, пер. съ греч. при Петр. Дух. Академіи, т. I, СПБ. 1848. Церковная исторія;—т. 2, СПБ. 1849 г., книга о Палестинскихъ мученикахъ.

[2]) *Rufini* Aquil. presb. Historiae Ecclesiasticae libri duo. MPSL. t. 21. col 465—540.

[3]) 380—440 (Филаретъ, Ист. Уч., т. III, стр. 7, м.) *Σωκράτους Σχολαστικοῦ Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία*, MPSG. t. 67, col. 30—843. Рус. пер.—Церковная Исторія Сократа Схоластика, СПБ. 1850.

[4]) V вѣка († 450—Филаретъ, III, 7, м.) *Ἑρμείου Σωζομένου Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία*, MPSG. t. 67, col. 843—1630. Рус. пер.:—Церковная Исторія Ермія Созомена Саламинскаго (Схоластика). СПБ. 1851 г.

[5]) † 457 (Глубоковскій Н. Блаж. Θеодоритъ, еп. Киррскій, М. 1890, т. I, стр. 301)—*Τοῦ Μακαρίου Θεοδωρήτου Ἐπισκόπου Κύρου Ἐκκλησιαστικῆς Ἱστορίας λόγοι πέντε*, MPSG. t. 82, col. 881—1280. Рус. пер.—Церковная Исторія Θеодорита, Епископа Кирскаго, СПБ. 1852.—

[6]) 477—570 (Бронзовъ, Макарій Е., т. 1. 109). Historia Ecclesiastica, MPSL. t. LXIX, col. 879—1214.—

[7]) 1/2 VI в., *Krumbacher*, GBL², 230. *Ἱστορικὸν ἐν βιβλίοις ὀκτώ*; у *Фотія* cod. 63, ibid, 231 s. Прокопія Кес. исторія войнъ римлянъ съ персами, вандилами и готеами, пер. *Спир. Дестуниса*, Зап. Ист. Фил. фак. СПБ. Унив., ч. I, ч. VI, ч. XXVIII.

[8]) 431—594 (Филаретъ, III, стр. 10. „ш.").—*Εὐαγρίου σχολαστικοῦ, ἐπιφανέως, καὶ ἀπὸ ἐπάρχων Ἐκκλησιαστικῆς ἱστορίας τόμοι ς´* (sex). MPSG. t. 86, 2. col. 2415—2886.—Рус. пер.—Церковная Исторія Евагрія, схоластика и почетнаго префекта, СПБ. 1853 г.—Евагрій (Ист. кн. III, гл. 33. р. пер. стр. 171) упоминаетъ про Юліана, еп. Бострьі (дѣйств. лицо 94 гл. Луга); про Зосиму Палестинскаго: про Іоанна Хозевита, подвизавшагося одновременно съ Зосимою въ Хузивѣ (кн. IV, гл. 7, стр. 197; объ Іоаннѣ X. см. 25 гл. Луга).—

[9]) 1/2 VI в., *Krumbacher*, GBL², 237. *Ἱστορίαι*, 19 фрагментовъ, ibid. Рус. пер.—Визант. Историки. пер. Спир. *Дестуниса*. СПБ. 1861. с. 281—309 (17 отрывковъ).

[10]) 1/2 VI в., *Krumbacher*, 240. Отрывокъ у *Фотія* (cod. 3); пер. у *Дестуниса*, ВИ., с. 483—487).

[11]) Конецъ VI в., *Krumbacher*, 243. Отрывокъ у *Фотія* (cod. 64); пер. у *Дестуниса*, ВИ., с. 492—495.

[12]) Конецъ VI в., *Krumbacher*, 243. Фрагменты у *Свиды* (Словарь подъ словомъ *Μένανδρος*) и въ эксцерптахъ, MPSG, CXIII, 791—928; *Krumbacher*, ibid., 244. 1; Пер.—у *Дестуниса*, ВИ. 318—470.

Филосторгія [1]), Θеодора Чтеца [2]),—могутъ быть представлены тоже только однимъ примѣромъ. Разсказъ 197 главы позаимствованъ, чего не скрываетъ самъ Мосхъ, у Руфина:—*Ῥουφῖνος δὲ ὁ τὴν ἐκκλησιαστικὴν ἱστορίαν γεγραφηκώς, ὅμοιόν τι... ἀνεγράψατο*" (Migne, 87з, col. 3084). Передаваемое здѣсь событіе изъ дѣтской жизни св. Аѳанасія Александрійскаго, предрѣшившее его послѣдующую судьбу, взято Мосхомъ у Руфина *полностію* (за исключеніемъ первыхъ 15 строчекъ), и при этомъ почти буквально: отступленія или добавленія со стороны редактора были весьма кратки и несущественны. Такъ, послѣ словъ: „*ἐν νουθεσίᾳ καὶ παιδείᾳ Κυρίου*" (Migne, 87³, c. 3084, 5 сн.), видимъ вставку Мосха—„*Μάλιστα Ἀθανάσιον*"... и пр. 6 строчекъ, кончая: „*ὥστε ἐκεῖ αὐτοὺς τρέφεσθαι.*" Въ другомъ мѣстѣ 2 строки Руфинова повѣствованія: „et ab eo pergente ad patres.. sacerdotale deligitur" [3]) развернуты въ *Λειμών*'ѣ вдвое „*καὶ ἡνίκα πρὸς τοὺς ἐπισκόπους.... ὃ προσηγορεύετο ἐφουδ τῇ παρ' Ἑβραίων φωνῇ*" (Migne, 87³, c. 3085, 9 св.) [4]).

V. Слѣдовъ знакомства составителя Луга съ существовавшими въ его время спеціальными трудами, посвященными *топографическимъ* описаніямъ священныхъ мѣстъ Палестины, Сиріи, Синая, Египта, и др.:—Бордосскій путникъ [5]), Θео-

---

[1]) 364—*до половины V в.* (425 г. онъ еще жилъ, см. краткое свѣдѣніе о жизни и сочиненіяхъ Филосторгія, прил. къ рус. перев. его исторіи)—*Ἐκ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν ἱστοριῶν Φιλοστοργίου ἐπιτομή*, MPSG, t. LXV, c. 459—624. Рус. пер.—Сокращеніе Церковной Исторіи Филосторгія, сдѣланное патр. Фотіемъ, СПБ. 1854 г. „Исторія его (по словамъ Фотія, рус. пер. 317 стр.) есть похвальное слово еретикамъ, а по отношенію къ православнымъ она—болѣе клевета и порицаніе, чѣмъ исторія". Къ монашеству Фил. относился отрицательно.

[2]) † 520 (Кратк. Свѣд. о Θеодорѣ Чтецѣ и его исторіи, ibid, стр. 503) *Ἐκλογαὶ ἐκ τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Ἱστορίας Θεοδώρου Ἀναγνώστου*, MPSG, t. 86[1], col. 165—216. Рус. пер.—см. Церковную Исторію Евагрія, стр. 505 и слѣд.: „Извлеченіе изъ церковной исторіи Θеодора чтеца по изложенію Никифора Каллиста"; тамъ же, сл. 535—544 стр: „*Отрывки изъ церковн. исторіи* Θеодора Чтеца".

[3]) Historiae Ecclesiasticae lib. I, cap. XIV. De Athanasii Episcopi principiis, MPSL, t. XXI, c. 487, 10 сн.

[4]) Подобный разсказъ о крещеніи дѣтей на берегу моря съ участіемъ маленькаго Аѳанасія встрѣчаемъ еще у *Созомена*, гл. XVII, кн. II. (См. Рус. пер. Исторіи, стр. 117—118).

[5]) Itinerarium a Burdigala Hierusalem usque, et ab Heraclea per Aulo

досій [1]), Путникъ Антонина изъ Плаценціи [2]),—въ Лугѣ не замѣчается.

Итакъ, обзоръ всей почти патеричной, агіобіографической [3]), аскетической [4]), и вообще религіозно назидательной, литературы вплоть до начала VII вѣка,—вообще, всѣхъ тѣхъ произведеній, гдѣ можно было бы предполагать возможность позаимствованія [5]) со стороны Моска подходящаго матеріала для его Луга,—приводитъ насъ къ такимъ выводамъ.

Прежде всего, неожиданно открылась неподлинность 4 главъ (—216. 218. 219 и 200—Бес. пр. Зосимы) изъ числа, повидимому, безспорныхъ. Изъ тѣхъ же главъ, которыя мы въ свое время усумнились приписать Моску, въ виду отсутствія на нихъ признаковъ его безусловнаго творчества, только происхожденіе 5 главъ нашло себѣ объясненіе: 3 изъ нихъ (203, 211. 212) взяты у пр. Зосимы, 2 (34 и 210)—изъ В. Лимонаря. 14 главъ—остаются все таки неопредѣленными по своимъ источникамъ. Правда, часть ихъ могла быть и *оригинальной* для Луга, если только допустить, что Москъ не

---

nam et per urbem Romam Mediolanum usque. Путникъ отъ Бордигалы (Бордо) до Іерусалима и отъ Эраклеи чрезъ Авлону и городъ Римъ до Медіолана. 333 г. Правосл. Палест. Сборникъ, (вып. 2) т. I, вып. 2, СПБ. 1882 г., изд. В. Н. Хитрово

[1]) Theodosius de situ Terrae S., liber saeculo VI ineunde conscriptus. Ѳеодосій о мѣстоположеніи святой земли начала VI вѣка. Правосл. Палест. Сборникъ. т. X, вып. 1 (28 в.), СПБ. 1891 г., изд., пер., и объяснилъ Проф. И. Помяловскій.

[2]) Antonini Placentini itinerarium, saec. sexti exeunte scriptum. Путникъ Антонина изъ Плаценціи конца VI вѣка. Правосл. Палест. Сборникъ, т. XIII, в. III (39 в.), СПБ. 1895 г., изд., пер. и объясн. проф. И. Помяловскій.

[3]) Мы не принимали во вниманіе единственно только небольшія—по своему объему и аскетическому значенію,—Житія, какъ напр. пр. *Мелaнія* († 395. опис. современ. Fabr. IX, 123; Филаретъ, тамъ же); *пр. Александра* начальника неусыпающихъ, по опис. ученика (Act. SS. 15 Janu.; архим. *Евсевія*, опис. соврем. (Acta SS. 24 Janu.); пр. *Авксентія* († 470. Acta SS. 14 Febr.; Филаретъ, III, 8, "ш"..), и др.

[4]) Мы не пользовались „Увѣщательными главами" *Аммона* аввы († 357. *Филаретъ*, Ученіе, II, 39 с.) полностію, какъ они представлены въ греч. рук. Моск. Син. Б-ки № 180 (*Владиміръ*, Описаніе, с. 209, § 27. л. 353—„*Ὠφέλιμος λόγος*"), по выдержки его наставленій, помѣщ. въ *Ἀλφαβητικὰ* хъ (см. Достопамят. Сказанія), просматривались.

[5]) Напр., для 198-й гл. просматривались Оглас. и Тайн. Поученія Кирилла Іер., для 209 гл.—толкованія Іо. Златоуста, Кирилла Іер., Петра Хрисолога.

сообщилъ этимъ произведеніямъ лишь своей обычной формы изложенія. Сюда можно отнести главы: 43 [1], 168, 169 194, 198, 206, (сюжетъ заимствованъ у Іо. Кассіана), 208. Но другая часть, судя по аналогіи съ тѣми повѣствованіями, источники для которыхъ указаны точно (ср. начало тѣхъ и другихъ: *διηγήσατό τις τῶν Πατέρων* (гл. 203), *διηγήσατό τις τῶν ἡγουμένων* (211 гл.), *διηγήσατό τις τῶν πατέρων* (гл. 210) и съ другой стороны—*ἔλεγέν τις (τῶν πατέρων)* 204 гл.), *διηγήσατό τις τῶν πατέρων* (202 гл.), всего менѣе можетъ быть причислена къ разряду самостоятельныхъ произведеній Моска, почему, и вопросъ о происхожденіи 199. 202, 204, 209, и 217 (а также 52, 115) остается нерѣшеннымъ.—

Будущія работы по отысканію источниковъ главъ сомнительнаго происхожденія не затронутъ какія либо новыя отрасли произведеній свято-отеческой литературы, кромѣ тѣхъ, которыя уже были выше предметомъ изслѣдованія. Могутъ оказаться полезными аскетика, агіографія и религіозно-нравственныя творенія, но преимущественныхъ услугъ должно ожидать отъ всякаго рода патериковъ, геронтиковъ и прочихъ сборниковъ тождественнаго содержанія. Если современная, правда—неспѣшная, но неуклонная, разработка свѣжихъ манускриптовъ коптской, [2]), эѳіопской, [3]), греческой [4]), и славянской [5]) письменности весьма замѣтно

---

[1]) Солунскаго Архіеп. Ѳалалея преосв. Филаретъ признаетъ *современникомъ* Моска: „Надобно положить, что Ѳалалей былъ Епископомъ Солунскимъ послѣ Иліи, бывшаго на Конст. Соборѣ по дѣлу о трехъ главахъ и прежде Евсевія, къ которому писалъ письмо П. Григорій Двоесловъ (Le-Quien, Orien. Christ., t. 2 p. 39), Лугъ духовный, прим. къ 42 гл., стр 253—4.

[2]) Разумѣемъ упомянутые выше памятники, изд. *Amélineau*, „*Нареченія о св. Макаріи*“ и „*Нареченія св. Антонія*“.

[3]) См. напр. Б. *Тураевъ*. Изслѣдованія въ области агіологическихъ источниковъ исторіи Эѳіопіи. СПБ. 1902 г. Записки Ист.-фил. фак. СПБ Унив. ч. LXV, в. I.

[4]) Напр. свѣжая греч. рук. Савинской Палестинской Лавры съ произвед. преп. Зосимы (См. Добротолюбіе, т. III, стр. 104) дала возможность указать источникъ для 203 главы Луга; греч. рук. Моск. Син. Б—ки № 172 оказала ту же услугу по отношенію къ 209 главѣ.

[5]) Напр. академикъ-историкъ І. Н. *Коль* въ концѣ своей книги: „Introductio in Historiam et rem Litterarium Slavorum“, помѣстилъ латинскою транскрипціей славянскій переводъ двухъ поученій Ефрема Сирина, из

расширяетъ объемъ всей вообще святоотеческой литературной дѣятельности древне-восточной церкви, то дальнѣйшія изысканія въ области патериковыхъ памятниковъ обѣщаютъ дать совершенно неожиданные [1]) и крайне благопріятные для ихъ изслѣдователей результаты. Безспорно, что названная отрасль древне-восточной письменности принадлежитъ къ отдѣлу самыхъ слабыхъ научныхъ изученій. То, что лежитъ за предѣлами немногихъ [2]) и, до извѣстной степени, условныхъ [3]) работъ о *Лавсаикѣ* и *Исторіи Е. Монаховъ*, и недавней—О *Скитскомъ* патерикѣ [4]), положительно погружено въ бездонную тьму неизвѣстности. Между тѣмъ аскетическаго содержанія Сборниковъ, извѣстныхъ подъ именемъ Патериковъ, въ свое время было (да и сейчасъ есть) [5]) безусловно порядочное количество и притомъ достаточно разнообразнаго

извѣстныхъ ни въ греческихъ, ни въ латинскихъ переводахъ. Новый Энциклоп. Словарь. Брокг.-Ефрона, т. VI, кол. 438.—

Или, напр., Предисловіе къ Хроникѣ *Малалы* до самаго послѣдняго времени было извѣстно только въ одномъ славянскомъ переводѣ (*Krumbacher*, GBL². § 140, 330); кромѣ того, для научнаго изданія самой Хроники важнымъ условіемъ признается предварительное критическое изданіе славянскихъ хроникъ (ibid.).—

[1]) Если въ 1899 г. *всякія поиски относительно В. Лимонаря* признавались *безплодными* (*Бронзовъ*, Макарій Е., с. 41), и даже самое его существованіе считалось *проблематичнымъ* (*Абрамовичъ* Д. И. Изслѣдованіе о К.-Печерскомъ Патерикѣ, Изв. Ак. Наукъ, О. Р. Я. и Сл., т. VII, кн. 2, с. 226; Ср. *Троицкій*, цит. соч., с. 328—29), то въ 1909 году послѣднее не только объявляется *фактомъ*, но даже и съ весьма опредѣленнымъ литературнымъ содержаніемъ. (*Преображенскій*, Скит. Патерикъ, с. 37—48).

[2]) Общеизвѣстны изслѣдованія и изданія: Amélineau, Robinson'a, Butler'a, Preuschen'a, Казанскаго, Арх. Сергія, Бронзова, Троицкаго.

[3]) *Ср., напр., выводы двухъ одновременныхъ работъ — Троицкаго* (цит. соч., с. 263—284, 1907 г.) и *Преображенскаго* (цит. соч., с. 62—76, 1909 г.).

[4]) *Преображенскій*, цит. соч.

[5]) Напр. въ греч. Рук. Моск. Синод. Б—ки № 163, л. 216—224, имѣется небольшой Патерикъ, доселѣ *неизвѣстный*, составленный исключительно изъ опис. жизни и дѣятельности *Синайскихъ* монаховъ: *διηγήματα διάφορα περὶ τῶν ἐν Σινᾷ ἁγίων πατέρων* (въ греч, рук. Моск. Син. Б—ки № 345, л. 410 об.—412 об. онъ нѣсколько въ сокращенномъ видѣ), который, между прочимъ, имѣетъ большее право на извѣстный титулъ „*Синайскаго*", нежели др.-славянскій переводъ *Лецмонъ*'а Мосха.—Въ этой же рукописи есть какъ бы фрагменты отъ *Раиѳскаго* Патерика: „*Ἐκ τοῦ λόγου εἰς τὴν ἀναίρεσιν τῶν ἁγίων πατέρων ἐν Ῥαϊθῷ*" (л. 224), *У Владиміра*, въ Описаніи, см. стр. 506. О *Синайскомъ* Патерикѣ см. еще у *Порфирія* Еп., Перв. Путеш. въ Синайскій м—рь, СПБ 1846 г., с. 107—120 и 195.

состава. Извѣстно, что аскетическія тенденціи всегда были ярко присущи и самымъ широкимъ кругамъ общественной жизни греко-восточной церкви, особенно и устойчиво обнаружившись въ періодъ такъ наз. византинизма. Патерикъ же, какъ книга *сборнаго* характера, позволяющая преподнести читающему обществу аскетическія идеи въ занимательныхъ и живыхъ, самаго разнообразнаго содержанія, разсказахъ,—былъ самой подходящей, а посему и излюбленной формой литературнаго изложенія [1]. Есть достаточныя основанія [2]) предполагать, что общеизвѣстными Патериками (въ родѣ „Лавсаика" и пр.) размѣръ аналогическихъ трудовъ въ греко-восточной письменности далеко еще не ограничивался.

Но подобные экскурсы въ указанную область—дѣло болѣе или менѣе случайнаго (по мѣрѣ открытія новыхъ памятниковъ) будущаго. Въ качествѣ же положительнаго результата настоящаго анализа можетъ быть указанъ тотъ фактъ, что для корректуры текста 12-ти главъ *Λειμῶν'а*;—34. 210; 52. 115; 107; 200. 203. 211. 212. 216. 218. 219—имѣется матеріалъ и *помимо* того, который мы вправѣ ожидать отъ полныхъ манускриптовъ Патерика.

---

[1]) Полную параллель указываемому явленію можно указать въ нашемъ, древне-русскомъ обществѣ, крѣпко проникнутомъ духомъ византинизма, гдѣ разсказы „отъ отечника" составляли неотъемлемую принадлежность всякаго Сборника, настойчиво проникая въ Прологи, Четьи-Минеи.

[2]) См. у *Созомена* (Hist. Eccl., lib. I, cap. XIV; рус. пер., с. 53); *Amélineau* (De Hist. Laysiaca. p. 24); ср. *Бронзовъ* (цит. соч., с. 39—41); *Преображенскій* (цит. соч., с. 110 и слѣд.), *Троицкій* (цит. соч., с. 337); ср. 54 гл. *Λειμῶν'а*; ср. содерж. ркс. греч. Моск. Син. Б—ки № 345 и 163; слова *Фотія* о составѣ Луга (Cod. 199, MPSG. t. CIII, col. 667), слова Θеофана и Кедрина о Константинѣ Копронимѣ (*Fabricii*, BGr., v. X, p. 129, Harl.) и др.

II.

Вопросъ о первоначально-подлинномъ составѣ Мосхова *Λειμῶν*'а нами пока оставленъ, какъ уже сказано, въ сторонѣ, такъ какъ до непосредственнаго знакомства съ манускриптами памятника (хотя бы и только въ предѣлахъ нашей собственной регистраціи списковъ) отъ рѣшительныхъ заключеній въ данномъ смыслѣ необходимо воздержаться. Поэтому, говоря о *греческомъ текстѣ* нашего Патерика, мы имѣемъ въ виду текстъ лишь того его состава, который даютъ намъ западно-европейскія издатели, устанавливающіе норму Луга въ 219 (=300) главъ. Указанный же textus receptus имѣется у Дуцея [1]), Котелерія [2]) и Миня [3]), хотя и далеко неоднообразнаго объема. Такъ, Дуцей передаетъ не многимъ болѣе *половины* общаго количества, такъ какъ у него отсутствуютъ 102 главы полностію и не хватаетъ части 9-ти главъ [4]). Указанный недостатокъ старался возмѣстить въ своемъ изданіи Котелерій, хотя и не съ полнымъ успѣхомъ. И у него до нормально-условнаго состава греческаго текста Патерика все-таки не достаетъ 3 главъ [—121. 122 и 132] полностію и извѣстныхъ частей у 5-ти [78. 120. 131. 141 и 145]. Особенность же Миневскаго изданія сравнительно съ предшествовавшими заключается единственно только въ томъ, что здѣсь приданъ цѣлостный видъ памятнику механическимъ соединеніемъ первыхъ двухъ; никакими преимуществами въ отношеніи полноты текста оно не обладаетъ. Такъ обр., общепринятый

---

[1]) Biblioth. Vet. Patrum, t. II, Parisiis, M. DC. XXIV, p. 1053—1162; повтор. см. въ XIII t. Biblioth. Patrum, Paris, 1644, 1654 гг., ср. Io. Fabricii Bibl. Gr., v. X, p. 126, ed. Harl.

[2]) Io. Cotelerii, Ecclesiae Graecae Monum., t. II, MDCLXXII, p. 341—456.

[3]) Migne, PSG, 87^3, c. 2847—3111.

[4]) Отсутствуютъ полностію: 5. 7. 9. 16. 17. 20. 21. 22. 23. 24. 26. 28. 29 по 42. 44. 51. 59. 62. 74—76. 82—84. 86. 87. 90—94. 96. 100. 102—104. 106 109—111. 115. 117. 120—122. 124. 126. 128. 130—132. 137—140. 144. 146—148. 151—144. 157. 168—172. 178—180. 191. 202—206. 208. 209. 211—219; нѣтъ части у главъ—8. 18. 57. 69. 105. 127. 156. 163. 197.

текстъ *Λειμων*'а Западно-европейскихъ изданій страдаетъ прежде всего неполнотой въ *количественномъ* отношеніи. Но это не единственный его недостатокъ: онъ, оказывается, далеко не безупреченъ и съ *качественной* стороны. Какъ весьма наглядно показываетъ параллельное и дословное сопоставленіе, Миневскому тексту часто многого недостаетъ съ точки зрѣнія правильности и точности, сравнительно съ текстомъ Латинскаго перевода Амвросія Камальдуленскаго и болѣе ранняго-славянскаго. Помощь со стороны рукописнаго текста является необходимой.

Что же касается этого послѣдняго, то онъ можетъ быть представленъ слѣдующими манускриптами:

1., Въ каталогѣ Нанія [1]) пергаменная рукопись № XLII, V, in fol., X в., съ 208 *a* л. (листъ въ два столбца) содержитъ Limonarium Io. Мосха: — *„Πρόλογος τῆς βίβλου τῶν πατέρων τοῦ ἐπονομαζομένου Λειμωναρίου“*; нач. *„Συνεγράφη ἡ βίβλος αὕτη τοῦ Λειμῶνος“*; послѣ этого Пролога-другой, приписываемый самому Мосху: *„Ἀρχὴ τῶν διηγήσεων“* (титулъ); его начало — *„Τῶν ἐαρινῶν λειμώνων“*; съ 210*a* л. первая глава: *„Ἦν τις γέρων“*.. и пр.; всѣхъ *главъ 165*; патерикъ оканчивается 327*β*. такимъ образомъ: *„Καὶ πάντες ἐδόξασαν τὸν θεὸν τὸν ποιοῦντα μεγάλα θαύματα πρὸς σωτηρίαν τοῦ γένους τῶν ἀνθρώπων. ᾧ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν“*. Послѣ этого добавленіе *„Τέλος σὺν θεῷ τοῦ λειμωναρίου“*. Составитель каталога замѣчаетъ: „Гораздо болѣе главъ содержится въ XIII т. Biblioth. Patrum Парижскаго изданія (т. е. 1644 или 1654 г.г.), нежели въ этомъ кодексѣ“ [2]).

2., Въ *Лаврентіанской* библіотекѣ Медичи во Флоренціи пергамен. кодексъ въ четвертку, XII в., на 301 л., № III [3]), подъ общимъ заголовкомъ — *„Παράδεισος“*, pars IV, л. 34 имѣетъ: — *„Ἀρχὴ τῶν διηγήσεων τοῦ Λειμωναρίου τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Εὐκρατίου. Λειμὼν πνευματικὸς, ἤγουν προοίμιον. Εὐλόγησον δέσποτα“*. Прологъ начинается обычнымъ — *„τῶν ἐαρινῶν λειμώνων“*, а оканчивается — *„ἀφοσιούμενος κατορ

θώματα“ [1]); особаго титула къ нему не указано. Всѣхъ *главъ 300*; начало первой обычное: „*Ἦν τις γέρων οἰκῶν*“... и пр.; конецъ патерика—„*Λέγων, οὐκ ἔστι χρεία καὶ μεγάλως ὠφεληθεὶς ἐδόξασα πατέρα, καὶ υἱόν, καὶ ἅγιον πνεῦμα, ᾧ πρέπει κράτος καὶ μεγαλοπρέπεια εἰς τοὺς αἰῶνας*“и пр.,—т. е. такой [2]), какъ и въ изданіяхъ.

3., *Вѣнской* Королевской библіотеки [3]) кодексъ XLIII, пергам. in fol., безъ начала и конца, гдѣ съ 124β—152β. содержится *Λειμὼν* [4]), который предваряется 1-мъ Прологомъ:- „*Πρόλογος τῆς βίβλου τοῦ Νέου παραδείσου, τῆς ἐπονομαζομένης τὸ λειμονάριον. Συνεγράφη ἡ βίβλος αὕτη*“ и пр., см. у Дуцея, p. 1053. За нимъ Второй Прологъ, надписывающійся и начинающійся обычными словами: „*Ἀρχὴ τῶν διηγήσεων. Τῶν ἐαρινῶν λειμώνων τὴν θέαν, ἀγαπητὲ*“ и пр. Количество главъ не отмѣчено, но такъ какъ въ дальнѣйшихъ комментаріяхъ дѣлаются указанія на существующія *изданія* этого памятника (напр. Росвейда, Magnae Bibliot., XIII t.), то нужно думать, что въ данномъ случаѣ мы имѣемъ дѣло съ обычномъ счетомъ въ 219 главъ.

4., Рукопись *Пантелеимонова* Аѳонскаго м-ря № 6139 (632), бум., 8. (0,215×0,155), XVIII в., 426л., подъ цифрою 2 (съ 19—347 л.) имѣетъ: „*Διηγήσεις ψυχωφελεῖς περὶ τοῦ νέου παραδείσου, ἤτοι Ἀποφθέγματα καὶ βίοι τῶν ἁγίων πατέρων*“ [5]). Судя по количеству листовъ, нужно думать, что этотъ экземпляръ полный [6]).

5., Рук. Аѳонскаго м-ря *Каракалла*, № 1607 (94), бум.,

---

[1]) Т. об. заключительной строки (какъ напр. у Дуцея и Миня) здѣсь нѣтъ.

[2]) См. у *Migne*, 87[3]. c. 3112.

[3]) *P. Lambecii*, Commentariorum de Biblioth. Caesarea Vindobon. Liber oct., ed. *Kollarii*, Vindob., 1679 г., col. 845.

[4]) У Монфакона (Bibliotheca Bibliothecarum manuscrp. nova, Parisiis, M. DCC. XXXIX) объ этомъ манускриптѣ указаніе во II t., p. 559a.

[5]) *Lambros*, Catalogue, vol. II, 407 стр.

[6]) Считаемъ необходимымъ оговориться, что мы причисляемъ названную рукопись къ нашему роду патериковъ исключительно (въ виду весьма скудныхъ свѣдѣній, имѣющихся у Ламброса) на основаніи его титула. Ср. напр., его съ титуломъ рук. № 4 Вѣнской библіотеки, или съ „*τοῦ νέου παραδείσου διήγησις ψυχοφιλής*“ рук. Аѳонскаго Иверскаго м-ря (*Lambros*, vol. II, стр. 153, № 4608), гдѣ несомнѣнно разумѣется *Λειμὼν* Мосха.

8., XVI в., всего 1049 стр. (рук. занята однимъ произведеніемъ) надписывается: „*Βίβλος ἡ ἐπονομαζομένη Λειμών, ἤγουν ὁ ἀνθηρὸς παράδεισος τῶν βίων τῶν ἁγίων πατέρων*“ [1]. Количество главъ и пр. не указывается.

6., Рук. б-ки *Ксиропотамскаго* м-ря № 2560 (227), бум., 4, XVII в., подъ № 3 имѣетъ: — „*Ἰωάννου τοῦ Εὐκρατᾶ Λειμών*“; болѣе подробныхъ свѣдѣній не имѣется [2].

7., Рук. б-ки м-ря *Діонисія* № 3680 (146), бум., XV в., подъ 3 цифрою: „*Ἰωάννου τοῦ Εὐκρατᾶ Λειμών*“; подробностей нѣтъ [3].

Много нашихъ патериковъ *въ Парижской Національной* Библіотекѣ:—.

8., Пергаменная, XI в., № 1596, съ 483—675 лл. имѣетъ *λειμών*; подробныхъ свѣдѣній относительно размѣра ркс., количества главъ Патерика, титула, вступленій и пр. здѣсь, какъ и вообще въ своихъ описаніяхъ, Омонъ, не даетъ; можно думать, что экземпляръ полный (=192 л.) [4].

9., Пергамен., XI в.. in fol., № 369; всего 203 л., начинается *Λειμών*'омъ; *главъ 296* (CCXCVI), конца нѣтъ [5].

10., Пергаменная, XII в., in folio, № 1605, съ 4—130 лл. Pratum [6]; подробностей нѣтъ, по словамъ же Гарлеса [7], въ кодексѣ не хватаетъ одного перваго листа.

11., Пергам., XI в., in fol., № 916, всего 222 л., съ 29—135 л. *Λειμών* [8]; начало отсутствуетъ [9].

12., Пергам., XI в., № 257, in fol., всего 243 л., подъ № 1— Pratum Mосха [10]; съ 1 по 79β. л.; начало отсутствуетъ, но,

---

[1] *Lambros*, Catalogue, vol. I, p. 141.

[2] *Lambros*, Catalogue, vol. I, p. 216.

[3] *Lambros*, Ibid, p. 344.

[4] H. *Omont*, Inventaire sommaire des Manuscrits Grecs de la Bibliothèque Nationale, seconde partie. Ancien fonds grec. Paris, 1888, p. 101, № 1596.

[5] *Omont*, H. Inventaire sommaire, troisième partie. Coislin-supplément. Par., 1888, p. 191.

[6] Ibid, II part., p. 104.

[7] *Fabricii*, Bibl. Gr., t. X, p. 125, not. Harl.

[8] *Omont*. H. Inventaire som., prem. part., Paris 1886, p. 175.

[9] Не хватаетъ одного перваго листа, по Гарлесу — *Fabricii* Bibl. Gr., t. X. p. 125.

[10] *Omont*. H. Invent. som. p. III, p. 163; cp. *Montfaucon*. Bibl. Bibl., p. 1061, col. 6.

по свидѣтельству Гарлеса, только въ размѣрѣ одного перваго листа [1]).

13., Рук. *Туринской* б-ки, № 100, нач. „*Ἀρχὴ τῶν διηγήσεων*“, [2]) перваго листа нѣтъ; количество главъ неизвѣстно [3]).

14., Въ каталогѣ греческихъ кодексовъ *Синайскаго* монастыря № 438, пергам. код. XII—XIII вѣка. 21×14; 6 s.: — „*Λειμωνάριον καὶ ἀποφθέγματα*“: количество листовъ не указано; первая статья надписывается—*περὶ διηγήσεως*“, какъ у Моска, но 34-ая (*λδ*)—„*τοῦ ἀββᾶ Ἱλαρίωνος*“ уже изъ другой книги; очевидно, экземпляръ неполный [4]).

15., Московской *Синодальной* Б-ки № 342 (345. CCCXXXII), пергам., X, листовъ 414 (дл. $6^{1}/_{4}$, шир. $4^{1}/_{2}$ в.[5])); съ 364 по 412 лл. содержитъ—„*Ἰωάννου μοναχοῦ τοῦ Εὐκρατᾶ ἐκ τῶν πνευματικῶν λειμώνων*“. Экземпляръ неполный.

1., Здѣсь нѣтъ ни одного изъ Прологовъ.

2., Счетъ главамъ отсутствуетъ.

3., Изъ 219 главъ имѣется только 104, расположенныхъ при этомъ въ слѣдующемъ порядкѣ:—1—5. 7. 6. 9. 11. 17. 19—21. 24—27. 29. 31. 32. 37. 97. 38. 40. 41. 44. 46. 48- 50. 55. 56. 60. 62—64. 67—70. 72. 75. 76—80. 85. 82. 90—92. 105. 106. 110. 113. 114. 117. 120. 121. 123—128. 133. 135. 136. 141. 145. 147. 149. 152. 155. 163. 165. 189. 170. 173—175. 177. 179—181. 183. 184. 190. 192. 196. 199. 203. 36. 66. 96. 130. 158. 157. 178. 206. 207. 200. 201. Къ этимъ 104 главамъ Моска сдѣлано въ концѣ ркс. добавленіе, въ размѣрѣ 15 разсказовъ, позаимствованныхъ изъ к. л. иного произведенія родственнаго содержанія [6]).

4., Наличное количество главъ *Λειμών*'а имѣетъ сокращенный (сравнительно съ Миневскимъ греческимъ, Латинскимъ и славянскимъ) текстъ. Въ подавляющемъ большинствѣ случаевъ отсюда удалены тѣ подробности, которыя ка-

---

[1]) *Fabricii*, Bibl. Gr., t. X, p. 125.

[2]) Такими словами обычно начинается второй Прологъ.

[3]) Свѣдѣнія объ этой рук. мы заимствовали у Гарлеса (*Fabricii*, Bibl. Gr., t. X, p. 125), провѣрить и пополнить которыя мы не имѣли возможности. Самъ-же онъ ссылается на Catol. Codd. Gr. Taurin., p. 187.

[4]) *Gardthausen*, Catalogus cod. Sinait., p. 106.

[5]) *Владиміръ* Арх., Описаніе, стр. 501.

[6]) Такіе же разсказы повторяются, только полнѣе, въ греч. Син. рук. № 163, л. 216—244.

сается исторической или топографической обстановки передаваемаго событія [1]), причемъ это стремленіе къ сжатости изложенія доходитъ до пересказа главы собственными словами составителя книги [2]).

Так. обр., Синодальная рук. № 345—простой Сборникъ, но не чистый *Λειμών*, съ индивидуальнымъ оттѣнкомъ.

Ркпсь со стороны орѳографіи болѣе безупречна, нежели слѣдующая, № 163, хотя и здѣсь изрѣдка замѣчается стремленіе и къ и т а ц і и, напр.—*Η=ΕΙ φαίνῃ* (31 гл., pres. ind.); *Η=Ι ὁρμήσαμεν* (120), *ἡμῖν* (304); *Η—Υ ἐπῆρε* (305);—и уступка произношенію, напр.—*Ε=ΑΙ περᾶσε* (infin.), *ἀνέμου* (120), *Πετρελαίου* (120); *Ο—Ω ἀπώλλετο* (121), *ὥδευον* (311), *ὀλίγων* (311) и др.

16., Моск. *Синодальной* Б-ки № 345 (163. CLXIV), пергам., XI, 318 л. ($7^1/_2 \times 5^1/_2$ в.), въ 2 столбца. Арсеній ℞а (л. 1). *Μονῆς τοῦ Φιλοθέου* (л. 2 и 5 вверху): съ 227 л. и по 311 содержитъ „*Πατερικὸν τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Εὐκρατᾶ, τὰ περὶ λειμώνων*“ [3]).

Особенности ея таковы.

1., Прологи отсутствуютъ.

2., Общее количество разсказовъ дѣлится на *три сотни*: л. 227—*ά ἑκατοντάς*; л. 250,β.—*ἑκατοντὰς δεύτερα*; л. 282—*ἑκατοντάς γ´*; но отдѣльнаго счета главамъ не ведется.

3., Не смотря на свой вполнѣ законченный видъ (—„*τέλος τῶν πατερικῶν τοῦ ἁγιόυ Ἰωάννου τοῦ Εὐκρατᾶ*“, л. 312,β.) ркпсь передаетъ только 194 главы (изъ 219), причемъ семь изъ нихъ употреблены дважды.

4., Самое расположеніе ихъ таково: 5—7. 9—11. 13. 14. 17 2. 19. 21—30. 32. 38. 35—37. 39—42. 45—59. 61—69. 71—75. 176. 77—81. 86—100. 85. 102. 104—110. 112. 114. 116. 117. 119. 122—125. 127—134. 136—143. 145—156. 158. 157. 159—163. 165—168. 170. 172—175. 177—190. 192. 194 197. 204. 206. 207. 212. 199. 216. 218. 219. 200. 201. 208. 1. 2. 20. 27. 44. 55. 40. 41. 67. 68. 120. 121. 135. 203. 113. 193. 3. 205. 76. Главы 2. 27. 55. 40. 41. 67. 68. помѣщены *вторично*, хотя ихъ текстъ не вполнѣ тождественъ съ текстомъ тѣхъ же

[1]) Напр. главы 11, 25, 26, 38 и др.
[2]) Напр. главы 6, 24, 69, 127 и др.
[3]) *Владиміръ* Арх., Описаніе, стр. 505—506.

главъ, помѣщенныхъ выше.—Остальныя 106 главъ этой рукописи взяты составителемъ изъ другихъ аналогичнаго рода сборниковъ.

По своей ореографіи рксь должна быть отнесена къ разряду итацирующихъ; замѣняющее употребленіе *H* здѣсь господствуетъ:—*H*=*EI* *ἠσελθόντες* (1 гл.), *ὁ φανῆς* (1), *ἐργατῆας* (37), *τρέφη* (37), *σώση*, *ἐποίη* (185 pr. ind.), *στενωθῆσα* (207) и пр.; *H*=*I* *πηάσας* (9), *πανωπλῆαν* (40), *θλήψει* (40), *παρετήθουν* (54), *πόλην* (105), *τῶν χρηστιανῶν* (185), *ἀφορησμοῦ* (192), и пр.; *H*=*Y* *προσκηνῆσαι* (105). Іотація встрѣчается несравненно рѣже:—*I*=*EI* *ἰδώς* (55), *οἰκονομίον* (5), *παιδίαν* (14), *γίτονος* (30) и пр.; *I*=*H* *ἐσίπετο* (60), *σκιτισται* (68), *καμιλων* (134), *θρίνον* (134), *διλοῖ* (145), *μι* (185), и др.; *I*=*Y* *ἐγγὶς* (27). Вообще же при работѣ писецъ довольно часто слѣдовалъ своему произношенію: *E*=*AI* *ἕταιρὸς* (10), *ἐκεῖσαι* (11), *ἔλυσαι* (9), *γίτονε* (24), *μάχαιρε* (40) и др.; *EI*=*H*=*I*=*OI*=*Y*: *εἰ* (=ἡ, 19), *τὰ μέρει* (10), *τὰ σκιέει* (5); *αἰτεῖαν* (46), *Πεντοπολεῖτη* (162); *πυγήν* (80): *κατάνοιξιν* (71); *ὄικοσι* (185); *O*=*Ω* *τὸ ὕδωρ* (107), *ἔλεγον* (116) *ἔπραττων* (197) *πλείον* (47); *EY*=*EB* *εὐλασφήμει* (47); *T*=*Θ* *ἐκτήται* (71).—

Кромѣ этихъ 16 рукописей, имѣющихъ болѣе или менѣе *полный* текстъ патерика, можно указать еще нѣсколько *фрагментовъ*, различнаго размѣра. Большая часть ихъ падаетъ опять на долю одной *Парижской* б-ки.

1., Пергам., XII в., № 914, съ 192—225 выписки (или отрывки) изъ Патерика Іо. Евкрата; здѣсь же другіе отрывки, оттуда же, лл. 250β.—266 [1]).

2., Пергам., XII, № 917, in fol., съ 121 β.-182 лл. выбранныя мѣста изъ Патерика Іо. Евкрата [2]).

3., Пергам., XII в., № 1599, fol., всего 198 л., съ 173 β. л.—Pratum, но безъ конца [3]).

4., Бум., XIV в., № 147, fol., всего 219 л., съ 191 и до конца Pratum [4]).

---

1) *Omont*, H., Invent. som., p. I, 1886, p. 174.

2) Ibid, p. 175.

3) *Omont*. Invent. som., p. II, 1888, p. 102.

4) *Omont*. Inv. som., p. III, p. 224. Хотя при описаніи не отмѣчено, что экземпляръ неполный, но безъ сомнѣнія его нужно считать таковымъ: на 28 л. умѣстить полностію *Λειμών* невозможно.

5., Вомбіцина, XIII в., № 352, fol., всего 182 л.; съ 1 по 5 л. отрывокъ *на пергаментѣ, X в.*, изъ Pratum [1]).

6., Пергам., XI—XIII в., Сборникъ № 1002, всего 37 л., съ 1 по 22 отрывокъ ex grontico Io. Mocxa [2]).

Не мало ихъ сохранилось и въ библіотекахъ *Аѳонскихъ* монастырей:—

7., Рук. *Пантократора* м-ря № 1076 (42), пергам., 4., XI—XII вв., подъ № 2—*Λειμωνάριον μέρος β'* (м. б. 2-ая сотня?), *κολοβόν* (XII в.); листовъ въ рук. не указано [3]).

8., Въ рук. м-ря *Дохіара* № 2961 (287) есть отрывокъ „*ἐκ τοῦ λειμωναρίου*“ [4]).

9., Рук. *Иверскаго* м-ря № 1449 (329), бум. 8, XVI в., Сборникъ, ч. 144: „*ἐκ τοῦ λειμωναρίου τοῦ Πατερικοῦ*“ [5]).

10., Рук. того же *Иверскаго* м-ря, № 4502 (382) бум., 8, XV в. (906 л.), подъ цифрою 12 (л. 203 *a*)—„*ἐκ τῆς συγγραφῆς τοῦ λειμωναρίου περὶ τῆς προσευχῆς τοῦ ἁγίου πάπα Λέοντος, ἣς ἐδεήθη τῷ κορυφαίῳ τῶν Ἀποστόλων Πέτρου*“. Ἀρχ.—„*οὗτος ὁ μακαριώτατος καὶ ἰσάγγελος πάπας Λέων*“; τέλ.—„*εἴτε κακῶς, εἴτε καλῶς ἐχειροτόνησας*“, т. е. 149 гл., хотя и въ сокращенномъ видѣ, сравнительно съ текстомъ Миня и др.-славянскаго перевода [6]).

11., Рук. того же *Иверскаго* м-ря № 4518 (398), бум., 8., XVII в., подъ цифрою 21: „*ἐκ τοῦ λειμωναρίου τοῦ Πατερικοῦ*“; количество листовъ не указано [7]).

12., Рук. *Пантелеимонова* м-ря, № 6187 (680), подъ цифрою 10, л. 39*β*.—44*β*.: „*ἐκ τοῦ λειμωναρίου τῶν πατέρων*“ [8]).

13., Рук. того же *Пантелеимонова* м-ря, № 5628 (122), бум., 8 (0, 223 × 0, 16), XVII в., 336 л., подъ цифрою 1 (л. 1 *a*)—„*Ἰωάννου μοναχοῦ τοῦ Εὐκρατᾶ. Ἐκ τῶν πνευματικῶν λειμώνων κεφάλαια* ρκθ' [9]); выдержка заканчивается 227*a* л.

[1]) Ibid. p. 252.

[2]) Ibid. p. 328.

[3]) Catalogue of the Greek manuscripts on mount Athos, S. *Lambros*, Vol I, Cambridge, 1895, p. 97.

[4]) Ibidem, vol. I, p. 266.

[5]) Ibidem, vol. II, p. 87; одна, 144 главы.

[6]) Ibid, v. II, p. 110.

[7]) Ibid, v. II, p. 141.

[8]) Ibid, v. II, p. 413.

[9]) *Lambros*. Ibid, vol. II, p. 295.

14., Рук. того же *Пантелеимонова* м-ря № 5806 (299), XIX, л. 423, подъ цифрою 6 (л. 15α—29α) имѣетъ: „*τοῦ ποιητοῦ τοῦ λειμοναρίου Εὐκρατᾶ. Πρόλογος τῆς βίβλου τῶν πατέρων τῆς ἐπονομαζομένης λειμῶνος*“ [1].

15., Рук. *Хиландарскаго* м-ря № 230, бум., 4., XVII в., подъ 1 №:—„*Ἰωάννου μοναχοῦ τοῦ Εὐκρατᾶ ἐκ τῶν πνευματικῶν λειμώνων κεφάλαια* ρκθ'; количество листовъ не отмѣчено [2].

16., Рук. б-ки м-ря *Діонисія* № 3758 (224), бум., XVI в., 1360 стр. всего, подъ № 12 (стр. 613): „*Ἰωάννου μοναχοῦ τοῦ Εὐκρατᾶ. Ἐκ τῶν πνευματικῶν λειμώνων κεφάλαια* ρκθ'“; "Ἀρχ. „*Γέρων τὶς ἦν ἐν τῇ μονῇ τοῦ ἀββᾶ Εὐστοργίου ὀνόματι Ἰωάννης*“ (т. е. 1 глава); всего 7 листковъ (—до 621 стр.) [3].

17., Рук. б-ки *Иверскаго* м-ря № 4608 (488), бум., XVI—XVII вв., подъ цифрою 9:—„*Ἀρχὴ σὺν Θεῷ ἁγίῳ τοῦ νέου παραδείσου. Διήγησις ψυχοφελὴς πάνυ ὡραῖα καὶ ὠφέλιμος περὶ πίστεως Συνεσίου ἐπισκόπου καὶ Εὐαγρίου φιλοσόφου*“, т. е. 195 глава *Λειμῶν*'а. Листы, какъ вообще, такъ и между отдѣльными статьями, не указаны; кромѣ этой, есть и другія главы [4].

18., Рук. Патріаршей *Іерусалимской* б-ки, бум., XIV в., № 218, подъ № 2-мъ отмѣчаетъ: „*κεφάλαια διάφορα τοῦ Λειμῶνος Ἰωάννου τοῦ Μόσχου*“ [5]; количество листовъ, отведенныхъ подъ эти главы, не указано.

19., Рук. той же *Іерусалимской* б-ки, перг., XII в., № 78, часть 30: „*Ἀρχὴ τῶν διηγήσεων*“ *τῶν ἐκ τοῦ Λειμωναρίου Ἰωάννου τοῦ Μόσχου*“, съ 89 и по 93 лл. [6].

20., Рук. той же *Іерусалимской* б-ки, бум., XV в., № 77, подъ № 28, стр. 277 по 309—выдержки „*ἐκ τοῦ Λειμωναρίου Ἰωάννου τοῦ Μόσχου*“ [7].

21., Рук. *Вѣнской* Королевской б-ки № 38, подъ цифрою 24, л. 127α.—128β. содержитъ 78 главу Лимона Мосха [8].

---

[1] *Lambros*, Ibid, 356; Его-же *Κατάλογος τῶν ἐν ταῖς βιβλιοθήκαις τοῦ ἁγίου ὄρους Ἑλληνικῶν κωδίκων*, т. A', вып. A'. 1888, стр. 72. № 230—9.

[2] Ibid, vol. I, p. 29.

[3] Ibid, 369 p.

[4] *Lambros*, vol. II, p. 158.

[5] *А. Παπαδόπουλος Κεραμεύς*, *Ἱεροσολυμιτικὴ Βιβλιοθήκη*, т. 2-й 1894, стр. 326.

[6] Ibid, 2/1, стр. 144.

[7] Ibid, 2/1, стр. 141.

[8] *Lambecii*, Comment., ed. *Kollarii*, col. 815—16. Общее заглавіе—Joannis.

22., Рук. Моск. *Синодальной* б-ки № 162 (124 CXXV), пергам., X в., въ 2 ст., листовъ 288, л. 179 об.—„*ἐκ τοῦ νέου παραδείσου*"; нач. „*Διηγήσατο ἡμῖν τις τῶν πατέρων περὶ τοῦ μακαρίου Ἐφραιμίου, τοῦ πατριάρχου Ἀντιοχείας τῆς μεγάλης*", т. е. 36 гл. Лимона [1]).

23. Рук. Моск. *Синодальной* б-ки № 345 (См. выше, подъ № 15), въ Сборникѣ *Παραινέσεις*, лл. 289—311, имѣетъ 4 главы: 158. 228. 276. 291 нашего Патерика.

Вотъ собственно все, что намъ удалось отмѣтить, какъ сохранившееся изъ греческаго рукописнаго текста *λειμῶνα* [2]).

Moschi ex prato spirituali", безъ обозначенія количества главъ отрывка и изданныхъ послѣднимъ листовъ въ рукописи, встрѣчаемъ напр. въ Каталогѣ Вѣнской Библіотеки (D. Danielis de Nessel, Breviarium et supplementum Commentar. Lambecianorum, p. 291, manuscr. CXCIX).

[1]) Владиміръ Арх., Описаніе рук. М. Син. б-ки; ч. I, стр. 173.

[2]) Изъ всей массы каталоговъ греческихъ рукописныхъ собраній, указанныхъ у Гардтгаузена (Sammlungen und cataloge griechischer handschriften im verein mit fachgenossen bearbeitet von V. Gardthausen, Leipzig 1903), мы имѣли возможность воспользоваться только слѣдующими, кромѣ цитованныхъ выше.

1) Catalogus cod. hagiogr. Graec. Bibl. Nation. Parisiensis, ed. Hag. Bollandiani et H. Omont. Paris. 1896.—

2) Catalogus codd. bibl. Imper. Publ. graec. et latin. I. Codd. gr. Petersb., 1840 (Murali E.)

3) Catal—us codd. manuscript. graec. Bibl. regiae Bavaricae. 5 voll. 4°. (Hardt, Ign.).

4) Cat—us libr. manuscript. qui in Bibl. Senatoria civit. Lipsiensis asserv. Grimma 1838—9.

5) Cat—us libr. manuscript. Angliae et Hiberniae. Oxford 1697. (Bernard, *E.*).

6) Cat—us sive recensio specialis omn. cod. mss. Graec. Vindobonae 1690 (Nessel, D.).

7) Cat—us cod. hagiogr. graec. bibl. Vaticanae. 1899. Bruxellis.

8) Catalogi codd. manuscr. bibl. Bodleianae. pars I, Oxford, 1853 (Coxe H.).

9) Catalogue des livres de la Bibl. de le compte de Boutourlin.

10) Cat—us chirograph. in bibl. Paulina monast. M. DCCC. LXXXIX. (J. Staender).

11) Cat—us libr., incunabul., codicum manuscr.... Pauli Josephi Šafařik.

12) Cat—us libr. Bibl. Publicae universitatis Lugduno—Batavae, 1716 г.

13) *Inventario dei libri stampati Palatino—Vaticani*, t. I—II.

14) Stevenson H. Bibl. Apostolicae Vaticanae cod. manuscrip. recens. jub. Leone III Pont. Romae 1888 г.

15) *Stevenson H.* Bibl. Apostolica Vaticana. Codices Palatini gr. Romae 1885.

16) Feron et Battaglini. Cod. manuscrp. gr. Ottobonian. Bibl. Vaticanae. *Romae* 1893.

Правда, въ значительнѣйшей своей долѣ зарегистрованные манускрипты остались (въ силу многихъ причинъ) мертвымъ капиталомъ пока, но то, что удалось изъ нихъ использовать, въ достаточный степени возмѣстило указанный недостатокъ. Благодаря двумъ, принадлежащимъ къ числу наиболѣ древнихъ, спискамъ Моск. *Синодальной* Б-ки № 163 и № 345 намъ удалось не только возстановить недостающее у Миня (гл. 121. 122. 132; 78. 120. 131. 141. 145), но и дать извѣстное количество варіантовъ, благодаря чему др.-славянскій переводъ почти во всѣхъ особенностяхъ своего текста нашелъ себѣ греческую параллель. Непосредственную цѣль настоящей части работы—подобрать подходящій греческій оригиналъ для др.-славянскаго перевода (сейчасъ—въ предѣлахъ 219—300 главъ) можно считать, так. обр., въ той или другой степени успѣха достигнутой.

Какъ наглядный результатъ, эти текстъ и варіанты [вмѣстѣ съ тѣми, которые были получены и анализомъ содержанія патерика] здѣсь и прилагаются.

Textus addendus et variae lectiones.

Условныя сокращенія.

AKM='Ἀποφθέγματα по изд. *Kotelerii*, Ec. Gr. Mon. I, *Migne*, PSG 65.

Aφ^{a}='Ἀποφθέγματα по гр. рук. Моск. Син. Б-ки № 345.

B='Ἀνδρῶν ἁγίων βίβλος (Παράδεισος) по рук. М. С. Б. № 163.

BΓ=Βίος Γερασίμου, по изд. *Пападопуло-Керамевса* (Ἀνάλεκτα, IV).

Z=Ἀναγραφαί пр. *Зосимы* MPSG, 78.

M=*Mansi*, Sacr. concil. nova et ampl. collectio; Mα, Mβ = въ случаѣ двойного употребленія главы.

П=Παράδεισος, по рук. № 345.

S1=рк. Моск. Син. Б-ки № 163.

S2=рк. Моск. Син. Б-ки № 345; S1α, S1β въ случаѣ двойного употребл. главы.

Исчисленіе строчекъ ведется примѣнительно къ тексту *Migne*, PSG. 87³.

---

17) Assemanus, Ios. Bibl. orientalis Clementina — Vaticana. Rom 1719—28.

18) Stornajolo, Cos. Codices Urbinates gr. Bibl. Apostol. Vaticanae.

19) Laemmer, H. De Leonis Allatii cod. qui in bibl. Vallicellana asserv. Friburg 1864.

i. 1. 1 $s^1 s^2$ αὐτῶν] | Εὐστ-ου ὀνόματι Ἰωάννης 2 $s^1 s^2$ ἡμῶν] Ἠλία, 3 τ. μον-ρίου] τῆς αὐτῆς μονῆς 4 κατεδέξατο] κατεδέχετο 5 γεν-θαι] παραγενέσθαι | ὁ δὲ ἀρχ.... ἀπελθεῖν] 7 οὐκ ἀνασχεθέντα] μὴ ἀνασχομένου | τὸν γέρ-τα] ἀπέλυσεν αὐτὸν 8 s^2 ἡγεμονίαν] ἡγουμενίαν 9 $s^1 s^2$ Καὶ δὴ... ἐνὸς] ἀπερχομένου δὲ αὐτοῦ μετὰ τοῦ μαθητοῦ αὐτοῦ ὡς ἐπέρασαν τὸν Ἰορδάνην, ἤρξατο ‖ 1 s^1 γέρων εἶτα 2 s^1 εὗρον... τινὰ] εὑρίσκουσι σπήλαιον καὶ εἰσελθόντες ἐποίησαν τρεῖς ἡμέρας ἕως οὗ ἀνεθῇ ὁ γέρων καὶ ἰδοὺ θεωρεῖ κατὰ τοὺς ὕπνους τινὰ ἔνδοξον 7 $s^1 s^2$ γέρον] καλόγηρε 8 s^1 λέγει... αὐτῷ] ὁ δὲ ἔλεγεν 9 s^1 αὐτῷ ὁ φανείς | ἄπεισι] ἀπελθεῖν | τὸν γέροντα] 11 $s^1 s^2$ ἐπιούσῃ] ἄλλῃ 12 s^1 ὁ αὐτὸς] | παρίσταται] φαίνεται 17 s^1 ἀπέλθῃς] ἀπελθεῖν 21 ἡδέως ἀκούσας | κατ--νος] 23 μέχρι τέλους 24 ἐκεῖνο] 25 $s^1 s^2$ ἐστιν... Ἰορ-νου] ἡ δὲ προσηγορία τοῦ τόπου ἐστὶ τὰ Σαψηφά.

ii. 2. 1 s^1 Ἄλλος δὲ | ἦν] $s^1 s^2$ Σαψηφά, Σαψαφά [1]) 2 s^1 καὶ | τοιαύτην] τοιαύτην 3 ἐν... αὐτοῦ] 4 αὐτὸν] | αὐτοῖς] αὐτοὺς 5 $s^1 s^2$ καὶ... ἄνθρωπος].

iii. 3. 2 $s^1 s^2$ Σάβα τῷ] Ἀθ-ου καὶ | ὁ γέρων 3 s^1 ὡς] ὅτε 4 $s^1 s^2$ τις γέρων ὀνόματι Κ. | Κόλεξ] 5 $s^1 s^2$ καὶ... γέροντα] καὶ διὰ τὴν ἀρετὴν αὐτοῦ, ἔταξαν αὐτὸν ποιεῖν τὸ βάπτισμα 6 $s^1 s^2$ αὐτὸς... παρα--νους] 9 $s^1 s^2$ καθ'... ἀναχωρῆσαι] 10 s^1 ἐφίσταται οὖν 11 s^1 λέγων] καὶ λέγει αὐτῷ -σε] αὐτοῦ 12 s^2 Πέρσισα 13 s^1 ὡραία] | ὥστε] ὡς 14 $s^1 s^2$ πρεσβύτην γυναῖκα | s^1 τοῦ ἁγίου ἐλέου 18 $s^1 s^2$ δέχεσθαι τὸν τόπον ‖ 1 s^1 εἰπὼν] λέγων 2 $s^1 s^2$ οὐ] οὐκέτι 6 s^1 σου] 7 $s^1 s^2$ Πίστευε, ἐπιστρέψω] 8 s^1 γὰρ] 10 s^1 καὶ... αὐτοῦ] s^1 ἐν τῷ σημείῳ 11 s^1 ἐσφράγισεν 13 s^1 ἐκ] ὑπὲρ 14 s^1 θέλεις, ἰδοὺ | ἐκούφισά σου 15 s^1 οὐκ] οὐκέτι ἔχεις ἐκ 19 s^1 ὑπῆρχεν] $s^1 s^2$ δέκα 20 s^1 τῷ σώματι 21 s^1 τὴν αὐτῆς 22 $s^1 s^2$ ἐτελειώθη ἐν εἰρήνῃ.

iv. 4. 1 s^2 τοῦ... Θε-ου] 4 ἐλθὼν | εἰς τ. νέαν λαύραν 6 μεταλαβεῖν] πρὸς τὸ μεταλαβεῖν τῶν ἁγίων μυστηρίων 7 καὶ φόβῳ μεγάλῳ ληφθείς.

v. 5. 1 s^1 ὁ αὐτὸς ἀβ. | Πολ-ος s^1 ὁ τῆς λαύρας τοῦ ἁγίου Θεοδοσίου

---

20) Morelli, Jac. Bibl. regiae d. Marci Venet. manuscr. gr. et lat. t. 1—2., MDCCCI.

21) Bibl. Maphaei Pinellii Veneti coll. a Joe Morellio. t. I—VI.

22) Feller, J. Cat. mss. codd. Biblioth. Paulinae. Leipzig. 1686 s.

23) Graux et Martin. Notices somm. des mss. gr. de la Grande Biblioth. Royale de Copenhague. Archiv. des miss. scientif. III sér. t. 18, p. 133

24) *Πατμιακὴ Βιβλιοθήκη... ὑπὸ Ἰωάννου* Σακκελίωνος, 1890, Ἀθήνησι

25) Matthaei, C. Accurata codd. graec. bibl. Mosquensium S. Synodi notitia et recensio. Leipzig 1805.

26) Braun P. De cod. man. in bibl. S. Benedicti. 1793, t. 4, n. sp.

[1]) S^1, 228 β. 1.

πρεσβύτερος | ἡμῖν] s^2 μοι **2** s^2 ὅτι καθήμενος ἐγώ ποτε **6** s^2 σχολα-
ται] ἀγωνιζόμενον [σὺν... πολλῇ] s^1 σχολάζοντα τῷ ἔργῳ **10** s^1 ἐκοιμήθη |
s^2 ἐτελεύτησε.

v. 6. **2** s^1 μοι] **5** s^1 ἀπενέγκωμεν] ἄρωμεν ‖ **6** s^1 τῇ γὰρ δευτέρᾳ] μετὰ col. [illegible]
γὰρ δύο ἡμέρας.

vi. 8. **1** s^1 ὁ πρ—ος] **2** s^1 ἀκηκόει... ἀνέπαυεν] ἀκήκοα τοῦ ἀββᾶ Κ. τῆς
ἁγίας δεσποίνης ἡμῶν τῆς Θεοτόκου τῆς νέας· οὕτω γὰρ ὀνομάζετο ἡ
μονή **4** s^1 τῶν πρῴων ἀνεπάη **5** s^1 [ἐλάβ-ν, καὶ] **7** s^2 ἐφθάσαμεν] ἤλθο-
μεν **8** s^2 ἀστὴρ λάμπων **9** s^2 μέχρι] οὐ κατεθήκαμεν **10** s^1 κατεστή-
σαμεν] ἐθάψαμεν.

vii. 7. **1.** s^2 ἄλλον | s^1 τῇ αὐτῇ **4** s^1 εὐάρεστον] ἐνάρετον **8** s^2 πατέρων καὶ
θεοφόρων **9** s^1 Παχώμιον s^2 Θεόδωρον τὸν ἡγιασμένον **10** s^1 [καθ'...
ἡμέραν] οἱ οὖν πρεσβύτεροι **13** s^1 λέγει αὐτοῖς **16** s^1 ὄρθρου].

ix. 11. **4** s^2 τὸ πυρ.] τὸ κελλίον **5** s^2 εἶχεν τί δοῦναι αὐτῷ **8** s^2 ἀποθεραπεῦ- col. 2860.
σαι] πληροφορῆσαι **10** s^1 εὑρηκώς] εὑρών· οὐδὲ γὰρ εἶχεν ἄλλο τι εἰ μὴ
12 $s^1 s^2$ σακκὴν] σακκίον **13** λέγων] εἰπών·

x. 12. **1** s^1 σπήλαια] μέρη **2** Βαρνάβας **3** ἐμπαγὲν] ἐνεπάγει τι ἀπὸ καλά-
μου **6** ἠναγκάσθη ἀνελθεῖν καὶ **7** πρίσκαιρα πλείων.

x. 13. **1** s^1 Μετὰ... ποιῆσαι] Μετὰ δὲ χρόνον | **3** ἀναχωρητής] ἀδελφός.

xi. 14. **2** s^1 περὶ τοῦ ἀββᾶ **4** μακ.] ἁγίου **5** τινα τῶν ἐκεῖσε καθημένων ἀπο-
θανεῖν [ἐκεῖ τελ-σαι] **7** καὶ... τελευ-τα] **9** ἐλυπήθη] λυπηθεὶς **10** τοῦ ἐξελ-
θεῖν] τοῦ τέλους ‖ **2** Κοίμα] Κοιμῶ | ἐλθὼν ὁ Κύριος **3** ἐγείρει s^2 col. [illegible]
ἀναστήσει.

xi. 15. **1** s^1 ἀνερχόμενος] διερχόμενος **4** ἀρχόντων] ἀρθέντων **6** ἔνθεν καὶ
ἔνθεν τὰ ὧδε.

xiii. 17. **1** s^1 ἀναχωρητοῦ] ἀσκητοῦ **3** ἐννέα] τρία | ἔσχεν] εἶχε **4** νηστεύων]
ἐνήστευεν **6** τῶν... Χριστοῦ] **7** οὐδὲ... τιποτοῦν] **10** χείρεργον] ἐργόχειρον.

xiv. 18. **1** s^1 ἔλεγεν ὁ ἀββᾶς Π. ὅτι ἐν τῇ μονῇ τοῦ Π. **3** αὐτὸν] ἑαυτῷ
4 ἐπολεμ.] πολεμηθεὶς **6** Ἱερ. πρὸς τὸ πλ. **7** εἰσῆλθεν] ἀπῆλθεν **8** ἐν...
σχήματι ἐν τοιαύτῃ τάξει **11** τὴν... νόσον] παιδείαν ταύτην.

xvii. 21. **1** s^1 Ἔλεγεν ὁ ἀββᾶς Πολυχρόνιος περί τινος μεγ... **2** ἐν... καθημέ- col. [illegible]
νου] ‖ **1** καθήμενος] **3** [μετελάμβανεν] καὶ ταῦτα. col. [illegible]

xviii. 22. **1** s^2 Ὁ αὐτὸς ἀββᾶς Πολα-ος διηγ. ἡμῖν, ὅτι **6** σκόμνια] σκύμνους **11** καὶ...
αὐτῶν].

xix. 23. **3** $s^1 s^2$ σπηλαίῳ πλησίον τῆς μονῆς τῶν Εὐνούχων [διὰ... Ἱερ-μων] s^2
...ἡμερῶν] **5** s^1 ὄντος ἦν γὰρ Αὔγουστος μὴν **7** s^1 αὐτῇ· σο | s^1 καὶ] ἡ δὲ
10 s^1 κελλίου] σπηλαίου **11** s^1 τόπον] σπήλαιον | s^1 καὶ... ὅτι] ἀλλὰ
διερχομένη φησί | **15** s^2 αὐτὴν ἐν εἰρήνῃ **17** s^1 εἰς αὐτήν] s^1 ἐμβάλλειν]
ὑποβάλλειν μοι λογ.. πορνείας ἐπ' αὐτῇ **18** s^2 βαστάξας] δυνάμενος βα-
στάξαι **20** s^1 λιθ. καίοντος **22** s^2 τῆς... με] **24** $s^1 s^2$ ἀνοιγεῖσαν] ἀνοιχθεῖ-

σαν | s^1 θεωρῶ ἐκεῖ **27** s^1 πράγματα] σώματα **28** $s^1 s^2$ ἐστιν· τοῦτο παι-
δίου **31** s^1 θέλεις σεαυτόν **33** s^1 ἦλθ... ὅτι | s^1 τὸν κόπον καὶ κάματον ‖
1 s^1 ἀνέσ.] ἤγειρεν | s^1 κατέπαυσεν **2** s^1 ἀνεχ.] ὑπέστρεψα | $s^1 s^2$ εἰς τὸν col. [illegible]
τόπον μου.

xx. 24. **1** $s^1 s^2$ Μοναχός τις διηγήσατο ἡμῖν, ὅτι εὑρέθην εἰς τὰ μέρη τῆς Ἀφρι-
κῆς εἰς πόλεμον | s^1 στρατιώτης γὰρ ἤμην καὶ ἡττ.. **4** s^1 ὑπό] παρὰ
5 $s^1 s^2$ κατεδίωκον... βάρ-οι] **6** s^1 φησί] **8** s^1 ἠρξάμην] παρεκάλεσα τὸν
Θεόν, λέγων· Κύριε **9** $s^1 s^2$ ὁ Θεός... ἡσυχάζω] βοήθει μοι ἄρτι καὶ ἐξέρ-
χομαι καὶ γίνομαι μοναχός· **13** s^1 φησίν] **14** τινα τῶν βαρ-ων] αὐτὸν |
καὶ εὐθέως] διὰ τοῦτο **15** τοῦ Κ-θα].

xxi. 25. **2** s^1 μοι καὶ τῷ σοφιστῇ Σωφρονίῳ **3** s^2 περὶ τὴν νεκρὰν θάλασσαν
4 s^1 ὡς.. Βησ-τα] **6** s^2 περιεπάτει] ἐπορεύετο | **9** s^1 τὸν γέροντα **12** s^1
ὄρνεον μέγα **13** s^1 ἁρπάσαν αὐτόν s^1 ἀναφέρει **14** ἀφῆσαν αὐτὸν [ἐξ ἐνεστ.

xxii. 26. **3** s^1 Κιλιξ τὸ γέν.] **4** πέντε] **6** μὴ ἀφοσιούμενος. col. [illegible]

xxiii. 27. **1** s^1 Καὶ ἄλλον δέ τινα **2** Θ. ὀνόματι **3** μηδὲ ὑπόδημα φορεσαντά.

xxiv. 28. **1** s^2 τοῦ Γούβα **3** s^2 πατέρες **5** s^1 αὐτοῦ] s^2 εὐπ.] δυνάμενοι **6** s^1
χωρίον ἐργάσασθαι **8** s^1 ἔσπειρε **12** s^1 ἀπάγουσιν **16** s^1 ὑπέστρεψε μετὰ
ἄλλων | s^1 εἶπεν... ἄλλους] **17. 14. 18.** s^1 τὸ γομάριον | s^1 Ἱεριχὼ καὶ
21 s^1 ἐκαθέζετο **22** s^1 ποιῶν] περιεποιεῖτο **26** s^1 καὶ εἴποτε | s^1 εἰς τὴν
ὁδὸν | s^2 κανόνα] εὐχήν.

xxv. 29. **1** $s^1 s^2$ ὁ... ὅτι] **2** s^2 τοῦ Γούβα **3** $s^1 s^2$ μαθὼν τὴν εὐχὴν **4** s^1 πεμφ-
θεὶς... τὰς εὐλογίας βαστάζων **5** s^1 εἶπε τὴν εὐχὴν τῆς προσκομιδῆς
6 s^1 καὶ] **7** s^1 τῷ... ἁγίῳ] ‖ **2** s^1 ὅς καὶ] **3** s^1 ὕστερον γὰρ **6** s^1 ἤμαρ- col. [illegible]
τεν κατὰ διάνοιαν **13** $s^1 s^2$ ἀναφ.] προσκομιδὴν **14** $s^1 s^2$ ἐν... ἡγια-
σμένου].

xxvi. 30. **2** s^1 ἡγ... Θεόν] **9** s^1 ὄντως, κύρι **10** s^1 οὐ δύναμαι] **15** καὶ ἀπο-
στολικῇ] **21** ποιῆσαι **28** δεόμενος τοῦ Θεοῦ περὶ αὐτοῦ | **29** s^2 ἐνάτην]
ἕκτην | **3** s^1 δεικνύουσιν αὐτῷ] **4** $s^1 s^2$ Θεόδωρον ...Εὐάγριον... Δίδυμον] col. [illegible]
12 s^1 ἁγία ἀποστολικῇ **13** s^1 διδάσκει] **15** s^1 ἀδελφὸς ἐδόξας τὸν Θεόν
[καὶ ἐλθόντος... εἰρήνῃ] **18** s^2 τέσσαρα ἔτη.

xxvii. 31. **1** $s^1 s^2$ Αἰγὼν | s^1 τῆς Κιλικίας] **2** $s^1 s^2$ Μαρδανδὸς | s^1 ῳ] τούτῳ
4 $s^1 s^2$ ἐκαθέζετο | s^1 [ἦν... ἐνάρετος] μέγας τῷ βίῳ **6** s^1 κατ' αὐτόν]
8 $s^1 s^2$ ἡμᾶς λέγει αὐτοῖς ὁ ἀρχιεπίσκοπος· καὶ τί ὑμῖν ποιεῖ; λέγουσι
αὐτῷ· ἔρχεται | s^1 γάρ] **9** $s^1 s^2$ σύναξιν ὥρα τρίτῃ καὶ πάλιν ἄλλοτε
δοκεῖ αὐτῷ, καὶ ποιεῖ αὐτὴν ὥραν ἐνάτην **10** s^1 νενομισμένην] s^1 τά-
ξιν τῆς Ἐκκλησίας [τῆς ἁγίας συνάξεως] **14** s^1 αὐτῷ] **15** καὶ... λέγεις]
17 ἂν] οὐ **19** τῆς ἁγίας | Ὅταν... ἐπιτελῶ] **21** δὲ] οὖν **23** $s^1 s^2$ δο-
ξάζοντες τὸν Θεόν].

xxviii. 32. **1** s^1 ὁ Στιλ-ς] **7** μῆνα] σημεῖα ἐγγύς.

xxviii. 33. **1** s^1 Κυριακὸς | εἰρημένον] **4** ἀκούσαντες **6** Ἐλθόντα .. ἐλθεῖν] **7** ἦλθε col. [illegible]

ράπευσε με **10** σίτου] ἄρτου | [τῶν ἡμερῶν] **12** γέρων ἐκ τοῦ κίονος, λέγων **13** ἄλεσον σήμερον **14** ὑπὲρ ἡμῶν] **15** ἐν τῷ σιτοβολῶνι] **17** αὐτόν] αὐτῷ **18** Αὐτοῦ δὲ μόλις ἐλθόντος λέγει **19** Χάρισέ μοι, ἀδελφὲ Κ. | ὅ] εἴ τι **20** εἰς λόγον **21** ἐνέγκαι] ἀγάγαι **22** Καὶ θέλων ἀνοῖξαι τὸ κλείδωμα οὐκ ἠδύνατο ἀνοῖξαι **23** ὅλως] **24** ἰδὼν ἐξέστη καὶ ὑποστρέψας ἔβαλε **25** δοξ. τ. Θ-ν].

xxix. 34. **2** s^1 εἰσὶν] ἦσαν **3** σημείων **5** πλησίον... Κασσιδωρᾶ] ‖ **1** s^1 [κατεγ-εν... καὶ] κατέκρινε τὸν ὀρθόδοξον θέλων **3** κατακυριεύειν αὐτοῦ **4** δηλοῖ πέμψαι αὐτῷ **6** s^2 ὡς νομίσας **8** s^1 αἱρ-κοῦ] Σευηριανοῦ **9** τοῦτ'... Σευήρου] **10** ἦν... διελύθη] ἐνέβαλε τὴν αὐτὴν μερίδα καὶ εὐθέως διελύθη **12** ἁγίαν] | ἐνέβ.] ἔβαλεν **13** ἐψυχράνθη. col. 2877.

xxx. 35. **1** s^1 Λάδαι **2** πλησίον] **3** εὕρομεν ἐκεῖσε μ. **8** πολὺ] **10** μετὰ ἀλ-αι] **13** οὐκ] **19** τῶν ἡμερῶν] **20** ἀλλὰ ...ὅτι] ἐρωτήσας, ἔμαθον ὅτι ἀπῆλθε **22** ἁγίαν] **25** ἁγίαν κοινωνίαν **28** ἄνωθεν] ‖ **1** καὶ] **2** ὁ... Αἰθίοψ]. col. 2880.

xxxii. 37. **2** s^1 ὄνομα... Νικῶσα] **4** πράττοντες **5** συνεργοῦσιν αὐτῷ. **7** ἅγιον Ε. | περικοπή **9** ἐπὶ τοῦτο ‖ **5** λέγουσι αὐτῷ **6** ἀσωτίαν **9** ἐᾶς ἡμᾶς **10** σοι] σου **12** πύργων τοῦ τείχους | ποιήσασαι ἅπαντα **14** s^1 ἀγγελικὸν | s^2 μοναχικὸν σχ. **16** s^1 ἐστιν] ἦν **17** $s^1 s^2$ συμπ.] ταπεινὸς | s^1 ἔγραψα. col. 2881.

xxxiv. 40. Β. **1** Ἄλλον... Ἀλέξανδρον] Γέγονέ τις πατριάρχης κατὰ τὴν Θεούπολιν ὃς οὕτως **3** φιλ. πρὸς τοὺς ἁμαρτάνοντας **5** τούτῳ οὖν **6** τῆς... αἱμοβόροι] **8** θεῖος Ἀ-ς] ὁ ἀρχιεπίσκοπος **9** αἰχμάλωτον ὄντα] **10** νομίσμασιν· ἐπανελθόντος δὲ οὕτως ἐχρήσατο εὐσπλαγχνος πρὸς αὐτόν, ὡς εἰπεῖν **12** ποτὲ] τότε | τὸν πατριάρχην τῆς πόλεως ἐκείνης ἁμαρτάνειν [με]. col. 2884.

xxxv. 43. **1** s^1 Ἔλεγον περὶ τῶν δύο πατριαρχῶν. Ἠλία Ἱερ. καὶ Φ. Ἀ. **3** ὅτι αὐτὸς | τοὺς δύο] **5** Αὐλὰν **6** Ὅτι ἐν μιᾷ **7** λέγοντες **8** ἀλλ' ἄγωμεν.

xxxvi. 44. **3** $s^1 s^2$ ὀρθόδοξον] **4** $s^1 s^2$ εἰς... Ἰ.] **5** ἀ- των καὶ] **6** αἱρετικῶν ‖ **2** s^1 ὁ θεῖος] ὁ πατριάρχης **3** $s^1 s^2$ εἰς τὸ] s^1 τῷ... κ—σαι] **5** s^1 πρὸς αὐτὸν] **7** s^1 ὁ... Ἐ.] **9** s^1 Θ. ἦ.] **12** $s^1 s^2$ σὺ **15** s^1 αὐτῷ] **20** s^1 τ. Γ.] **23** s^1 ξύλα καὶ πῦρ | Ἐ...ξ.] **26** s^1 Ὁ δὲ στυλίτης ἐκπλαγεὶς **28** κατελθεῖν οὐκ ἠθέλησεν· ὡς οὖν οὐκ ἐβούλετο κατελθεῖν, λέγει **30** ἐφόρει μαφόριον **31** ὁ ἀ. ὠ.] **35** $s^1 s^2$ σαρ—ναι καὶ τεχθῆναι **37** s^1 διέμεινε ὡς περὶ ὥ. τ., ἅπτον τὸ πῦρ· καὶ λοιπὸν **39** ὠμοφόριον αὐτοῦ [ἐκ τ. π.] **40** καὶ ἀκ-ον] ἐν αὐτῷ | **42** χειρῶν τοῦ πατριάρχου Ἐ. col. 2885.

xxxvii. 45. **1** $s^1 s^2$ διηγήσατο ἡμῖν **3** s^1 ὑπ-γῶν οἰκοδόμοις. Κατ' ἐκεῖνον οὖν **5** δι' αὐτοῦ ‖ **1** οἰκοδομοῦντο δ. **2** πεσοῦσα **4** αὐτοῦ ἕως **5** τοῦτο] τότε | οὐδὲ δὶς **6** ὁ Ἐ.] **8** διελογίζετο **10** τοῦτο γνῶναι **11** ὅτι ἐ. ἦν] **13** ὑπ.] **14** ἐγκρατείας **15** ἐν... οὖν] **16** τ. π. ἐ.] **17** τὸ τίς ὑπάρχει [ἐ.] | ἐπερωτᾶν **18** καὶ ποίας ὑπάρχει πόλεως **20** π. τραφῶ **21** ἔβαλον εἰς ἐργατείας καὶ **23** ἀ. πρὸς αὐτὸν **27** κἀγὼ σοι **28** πόλεως λέγω **38** Θεουπόλεως col. 2888.

40 αὐτοῦ αἵματος **41** εἶπον σοι ἀγώνισαι **43** οὐ. γέγονε τὰ εἰς αὐτὸν προμηνυθέντα. **44** γνωστοὶ εἰσιν.

46. **1** s^1 Ἔλεγον περὶ Ἀ. **2** καθελεῖν αὐτὸν τοὺς ὀρθοδόξους πατριάρχας καὶ τοὺς λοίπους ἐπισκόπους ἐκ τῶν θρόνων αὐτῶν καὶ ἐξορίσαι αὐτοὺς εἰς διαφόρους τόπους διὰ τὴν ἁγίαν σ. ‖ **2** Π.] **4** λευσχημονοῦντα **8** ἀπήλειψ... δέκα ἔτη **9** φησὶν] **10** β. [καὶ] μ. **13** ἁγίαν [Χ.] | καὶ ὅτι. col. 28[illegible]

47. **5** s^1 αὐτῷ δ.] δαίμων **6** πατρὸς αὐτῆς **8** ὁ ἀ.] **9** κόρη] ἡ ἐκείνη **11** ὅλον] ὅλως | λέγει αὐτῷ **13** Ὁ γὰρ πατὴρ **22** τάδε] ὄντως, κύρι α. **26** ἐτῶν **27** ἀῤῥητον **28** ἄρτι] **30** πλὴν ἄκουσον **32** καὶ εἰ. αὐ.] **35** κόρη καὶ εἶπεν αὐτῷ **37** ὅτι ὅρκῳ σε πληροφορῶ **43** ἀδελφὸς **44** εὐθέως | ἐκ τοῦ οἴκου τοῦ **45** ἐξειπὼν πάντα, καὶ παρεκάλει. col. 28[illegible]

48. **5** s^1 αὐτῇ τῇ ἀ.] **9** s^2 λ.] τὸ σῶμα **10** s^2 εἰς τὸ μοναστήριον | s^1 τὸν ἐπίσκοπον ‖ **1** s^1 Ἐν μιᾷ οὖν **4** ἐν τ. ν.] εἰς τὸν ναὸν **8** μηνῶν **9** ὁ δὲ λ. μ. ὄντος **11** καὶ καθότι ἐν θλίψει γ. **13** φησὶν] **14** $s^1 s^2$ ἕως τῆς σήμερον **17** s^2 ἐχθρὸς γὰρ εἶ τοῦ Θεοῦ | s^1 ἀληθείας κ. τ.] **19** παρ.] ἐξεῖπον τῷ π. **22** μνημεῖον ἀποθ. αὐτὸν **23** ἀββᾶς Γρηγόριος ὁ π. **26** ὁποῖον... ἀπ.]. col. 28[illegible]

49. **1** s^1 Καὶ εἶπε μοι ὁ γέρων ἀ. Β. | s^2 Καὶ τοῦτο δὲ μοι ἔλεγεν **2** s^1 τ. ἀ. Κ.] **7** s^1 ὁράτω | τῶν δὲ εἰπόντων **8** δ. μ. ὧδε· αὐτὸς ἀπεκρίθη· ἱκανόν ἐστι | [φ.] **9** εὕρισκον αὐτὸ **12** αὐτὸν **13** $s^1 s^2$ πλησίον... Κ] **14** s^1 πάνυ] **16** s^1 καμάρας **17** s^1 καὶ του Θῦ βοηθοῦντος, εὑρέθην **18** [φ.] **19** σπουδὴν μου **20** συν. μοι | [φ.] **21** ὅτι τὸ με πωλῆσαι τὸ ἱμάτιον καὶ ἆρα μάχαιραν. τοῦτο ἐστι. τοῦ ἀποθέσθαι τὴν ὕλην τοῦ κόσμου, καὶ ἵνα λαβέσθαι τὴν πανοπλίαν του πνς· αἱ δὲ δύο μάχαιραι ἃς εἶπον οἱ ἀπόστολοι, τὸ πρακτικόν ἐστι καὶ τὸ θεωρητικόν· διὸ καὶ ἤκουσαν ἱκανόν ἐστιν· ἐὰν γάρ τις ἔχῃ τὰς δύο ταύτας ἀ., τ. ἐ. ἐν Κ(υρί)ῳ.

50. **1** s^2 Κοσμᾶ κἀγὼ π. **2** s^1 ἔμεινε [1] ‖ **1** s^1 μοι] **3** s^1 ὅτι] **4** s^1 χαρτίον. col. 28[illegible]

51. **1** s^1 Ἔλεγον περὶ τοῦ ἀββᾶ Κοσμᾶ· ὅτι **3** s^1 ψ. κ. εὐχόμενος ἐν τῷ κελλίῳ αὐτοῦ | [καὶ... καθεζ.] **6** s^1 εἰς].

52. **1** s^1 αὐτῇ] $s^1 s^2$ ἑώρακα | s^1 καὶ] **3** s^1 ἀσκ. κεκτημένον τὸ δάκρυον καθ' ἑκάστην **4** s^1 δι' ὅλης **5** s^1 [τ.] συνέτυχον τοιοῦτον μοναχὸν **8** καὶ... Ἀ.].

53. **3** s^1 ἐγκρατευόμενον **4** ἔχοντα] εἶχεν **5** ὅτι] ὅτε **6** αὐτὴν μονὴν εὐάπανα **7** εἰς κοιλιακὸν περιέπεσε νόσημα **9** τ. π.] **12** μ. ἔχων **13** ὅτι] **15** ἀσπ. τὴν ἁγιωσύνην ὑμᾶς **16** οὕτως, ὅτι] **17** θέλῃ (θέλει) με ἐάσαι ὁ Θς **18** ἔχω... δαπ.] **19** Ἵνα... Π.] **22** τὴν αὐτὴν λαύραν.

55. **1** s^1 Γέρων τις ἦν μέγας ἔξω τῆς πόλεως Ἀντινόου, ἔχων μαθητὰς δέκα· εἷς δὲ ἐξ αὐτῶν ἦν ἀμελὴς πάνυ· ὁ οὖν γέρων **6** φρόντισον τῆς ψυχῆς σοῦ **9** γερ. καὶ εἰς οὐδὲν ἐτίθει τοὺς λόγους αὐτοῦ· **10** οὖν] δὲ | col. 29[illegible]

[1] Ἔμεινα.

[μ. τ. χ.] | ἀδ.] αὐτόν ‖ 1 Πολλ... πλῆθος] Ὁ οὖν γέρων εἰδὼς ὅτι ἐν πάσῃ col. [illegible]
ἀμελείᾳ τὸν βίον ὑπεξῆλθεν, ἐδέετο τοῦ Θεοῦ ἀποκαλυφθῆναι αὐτῷ τὰ περὶ τῆς ψυχῆς τοῦ ἀδελφοῦ. ἐν μιᾷ οὖν γίνεται ἐν ἐκστάσει καὶ θεωρεῖ ποταμὸν πυρὸς καὶ πλῆθος ἀνθρώπων ἐν αὐτῷ **13** s¹ s² ἐπισκόπου. ὁ δὲ γέρων πάνυ θαυμάσας εἶπεν αὐτῷ· εἰ ἡ βάσανος αὕτη οὐ κέκαμψέ σου τὸν τράχηλον. τί εἰπεῖν οὐκ ἔχω.

XLV. 56. **1** Mβ Ἔλεγόν τινες τ. γ-ων | s¹ Mβ ὅτι... Ἡ-ς] **2** Mα ὁ Αὐλιώτης **4** αὐ.] αὐτῷ **5** s¹ Mα Mβ ἀπο-ν] ἀποδύρεσθαι **7** Mα λ. ἀπ' ἐμοῦ | Mα Mβ συν-αι] συνεγήρασας Mβ ὤμ. αὐτῷ **10** Mα **11** s¹ Mα Mβ ὑψ-ς] ὑψίστοις | Mα εἴπῃς] λέγεις **12** Mα Mβ s¹ τότε λέγει **15** Mα Mβ βασ-ης] βαστάζουσαν **16** s¹ λέγει] ὁ ἔ. ἀπεκρίθη **18** Mα Mβ τῷ... ἡμῖν] s¹ τῷ... Φ.] τῷ ἐλθεῖν πρὸς αὐτόν· **19** Mα Καὶ... πάντα] καὶ ἦλθε, καὶ διηγήσατο πάντα **20** αὐτῷ] Mα Mβ ἐγκλείστῳ **21** s¹ Mα Mβ ὤμοσας τῷ δαίμονι **22** Mα σοι... ἐᾶσαι] σοι μὴ καταλιπεῖν εἰς τὴν πόλιν ταύτην Mβ ἐᾶσαι ἐν τῇ πόλει ταύτῃ πορ. **23** s¹ Mα εἰσέρχῃ] εἰσέλθῃς **24** s¹ μετὰ τῆς ἀχράντου αὐτοῦ M. | Mα M-ὸς ἐν εἰκόνι **26** s¹ ἴδιον] αὐτοῦ **27** Mα Mβ ἔστιν] ἐν **28** Mα Mβ. καλόγερε **31** Mα ἀπ. αὐτῷ | s¹ ἀπ-θη] ὁ ἔ. λέγων | Mβ ὤμοσα (bis) **32** Mβ. ἐμόν] **33** Mα ἀκόνω | s¹ Mα Mβ Σὺ... ἀπαιτηθήσῃ].

XLVI. 57. **1** s¹ ποτε] **3** θεωρῶ **5** δύο αὐτοὺς ‖ **2** ἡ. εἰ. τὴν ἁγίαν Θ. **3** Ἰω. τ. Β. col. [illegible]
καὶ ἅ. Ἰω. τ. Θ. καὶ εὐαγγελιστήν **5** παρ... αὐτὴν εἰ σ. **6** ἡ δὲ **7** οὖν ἐγὼ **9** με ἐπικείμενον καὶ τὴν **16** ἐκσ-ς] ἀνερευνήσας | [ἐμ-τὸν] **17** τῇ πολλῇ λ. καταποθέντα· ἀναστάς, ἔλ. **19** ἀποῤῥίψω καὶ τοὺς λογισμοὺς **25** Θκου καὶ Ἀειπαρθένου Μαρίας τ. ἐ. **30** δὲ τὴν αἰτίαν τῆς ζημίας | συμ.] τὰ ὁραθέντα **34** καὶ... M.].

XLVII. 58. **1** s¹ Ἡλιούπολις τῆς A. Φ. π. ἐ.; **2** s¹ μῖμος τις | Γ. οὗτος κ. θ. **4** οὖν αὐτῷ **5** δ. θεατρίζεις με διαφόρων **7** ἐ. πάλιν οὖν φαίνεται αὐτῷ ἡ Παναγία Θκος νουθετοῦσα καὶ λέγουσα· μή, παρακαλῶ, μὴ βλάπτειν τὴν ψυχήν σου· ὁ δὲ πάλιν πλεῖον ἐβλασφήμει· εἶτα πάλιν ἐκ τρ. **8** καὶ ν. αὐτόν] **11** οὐδὲν εἰποῦσα | [ἐν] **14** κορμίον κ. | **15** ἐξομολογήτο **17** καὶ... φ.].

XLVIII. 59. ‖ **3** s¹ ὅτι ἦλθεν ἐνταῦθα K. **6** s¹ ἀ.] **7** s¹ τοῦ Υἱοῦ τ. Θ. ἐ. αὐ- col. [illegible]
τὴν τῇ θύρᾳ τ. ἱ. **8** ἀγ.] **9** ἐκώλυσεν αὐτὴν λέγουσα **10** μ. οὐ., ἀξίᾳ **15** s² ἡ ἀναθεματίσασα τὴν τοῦ Σευήρου αἵρεσιν **16** s² ἐκώλυσεν αὐτὴν εἰσ. **23** s¹ τοῦ δεσπότου K.

XLIX. 60. **1** s¹ Ὁ αὐτὸς πρεσβ. Ἀ. λέγων **2** ὁ Γελμέρ **4** πρ.] εἰσελθεῖν s¹ s² ἐν τῷ ἁγίῳ μνήματι θεωρεῖ **6** s¹ συνεχόμενος **7** ὁ. π.] **8** φ. ἀπαιτούμενος **11** ἔσω] ἔσωθεν **12** αὐτῷ· κέλευσον εἰσελθεῖν οὐ. **16** πλ.] πολλάκις **23** ἐδ. σοι θ. **25** αἱ.] **27** ἀν. ἦλθε ‖ **2** μή ποτε ἄρα διὰ τὸ μ. κ. με | col. [illegible]
[καὶ ἀ.] **7** καὶ... πρ.] **8** ἔτι].

L. 61. **1** s¹ Διηγήσατο ἡμῖν ὁ ἀ. Ἀ. ἐν Σκυθοπόλει περὶ τ. ἀ. Γ. **1** s² Ὁ

αὐτὸς ἔλεγε περὶ τ. ἀ. Γ. **4** s^1 ἐπὶ τὸ κρ. **8** πάλιν οὖν **12** π. ἡ.] εἰς ἡμᾶς | φήμην **15** οὐ παρεκαλεῖτο **16** πορ. ἡμ.] γ. τ. πορφυροφοροῦσαν **17** πρ. αὐτῷ **18** ἀπ.] ἀδιάλλακτος **23** παραλίου Φ.

62. **1** s^2 Ἄλλο τ. φησὶν ἱσταμένου **7** αἴρ.] ἐπαίρων.

63. **1** s^1 Ἀνάξαρβος | Κιλίκων ἐπαρχίας **2** σ. δώδεκα **3** ἡ ἐπιλεγομένη | γ-ν] οὖν **4** αὐτοῦ τ. **5** Τ... ὅτι] ‖ **1** ὅς ἐπ. col. 2908.

64. **2** s^1 λογικῶν φ. **4** ἀν.].

65. **1** AKM Ἀδ. παρ. **2** s^1 τοῦ ἐν ἁγίοις πρς ἡμῶν Σάβα | AKM Σάββα **4** s^1 τ. ἀδ.] αὐτῷ **5** s^1 AKM ἀρ. αἰτεῖ **8** AKM εἴ τι θέλεις.

66. **3** s^1 Σ. ὀνόματι Κυριακοῦ **4** εἰ τ. Κουτηλὰν **8** σὺ οἶδας **9** δ. καὶ τοῦ φλογμοῦ **10** ἀφ.] ἀπέστη ' ἀποκατέσταθη.

67. **3** s^1 Ὡς... λαύρα] **5** αὐτὸ] **6** ἐ. δὲ αὐτοῖς ὁ γ. **8** ὁ. αὐ-ν] αὐτοῖς **9** οὐκ ἤλθεν ἐν τ. κ. | αὐτοῦ].

68. **5** s^1 τ. γέρ.] λέγοντι **6** ἀ., καὶ ὁ. κ. ἀσκ. ‖ **2** τὸ σ | **3** εἰ. ὁ.] col. 2909. **4** ἔχων τ. ἐργ. ὁ περιοδὸς ἐγὼ **6** τοῦτο οἱ Συχιῶται, ὅτι οἷα δ. ὁ. παρέβαλεν ἀ. ἀδελφὸς ποιοῦντες τὴν συνήθη εὐχὴν παρετίθουν τράπεζαν καὶ μετ. τροφῆς.

69. **1** $s^1α$. λέγων] **2** $s^1β$. καθ... Σ.] ἐν Συκέῳ **3** $s^1β$. Ἐν... δ.] | $s^1α$. δ. ποιοῦντα σκαλίδα | $s^1β$. s^2 σκαλίδια | $s^1α$. σ. καὶ ἅμμας=$s^1β$. s^2 ἀμᾶς | $s^1α$. $s^1β$. s^2 καὶ κοφίνια παρεῖχε τ. λ. **4** $s^1β$. ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ. δ. **6** $s^1α$. ἵνα δὲ αὐτοῦ | $s^1α$. $s^1β$. s^2 ποιήσω.

70. **2** s^1 ὅτι ὅτε **5** s^2 β. γερ.] s^1 καὶ... ἂν | **8** s^1 λέγει αὐτῷ **9** s^1 νύκ... ὑπὲρ σοῦ] **11** s^1 τοῦτο] τὸ κεφάλαιον **12** s^2 ὅτι εἰς τὰ ἴδιά μου ὑπάγω | s^1 Π. οὐκ **15** s^1 αἰ. γέγονε, τέκνα, τοῦ ἐλθεῖν με ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ.

71. **3** s^1 δὲ καὶ μ. **9** σώου] **11** τέκ.] **13** καὶ ἀν.].

72. **3** s^2 φωνὴ οὖν ἦλθεν γίνεται, λέγουσα **4** s^1 εἰς πάθη ‖ **1** s^1 ἐγχειρήματος **4** τὸ πάθος] αὐτὴν **5** καὶ ἐ. τ.] Ἀπὸ τότε δὲ. col. 2912.

73. **1** s^1 Αἰγ.] Κιλικίας **2** ἵστατο] ἦν **6** Πάτερ καὶ παρεκάλουν μαθεῖν λέγει αὐτοῖς ὁ γ. **8** ὑπὸ ἀστραπῆς **9** παρέρχεται ἡ ψ.

74. **1** s^1 Περὶ τοῦ αὐτοῦ ἀβ. Ἰουλ. τ. Σ. διηγ. ἡμῖν ὁ ἀβ. Σ. ὁ Τ. ὁ τῆς λαύρας τοῦ ἐν ἁγίοις Πρς ἡμῶν Σάβα, ὅτι, φησι, λ. **3** s^1 περὶ τ. κόλπον **10** τοῦ ζωοποιοῦντος τὰ πάντα, ἀ. **13** καὶ π. ε. τ. Θ].

75. **5** s^1 ὅτι τὸν κ. | δ. ἡμῖν ὁ Θ.

76. **8** s^2 ἐπ] ἐπίγραμμα κατὰ τῆς κον. ‖ **1** εἰς Ἐκκλησίαν εἰς τὸ εὐ. **23** ἐν Συκέῳ ἀπετάξατο, καὶ γέγονε μον. δοκ. col. 2913

77. **1** s^1 Διηγ. ἡμῖν τις φιλόχριστος ἐν Ἀλεξανδρείᾳ ὅτι Λεόντιός τις μοναχὸς Κιλιξ εἰς τὸ τ. **3** Μ.] **5** ἦν σ.] **6** ἑαυτῷ καὶ συνεχῶς προσευχόμεθα.

78. **1** s^1 Ἔλεγε δ. ἡ. **3** εἰ δὲ ἔβλεπεν **6** τὰ φοβερά.

79. **1** s^1 ἡμ.] ‖ **1** ὁ σου τὸν ὧδε **2** τοῦ ' ὅτι σὺ θέλ. col. 2916.

80. **1** s^1 Πολλάκις ἐ. | ἐκ... αὐτοῦ.] **4** s^1 ὁ γ.] ὧδε γὰρ οὐκ ὠ. **5** s^1 π.

ἵνα τὸ σκαμνίον ἐν ᾧ καθέζομαι περ. θρονίον **8** οὐ μ.] [ἀ. κ.] **11** s^1 εὐχὴν εὐθέως ὁ δαίμων ἀφανὴς ἐγένετο | s^2 ἠφάντωσεν αὐτόν.

LXIV. 81. **3** s^1 ὁ γέρων ἐσ. **4** Π-ρ οὐκ οἶδας, ὅτι δ. ὠ. **9** $s^1 s^2$ Οἱ δὲ ἀκούσαντες καὶ ὠφ. | s^1 πολλὰ ὠ.

LXV. 82. **2** s^1 περὶ τοῦ ἀοιδίμου τούτου γ. **3** ὅτι ἀσθενήσας τὸ ἧπαρ αὐτοῦ γ. ἐν ᾗ ἀσθενείᾳ καὶ ἀνεπάη ἐν Κ-φ. ἠναγκάσθη παρὰ τῶν ἰατρῶν ὕδματος λαβεῖν **5** ἀδ. εὐλαβεῖν **6** ἐγ. οὖν **7** ὕ.] τοῦ ὕδματος **12** εἰς] **13** ὕστοῦ] ὕδμα **14** ὁ ... σκ.] **16** ἐν δ.] τάξει | στράφου εἰς τὰ δ. κ. βλέπεις **19** [φησ.] ἴδε ὁ ἀδελφός σου ἐν π. τάξει ἐστίν. **20** Δ... οὖν... ἀλ.].

LXVI. 83. **2** s^1 τ. λ.] [ὁ κ. αὐτὴν] $s^1 s^2$ περὶ τ. Θεοδώρου **3** [λ.] ὅτι ποὺ τ. ἡ. col. 2017. θεωρεῖ τινὰ νεανίσκον ὡς ἐν ἐκ. [ὡς... ν.] οὐ τὸ **10** $s^1 s^2$ Αἰθ.] μελανοφορούντων | εἰσ.] κατήγαγε **11** τ. θ-ροῦ] **13** δυσόδης **16** κατ.] καταπτήσειν **18** $s^1 s^2$ παλ. τότε λέγει μοι ὁ ἀπαγορῶν (s.) μετ᾽ καὶ εἶσ. **19** δ. σε πρὸς αὐτόν, εὐθὺς ἐγὼ β. **22** ὁ φανεὶς β. **24** ἄλλο] **26** καλ.].

LXVII. 84. **1** $s^1α$. Θ.] Θεοδότου **3** ὁ γ.] **4** $s^1α$. $s^1β$. σ-ν] σιωπῶν **5** μὴ λ. τ. σ. **6** $s^1β$. ἤθελεν εἰπεῖν | $s^1α$. ψ. ἔλαλει

LXVIII. 85. **1** s^1 τ. ἀ. Θ.] $s^1β$. ἀββᾶς Ἀ. **2** Μ.] **4** $s^1β$. ἡγ.] ἀπέστειλεν αὐτῷ κ. | $s^1β$. αὐτὸ] αὐτῷ **5** $s^1β$. καθ.] [ὁ γ.] $s^1α$. ἐκάθευδεν. ἔθος δὲ εἶχεν ἐν θρόνῳ καθεύδειν ὁ γ. ‖ **1** $s^1β$. ἀπ.] ἐξέδυσαν [τ. κ.] **2** $s^1α$ κουσ. καὶ ἱμάτιον | col. 2020. $s^1β$. καὶ τ... γέρων] μηδὲν ὅλως λαλήσαντος τοῦ γέροντος.

LXIX. 86. **3** s^1 θ. καὶ ἐνάρετον **9** $s^1 s^2$ εἰς αἰῶνας **10** $s^1 s^2$ β. τ. ὁ.] **11** s^1 ὑπ. ἀνδρείως **12** ἀεὶ] **14** π. τ. θ.] ἐκ πληττόμενος τὴν ὁ. τ. ἁγίων μαρ. **16** πῶς οἱ μὲν τοὺς ὀφθαλμοὺς ἐξ. **17** οἱ δὲ τὰ σκέλη συνετρίβοντο **18** ἐπ. καὶ ἅπαντα τὰ μέλη συνεκόπτοντο καὶ ὁ πῶς τοὺς μὲν ἀθρ. πῦρ· τοὺς δὲ σχολαιότερον πρὸς ἀνήλωσιν **21** ζ. ἄ.] ὡς κακούργ. **22** θ. ζῶντας διεχειρίζοντο· καὶ διεσπάραττον· τοὺς δὲ ἄλλαι τίνες.

LXIX. 91. **1** s^1 παρ᾽ ἡμῶν **2** ὅτι... ἡμῖν] **8** $s^1 s^2$ ἐγ-ς] ἐγκρατὴς **9** s^1 ὀγδοήκοντα col. 2021. ἑ. **10** s^1 ἐφ.] φυλάσσονται **12** τ. τ.] μέρους] **15** τ. ἐγκ.] **20** πῦρ καὶ ἐθαύμαζον· οὐ μόνον δὲ τῇ ἐπιούσῃ νυκτὶ ἐφάνη τὸ πῦρ εἰς τὴν κ. **21** ἐφ.] **22** κ. ἦν] φανερὰν γέγονε· **24** $s^1 s^2$ γεν.] φαινόμενον **27** s^2 θεωρ. θαῦμα θεασάμενος | $s^1 s^2$ ἐγὼ· ἔλεγον ἐν ἑαυτῷ ‖ **1** $s^1 s^2$ ὅτε ὡς φησὶ | col. 2024. s^1 λάμψει τὰ πρόσωπα **3** s^1 τοῦτο].

LXX. 92. **2** s^2 Ἀδ.] Ἀδδᾶς.

LXXI. 93. **1** s^1 Δ. ἡ. ὁ αὐτὸς ἀ. Π. λέγων· ὅτι **2** αὐτῇ] **3** ὡς φ. π. **5** Ὡς οὖν ἀπήρχετο ἑ. | ὡς ἀπὸ **6** ἑ. γὰρ ἔλεγον πεποίηκεν αὐτὸν φόνον οἱ τούτου κατήγοροι **12** Ὁ δὲ ἀ.] **15** ἐμ. καὶ κατάνυξιν ἡ ψυχή μου οὐκ ἐκλήπταν καὶ διὰ **18** ἐκεῖνος] κύριέ μου ἀββᾶ· διὰ τὸν Κ-ν κάλου **19** ἡμᾶς Χ-ν **21** ἡμῶν τῶν ἁμαρτωλῶν | τόν... θ.].

LXXII. 94. **1** s^1 ὁ αὐτὸς ἀβ. **5** νεωτ.] **7** ἐποιήσαμεν τὸν φ. **9** πολλὰ] ‖ **1** εἰώθησαν κ. **3** δήμιος καὶ **5** ὁ δὲ νεώτερος μετάνοιαν ἔβαλε τοῖς σ. λέγων

7 κρ. μ.] [μ.] **8** οἱ σ.] αὐτ.] ἐκεῖνος **12** γερ. ἀκούσας, βοηθήσας μ. κ. τοῖς στρατιώταις **13** ἐμὲ κατὰ τοῦ Κρόνου s^2+ποιήσατε βλέπειν **17** τ. Αἰγ. ἔφθασε, λέγων | ὅτι τ. ν. **25** πολ.] ὑμῶν· πρὸς τὸ εἰδέναι ὑμᾶς ὅτι οἶδε Κ-ς εὐσεβεῖς ῥύεσθαι ἀπὸ πειρασμοῦ.

LXXIII. 95. **1** s^1 ὁ αὐτὸς Π. [λ.] **4** ἐκ.] ἐκάθητο **5** αὐτοῦ Παλλαδίου **15** σακκομάχην **16** τ. τ. ἱ. α.] **17** σίγα] σιωπῶν.

LXXV. 96. **1** s^1 Ν.... τοῦτο] ἔλεγεν δὲ ἡ. ὁ γέρων **4** τὸ μὴ σφ. ἀγ.

LXXV. 97. **1** $s^1 s^2$ ἀλ.... τοιοῦτον] **3** $s^1 s^2$ πάνυ εὐλ. **5** $s^1 s^2$ καὶ αὐτὴν] **7** s^1 [ἐν] col. 2025. Ἐν μιᾷ **10** οἶκον αὐτοῦ [ἀ. π.] **11** ἡμᾶς καταλιμπάνης κ. **12** Θ. καὶ τοῦτο εἰπὼν ἀπέπνευσεν **18** ἐφθ. εἰς τὴν θύραν τοῦ τ. **20** οὔτε — οὔτε **22** εἰσ. καὶ οὐκ ἠδύνατο ἠρ. **24** τῶν] **25** ἀλλ᾽ ἔκραζεν αὐτὴν **27** ἠρ. ἐξορκοῦν αὐτὴν **32** ἤδον. π-σαι δέδωκεν ἑαυτῷ μετὰ τοῦ μαχαιρίου **35** εὗρον τ. π. ἔτι ζ. καὶ ἐρωτήσαντες, ἐμ. **37** Θ. ἐπὶ τὸ παράδοξον, ὅτι ἔσ. **38** τὸ παιδίον [αὐτῆς].

LXXVI. 99. **1** s^1 Ἐγὼ καὶ ὁ κ. μου Σ. ἐν μιᾷ ἡμ. **3** μεσημβρία | [ἐ. Δ.] **6** εἰσ.. λεγ.] ἐμάθομεν, ὅτι καθ. **7** ἐ. ὁ. ἐ.] **9** Ἐστιν... κατέθετο] ‖ **4** τ. τόπον] col. 2032. τῷ Τετραπύλῳ | [ει μὴ] **5** μ. γ. ἦν] **7** πρὸς ἀλ.] πολλά **10** νεώτ. ὄν καὶ πλεόντων ἡμῶν ἀπὸ Ἀ. **11** s^2 ἐν τ. π. τῆς Ἀφρικῆς ὀφθαλμίασα **13** s^1 ἄλλῳ τυφλῷ· Σὺ δὲ πῶς ἐτυφλώθης [ἡ. τ.] **16** ὀφθ. μου | ἄλλῳ] αὐτῷ **17** Σὺ δὲ **20** Μετὰ οὖν τὸ ποιῆσαί με πολλὰ κακὰ μιᾷ τῶν ἡμ.. ἰσι. **22** νεκρὸν ἐκκομιζόμενον **25** $s^1 s^2$ Ἰω. τοῦ Μεγάλου **26** ἀπ-ον οὖν ἐγὼ τῇ νυκτὶ εἰς τὸ μνημεῖον ἐκεῖνο καὶ ἀπ. **30** s^2 πρᾶξις] συνείδησις **34** s^1 δύο] **36** ἀλλ.] ὁ ἐκεῖνος **39** Ὡς δὲ ταῦτα ἠκούσαμεν ἡμεῖς **41** κ. ἀ. Ἰωάννη **43** Ὠφελ... γάρ] Ἐγράψαμεν δὲ ταῦτα πρὸς ὠφέλειαν τῶν ἐντυγχανόντων· ἵνα γνῶσι πάντες, ὅτι **45** καὶ του... γεγ.].

LXXVIII. 100. **1** s^1 Ἕτερον δὲ ἡμῖν παραπλήσιον ὁ ἀβ. Ἰω. **2** ἐν Θ. τ. π.] **3** [ἔ τ. τ.] **6** ὁ. καὶ στεναγμῶν **8** ἀθ. τυγχάνοντα **9** ν-ν ἀνάγγειλόν μοι τὴν αἰτίαν καὶ ἔχει ὁ Θεὸς βοηθῆσαι ‖ **2** λεγ.] εἶπον **3** ἁμ.] τραύματα **4** καὶ col. 2033. διάφορα τὰ ἰα-α καὶ εἰ θ. **5** εἶπον μοι κατὰ ἀλ. **6** κἀγὼ τὰ ἰ. **7** τὰ ἐπ.] σοι φάρμακα **9** ἕτ.] ἄλλο | β-α. καὶ ἄλλη τοῦ ψεύστου ἰατρεία, καὶ ἑτέρα ἡ τοῦ μνησικάκου· ἑτέρῳ φαρμάκῳ ἰατρεύεται ὁ κλέπτης, καὶ ἑτέρῳ ὁ μοιχὸς περιοδεύεται· καὶ ἵνα μὴ ὅλα σοι τὰ πάθη κατὰ λέγω· ὥσπερ ἐπὶ τῶν σωματικῶν ἀσθενειῶν διαφόρων οὐσῶν· διάφορα ὁρῶμεν καὶ τὰ βοηθήματα, οὕτω καὶ ἐπὶ τῶν τῆς ψυχῆς παθῶν· ἄλλων καὶ ἄλλων ὄντων, ἄλλας καὶ ἄλλας ἔχουσι τὰς ἰατρείας· ὁ δὲ μεγα **10** συνεχύθη τ. δ. **12** ταρ. ἣν εἶχε περὶ τὴν ἑαυτοῦ καρδίαν ἀδημονίαν **14** εἰς] πρὸς | ἀπ.] ἀφόρητον **17** εἶπον μοι τὸ π. **19** παρ᾽ αὐτοῦ **22** ταλ. ἐσμενος συναλγηθεὶς **24** στ. καταδεξάμενος, αὐτὸς τέκνον καὶ πρ. **26** [τ. ἱ. α. γ.] ἐπι-α, καὶ ἀναγκαλίσεται ἀγ. **29** τὰ δάκρυα ἐπισχὼν **34** π. καὶ λαμπρῶν ἱ. **35** εἰς ἐν τῶν μνημείων | π-ς καὶ ἀπέρχομαι νυκτὸς ἐκ συνη-

θείας ὢν τῆς τοιαύτης ἀθεμίτου πράξεως καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ μνημεῖον **38** καὶ ὡς ἐ. **40** στ. ἀφελόμενος [αὐτὴν]² **42** ἐξ.] ἐξέρχεσθαι | s² ἀνακαθίσας **45** Ἆρα οὐκ ἐ. **49** ἔκρ. ἀπελθεῖν πρὸς Κ-ν· μηδὲ τὴν γυναικείαν ἐντροπῆς φύσιν· οὐκ αὐτὴ **53** τοῦ φρικτοῦ βήμ. ‖ **3** π-ος] **7** μόλις] τρ. καὶ δεδιὼς λ. **9** εἰσῆλθες ὧδε δὲ θέλ. **10** τάφ. οὗτος **13** σου] col. 2936.
15 ἐξ-νος **17** τότε οὖν μ. | [με αὐτὴν] **18** κ-ν] **19** ζεῖν **24** δουλεύεις γνησίως τῷ Χ-ῷ, καὶ ἀπολύω σε **25** λεγ. ὅτινα s² μα s¹ s² τὸν μέλλοντα τὴν ψυχήν μου | s¹ λαμβάνειν | s² λαβεῖν | s¹ s² οὐ μον. | s¹ ἀλλ' [ὅτι] **28** ὡς] καθὼς **31** s¹ μν. μετὰ φόβου καὶ τρόμου ἦλθον **34** τὸ μοναδικὸν σχῆμα **36** ἔνδον] ἄρ. μέσον.

LXXIX. 101. **3** s¹ τῆς... πόλ.] τῶν ἐκεῖσε **4** γ.] **6** τ. ἐν. ἀ. πρ. **7** τῶν γὰρ Σ. δ. ἀντίχετο· εἶχε δὲ π. | s² π. ὀρθοδόξου **9** s¹ καὶ ἀ.] **11** ἔβαλεν αὐτὴν **15**. **18** ἁγ. μερίδας **19** ποιῆσαι ‖ **1** εἶναι ὡς εἴρηται τῆς Κ. **4** ὅτι πάν- col. 2937.
τος ἔρχεται **5** αὐτάς] αὐτῶν **9** ἀστ.] στάχυας **11** καινῷ καὶ] **13** [ἐπ]εχώρει **15** φ. καὶ τὸ ὑπὲρ νοῦν καὶ λόγον καὶ πᾶσαν ἐν. **18** ἀλλὰ πᾶσα ἡ ἐκ. καὶ πᾶσα ἡ πόλις καὶ πάντες ἐξεπλήσσοντο· καὶ οἱ μὲν τὸ Κ-ε ἐλέησον ἐβόων· ἄλλοι δὲ ἄλλως τὸν Θ-ν ἀνύμνουν· πάντες **28** δὲ αὐτῷ εὐχ. ἐ. τ. ἀν. αὐτοῦ καὶ παρ. θαυματοποιίαις πολλοὶ **30** πρ. καὶ ἐκοινώνησαν τῇ ἁ.

LXXX. 102. **4** s¹ μον.] τοῦ αὐτοῦ τόπου **6** ὑπ. ἡ. πηγὴν πάνυ οὖσαν κ. καὶ μ. λέγοντες ταύτην τὴν πηγὴν ἐκ Θῦ ἔχ. διὰ τῶν εὐχῶν τοῦ ἁγίου πρς ἡμῶν Θεοδοσίου· ὃς πολλὰ δάκρυα ἐξέχεεν· ἵνα παράσχῃ ἡμῖν ὁ Θς **12** ὅτι] ἐπεὶ **14** ἀεὶ] **15** εὐλ. ταύτην **16** διὰ... ἡμῶν] **19** ἀ. ἡ | **21** λ. ἐν τῷ μοναστηρίῳ **24** πολ. γονυκλισίας καὶ δ. **25** μ. π. δ.] **26** μή-ἐ-νον | ‖ **2** ἡμ. ὁ ἀγαθὸς καὶ πραΰς | ὁ φιλάνθρωπος ὁ Θ-ς **3** ἔδωκεν] col. 2940.
ἐδωρήσατο.

LXXXI. 103. **1** s¹ ἡμ. καὶ τ. οἱ κὐ. Π. **3** s¹ M ὤρυσσε **4** s¹ πάμπ. δὲ | M πάμ.] M. εἰς Β. **5** s¹ πολλῇ] s¹ M ἀ. ἡ γυνὴ **7** τῶν ἡμ.] s¹ καθ' ὕπνους M κατὰ τοὺς ὕπνους | s¹ αὐτῇ] **8** M ὁμ.] τὴν ὁμοίωσιν | s¹ M καὶ **10** M εὐ.] **11** s¹ M ἀνθ. αὐτῆς **12** ἐχ-ν] s¹ χαλάσασα M χαλασάσης | s¹ M ἐν τῷ φρέατι | s¹ καὶ] M εὐθ.] εὐθὺς **14** M λακ.] φρέατος | s¹ ἔφ-ν] ἤνεγκαν | s¹ M οἱ δ... εἰκόνα] M τοῦ αὐτοῦ δ. | **16** ἐδ-μεν] M. ἐδοξάσαμεν | πάντες] s¹ M | M Θ. ἡμῶν.

LXXXII. 104. **1** s¹ ἐθ. γ. **3** χ-οι] **4** δ. ὁ.

LXXXIII. 105. **1** s¹ οἱ... Π.] **6** δύο] εἴκοσι μίαν **7** ἐργ.] ἀνθρώπους **9** ἀλλ' οὐδὲ **10** ἀν. κ. γοητευθὲν **12** εἶχεν] ἤδη **14** τ. γ.] αὐτὸν **17** ναυ.] αὐτῷ **20** ἰδ.] αὐτοῦ οὖν ὁ ναυκλήρος καὶ ὁ γ. μ. ἦλθον εἰς τὸ πλοῖον **24** ὁ γ.] **27** Καὶ μόνον διασαλεύσαντων τὸ πλοῖον, εὐθὺς | πάντες ἐθαύμασαν. ‖

LXXXIV. 106. **1** s¹ Π. καὶ τοῦτο ἡ δ. [λεγ.] **4** δὲ] **5** ἀλλ' ἐνομ. [δὲ ἡ.] **6** ἐν μιᾷ οὖν ἐργ. καθ' ὕπνους **10** κεῖμαι δὲ **11** ἀν.] ἀνῆλθεν **12** αὐτὸς] εἰπ. οὐ-

τῷ **16** δεῦ.] δεῦτε **17** ἐλ. ἦλθε καὶ ἔστη ἔξεν (s) αὐτίας ἡμῶν καὶ ἤρξ. **20** μου, τέκνα.

LXXXV. 107. **2** s¹ ἁγ.] **3** ἐν. ὅλους τ. π-ς | s¹ s² καὶ τὰς χήρας, καὶ τ. ὀρφ. **5** ἤτοι] ἀπὸ δέκα π. **6** φαλ.] φόλλεων **7** ἐτῶν] χρόνων **8** πολλὴ στεν. | [τ. σ-ου] **9** νομ. μόδια μικρὰ δώδεκα. **11** s¹ [ἔφ-ς] s² ἐφέτος | **12** παρ. τῷ ἑνὶ αὐτό τοῦτο τ. κ. **13** τ. ἀ-ς] **14** εὐ. σήμερον διὰ τὴν πολλὴν στένωσιν **15** M. τ. μὴ κ. **17** Ὄντως] Καὶ γὰρ. ἀδ. ἐ. **19** ἀβ. καὶ λέγοντας ὅτι | [τ-ς] **20** ὁ ἡ. λέγει αὐτοῖς ὑπ. **21** Κ-τα... σ-αν] οὐκ ἔδωκαν οὖν τὴν εὐλ. τ. ἀ. π. κατὰ συνήθειαν καὶ τ. ἀ. **24** οὗτος] ὅλος **25** ῥῖψαι ὅλον ἔξω [εἰς Π.] | ἀβ. ἡμῶν **26** τὰς παραγγελίας τ. Π. ‖ **3** τέκνα· τί col. 2941.
δὲ οὐκ ἐβλαψάμεθα **8** ὁ δ. πάντας καὶ ὁ ἁγ. Θ-ς ὡς ἀ.

LXXXVI. 108. **2** τ. ἑορ. πανήγυριν **6** ὁ-εν] **11** ἐν τ. μ.] **13** Π-ς] **17** ἑαυτὸν | εἰς τὸ μ. **19** τ. μ.] **21** ἔχων τι.

LXXXVII. 109. **4** Οὖν ἐ. ἐν τ. ἐ. **6** Ν-οι] **10** φῶτα ὡς ἐπὶ π. | ἐν-εν. ὅτι πῦρ ἔβαλε τις διὰ τ. θ. **12** Ἐν μιᾷ ἀνελθόντες καὶ [σ-ον] **13** οὐδὲ τὰ φῶτα οὐδὲ ὅτι ἐκάη εἰς τ. θ. εἴποτε | **14** Π. δὲ τῇ ἐπιούσῃ ν. | φῶτα· ἐθαύμαζον οὖν **15** τὸ θεωροῦντες | τινὰς ἐκ τοῦ κτήματος νυκ. ‖ **2** εὕρο- col. [illegible]
μεν δὲ **4** [ἐν] ἰνδικτιῶνος πεν-άτης | **6** ὡς αὐτῇ τῇ ἡμέρα τελ. **7** ἠρέσκαμεν ἐν τ. ἐ. καὶ εἶπ-ν.

LXXXVIII. 110. **1** s¹ Ἐκ... ἡμ.] **5** χρείαν τ. μ. **6** εἰς Δάφνην **8** εἰς τὸν ξενοτάφιον **10** καὶ ὡς π. | ὁ. ἐκτὸς **14** εὑρ. πάλιν **16** γυν. ἐπάνω τοῦ ἀββᾶ Θωμᾶ· μὴ ν. **17** οἱ τοῦ τόπου κληρικοὶ, ὅτι οὐκ **20** γ. ἐ. α. τ. | [Τότε... ἀ-ον] ἐμήνυσαν δὲ τῷ π. **24** ἀν. ἐκ.] **25** πολλὰ σώματα μαρ. κεῖνται.

LXXXIX. 111. **2** s¹ λ-ν] **5** ἐκ-ς] **7** ἐγὼ δε, φησίν, ν. | βάλω κὐ. **8** λέγων αὐτῷ | οὖν] δὲ **9** ἀσπάσασθαι κὐ. **10** εὗρον, ὅτι ἦν νεκρός **11** καὶ] ἔκρ. οὖν αὐτὸν ἐ. **15** καὶ] κ. μ. πάλιν αὐτὸς μή τι ποτὲ **16** καὶ] ἐγὼ δὲ ‖ **1** δ. τ. Θ.] col. 2945.

XC. 112. **1** s¹ Ῥωσσοῦ **6** ὁ μ. τ. λ-οῦ] **10** s² ἀμήν **12** ἀνῆλθον | ὑπ. αὐτῷ ὁ ἀ. **13** τ. κ | **14** s¹ s² [τὸ μ. τ. ἀ-ου] **20** τὸ πνεῦμα | τ. τάφ. ἀσκέπασεν εὐχαριστῶν τ. Θεῷ καὶ κ. **22** ἐκ τ. τάφου λέγει ἐν | ἑαυτῷ **23** εὐλ. ἐκ τ. ἁ. **24** οὐχ εὗρε τὸν τ. [ἀ.].

XCI. 113. **1** s¹ τ. Π.] Γέροντες **2** ἐ. πεποίηκεν γ. **3** εἰς].

XCII. 114. **1** s¹ πάλιν] καὶ ; εἰς τὰ ὄρη τ. ἀ. Θ. | **5** s² θ. αὐτὸν **6** s¹ πλ. πρὸς ὁρμίσμαν **17** μετὰ δὲ τὸν ἐν. **18** δή] [οὖν] **19** Θ | **21** [ὑ-ων] εὐχῶν σου ἔπαιρεν **22** οὐδὲ... κ-σαν] ‖ **4** Θ.] **8** γὰρ ἡμέραις **12** Ἰσ. καὶ λουσαμένων col. 2949.
μετὰ τ. **14** Κοπραθὰ **15** ἀν. καὶ ἐθάφει ἐν τῇ αὐτῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ Κοπραθᾶ.

XCIII. 115. **3** s¹ τῆς ὁ... σορ. λέγων] **6** τῷ γένει Κ. **8** π. τὰ φ. **10** ὑποκλῦσαι | οὐκ εὗρε τι δι' οὐ ὤφειλε σπογγίσαι κὐ. τ. ἀ. **13** ἐσπόγγισε τ. φ. ἐν τῷ ἱματίῳ αὐτοῦ [καὶ... ἐξῆλθεν] καὶ ἐξῆλθε μηδ' ὅλως βλαβεὶς ἐκ τ. π. **15** ἀκ-ς, φησίν, ἐπ. αὐτοῖς, ὡς π. τὸν ἀδελφόν.

xcii. 116. **1** s¹ Ἔλεγε δὲ ἡμῖν ὁ αὐτὸς Πατὴρ ἡμῶν. καὶ τοῦτο περὶ τοῦ αὐτοῦ Γεωργίου, λέγων **5** ἐδ. τοὺς λέοντας ἕ. τ. Ἰο.

xciii. 118. **1** s¹ Διηγ. ἡ. καὶ ἕτερον πράγμα θαυμαστόν, οὗτος ὁ ὅσιος π. ἡ. Γ. col. 2952.
λ. **4** ἐλθ. ὡς ἀπὸ σημείων πέντε τοῦ Ἰορ., ἠργάζεν ἐκεῖ· ὡς οὖν ἀπῆλθον, φησί, πρὸς **7** ἔκρουσα **8** ἡμ.] **9** ὄντως **11** βίου τούτου | [ἂν] **13** κοιν. ἀπελθὼν **15** ἀπήγγειλεν αὐτῷ **18** ἤκ. ὁ γέρων **19** ἠσπαζόμην αὐτὸν **24** τ. τ.] **25** πλ. ποιήσατε τὸν τάφον, ἵνα τ. δ.

xciv. 119. **1** s¹ Γ. ἀ.] **3** λ-ν] **8** καὶ διδόσατε ἀ. ‖ **1** καὶ] [ὁ π.] **2** ἐ. καὶ] ὁ col. 2953.
δὲ θ. **3** πεπ. καὶ **4** οὖν] **6** πέμ. μετεβαλήσατο π. **10** διὰ φαρμάκων **14** καὶ] | πιὼν] ἔπιε· καὶ τῇ τοῦ Θεοῦ χάριτι ἀβλ. δ-εν· οἱ δὲ ἰδόντες τὸ παράδοξον τοῦτο ἐξεπλάγησαν· καὶ ἀναστάντες οἱ τοῦτο τολμήσαντες προσέπεσον αὐτῷ μετὰ δακρύων αἰτοῦντες συγχώρησιν.

xcv. 120. **1** s¹ γ. μέγας ἐν τ. | τοῦ ὁσίου Π. **2** Θ. τὸ ὄ. α. Π-ος ὁρμώμενος ἀπὸ τοῦ Σεβαστουπόλεως Ἀρ-ς πάνυ προβεβηκὼς τὴν ἡλικίαν· ἔλεγε γὰρ ἑαυτὸν εἶναι, ὡς ἑκατὸν δεκ. ἐτῶν· πρ. καὶ ἡ. Ἔλεγον **7** ὅτι πρεσβύτερος ἦν καὶ ἡγ. κ. μεγάλου | Ἀβ.] **9** ἔλ. ἀ.

xcvi. 121. **1** s¹ Διηγ. δ. ἡ. κ. τ. π. τοῦ α. ἁγίου γέροντος· ὅτι ἄλλος **1** s² Ἔλ. περὶ τοῦ ἀβ. Δανιὴλ τοῦ ἀπὸ ὀμμάτων· ὅτι ἐσκανδαλίσθη εἰς Μ. τ. ἀ. **2** s¹ γέρ.] **3** ὑμ. ὢν **4** ποτὲ **6** Ἰουλ.] δηλ. δὲ αὐτῷ **9** ποτε] **11** περὶ... ποιήσ.] **13** τῷ ἀ.] **14** Ἰουλ.] ‖ **1** δὲ] **5** s² γ. μέγα | s¹ [δὲ ὁ γ.]. col. 2956.

xcvii. 122. **1** s¹ Ἔλ. ὁ. ἀ. Στέφανος ὁ Μωαβίτης· ὅτι **4** τοῦ μ. κ.] **6** αὐτῶν] **9** μὴ δυνηθεὶς β. **18** χ.] χῶμα καβ. **19** κατέπασε (s) ἐν τῇ ἑαυτοῦ κεφαλῇ καὶ συνετρίβετο ὑπὸ τῆς λύπης **22** ἄλλος] ἀδ. αὐτοῦ **23** τί δὲ... ἐβ.] **24** τόπον ἡμ.] εἰς τὸ κοινόβιον s² **25** εἰσ.] ἀκολουθεῖν εἰς τ. ἕ. | [οὖν] **26** οὖν] **27** ἀκολουθῆναι [αὐτῷ] **30** Α. [ὁ... συστ.] **32** καὶ] **36** ἐργ. ὑπουργοῦντες τοῖς οἰκοδόμοις· καὶ ἐλάμβανε τὸν μισθὸν τῶν δύο ὁ πεσὼν ἀδελφὸς· καὶ εἰσερχόμενος ἐν τῇ πόλει κατεδαπάνα αὐτὸν **40** ἐνηστ. στιχολογῶν **41** ἦν] **44** ἀλ... ἀεὶ] ‖ **1** καὶ... αὐτοῦ] **2** ἀβ.] s¹ | τότε ὁ col. 2957.
ἀληθῶς s² **6** ταῦτα πάντα ὑπομένει· ἵνα θεωρῶν ὁ Θ. φησὶ τὴν ἐμὴν **12** ὁ ἄλλος ἀδ. **13** εὐ.] εὐθὺς **14** πλ-ν] **16** πρὸς Κύριον ἀπ. **17** ὁ ἄλλος ἀδ. **18** αὐτὸς ἐκεῖσε.

xcviii. 123. **1** s¹ ἐν τῷ αὐτῷ σπηλαίῳ μετὰ τὴν τελευτὴν τοῦ ἄλλου ἀδελφοῦ παρ. **3** ἀπὸ] ἐκ **4** εἶπον μοι **5** κατώρθωσας **6** ἔρ.] ἡμέρ. ἔρχει καὶ λ.

xcix. 124. **1** s¹ ἡμ. καὶ τοῦτο | [αὐ.] μονῆς τοῦ ἐν ἁγίοις Π-ς ἡμῶν Θεοδοσίου. ὅτι **2** ἐτελεύτησεν ἐντ. **3** [πάσῃ] αὐτοῦ κατὰ τὰς ἡμέρας τῶν νηστειῶν, ἀπ. εἰς τὸν Κ. **6** εἶδον τ. γ. **7** ξ. ἑαυτοῦ | ἐπὶ τ. γ. **8** γ. μακρόθεν θ. **12** καὶ... τ. Θ.].

c. 125. **1** s¹ οἱ... Π.] **2** ἐν. Π. π. **4** πεπ.] ποιῆσαι **5** Ῥωσσοῦ **6** μου ἐν τῷ ἁγίῳ Ἰο. **9** τοῦ Σινᾶ ‖ **1** μὴ δυνηθεὶς παρ. **8** Μετ. οὖν **10** μή... τ.] col. 2960.
κἀκεῖ πάλιν μεταλαβὼν τῶν ἁγίων μυστηρίων, μετ. καὶ τρ. **13** ἐν τῇ ἁγίᾳ πόλει [μηδ... γευ.] **14** δὲ κ.] **15** μετ. καί.

cii. 127. 3 s[1] ἀβ. Ἰωάννης ὁ Σ. | [καὶ... Κ.] 5 ἐδ. παρῆσαν 6 [γ. π.] λέγουσι ||

cv. 129. 1 s[1] ἐν... Θ-ου] 4 Νον. τοῦ πρεσβυτέρου τῆς μονῆς τοῦ ἐν ἁγίοις col. 2961 Πατρὸς ἡμῶν Θεοδοσίου λεγ. 5 ἐν. τ. χαλαδρίῳ μου ἀκούω τὸ Κε ε. 8 γνῶναι τίς ἐστιν 10 χείμ. ἐπὶ γονάτων καὶ 12 κατ. καὶ ὑποδεικνύοντά μοι.

cvi. 130. 1 s[1] δὲ] τ. γέρων [τοῦ... κ.] 6 εἰς τ. οἰ.]

cvi. 131. 3 s[1] ὅτι ἐγὼ ἦν 4 Θ-ου τὸ ὄντι ἐν τ. 6 ἐκεῖσε γ. | s[1] s[2] πάνυ μεγ. 9 s[2] ἐν τῇ νεότητί σου πολιτείαν 12 ὅτι] 13 s[2] θ. καὶ προθυμίαν 14 s[1] ἐσχ. ἐν τῇ ὑπακοῇ εἰς τὰ ἔργα τοῦ κοινοβίου τὰς δὲ ν. || 1 s[1] col. 2964. ὅσιοι Π. 5 ὁ. ἐκεῖσε ἕ. | ξύλον βάλλον μετανοίας καὶ προσευχόμενος καὶ ὅτε ἔκρουσε τὸ ξύλον τότε ἀ. εἰς τ. κ. μετὰ τῶν πρωΐ μετὰ τὸν τ. π. με μοι ἀδιαλείπτως ἔτη ἐν ὁ. 7 νηστ. πολλῆς 8 [πολ.] ἐγκ., καὶ ἀκτημοσύνης καὶ ὑπακοῆς καὶ κ-ου πνευματικοῦ 9 εἰς τ. σ. κ. 12 τοῦ... ἐδ.] 14 ἀ. τὰς χεῖρας ἡ. 17 τελείκατε ὧδε τ. κ. 20 μ. αὐτῶν ἤ. 22 ἀ-ν καὶ οἱ μὴ θέλοντες οὔπω ἀνῆψαν τοτε λ. 23 ἀγ. καὶ εἴπατέ μοι ἡ ἐμὴ | ἀ. ἡ οὐκ ἅπτει 27 λέγω εἰς ἐμαυτὸν 32 ἐν ἀ.] 34 ἐν φ.] ἔνθα πρώην καὶ. 36 s[1] s[2] ταῦτα, ἐτελειώθη ὁ ἅγιος γέρων.

cv. 132. 1 s[1] Τούτῳ τῷ ἁγίῳ γέροντι Χριστοφόρῳ ὡς ὁ αὐτὸς ἡμῖν Θ-ος διηγεῖτο ἔδοξεν εἰς τὴν ἁγίαν πόλιν ἀνελθεῖν προσκ. 5 φ.] 6 ἀδ. τ. ἑστῶτα ἐν τῷ πυλῶνι τοῦ μ. 8 Ἐθεώρει δὲ ὁ γέρων καὶ ὁ. κ. ἀ. ἐπιπηδῶντας καὶ περιίπταμένους εἰς τὸ πρ. α., καὶ τ. π. αὐτῶν κ. 11 ἐν τ. ν.] γν. ὁ γέρων, ὅτι δαίμονες εἰσὶ. λέγει αὐτῷ εἰπὲ 13 φ.] 14 λέγει αὐτῷ Σ. 16 τὸν ἅγιον στ. | [οὐ, ἀλλ᾽] 17 ἀπ. σου 18 ἐγὼ] ὁ δὲ γέρων | αὐτὸν τὰς χεῖρας || 1 Ταῦτα.... ἀμελοῦντα]. col. 2965

cvi. 133. 1 s[1] ἀβ.] 2 ἐντ. περιφανὲς, ἔχον ξεν-ον φιλόχριστον· οὗτος ἐν 5 μ., φησίν, ἀπ. εἰς τὸ ξ-ον καὶ ποιῆσαι [αὐ. ἐπὶ] 8 s[2] τρ. παλαιοῦ 9 νύκτα καὶ ἡμέραν στ. 11 ἀπηλθὼν λέγω αὐτῷ 12 ἀ-ε] 13 μεταλάβομεν τ. ἀ. 14 οὐ] οὐχ 16 Ἀ. [δε] οὐ κοινωνεῖ 18 καὶ] 24 ἄμετρον φ. 25 s[1] κ. ἐπὶ σωτ. ἡ. | s[2] κ. ὁ. τὸ σῶσαι ἡμᾶς 26 Δ. ἡμῶν 27 ἀπο. μοι] 30 Θ. ὥραν τρίτην αὔριον, καὶ θ. 34 ὁ. καθεζόμενος καὶ 37 αὐ. ἱσταμένην ἡ. | ἀ. μαγειρείου 38 ὅτι ἡ φανεῖσα μοι περιστερὰ 39 διηγ.] 40 καὶ στ-ν].

cvii. 134. 1 s[1] ἐ. μ. | π. Ἰο. 4 Π-ς] Γέροντες | περὶ τοῦ ἀββᾶ Γερασίμου, ὅτι 5 s[1] BΓ περιπατῶν | s[1] BΓ ὄχθαν 6 s[1] ἁγίου] | BΓ ὀδυρόμενος ἀπὸ τ. π. 7 BΓ εἶχε 8 BΓ σκ. παγέντα ἐν αὐτῷ | s[1] BΓ [καὶ] 9 s[1] π. πόνων γ. | BΓ ἐμπόνων γ. 10 s[1] BΓ ἡλ. π. αὐτὸν] BΓ καὶ] 11 s[1] BΓ πόδα τὸν πεπληγότα 12 s[1] ἐκ... σκ.] || 2 s[1] ἐν. τὸν πυρφόρον | s[1] BΓ τόπον | col. 2968 BΓ ἐξήνεγκε τ. κ. 3 BΓ π. ὁ. ἰχῶρων 4 s[1] BΓ περικαθάρας 5 s[1] BΓ ἀπ. αὐτὸν 7 s[1] BΓ ἂν ὑπῆγεν 10 BΓ λαύρα. ἤτοι τὰ σπήλαια | s[1] BΓ ἕνα ἐ. δὲ οὐ | s[1] ἔφερον | BΓ παρέφερον τὸ Ὁ. 11 s[1] ἀπὸ γὰρ τοῦ Ἰο.

12 ΒΓ. ὁ π-ς] s^1 π-ς ὡς εἴρηται μ. **14** s^1 ΒΓ ἵνα ἀπέρχηται καὶ β. **15** s^1 ΒΓ. ἁγίου] **16** ΒΓ ὑπὸ τ. λ.] s^1 ΒΓ διέστη ἀ. αὐ. | s^1 διά-μα· εὑρὼν δὲ αὐτὸν | s^1 ΒΓ καμηλάριος ἐρχόμενος ἀ. Ἀ. | ΒΓ καὶ εὑρὼν τ. ὄ. ἔλαβεν αὐτὸν εἰς τ. λ. | s^1 λαβὼν ἀπῆλθεν εἰς τ λ. **19** ΒΓ λ-ν] **20** ΒΓ καὶ κ-ης] **21** ΒΓ Ἰδὼν οὖν αὐτὸν ὁ γέρων ἐνόμισεν, ὅτι αὐτος ἔ. **22** ΒΓ αὐτῷ· „Σὺ ἔφαγες τὸν ὄνον“; Ὁ δὲ **23** ΒΓ ἄ-ος κάτω νεύων ἵστατο, καὶ λ. | s^1 ἄ-ος ἔστι σιωπ. **24** ΒΓ ἔφ. αὐ.] **25** ΒΓ κ. τὸ ἔργον τοῦ ὄνου συ ποίει ἀπὸ τοῦ νῦν. Ἀπὸ **26** ΒΓ γ-ος, μετέφερε τοῖς πατράσι τὸ ὕδωρ. **27** s^1 κεράμους τέσσαρας **29** ΒΓ καὶ ποτέ τις στρ. ἐλθὼν πρὸς τ. γ. **30** ΒΓ. παραφέροντα τ. ὕ., παρέσχε τῷ γ. χρυσίνους τρεῖς ὑπὲρ τιμῆς ὄνου, καὶ ἠλευθερώθη ὁ λ. τῆς δουλείας. Μετα **32** s^1 δέδωκε τ. γ. **35** ΒΓ χρ. τ. ὁ κ-ος ὁ τ. ὄ. λ. ἔρχεται π. **35** s^1 ἐλ. αὐτὸν **36** s^1 πάλ.] **37** s^1 ἔ... ἑαυτοῦ] **38** s^1 ἄγ. ΒΓ Ἰο. ὑ. κ. σ. τ. λ. **39** ΒΓ αὐ. ὁ κ-ος | s^1 αὐ. καὶ φοβηθεὶς | s^1 ΒΓ ἐάσας τ. κ. | ΒΓ [καὶ] ἔ. **41** ΒΓ δακ. τὸ δουκάλιον, ὡς εἰώθει, ἔσ. **42** s^1 ὡς εἰώθει το δουκάλιον | s^1 ΒΓ ἔ. αὐ. μετὰ τῶν τριῶν καμήλων **43** ΒΓ [καὶ κρ.] **44** ΒΓ εὑρ. ἅμα τε καὶ κράξων ἦλθε **45** ΒΓ γ. ἤλπιζεν, ὅτι ὁ λ. ἔ. αὐτὸν | s^1 Ψ. δὲ ἔμαθεν, ὅτι ἐσ. | ΒΓ Τ. οὖν ὁ μέγας πατὴρ ἡμῶν Γεράσιμος ἐπληροφορήθη, ὅτι ἐσ. ΒΓ καὶ ὄν. **47** ΒΓ Ἐ. δὲ μ. **48** ΒΓ ἐν τ. λ.] λ. χρόνους πέντε, ἀγ. αὐ. ἀεὶ ὤν. | s^1 λ-ν, πλείω τῶν πέντε χρόνων **50** s^1 δὲ] οὖν | ὁ αὐτὸς ἀβ. Γ. | ΒΓ Κ. ὁ μέγας πατ. ἡμῶν Γ. πολυάρετος καὶ παμπόθητος καὶ τῆς δόξης τῆς θείας ἠμφιεσμένος, ἀπεδήμησε καὶ ἐτάφη ὑπὸ τ. Π. **51** s^1 ὑπὸ τ. ἀδελφῶν ἐ. **53** ΒΓ s^1 εἰς τὴν λαύραν | s^1 μ. οὖν ὀλ. | ΒΓ Μετ' ὀλ. **54** s^1 ΒΓ κ-ν] ΒΓ ὁ λ-ν] τ. ἁγίου γ. [μ. τοῦ γ. καὶ] ἀβ. Σ. s^1 ΒΓ ὁ Κύλιξ | ΒΓ καὶ φίλος τοῦ ἁγ. πατ. ἡ. Γερ. | s^1 ΒΓ ἰδὼν | s^1 αὐτὸν | ΒΓ τὸν λέοντα | s^1 ΒΓ ἔλεγεν | ΒΓ αὐτῷ **55** ΒΓ ἡμ.] **57** ΒΓ ἀ. λάβε καὶ φάγε | s^1 ἀ. λ. φάγει **58** ΒΓ ὀφ. [αὐτοῦ] ΒΓ s^1 ὧδε καὶ ὧδε | ΒΓ κινῶν ἐζήτει ἰδεῖν | s^1 περὶ ἔφερε τοῦ ἰδεῖν ‖ **1** ΒΓ [καὶ] μὴ φ. αὐ. τ. στέρησιν· Ὁ δὲ **2** ΒΓ s^1 [ἰδ. αὐτὸν] col. 2969. ΒΓ γέροντες τρ. **4** ΒΓ Ἀ. ὁ πατὴρ ἡμ. πρὸς Κ. **5** s^1 λεγ. ὁ λέων οὐκ ἐπαύετο τῶν βοῶν καὶ τῶν ὀδυρμῶν· Ἀλλ' ὅ | ΒΓ ἐκ τ. φωνῶν καὶ τ. ὀδ. π. [αὐτὸν]. **7** ΒΓ διὰ τοῦ λόγου θ. **8** ΒΓ s^1 [ὠρ.] ΒΓ [καὶ μ-ν] s^1 μ. ὠρύετο· καὶ τὸν θρῆνον ἐπηύξανε· δεικνύων διά τε τ. | ΒΓ ὠδύρετο καὶ βοαῖς μ. ἐχρᾶτο καὶ τ. θρ. ηὔξανε, δεικ. διά τε **11** s^1 ὀφ-ν. τὴν βατασχοῦσαν (s.) αὐτὸν λύπην ἐν τῷ μὴ βλέπειν τὸν γέροντα **13** s^1 πισ. μοι **14** ΒΓ β. τὸν ἅγιον Γερ-ον | s^1 λ. αὐ. ἀπήγαγεν ὅ. **15** ΒΓ. s^1 ἀπέχει **16** s^1 [ἀπὸ] ἐκ. ἱκανὸν καὶ σταθεὶς **17** ΒΓ. τ. τοῦ ἁγίου πατ-ς ἡμ-ν Γερ-ου ἔβαλε μετάνοιαν. Ὡς οὖν εἶδεν **18** s^1 ἡμ-ν ὧδε ἐτάφη· καὶ ἐκ. **19** s^1 αὐτοῦ] Σ. ἐπάνω τοῦ τάφου τοῦ γέροντος ὡς οὖν εἰ. **20** ΒΓ μ. ἐπάνω τοῦ τάφου τοῦ ἁγίου γέροντος καὶ ἔκλαιεν, ἔβαλε καὶ αὐτὸς μετάνοιαν εἰς τὴν γῆν, κρούων | s^1 μ. καὶ ἔκλαιεν. ἔβ. καὶ αὐ. μ-αν κρούων

21 s^1 ΒΓ ὡρ. καὶ οὕτως παρ. **22** ΒΓ [τ. γ.] **23** ΒΓ Τ. δὲ ὅλον γ. **24** s^1 ΒΓ τ. δ-ας αὐ. δ. **26** ΒΓ ἡμῖν ποίαν ὑποταγὴν εἶχον τ. θ. π. τ. Ἀ. πρὶν αὐ. **28** s^1 ἐντ. τοῦ Θεοῦ.

cviii. 135. **2** s^1 τοῦ λεγομένου **4** καὶ... κ-νφ] **6** Σαμαρίων γ. **9** εἶχε δὲ **11** κατ᾽ ἠνάγκασαν | κ. ἡδυπάθεια ἡδονῆς **16** τηρήσαντες ἔσω. **25** ἐγερθείς, πρεσβύτερε ‖ **2** s^1 τ. φ.] **3** ἐξ. περὶ ἐπάθη ἔμπροσθεν αὐτοῦ. ἕως **5** γεν-ης ὁ κρατῶν τὴν φυλακήν· εἰσῆλθε, ζητῶν τὸν πρεσβύτερον· ἔνθα ἦν ἀποκεκλεισμένος· καὶ μὴ εὑρὼν **7** ἕ. μ. τὴν κλῆδα **9** ἀπελθὼν βλ. **14** προσκομίζων **15** πλέον ἀγαν. **17** αὐ.] **21** αὐ.] ταύ-ν ἐμπιστευμένου **22** απ αὐ.] **23** ὅτι ὁ ἐγκλεισμένος πρ. **24** ἀγν. τοῦ ἔχοντος τὴν κλῆδα Π. **27** παῖς νεώτερος **28** τοῦ ἑ-ου ὤν, ὡς αὐτὸς ἔφη. ἦλθε καὶ ἤνοιξέ μοι καὶ προήγε μου ἕως μ. τοῦ κ. τῇ νυκτὶ τῆς Κυριακῆς· καὶ πάλιν ὁ αὐτὸς τῇ ἄλλῃ νυκτὶ εἰσελθὼν εἰσήγαγεν με. **31** δὲ] οὖν **32** καὶ οὐδὲν αὐ. ἐγνώρησεν π. **38** τῶν ἀδίκως διαβ.

cix. 136. **3** s^1 μ. ἀνὴρ ἀγαθὸς καὶ πρᾶος **5** ἐπ. παρατηρούμενος ἰδεῖν αὐ. τ-τα, καὶ οὐκ εἶδον αὐτόν· καὶ ταῦτα ἐν τ. **7** ἀμ. καὶ ῥαθυμία καὶ χαύνωσις καὶ ἀν. πολιτεύεται. **8** φησὶν] **9** ἐχάμνωσεν | ἡμῶν οὗτος **10** ὡς μ-ος] **11** ὡς ὁ Π. ἡ.] **12** γῆν **13** Π. ὅς π. ‖

cx. 137. **4** s^1 λεγ. αὐτῷ **5** s^1 τό] s^2 πῶς ὀφείλομεν σωθῆναι ἀπὸ τοῦ ἐχθροῦ col. 2973.
6 s^1 βουλὴν ἔχει [τοῦ] **7** s^2 κ. ποιεῖτε s^1 τέκνα **9** μον. νηφ. καὶ ἥσυχος, καὶ πρ. **11** τέκνα | ὅτι αὐτός.

cx. 138. **1** s^1 s^2 [εἶπεν π.] **4** s^1 ἢ] καὶ **5** τὴν ψυχήν.

cx. 139. **1** s^1 καλὸν οὖν φεύγειν λοιπόν.

cx. 140. **1** s^1 Ἀβάλα **2** μετανοήσωμεν.

cx. 141. **1** s^1 [ὅτι] s^2 ἑαυτῶν κρ. | s^1 τὴν ταπείνωσιν **2** s^1 s^2 οὔτε φόγον ὑπ. **3** s^1 λ. ἔ. τ. τ-οις ἡμ. | s^2 [τ. τ-οις].

cx. 142. **1** s^1 [ὅτι].

2 s^2 ῥίψωσιν τ. ψ. s^1 [τότε] **3** s^1 ἵνα] ὡς ἂν τ. **5** s^2 τὸ ὀν.] τὸ μνημόσυνον αὐτῆς **9** s^1 ἀντιφέρουσι λεγ. | s^2 ἀντεπιφέρουσι λ. ‖ **2** s^1 κ. γ.] col. 2976.
ὅτι αὐτὸς Θ. **3** s^2 οὐ μὴ μετασαλευθῶ ἐπλεῖον. | s^1 ταῦτα ἡμῖν ὁ ἅγιος γέρων μετὰ συντριμμοῦ καρδίας ἔλεγεν·—

cxl. 146. **1** s^1 [β. καὶ] **2** ἐν ᾗ γ.] **3** μ. γέροντα [κ. Θ. μ.] **5** καὶ θαύματος ἄξια διηγοῦντο ἡ. **9** τῇ ὑσ., κ. τῇ ἀκ., κ. τῇ ἀγ. **12** πίστευε ἀβ. Λέων **15** Ὅτι ὄν. **18** Ὅτε οὖν **19** ἐκ. κατεδραμὼν ἦλ. **21** ἐν οἷς] ἔλ. δὲ καὶ **22** γενο-ς] **25** Θ. τὸν Κῆλικα ‖ **2** αὐτόν] **4** Π. ψωμία ποιοῦντες· διὸ καὶ col. 2977.
οὐκ ἐκρ. **9** λ. ὅτι ἢ παράσχετέ μοι τὰ κδ´ ν. ἢ δότε μοι τ. μ. **11** κ. πάλιν δ. **12** κλ.] ἄκοντα καὶ ὀδ. **15** παρ. αὐτοὺς **16** κ. λ. καὶ τ. | ἀπ. τοὺς τρεῖς τ. **17** ὑπ. εἰς τὴν ἔρημον περιπατῆσαι· καὶ φ. **18** ἔχ., καὶ ζημιοῦσθε· ἐγὼ γὰρ κ. **20** [αὐ.] νομ. καὶ τὸν ἀββᾶ Λέοντα [λ.] **23** Λ. τὸν τῆς τελείας ἀγάπης ὅρον ποιήσας κατὰ τὴν τοῦ Κ-υ φωνήν· „Μείζ.

25 τότε οὖν ἔγνωμεν, ὅτι **26** [ὅ ἐλ.] **27** ἐβ. μαρτύρων δόξαν καὶ κλέος ἄσπιλη (sic.) φῶς.

CXIII. 147. **1** s¹ Παρεβάλομεν τῷ ἀββᾷ Ἰωάννῃ τῆς Πέτρας καὶ ἐπ. **4** Ἀσπάσασθε τ. ἀκ. **5** [ἔτι] εἰς τὴν Σκῆτιν **6** ἐν... μου] **7** κράσιν.

CXIV. 148. **1** s¹ Διηγ. ἡμῖν ὁ ἀβ. Ἰωάννης ὁ τῆς Πέτρας περὶ τοῦ **3** s² χειρεργον αὐ. **10** ἄν-ς] **13** Δ. ἐνεγγαστρώθη ἡ γυνή. ‖ **3** s¹ δ. αὐτὸν ὁ ν-ς ἐν τῇ Σκήτει λ. **6** καὶ κάλεσον τ. σ. **7** ἠρίστουν (s.) **8** λέγει αὐτῷ **9** π. σου, παιδίον; | δ. διὰ τοῦ δακτύλου | s¹ ἡμ. εἴκοσι πέντε | s² ἡμ. πέντε. col. 2889.

CXV. 153. **A** s² εἶπε πάλιν· τί εἰσχύει ἁμαρτία, ὅπου ἐστὶ μετάνοια· καὶ τί ὠφελεῖ ἀγάπη· ἔνθα ἐστὶν ὑπερηφανία.

CXV. 154. **A** s² εἶ. ὁ ἀββᾶς Ἰω(άννης) ὁ Κίλιξ.

CXVI. 155. **1** s¹ Ἔλεγον περὶ τοῦ ἀββᾶ Ἀνδρέου τοῦ Μεσ(σ)ινοῦ· ὅτι ὅτε ἦν νεώτερος, ἀνεχώρησεν μετὰ τοῦ ἀββᾶ αὐτοῦ ἀπὸ τῆς Ῥαϊθοῦ· καὶ ἐξελθόντες εἰς Παλαιστίνην. ἔμειναν πρός τινα γέροντα. Ὁ οὖν **6** ἔθηκεν | ὁ] ὅς **8** Ἀ **15** Σ. ἐσκανδάλησέ με **16** εἰς κοσμ. **21** θ. σε· ἀλλὰ ποίησόν μοι εὐχὴν ἀπολαβὼν αὐτόν, καὶ δός μοι συγχώρησιν· λέγει ὁ γ. **22** τιπ.| τίποτε **23** γ. ἡμέρα ἐλ. **25** εἶδον αὐτὸν ἐν **26** ἀγ. καὶ εἰπέ μοι· τι ‖ **3** αὐτό· ταῦτα ἀκούσας, Ἀνδρέας βάλλει μετάνοιαν τῷ γέροντι, συγχώρησιν ἐξαιτούμενος· ὁ δὲ γ. οἰκ. ἐπὶ τῇ ταπεινώσει καὶ ἀνεξικακίᾳ τοῦ ἀδελφοῦ· εὐλογήσας τε αὐτὸν καὶ ἐπευξάμενος, ἀπέλυσε πρὸς τὸν ἀββᾶν αὐτοῦ:— col. 2951.

CXVII. 156. **1** s¹ Ἀ-ός τις δαιμονιῶν π. **2** s¹ s² τ. Σ.] **3** s¹ ἀπ' αὐτοῦ] **4** s¹ δ. καὶ λ. | π. καθέξῃ **6** s¹ ἀ. ὅτι τοσοῦτον κ. **7** εἰς] **15** Συμεὼν **16** s¹ s² καὶ ἐδόξασεν τὸν Θεόν.

CXIX. 158. **1** s¹ ὁ π-ος] **2** λ.] [παρ. αὐ.] **6** s¹ Π. Ἀ. ὁ δὲ γέρων πάλιν λέγει αὐτῷ· Εὖξαι· Ὁ δὲ δαίμων λέγει πάλιν· νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων· Ἀμήν. Ὁ δὲ γ. **9** Ἀ. τότε γ. λ. | Κ. ἡ.].

CXX. 159. **1** s¹ λ. ὅτι ἐν μ. **2** s¹ s² εἰς τὸ Β.] **3** s¹ s² ἀ-ες ἐπιάσαμεν πάμπολλα ὀψάρια. καὶ ἀνελθόντες ὡρμίσαμεν πλησίον τοῦ Πετρελέου· καὶ θέλοντες περάσαι ἐπὶ τὴν Ῥαϊθοῦ· ἐκωλυόμεθα ὑπὸ τῶν ἀνέμων· ποιήσαντες οὖν ἡμέρας πολλάς, περιερχόμενοι ἀνὰ τὴν ἔρημον· εὕρομεν ἐν μικρῷ σπηλαίῳ τρεῖς ἀναχωρητὰς τεθνεῶτας, φοροῦντας κολόβια ἀπὸ σιβίνου καὶ τὰ μηλωτάρια αὐτῶν κείμενα πλησίον· καὶ λαβόντες αὐτούς, ἠγάγομεν ἐν τῷ πλοίῳ· καὶ παραχρῆμα· ἦτε θάλασσα καὶ οἱ ἄνεμοι ἐνέπασαν· καὶ γενομένου ἐπιτηδίου ἀνέμου, χέροντες ἐπεράσαμεν εἰς Ῥαϊθοῦ· καὶ οἱ πατέρες λαβόντες αὐτούς, ἔθαψαν μετὰ τῶν ἀρχαίων γερόντων:—

CXXI. 160. s¹ s² Διηγήσαντο ἡμῖν περὶ τοῦ ἀββᾶ Γεωργίου καὶ τοῦ μαθητοῦ αὐτοῦ, ὅτι ἐν μιᾷ νήσῳ (s¹ νήσσῳ) τῆς Ἐρυθρᾶς θαλάσσης ἔμενον· διὰ δὲ τὸ μὴ ἔχειν ὕδωρ τὴν νῆσον (s¹ νήσσον), ἐκτήσαντο σχεδίαν. δι' ἧς ἐκουβάλουν (s.) τὸ ὕδωρ· ἐν μιᾷ οὖν δήσαντες αὐτὴν (αὐτῷ s¹) ἐπὶ πέτραν,

τῇ νυκτὶ ἐγένετο κῦμα μέγα. καὶ τοῦ σχοινίου κοπέντος, (s.), ἀπώλετο ἡ σχεδία· ἔμεινεν δὲ ὁ ἅγιος γέρων μετὰ τοῦ μαθητοῦ αὐτοῦ μὴ δυνάμενοι πόθεν πόθεν (s¹ πόθεν) πορίσασθαι ὕδωρ· μετὰ οὖν ὀκτὼ μῆνας, ἀπῆλθον μοναχοὶ ἀπὸ τῆς Ῥαϊθοῦ, καὶ εὗρον ἀμφοτέρους τελευτήσαντας· εὗρον δὲ καὶ εἰς δέρμα χελώνης γεγραμμένον οὕτως· ὁ ἀδελφὸς Γεώργιος ἐπὶ ἡμέρας εἴκοσι ὀκτὼ μὴ πιὼν ὕδωρ, ἐτελεύτησεν· ἐγὼ δὲ εἶχον μὴ πιὼν ὕδωρ ἡμέρας [s¹ εἴ. μ. π. ὕ. ἡ.] τριάκοντα ἑπτά· καὶ λαβόντες, ἐθάψαμεν (s¹ ἔθαψαν) αὐτοὺς ἐν Ῥαϊθοῦ:—

CXXII. 161. s² Διηγήσατο ἡμῖν ὁ ἀββᾶς Στέφανος ὁ Καππαδόκης· ὅτι πρὸ τούτων πέντε ἐτῶν, ἤμην εἰς Ῥαϊθοῦ· καὶ τῇ ἁγίᾳ μεγάλῃ πέμπτῃ ἱσταμένου μου ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ τῆς ἁγίας ἀναφορᾶς ἐπιτελουμένης, ἰδοὺ θεωρῶ δύο ἀναχωρητὰς εἰσελθόντας εἰς τὴν ἁγίαν ἐκκλησίαν. ἦσαν δὲ γυμνοί· καὶ οὐδεὶς ἄλλος τῶν πατέρων ἐθεάσατο, ὅτι (*ἐθεώρησεν αὐτούς, ὅτι* s¹) γυμνοὶ ἦσαν (*εἰσίν*),

s¹ *Παρεβάλομεν πρὸς τὸν ἀββᾶν Στέφανον τὸν Καππαδόκην εἰς τὸ Σινᾶ ὄρος· καὶ διηγήσατο ἡμῖν λέγων· ὅτι ὄντος μου εἰς Ῥαΐθου· πρὸ τούτων τῶν πέντε ἐτῶν· ἐν τῇ μεγάλῃ ἁγίᾳ πέμπτῃ τῆς ἁγίας ἀναφορᾶς ἐ-της· καὶ πάντων τῶν πατέρων ἑστώτων. ἰδοὺ εἰσῆλθον δύο ἀναχωρηταὶ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ*...

εἰ μὴ ἐγὼ μόνος· ὡς οὖν μετέλαβον [τοῦ ἀχράντου σώματος]=*μ. τοῦ ἁγίου σ. καὶ αἵματος*) Χ̅υ̅ τοῦ Θ̅υ̅ ἡμῶν. ἐξῆλθον τῆς ἐκκλησίας (*ἐ. ἐκ τοῦ κάστρου*) κἀγὼ ὁμοίως (=*ἐγὼ δὲ*) συνεξῆλθον αὐτοῖς· ὅταν οὖν ἐξήλθομεν [ἐκ τοῦ κάστρου], βάλω (*βάλλω*) αὐτοῖς μετάνοιαν, λέγων· ποιήσατε ἀγάπην [καὶ] λάβετε (*λ. με μεθ' ἑαυτῶν· αὐτοὶ δὲ ἔγνωσαν, ὅτι ἑώρων αὐτοὺς γ.*) [καὶ ἐμὲ μεθ' ὑμῶν· ἐπέγνωσαν δὲ καὶ αὐτοί, ὅτι ἐθεασάμην αὐτοὺς] γυμνούς· [καὶ] λέγουσί μοι· καλῶς καθέξῃ (*κάθῃ*) ἡσύχασον [ἐν τῷ τόπῳ σου·] πάλιν οὖν (=*ἐγὼ*) [ἐκ δευτέρου] ἔβαλον μετάνοιαν [παρακαλῶν αὐτοὺς] ἵνα λάβωσί με· [καὶ ἀποκριθέντες λέγουσί μοι·]=(*με· τοτε εἶπον μοι·*) οὐ δύνασαι [ἐλθεῖν] μεθ' ἡμῶν, καλῶς καθέξῃ (*κάθῃ*) ἡσύχασον (*ἡσύχαζων*)· καὶ ποιήσαντες (*μοι*) εὐχὴν ἔμπροσθέν μου ἐπάνω τῶν ὑδάτων τῆς (*Ἐρυθρᾶς*) θαλάσσης πεζεύσαντες, ἀπῆλθον εἰς τὸ πέραν [τῆς θαλάσσης]:

CXXIII. 162. **1** s¹ Παρεβάλομεν **2** s¹ s² ὡς... Σ.] **4** s¹ ἀσκ. μετερχόμενος **5** s² ὁ. ἡμῖν **6** s¹ ὄρ.] **7** s¹ s² εἰς κ.] **8** s² κολ.] κολοβὴν **9** s¹ οἶδε ὁ γ. **11** s¹ γὰρ] **18** s¹ καὶ ἔασας με **19** ὡς ὅσο **21** καλ. ἦλθες. | γὰρ σε ἔφερεν ὧδε **22** οὖν] **23** ὧδε, κύρι ἀβ. | Ὁ δὲ] **26** εἰπών, ἀνακλιθεὶς ἀνεπάη· ἐγὼ δὲ. col. 2953.

CXXIV. 163. **1** s¹ λεγ.] ὅτι, φησί, πρὸ ἐτῶν εἰκ. **2** εἰς τ. Πορφυρεῶνα **6** s¹ εἰς ὁ μὲν Μ. **8** s¹ s² μον. τοῦ ἀβ. Θεοκτίστου. Ὁ δὲ Παῦλος τῆς μονῆς τοῦ ἀββᾶ Εὐθυμίου **9** s¹ ἀπὸ δερ. [β-ων] **10** δὲ] [ἀπ'] **11** ἔτι ἐκάθητο **12** ὁ ἀββᾶς Ἰω. **13** ἀπέθανεν, αἰμ. | τῶν μελῶν αὐτοῦ **14** ὅπ. ἐγὼ ἀπ. **15** ὡς εἰδόντες με [τ. καὶ] **16** τεθ-ν πρὶν ἢ εἴπω τί ποτε λέγουσι ‖ **2** θ. καὶ col. 2956

εὑρόντες, ἐκράτησαν ἔμπρ. **5** Β.... ἀνεχ-ν] **6** ἐλ... Σ-ᾶ] **8** $s^1 s^2$ δύο εἰς διακονίαν ἐν ’Α. **9** s^2 πάπας | s^1 ’Α-ς ὁ μακάριος ’Απ. ὁ πάπας ’Αλ. ἐπ.

cxxv. 164. **1** s^1 ἔλεγον περὶ τοῦ ἀβ. Σ. **2** $s^1 s^2$ λ-ες] **3** s^1 ὅτι ὅτε **5** s^1 ὁ βορδονάρης **6** ἐστάθησαν.

cxxvi. 165. **7** s^2 γερ. ἀπεκρίθη αὐτοῖς.

cxxvii. 166. **6** s^1 καθεζομένῳ **7** ἀν. ἡμέραν ταύτην. ἐν. τ. ἀγ. **13** γερ. εἶπεν αὐτῷ. ‖ **1** ἔρχ-αι· καὶ ὅτε οὖν ἐφ. **3** εὑρ. ἐν τ. ἁ. ’Α. **4** τοῦ μακαρίου col. 2989. ἀρχιεπισκόπου Π. **9** δέσ-α] **11** ὅτε μὴ ἀν. **14** τοῦ Θ. γενέσθω· | ἀπ. ἡ σύναξις καὶ προσ. **15** εὑρ. πάλιν [γ.] **17** λέγων, Π. **19** τοῦ ἀδελφοῦ αὐ. μ-εν πάλιν **20** ὅτι παρ-εν αὐτὸν **22** Φαρῶν **26** ἀπ. ὁ γέρων τ. **27** τὸν μ.] **28** Ζ. οὗ καὶ ἀνωτέρω ἐμνημονεύσαμεν· καὶ τὸν ἀβ. **30** καὶ λ.] **31** μοῦ] [ὅτι] καταφρονῆσαι **32** ἀγ. σου. Ἔγραψε δὲ αὐτῷ καὶ τοῦτο, ὅτι ἵνα γνώσκῃ ἡ ὑμ. **34** τῷ Θ. ἡ.] **35** προσκυνῶ ὑμᾶς. Ἐ-ες οὖν οἱ πρ-οι δεδώκασι **36** ἐλ. δὲ αὐτῷ, ὅτι Π. **38** ὁ γ. | γρ. τοῦ ἐπισκόπου Φαρῶν δηλοῦντα, ὅτι περὶ τὰ ἑβδομήκοντα **40** ἀγ.] | Σ. καὶ ὅτι τὴν ἑσπέραν τῆς ἁγίας ἀναστάσεως· μεθ’ ἡμῶν τῶν ἁγίων μυστηρίων ἐκοινώνησεν· ὁ δὲ θ. κ. πραῢς Π-ος ἔφερε μ. **44** ἠσ-θα αὐτόν· καὶ γνόντες τὸ θαῦμα καὶ τὴν ἁγιωσύνην τοῦ γέροντος, ἐδόξασαν τὸν Θ(εὸ)ν, ποιοῦντα τὸ θέλημα τῶν φοβουμένων αὐτόν· Μετὰ οὖν | τοὺς ἓξ μ. ἀνέπαη ὁ γ.

cxxvii. 167. **1** s^1 αὐτῇ] **2** λέγων] π-ήν, φησίν· πρὸ τοῦ ἐγκλεισθῆναι με **5** γραῦς Φ. **7** δέδωκεν **8** Μ. ἦλθεν εὔξασθαι ἐν τ. ἁ. π-ει. καὶ ποιῆσαι ἕνα χρόνον. Ἐ. **11** οὖν ἤμεθα ‖ **1** λ. τῇ ἀνεψιᾷ μου **4** ὅτι ἐν. **6** εὐ-δα νηστεύει· καὶ col. 2992. εἴ τι κάμνει τὴν ἐ-δα. ῥογ. **7** ἔχει... ἔτη] λ. οὖν τὰ δύο λεπτὰ καὶ δίδως αὐτὰ καὶ **9** ἀ-ης. ἔχει δὲ χήρα περὶ τὰ ὀγδοήκοντα ἔτη. Ταῦτα, φησίν, ἡ. **10** ἐ-νη καὶ] διαδιδοῦσα μετὰ σιωπῆς. Δέ. **14** καὶ δίδως **15** εἰς τὰ δύο λ.] **16** κατὰ τ. Θ.] **17** ὅτι γλυκύτερα ἦσαν μέλιτος· ὥστε **18** διδοῦντα τοιαύτην χάριν.

cxxviii. 168. **1** s^1 ἐν... Σ.] **3** s^2 ’Ανθηνογένους | s^1 λέγ... τῶν γυναικῶν] ὅτι ὁ ἐπίσκοπος ’Αδέλφιος εἶχεν ἀδελφὴν ἡγουμένην μοναστριῶν ἱκανῶν· ἐν μιᾷ **12** [τοῦ] δ. ὀχλουμένην **13** οὖν τὴν ἰδίαν ἀδ. **15** δ. θλίβεται καὶ ἀσχ. **16** πασῶν τῶν ἀδ. **18** πάλιν] **20** εὐχὴν αὐτός, εὐθέως ἐκαθέρησε.

cxxviii. 169. **1** s^1 αὐτὸς ἀββᾶς ’Α. **2** ἀκ... ὅτι] **4** Ὅταν ὁ ἐν ἁγίοις ’Ιω. ὁ ἀρχιε-ος **6** οἶκον αὐτοῦ ἔ. Ἐκ τούτου οὖν **7** ἀγ. ἐκτήσατο πρὸς αὐτόν. Ἔλ. ὁ αὐτὸς ἐπίσκοπος, ὅτι **10** ὅτι τοιοῦτος, φησίν, ὁ ἀ-ρ· φωστὴρ ὅλης τῆς οἰκης γεγονώς, ὁ τοῖς λ. **12** Θ. πῶς ἔξω τ. θ. αὐτοῦ ἐξόριστος ἐτελεύτησεν. | δὲ] οὖν ‖ **18** λέγ. λέγω αὐτῷ· Ναί· | ἐν σαρκὶ ὢν **20** θρ. ἐστιν. col. 2993.

cxxix. 170. **1** s^1 Ἔλεγεν ὁ ἀββᾶς ’Αθηνογένης ὁ ἐ-ος Πετρῶν· ὅτι ἐν. τ. χ. μου **5** εἶ-τε οὖν **6** λογισμοὺς **7** καὶ γέρων π. **8** κ-ον· οὕτω τὸ ἕτερον μέρος τοῦ στόλου ἀποκαλῶν· καὶ ἀπήρχετο **9** ἀμ-οι ἤτοι ἤθελον· ὁ μὲν Σ-ης ἄνω ἑστώς, ὁ δὲ ἀδελφὸς κάτω **11** τ. ἑ. οὐ. ἐ. **12** λε-ν καὶ ἄλλα δὲ

πολλὰ ἐποίει καὶ ἔλεγεν ὁ ἔγκλειστος· ἀνὴρ σημειοφόρος καὶ διορατικὸς ὤν.—

…x. 174. **1** $s^1 s^2$ ἡ. ὁ προῤῥηθεὶς ἀβ. ’Α. **2** μοι, φησὶ **3** $s^1 s^2$ καὶ τ. μ. ἀγ.] col. 2996 **6** s^1 με εἰς μ. **8** πλ. ὄχλου ἔνδον ἀν-τῶν· ἐν φωνῇ ἀγαλλιάσεως ὑμν. **13** μηδὲν τῶν ἐκ τοῦ κόσμου τοῦ ματαίου λογιζόμενοι.

…i. 175. **1** s^1 ὁ Π.] **4** θ. μέγα **5** τὰ παιδία μου ἵνα μὴ ἀ. **8** ἐκεῖ, φοβοῦμαι μή ποτε ἀπ. | καὶ οὐ μὴ **9** λ. ἐν ἐμαυτῷ. Ἰ. **11** ἀπέρχομαι οὖν ἐν | Σ. ἐν ὀψινῇ· ἐκεῖ γ. πάντοτε ἐσ. **12** οὐχ] μὴ | καὶ] **13** ἐν τ. μ. τῆς ἁγίας Θ-κου τῆς Νέας· καὶ εὑρίσκω αὐτόν, ἑστῶτα εἰς τὴν γωνίαν τοῦ μεσαύλου καὶ λέγω... τῶν παιδίων μ. **14** ἀν. στρέφετα καὶ προσέχει **15** ἐκ-ος ἔχων τὰς χεῖρας ὡς ἐπὶ ὤ. δ. μ. ὅλως λ-ας. Εἶτα στρέφεται πρ. **18** θ. τοῦτο **19** Κ. ὃ καὶ γέγονε κατὰ τὸν λόγον τοῦ γέροντος· καὶ ταῦτα μὲν ἡμῖν Προκόπιος ὡς ἔφην ὁ Σχολαστικὸς διηγήσατο:—

…xii. 176. s^1 Ὁ δὲ ἀββᾶς Κυριακὸς ὁ Κουκουλᾶς διηγήσατο ἡμῖν· ὅτι ὡς γέγονε τὸ θανατικὸν πρὸ τούτων τῶν ἡμερῶν, ἀπέκλεισα ἐμαυτὸν εἰς τὸ κελλίον μου· δεόμενος τοῦ φιλανθρώπου Θεοῦ ἐλεῆσαι ἡμᾶς καὶ θραῦσαι τὴν ἐπικειμένην ὀργήν· καὶ ἦλθέ μοι ἡ φωνὴ λέγουσα· ὅτι ὁ ἀββᾶς Ζακχαῖος ἔλαβε τὴν χάριν:—

…xiii. 177. **1** s^1 τις] **4** ὑπῆγον [καὶ] **6** $s^1 s^2$ αὐτὸν θέλων αὐτὸν σιᾶναι ‖ **2** νυχθήμερον [ὅπου] **3** τόπου οὗ ἤμην **6** οὗ ἤμην. col. 299…

…xiv. 178. **1** s^1 ἁγίου] **2** ὀν. Θ.] **4** Δ-ν] **7** ἐν σ., πάνυ καλὸν **10** πίστευε [μ. Π.] **13** Ἰδού... ν-ται] **16** ἐγὼ ἀπήγαγον τ. **18** ποιήσας οὖν δ. μ. ἐπὰν ἦλθεν εἰς τ. κ. **21** δῶρον ἔχω **21** μὴ θλίβεις **23** ὄντως, οὐκ **25** Οὔ=οὔπως **26** σακ. καὶ ἓν κατανώτιον παλαιόν· ἔδωκα οὖν αὐτῷ· καὶ ἀπελθὼν ἔκαμνεν **30** ᾧ ὄνομα] **31** ἡμέριον | φ. ἐννέα [ἡρ.... Αἰ.] **33** ἡ-ον, ἑνὸς νουμίου θέρμια· Π. **35** τὸ κ. καὶ τὸ βιβλίον καὶ ὕπαγε πρὸς τὸν κύριον αὐτοῦ· καὶ εἰ μὲν θέλει τὸ κέρμα, δὸς αὐτῷ καὶ ἔπαρον τὸ βιβλίον· εἰ δὲ μὴ θέλει, δὸς **41** μετ’ αὐτοῦ ἀπῆλθον.

…xv. 179. **1** $s^1 s^2$ εἷς... ’Ιο.] s^1 καὶ ὁ Σοφιστὴς Σ. **3** ἡμῖν $s^1 s^2$ τίς τῶν ἐκεῖσε· ὅτι εἰς τὴν χώραν [ἦν δὲ λ.] **5** μ. ἐ. γυναικῶν **6** τ-τα. ἐξ αὐτῶν πέντε ἐβουλ. φ-εῖν εἰς τὸν κόσμον ‖ **1** καὶ λαβ. [ἑ-ς] ἀν-ας. ὡς δὲ ἦλθον col. 30… ἐξελθεῖν πάντων κοιμωμένων, παραχρῆμα **5** τ. γεν.] **6** εὐχαριστοῦσαι τῷ Θεῷ· τῷ τὴν σωτηρίαν ἀνθρώποις πραγματευσαμένῳ:—

…xvi. 180. **1** s^1 Ἔλεγεν ὁ ἀββᾶς Σισίννιος ὁ ἀναχωρητής· ὅτι ἐν μιᾷ ἤμην εἰς τὸ σπ. **6** Τρ. ὥραν, ἰδοὺ Σύρα γυνὴ νεωτέρα ἐλθ. [καὶ... μοῦ] **10** λ. αὐ. Συριστὶ **13** Ἑλληνίς· **15** $s^1 s^2$ εἰς κόλασιν ὑπ. **17** λ-σα] **18** κἀγὼ] **19** οἰκ.-ἡ-παρέχω σοι τὴν τροφήν· ἐξ ἐκείνης οὖν τῆς ἡμέρας ἤργετο ἡμέριον· καὶ ἤ τι ὁ Θεὸς ἐπέμπέ μοι, παρεῖχον αὐτῇ.

…xvii. 181. **1** s^1 π. ὁ αὐ.] ’Ιω. ὁ πρεσβύτερος τῶν εὐνούχων. ὅτι **4** καὶ ὠ.] **5** μεγ. τοῦ ὄντος εἰς τὴν λαύραν τ. ἁ. Σ. **8** ἀπήλθομεν οὖν π. τὸν γέροντα |

ὁ ἀπενέγκας **9** διελάλει σ. αὐ. ἐπὶ πολ. ὥ. **10** ἐν ἑ. διελογιζόμην, ὅτι **12** με πρὸς δ. | [ἐκεῖνος] **16** δὲ γ. ἔνδον φησι· φ. **20** κ. ἐπηρώτησα αὐτὸν **22** ἐγὼ παρὰ τοῦ ἐγκλείστου. ἔγνων | αὐτόν, εὐθὺς ἀπ. | [καὶ τὸ δ. μ. κ.] ||

cxxxviii. 182. **1** s^1 ἡ.] ὁ αὐτὸς γ. **3** ἔπ. ὧδε [ἐν-α] **5** αἰτ. δὲ ἦν βαπ. **7** Σ. ὁ Ἀρμένιος | ὅτε] ὅτι **8** ἐν... ἐρ.] **9** πολ. οὖν ν. **10** ἀδ. ἐπιδοῦναι ἑ. **11** διαγ. ἀλλ' ἀπελθεῖν εἰς κοινόβιον· ὡς εἶδον τ. ἔν. **13** εὐθὺς] **14** Ἐ. δὲ εἶπον **15** μοι] **17** καὶ ποίησον αὐτὸν **20** εἴη]. col. 3001.

cxxxix. 183. **2** s^1 ἡμῖν ὁ προῤῥηθεὶς ἀ. Σ. [ὁ Ἀ.] **3** Π. μοι ἡ. **4** ὃς ἦν] **5** Ἐν... γ-τα] **11** ἡ. διαλεχθεὶς αὐ. || **4** πρὸς σε καὶ οὐδ. εἶδον, ὅτι ἑνὸς αὐτῶν col 3004. **6** ὁ γερ-ν. φύσει, τέκν., **7** ἐγὼ] **8** τοῦτο μ.] οἶδα δὲ **10** τὸ ἅ.] **13** ἐν Θ.].

cxl. 184. **1** s^1 τ. πατέρων **2** Θ-ς] κατ. διαφέροντος τ. **5** ὢν] τούτου.

cxli. 185. **1** s^2 εἰς τ.... Γ.] s^1 s^2 πλ... Ἰο.] **3** s^2 καθέζη | s^1 κάθη | εἰς τὸ σπήλαιον τοῦτο, ἔχων | s^2 ὧδε ὑπομένων τὸν καύσωνα καὶ τοὺς κώνωπας, καὶ λέγει αὐτῷ· | s^1 ὁ γ. s^2 s^1 διὰ τοῦτο ταῦτα ὑπομένω, τέκνον· ἵνα s^1 τῶν ἐκεῖ κακῶν, τῆς κολάσεως μὴ πειραθῶ· Ὑπ. γ. | s^2 μὴ τῶν ἐκεῖθεν κακῶν πειρασθῶ· **5** s^1 τὰς σκνίπας | s^2 πειρ-ῶ· τοὺς μὲν κώνωπας, ἀντὶ τοῦ ἀκοιμήτου σκώληκος· τὸν δὲ καύσωνα, ἀντὶ τοῦ αἰωνίου πυρός· ταῦτα γὰρ πρόσκαιρά εἰσιν, ἐκεῖνα δὲ τέλος οὐκ ἔχει:—

cxlii. 186. **1** s^1 τοῦ... Γ.] **6** ὅτι] νοῦν οὔτε τ. β. τ. οὐρ. οὔτε τ. κ. τ. αἰ. ἐπεὶ οὐκ **8** ἀκ-σαι ἐν τῷ κελλίῳ σου:—

cxliii. 187. **1** s^1 Ἀπήλθομεν εἰς Θ. **3** τις] **5** δὲ καὶ] [πάμ.] **6** ὡς] ὅσα **9** κ-ῶς] διεπ. κακοῖς **11** τοῦ μ.] || **1** ἐξ. ὁ θυρωρὸς **5** ὅτι λοιπὸν γ. ὑπάρχει col. 3005. **13** ὧδε] **14** σὺ βούλει δ. **15** καὶ] Μὰ τὸν κ. **17** μετ' ἑαυτοῦ **18** καὶ] σ. δὲ **19** αὐτὸν εἰς τὸν μον-ιον **21** καὶ οὕτως ἐξέδωκεν ἑαυτὸν τῇ ἐγκ. **22** ταπ. ὥστε π-ας ὑπερβάλεσθαι τοὺς ἐν τ. μ. [ὁ-εν] **23** μον. τὸν ἀριθμὸν **24** ἐν τῷ μ. π. τὰ] [ὄν-τα] **25** Π-ς οὖν οἰκοδομεῖ· πάντας ὠφέλει· πᾶσιν ὑπογραμμὸς τοῖς ὁρῶσι γινόμενος· Ἐν μιᾷ **27** ἐπέστη ἄγ. Θεοῦ λ. **29** ποιῶν.—Ὁ δὲ ἀπεκρίθη τῷ ἀγγέλῳ **34** Ζαχαρίου **37** τὸ παρ-ν] **40** καὶ νοῦν ὅτε **43** μ-ν] **44** σ-ῶν καὶ μὴ δὲν τὸ παράπαν φθεγγόμενος· ὅπερ καὶ γέγονε. καὶ π-α μὲν σ. **46** φ. ἐν. ἐκκλησίᾳ καὶ μόνον | [ἢ] **48** τ-α διεβεβαιώσατο, ὅτι καὶ ἐθεασ-ν **49** καὶ... Θ.].

cxliv. 197. **1** s^1 Π-ν ἐν τῷ ἐνάτῳ **2** s^1 δύο πρεσβυτέρους γ-ας· εἶπον δὲ ἡ. col. 3008. **4** Κ-ως αὐτοὺς πρεσβυτέρους· καὶ διηγήσαντο ἡμῖν περὶ τοῦ μακαρίου Γενναδίου τοῦ πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως· ὅτι πρᾳότατος ὑπῆρχε καὶ καθαρὸς περὶ τὸ σῶμα. καὶ ἐγκαθεὶς πάνυ.—

cxlv. 198. **1** s^1 Ἔλεγον δὲ ἡμῖν καὶ τοῦτο περὶ αὐτοῦ· ὅτι ἦν ὀχλεῖτο ὑπὸ π-ῶν || **2** ἐκ-ῶς· ἀλλ' ἔμεινεν ὡς αὐτὸς ἀνίατος· Ἐπεὶ **3** κ-όν· μήτε ἐκ τῆς παραινέσεως· μήτε ἐκ τῶν πληγῶν· ἀλλ' ἐπιμένοντα τῇ κακίᾳ αὐτοῦ· col. 3009. **4** τοῖς] ἀπ-ει οὖν τινὰ **5** ἀπ-εις αὐτῷ διακονοῦντα καὶ λέγει αὐτῷ.

ὕπαγε ἐν τῷ ναῷ τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἐλευθερίου· ἦν γ. ἐκεῖσε ἀν. ὁ Χαρ-ος· καὶ εἰπὲ τῷ ἁγίῳ· Ὁ στρ. **7** s^2 ὅτι ὁ στρ. **8** καὶ] ἢ διόρθωσον αὐ. **10** οἶκον... Ἐ.] **11** s^2 θ. βλέπων ὡς πρὸς τὸ βῆμα, ἐκτ. **12** s^1 μ-ι· Ἅγιε μ. τ. Χ. Ἐλευθέριε· δηλοῖ σοι ὁ π. Γ. **14** ἁμαρτατοῦ. Ὅτι ὁ στρ. **16** ἐκκ. αὐτόν· ταῦτα εἰπὼν ἀπῆλθε· Καὶ τ. ἐ-ον. ἄφνω τὴν ψυχὴν ἀπέῤῥηξεν ὁ ἄθλιος Χαρίσιος. ὥστε πάντας ἐκπλαγῆναι καὶ φοβηθῆναι καὶ θαυμάσαι τὴν τοῦ Θυ σύντομον δίκην. καὶ τὴν τοῦ ἀρχιερέως ἐν Θν παῤῥησίαν καὶ δύναμιν:—

cxlvi. 199. s^1 Διηγ. ἡμῖν ὁ ἀβ. **6** ἀρ-ν αὐτοῦ· καὶ ἰδὼν αὐ. **9** Ἐ. δὲ τὸν αὐτῷ **10** καὶ εὐχὴν ποιήσαντος, ἐν **11** ἐδ-ς κείμενος στραφεὶς **12** οὐ] ποτὲ **13** ἀ-ς δοίης μοι χ. **14** οὐ δυν. ἐγερθῆναι· τότε ὁ πάπας **16** ἤρ. οὖν π-ν πάππας τ. φ. **17** οὐκέτι ἑώρακε τ. **18** τ. ἐ-ον] **19** κουβικουλάριον **20** ἐ-ας μοι [εἶ-ν] **21** ἦλθε πρ. με, καὶ μᾶλλον ἐν ν. **22** μὴ ἑώρακε τινὰ εἰσελθόντα· Ἀπ. **23** ὧδε] **31** εἰσῆλθες πρός με **32** τὰς ἁγίας εὐ. | ἦλθον [ὧδε] || **4** καὶ παντελεῖ πτ. ἀπ-ν. εὐθέως οὖν ὁ φ. **6** ἀπὸ] ἐκ col. 3012. **7** κόσμῳ κοσμήσας ὡς τῷ θείῳ ἔπρ.

cxlvii. 200. **1** s^1 Μ-ς [ὁ κ.... λ-ος] ὅτι, φησίν, ἤκουσα τοῦ μακαριωτάτου Εὐλογίου τοῦ πάπα Ἀ. λέγοντος. **4** κ. συνέτυχον τ. ἀ. **5** ἀνδ.] **6** τ. ἁγίου καὶ μακαρίου **7** s^1 s^2 ὅτι... ἐγ-ως.] **9** s^1 πρὸς τὸν ἅγιον Φ. τ. ἀρχιεπ ου Κ. **10** Εὐτυχοῦς καὶ Ν. τῶν δυσσεβῶν **12** αὐτὸς δὲ δεήσ. **13** προστάτου **14** s^1 s^2 ἢ] εἰ **19** Καὶ ἀνέγνων **20** Ὁ δὲ εὐθέως λαβὼν **21** ἀνέ-ν αὐτὴν καὶ ε.

cxlviii. 201. **1** s^1 τῆς π... Λ.] **4** ἄν-α τινὰ ἱεροπρεπῆ, καὶ μ. **9** Λ-ν ὁ τῆς Ῥωμαίων προεδρίας πρ. **13** ἐκάθισαν **14** λεγ. τῷ ἐν ἁγίοις π. **15** ὁ-ς ἐνταῦθα· Ὁ δὲ [ὅπ. ς] || **1** γν.] φαν. δόξαν **3** ζῆλον καὶ κόπον **6** ταῦτα] col. 3013. τοῦτο μον. οὐδὲ δὶς | ἀλ. καὶ τρίτον **10** εὐχαρίστησε **12** με κατηξίωσας κήρ. [πεπ-ς] **13** καὶ ὅτι δὶ **14** ὡς τὰ τῆς χ.

cxlix. 202. **4** s^1 ἀν. κἀγὼ **7** ἐνεχ. μοι **12** ὁ μακ. πάπα Λέων **14** παρέμεινε **15** Π-ου νηστείᾳ καὶ δεήσει προσκ. **16** Π-ν] **17** Θ. ὥστε συγ. **18** δὴ] **20** καὶ συνεχωρήθησαν πάντα τὰ ἁμ-τα σου **23** s^1 s^2 οὓς ἐ-ς].

cl. 203. **1** s^1 Θ. λέγων, ὅτι **5** Ῥ-ς] **6** τὸν ἴδ.... πάπαν] **9** πέμπει δ. τ. **11** ἐ-ται ἔβαλον αὐτὸν ἐν φυλακῇ καὶ μόνον· ποιήσαντος δὲ τοῦ ἐπισκόπου ἐν **13** Κ. ὡς ἐκάθευδεν ὁ π. **15** τινα λέγοντα || **2** ἐ-ος ὁ ὢν ἐν τῇ φ-ῇ col. 3016. ἐγκατάκλειστος, ἐκεῖνος σήμερον προσκομίσει. Ὡς οὖν **4** πάπας ὑπορεῖ ἐπὶ τ. ὁ. **6** αὐτῷ πάλιν φωνὴ ἐκ δευτέρου λέγουσα· Εἶπον **8** προσκομίσει **9** ὤφθη αὐ. [δια-τι] **10** δ. πέμπει εἰς τ. φ., καὶ λαμβάνει τ. ἐ. **14** ἐπεν αὐτὸν τίποτε ἄλλο **15** τότε] **17** π. ἱσταμένου **18** δ-ων κύκλῳ τοῦ θυσιαστηρίου **19** τ. ἀγ. προσκομιδῆς **20** τῆς ἀναφορᾶς ἁγίας [πρ-ῆς] **22** ἐκ. τρ. τῆς αὐτῆς ἀγ. ἀν. **23** οὖν] δὲ **24** ἰδοὺ τρίτον [τ-ον] **25** ἀγ.] εἶπας καὶ οὐκ ἐτελείωσας αὐ. **26** Σ. μοι, δέσποτα, ὅτι **28** τοῦτο οὐκ

ἐτελείωσα τὴν εὐχήν· ἀλλ' εἰ κελεύεις, ἐκεῖνον τὸν διάκονον τὸν παριστάμενον πλησίον τοῦ κατέχοντος τὸ βιβλίδιον, ἀπόστειλον ἐκ τοῦ ἁ. θ. **30** εἰπεῖν αὐτῷ **32** εὐθὺς εἶδεν **33** τὴν χάριν τοῦ ἁγίου | [παρ-αν] **35** ἐπὶ ὥ. τρεῖς] **40** πολλῆς].

CLI. 204. **2** s¹ Διηγ. ἡμ. ὁ ἀβ. Ἰωάννης ὁ Πέρσης **3** τοῦ πάπα Ῥώμης | [ἐπ-ου] **4** προσκ. τὴν θήκην **5** ἀγ. [ἀ-ων] **9** ὁ κ. αὐ.] **10** βάλε αὐτῷ μ. **11** τοῦτο] **12** μὴ β. τῷ πάπᾳ μ. **13** ὁ π-ς] θεωρ. με ‖ **3** κουζούλιον **4** χαρ. αὐτὸν | ταπ. κ. ἀγ. κ. ἐλ. πρός, ἀπ-ς. col. 3017.

CLII. 205. **3** s¹ διηγ. ἡμῖν λ. **4** εἶχον **6** οἱ τοῦ ἑτέρου μ. κρ. **9** λογ. [μου] s³ κτ.] κώμην **11** s¹ Χρ.] Θεοῦ **12** λόγος ἐπ. | ἐ. τῆς Σκήτεως **13** βαρ. ἤ. s¹ s² ἔλαβόν με, καὶ ἐπ.

CLII. 206. **2** s¹ γ. θαυμασίου εἰς Σκῆτιν **3** ἦν τάχα, ὁ τοῦτο παθών. ὅτι | ἤ., φησί, τὸν καν. **4** ἀρ. τοῦ ψαλμοῦ ἀκ. **5** ὡς ἐν π.] καὶ ταραχῆς, ὡς ἐπὶ πολέμου· καὶ ταρ. [ὁ γ.] **6** δ. γέρων ἐν ἑαυτῷ λέγων | φ. βουκίνου ὧδε **7** [ὧδε] | οὐδὲ δὲ π. **8** ὡς ταῦτα δ. **9** πολ. ἐστιν καὶ μάχη **10** θέλ. πολεμεῖσθαι καὶ πολεμεῖν, ὕπαγε, φάγε, πίε, κοιμοῦ. καὶ οὐ πολεμούμενος.

CLII. 207. **2** s¹ καὶ τρ.] **3** καὶ λυπεῖ· καὶ ἐπ. **4** ἀρ-ον] **5** ὁ-ός] **6** ὡφ. ἡμῖν ἐ. **7** ἀλλ'] [τοῦτ. λ.] ‖ **2** τὸ ἓν] **6** Γρ-ς, ὅσον ἐπὶ τῶν ψαλμῶν. Μ. **8** κατ- col. 3020. θαι καὶ διὰ τοῦτο καθ' ἡμῶν οὕτως ταράσσονται:—

CLIII. 218. **2** s¹ νηστεύσαντες π. **3** ἐλθὼν] **4** αὐτοῦ] **5** εἰς Ῥ. **7** μετ. τροφῆς τὴν col. 3021. ἐν. ὥραν **8** ὅταν ἧς εἰς τὸν κόσμον οὐ μ. **10** ἥλιον· καὶ νῦν τι γέγονέ σοι ὅτι οὕτω ταχὺ καταλύεις· τότε λ. **12** κεν. ὁ ἐπ. τ. ἀνθ. [οὐ μ. ἐ. καὶ] **13** ἐκούφιζον.

CLIV. 219. **3** s³ χείμ. ἐκεῖσε γὰρ ἐκαθ. εἰς σπ. **5** καὶ εὑρίσκομεν ἐγ. **9** ὁμ. ἄνθρωπος κ. **11** εἰπεῖν τὰ κατὰ σὲ διὰ τὸν Θεόν, καὶ ὠφελῆσαι ἡμᾶς· μὴ δυνάμενος δὲ παρακοῦσαι τοῦ γέροντος, λέγει. ἐγὼ ‖ **3** κτῆμα ἀνθρώ- col. 3024. που ἀδίκου **4** πλ-ου· καὶ ἔχω παρ' αὐτῷ ἔτη ἕνδεκα· νύκτα **6** ἀν-αι δοῦναί μοι, ἀλλ' μᾶλλον κατ' ἐνιαυτὸν θ. **7** ὅτι] **9** περ] **10** ἔχει προξενεῖ σοι. Ἐ. **11** σῶμα μου διὰ τῆς τοῦ Θεοῦ χάριτος κ. | σημ. ἀπὸ πάσης ῥυπαρᾶς ἐπιθυμίας. Ταῦτα **12** ἡμεῖς].

CLV. 220. **1** s¹ τοῦ αὐτοῦ ἀββᾶ Ν. **4** ὅταν] Ναμανῆς **5** φ. ἐποίησε πολλὴν πραῖδαν ὡς ἤμην οὖν ἐγὼ πλησίον τοῦ Ἀρνωνᾶ καὶ τοῦ Ἀειδονᾶ **7** ἕνα] **9** με δεόμενος, ἵνα λ. **11** Ὁ εἷς δὲ **12** Ε. κ. λ.] **13** ἀπολύσατε **14** αὐτὸς εἶπον σοι οὐκ ἀπολύομεν αὐτόν· πάλιν λέγω αὐτῷ· Εἰ διὰ **17** θ-τε. Ὁ δὲ ἀπεκρίθη· οὐ διδοῦμέν σοι αὐτὸν **21** σύ] | ῥίπτω **22** Ὦ Σ. ἡ.] Κ. Ἰῦ. Χε̄. **25** κ-ν ἐγὼ δὲ ἔλαβον **26** μου. καὶ ἐποίησα αὐτὸν μοναχόν· καὶ καρτερήσας εἰς τὸ μοναδικὸν ἑπτὰ χρόνους, ἀνεπάη s² ἀνεπαύη | s¹ s² ἐν Κυρίῳ | s¹ ἦν δὲ Τύριος:—

CLVI. 221. **1** s¹ καὶ ἠρώτησαν αὐτόν· εἰπὲ ἡμῖν ἀββᾶ λ. ὠ. **5** φ. φιλόσοφοι ἐ. ‖ **1** Μέχρι γὰρ ποτε μαν-τε φιλοσοφεῖν οἱ τὸ φιλοσοφεῖν ἐν λόγοις μόνον col. 3025.

τιθέμενοι· γενέσθω ὑμῶν ἡ φιλοσοφία ἔργον, τὸ ἀεὶ **3** καὶ ἀγαπᾶν τὴν σιωπήν, καὶ τὴν ἡσυχίαν· καὶ τὴν ἐγκράτειαν, καὶ ἑαυτοὺς φυλάττειν ἐκ παντὸς κακοῦ, ἅπερ ἐστι τῆς ἀληθοῦς φιλοσοφίας ἴδια· οἱ δὲ ἀκούσαντες καὶ ὠφεληθέντες ἱκανῶς ἀπῆλθον:—

CLVII. 223. **1** s¹ καλ. Μαρδάν. s¹ s² ὑψηλὸν λίαν **2** s¹ ἐκαθέζοντο ἀ-ταί. εἶχον δὲ κῆπον διεστῶτα ἀπ' αὐτῶν σημείοις ἓξ **5** εἶχον δὲ | ὁ-ἡν οἱ ἀναχωρηταὶ ἓξ **6** ὤ. ἤθελον [ἀ-αί] **7** λαχ., ἐστρώννυον τὸν ὄ. καὶ ἔλεγον αὐ. **9** Ὁ δὲ ἀπήρχετο **10** καὶ ἔστηκε παρὰ τὴν θύραν κρούων τὴν κεφαλήν· καὶ εὐθ. **12** κ-ὸς ἐπιτιθεὶς αὐτῷ τὰ λ-να ἀπέλυε· καὶ ἦν ἰδεῖν **13** μόνου] **14** μόνον] καὶ ἄ-φ τινι s¹ s² χεῖ α | μὴ παρέχοντι.

CLVIII. 224. **1** s¹ τ. μ. τ. ἀ. Σ-νου] **3** ἐβόσκετο **4** γ. περὶ τὰ ἔτη ἑβδ. **5** μον... col. 3028. μ-νων].

CLIX. 225. **1** s¹ ὅτι ἤκουσα αὐ. διηγουμένου τότε· ὅτι Ἐ. **2** Κ-ου, φησίν, **3** ὁ-ες τῷ σπηλαίῳ μου.

CLX. 228. s¹ ἔλεγέ τις γέρων· ὅτι ἐν μιᾷ **4** μου, ἔπλεκτον δὲ κανίσκιν **5** καὶ] | εἰσέρχεται δία τ. θ. **7** καὶ] στ-τι δὲ μου, εἶπε. Γερ. **9** οὐδ. εἶπον | καὶ] **10** οὖν] δὲ **11** αὐ. ἔφη [δλ. λ. μ.] | καλ.] καλόγηρε **15** καὶ αὐτὸς ἀφ.

CLXI. 229. s¹ Παρεβάλομεν τ. ἀ. Ἰ. **5** ὄντι τ. γ.] **6** ὁ-το ἡμῖν **7** ὡς εἰργαζόμην τὸ ἐρ. μ.] **8** μ-αν] **9** μου] **10** οὐκ ᾔδειν τι π. **12** μ.] ‖ **2** μοί] **3** μ. col. 3029. καὶ] σεαυτόν, ἐὰν **7** τ-ε | **8** ἐ ν] **9** τοῦτο] **11** Ψ-ῆ καὶ λέγει μοι αὐτός **12** διὰ γὰρ τὸ ματτίον **17** ὅτι ἔκαψε **18** διὰ... ἀγάπη].

CLXII. 230. s¹ Παρεβάλομεν τῷ ἀββᾷ Θ-ῳ Πενταπολίτῃ ἐν τῇ λαύρᾳ τοῦ Κ-νος καὶ ἠρωτήσαμεν αὐτὸν **5** λ-ες] **6** ἐάν] **9** Π-ες Ὁ δὲ φησίν· οἱ Π-ες **12** τέκνα, οὐκ **13** κρ-μεν ἑαυτῶν:—

CLXIII. 231. **1** s¹ τοῦ... Ἰο.] **4** ἔκρουε [τ. θ.] **5** Καὶ ἐξενέγκας ἀρ. κ. ἐρεβίνθια βρ. **8** λ-ν ἦν [καὶ] λ-ω οὖν **9** κ-ρε, παρέχεις αὐ. | ὁ-κας... αἰτίαν] Ὁ δὲ ἔφη. ὅτι Π. **12** ἔρχου ἡμέριον καὶ π. **13** ἰδοὺ ἔχει **14** αὐτῷ καὶ τροφή **15** Π-ν δέ, φησί, **16** φλ. αὐτὸν δὲ ἔκαμνε· καὶ λέγω **17** Τί ἐνι κ. **18** Ὁ δὲ] **20** θ-ρῶ· ‖ ὅλον s¹ s² τὸ γένειον αὐτοῦ αἱματώμενον | s¹ καὶ λ. αὐτῷ· col. 3032. Τί ἐν τούτῳ; **3** π. σοι ἵνα φάνῃς τ. βρ. **6** καὶ οὕτως ἀπ.

CLXV. 233. **1** s¹ Διηγ. τις φ. **3** Ἐμμαοῦς [ἤτ. ἐ. Ν.] **5** οὐ μ. Χ. ἀ. καὶ] **7** οὖν ἀπῆλθον **9** ἐβ. βαπτῆσαι s¹ s² τὰ τέκνα αὐ. | Ὡς οὖν ἐβάπτησαν αὐτὰ καὶ ὑπ. **11** ἡμ-ν, ἀπαντῶσιν αὐτοῖς | μὴ παρον. **13** s¹ s² ἄ-ες ἔφυγον. **15** Σ. ἐμίαναν αὐτάς **17** ἐρωτήσας αὐτούς, ἔμαθε τὸ συμβὰν αὐτοῖς **19** ἐββ.] **20** εὐθὺς ἀπεκ. **22** λαβεῖν τὰ τέκνα διὰ τὸ μὴ τολμᾶν τὰς γυναῖκας τούτων πρὸς ψαῦσαι διὰ τὸν ἀπ' αὐτῶν μολ-μον **24** οὖν] **25** ὀλ-γον δὲ χρ. **27** καὶ] ἀπ-θη καὶ ἀπελθὼν γέγονε μοναχός· Ἐλ. **29** πικρ. διέφυγον θ. | αὐτοὺς πολλάκις **31** s² Σ-μεν δὲ αὐτῷ καὶ ἡμεῖς ἐν τῇ λαύρᾳ **32** s¹ τ. κ-ου].

CLXVI. 234. **1** s¹ Σ. ὅτι ἦλθεν **2** εἰς τὸν ἀβ. ‖ **3** φ. αἴτιος εἰμι. ποίησον **4** ἵνα col. 3033.

τοῦ λοιποῦ **5** γερ. κατηχῆσαι αὐτὸν ἐπὶ χρόνον τινα, ἐποίησεν **6** μὲν] **8** ὁ ἀρχ. **9** ἀντιφατριασταί σου **11** Καὶ διαπήγαγεν αὐτὸν **13** καὶ τ. Μ-ά] **14** πᾶσαν **15** μοναδικὴν κατ. | τὰ Φ. πρὸς] **17** π. ἀγάπην καὶ ἔλ. **18** τὰ μοναχικά. **19** λέγ. αὐτῷ | Ὁ δὲ ἀ. **20** λ-ων] **22** φόβῳ Θ. **27** καὶ ὡς ὑπάγω κοινωνῆσαι καὶ ἐν τ. ἀρ. **30** ἐφ. αὐτόν. Λ-ων **31** καὶ ὡς ὑπ. **32** καὶ τῇ αὐτῇ ἡμ.

CLXVII. 235. **1** s[1] ὁ ἡγ-ος [τ. κ-ου] **2** κ-ου τοῦ ἐν ἁγίοις Π-ος **4** δὴ] **5** γ-εν. ἐάσας με **6** σπ-ον. ἀπῆλθεν αὐτὸς εἰς ἄλλο σπήλαιον ἦν δὲ χ **7** καὶ πολὺ ἐρίγασα (s.). **8** τῷ πρωΐ] Τί ἔνι, τ-ον πῶς ἔμεινας λέγω **10** χ-ὴν νύκτα διῆλθον ἐκ τοῦ **13** ἐρίγασας **14** μου ἐκοιμήθη **15** ὅτι ὑπὸ **17** ὅτι] **19** αὐτὸν οἱ ἐμοὶ κύνες καὶ δ. **21** ἀλλ'... κύνες].

CLXVIII. 236. **1** s[1] Ἀ. ὁ μέγας [ὁ γ... Β.]. col. 3036.

CLXVIII. 237. **1** s[1] Εἰ. π. ὁ γ.] Καὶ ἐπὶ μὲν τ. Π. **2** αὔται... ἤ-αν] καὶ ἡ ταπεινοφροσύνη ἐπολιτεύοντο· ἐν ἡμῖν δὲ, ἡ πολυχρηματία καὶ ἡ ὑπερηφανία.

CLXVIII. 238. **1** s[1] Καὶ οἱ Π-ς | οὐδὲ | ὄψιν ἐνίπτοντο **2** λουτρὰ καθ' ἑκάστην διώκομεν·

CLXVIII. 239. **1** s[1] Οὐαὶ ἡμῖν | ποίαν πολ. |

CLXVIII. 240. **2** s[1] Λ-ει δὲ αὐ. **3** [ὁ ἀβ.] [ἀ-ὼς] **4** Λ. αὐτῷ **5** Π. μ. τ.] ἀληθῶς ὡς Ὁ.

CLXVIII. 241. **1** s. Διὰ τοῦτο τρυφῆσαι μὲν καὶ κενοδοξῆσαι δυνάμεθα· ἐγκ.

CLXVIII. 242. **1** s. Καὶ προσθεὶς ὁ γέρων εἶπεν· οὐαὶ **2** κ-ναι ἄλλων στεφανουμένων·...

CLXX. 244. s[1] s[2] Δύο τ. Π. ‖ **1** s[1] χάριν. Καὶ ἐπ. **2** ἡμ. λ ς] ὅτι μετὰ **3** ὅρος col. 3037. ἐν τὸ ἐπανέρχεσθαι, συν. **4** πλαν. ἡμᾶς τὴν ὁδὸν καὶ ἐφ-θα καθ'ἅπερ ἐν πελάγει τῇ ἐρήμῳ **6** καὶ ὁρμῶμεν ἐπ' αὐτῷ **7** δὲ] **11** οὐδ. εὕρομεν μόνον δὲ ἠκούσαμεν τινος βρύχοντος **12** ζητήσαμεν (s.) εὕρομεν τόπον ὡς ἐν τῷ **14** ἐν αὐτῷ **15** αὐτῷ] **16** ἀπ-θη πρὸς ἡμᾶς. ἐκρατήσαμεν **17** ἔτι] **21** εἰς αὐτὸ **23** ἐνετύλιξε τὸ σ. [τ. γ.] καὶ ἐν ὅσῳ τοῦτο **24** εὕρομεν | γυνή ἐστι τὴν φύσιν. Καὶ **25** καὶ ...αὐτήν].

CLXXII. 247. **1** s[1] Π. τοῦ [δε] σ-οῦ τοῦ Ἀλεξανδρείας **2** ἄλλοι... πλεῖστα] **3** αὐτ. col. 3040. γεγόναμεν καὶ ἀκρ. **7** φ-ρος] **8** ἡμ.] **9** ἀν.] μον. ὁρώμενος καὶ δ. **10** εἶναι φιλόπονος εἰς τὰς βίβλους ὑπὲρ πάντας σχεδὸν τοὺς ἐν Ἀ. **14** μὴ β-αι καὶ θρονία καὶ κλ. **15** καὶ ἐπερωτᾶν **20** Ἰουδαίους ‖ **1** Ἰουδαίους. col. 3041.

CLXXII. 248. **1** s[1] Παρέβαλον οὖν αὐτῷ ποτε καὶ ὡς ἔχων **2** [πολ.] [πρ. αὐ. **5** εἰπέ μοι **6** μοι] **7** ἐγὼ... Θ.]

CLXXII. 249. **1** s[1] πάλιν ἠρώτησα αὐ. **3** ἐρωτῶ σε καὶ εἰπέ μοι **6** Τί ἔχω κοσμικὸς ἄνθρωπος κατορ. **7** καὶ] **9** εἰπέ μοι | πολ.] **10** ἐ. εἰπὲ μοι | τὰ] **11** οἶδα διὰ τῆς τοῦ Θεοῦ χάριτος, ὅτι.

CLXXIII. 250. **2** s[1] εὐ ος] **4** καὶ] χρ ος δὲ **6** οἵ τε ναῦται καὶ οἱ ἐπ. **8** σώζ.... καὶ] ἐποίησεν εὐ. **12** ὅσ. ἂν δέησθε ὕδωρ. | ἀγγ. αὐτῶν.

CLXXIV. 251. **2** s[1] ἀπὸ τ. Β. **3** πλ-ν, εἰσήλθον εἰς πλοῖον σκρ. **4** ὤφειλον **5** s[1] s[2] νηστεύων πολλά. **7** s[1] μέσον πέλαγος **8** καὶ ἐν θλίψει ἀπαραμυθήτῳ γεγόναμεν· καὶ ἦν **9** ἄνδρας καὶ γυν. καὶ παιδ. καὶ παιδίσκας | ἐκλελοιπότας **11** κειμ. ἐν τάξει νεκρῶν· Π. ‖ **1** παρεκάλουν λέγων· **3** ἤ-ν] τοῦ col. 3044. ποιήσαντος μεγ. **4** ἀν-α ἔνδοξά τε καὶ ἐξαίσια, ὧν οὐκ | ἔχει νηστεύων καὶ τῇ προσευχῇ σχολ-ν **8** φ. κέκραγε λ-ων **10** τῇ [φ. αὐ.] ἀθρόα τοῦ ναυκλήρου φωνῇ. Καὶ λέγει **11** s[2] χαλ. τὰ διφθέρια **12** ἰδοὺ νέφος ἦλθεν ἐπ. **13** ἔβ. ὡς τεγενῆσαι (s.) πᾶσαν **14** χρ. αὐτῶν | ὅτι ἀρμενίζοντος.

CLXXV. 252. **3** s[1] ἐν τῷ ναῷ **4** Μ-ς] **6** με, Δέσποινα **7** [παν] ἁγία | **9** πολλ. θέλω **10** δ-ά] **11** πάνυ].

CLXXVI. 253. **1** s[1] Καὶ τοῦτο δὲ ἡμῖν ὁ αὐτὸς ἀβ. Π-ος ὁ ἀρίδηλος διηγ-το, ὅτι ἀκ. **2** ὄν. Ἀ.] **3** ὅτι ὡς ἡμῖν φησι νεώτ-ος **4** πολέμου δὲ | ἀ ας κατὰ τὸν τόπον ἡμῶν γενομ. **6** ἔτ-ος δὲ **7** ἐλθ. οὖν **8** θ-ου καὶ ὡς ἐπὶ Κ̅ν̅ ἐν ἀθ. **9** αὐτῷ· πλὴν ὡς οἶδεν ἡ ἀγάπη. Πλὴν **13** ἐπειδὴ δὲ ἐνοσῶν ἐκ τῆς ἀτονίας καὶ τοῦ σφ. **14** κόπου καὶ τῆς ἐκ. τοῦ ἡλιακοῦ καύσου δίψης **15** ἔμελλεν ἐκλ. **19** ὑφορώμενον **21** τὴν ψάμμον, κλ. **22** ἤρ. δυσωπεῖν καὶ ἐνορκ. **23** Θεὸν τὸν ποιήσαντα τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν· τὸν Θ̅ν̅ τὸν κλίναντα τοὺς οὐρανοὺς καὶ κατελθόντα ἐπὶ σωτηρίᾳ τῶν ἀνθρώπων· τὸν Θεὸν τὸν μελ. **25** οὖν ἐ.] [κἀγὼ] ‖ **2** ἐπέμενε | ὅρ. καὶ ἔτι πλεῖοσι col. 3045. μετὰ δ. **3** τοιαύ. θεοδωρήτου, χριστιανοί, δωρ-ς ἐν πολλῇ οὖν **8** φ. ἀμφοτέρας τὰς χ. **9** ἐπὶ τρίτον κατ. | λ-ων οὕτως **12** τῆς ἀγ.... Τρ-ος] **14** αὐ. εὐθέως ἰάσ. **15** τ. Θ. τ. ζ.] **16** ἀρρ-ας, ἢ οἵας δήποτ' οὖν κακοπαθείας· ἀλλ' ὑγ. **17** συν πάσῃ π-ᾳ καὶ ἀνθηρότητι, τὸ λοιπὸν **18** ἡ-ῶν· ὥστε θαυμάζειν ἡμᾶς τὴν τοιαύτην ἀθρόαν μεταβολὴν· ἀνυμνεῖν καὶ δοξάζειν τὴν ἄφατον μεγαλειότητα καὶ φιλανθρωπίαν Χ̅υ̅ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν. Ἐλθ. **19** τὰ π. τ.] [καὶ ἐν ἀ.] **20** ἐ-φ τὰ ἐν τῇ ὁδῷ συμβάντα τῷ ἀδ-φ. **22** τῷ τοιούτῳ παρ. γεγ. **23** ἀ-α] **24** αὐτοῖς τὸ πρ. | καὶ συμβουλεύται εἰ ἄρα λογ. **25** β. τῷ ἀδελφῷ τὴν τῆς ψάμμου ἐπίχυσιν ἢ οὔ **27** λ-ναι εἰς βάπτισμα διὰ τὸ γεγονὸς εἰς αὐτὸν παράδ-ν θαῦμα εἰς βεβαίωσιν τοῦ βαπτίσματος· οἱ δὲ ἐφ. **29** βαπ-αι ἐβάπτισε λέγων Μωϋσῆς ἀλλ' ἐν ὕ-ι **31** β-μα] καὶ ἐβάπτισε καὶ Ἰωάννης, οὐκέτι μὲν Ἰουδαϊκῶς **38** κυρ. αὐτοῦ τὸ βάπτισμα· **39** λεγ. ἀμὴν, ἀμὴν λέγω σοι. **40** β-αν τοῦ Θεοῦ. **44** β-αν τοῦ Θεοῦ; **45** καθ. καὶ Κ. **48** εὐχ-ῶ τῷ Θεῷ, ὅτι **52** π-ν] **53** Δ. [τῷ ἐ. ἀπο] **54** ἀγ.] **55** ἐγ-ε φ. ἐκ. δ.

CLXXVII. 254. **2** s[1] ἤ-ν] **3** ὅ-το ἡμῖν λ. **8** ὅτι εἰ μὲν ἐᾷς με καθίσαι ἐκεῖ, ἐπεὶ col. 3048. ἀναχωρῶ. **14** ἔλεγον, ὅτι **15** πρ-ος αὐτῷ | σου ἄπελθε, κάθου **16** δὴ] **19** Κ. οὐ παρεγένετο εἰς τ. ἐκ. **20** καὶ ἀποστέλλει δύο ἀ. **21** ἀ-ες] **22** καὶ ἀ-ες] οὖν οἱ ἀδ. **23** εἰς τ. τρ.].

CLXXVIII. 255. **3** s[1] μ-ς] **4** ὅπ. εὕρισκε **7** ὡς οἱ ἄλλοι μον-οι **10** s[2] μετὰ τ. εἰς ἡμέρας **12** s[1] ἄλ. γέροντα | ἅπερ εἶπεν ὁ ἄγγελος· ὡς **15** θ-ν ἐνηχηθείς.

λ. | αὐτῷ· εἰπὲ γέρων· Ποῦ **16** Ὁ δὲ εἶπεν· Ὅπου **17** ὁ γ-ν] **19** κ-σαι] **22** γλ· ἔξωθεν τούτων μὴ μεταλάβῃς· **23** ἀγγ. εἰπὲ αὐτῷ· ὅτι ὡς οἱ Ἰ. || **1** s^1 οὖν τὴν τρίτην ἑβδομάδα **2** Ὁ δὲ [γ-ων]. col. 3049.

CLXXIX. 256. **1** s^1 Ἔλεγεν ὁ ἀββᾶς Ἰωάννης ὁ Μωαβίτα, ὅτι Μον. **6** νεωτέρῳ τινι **7** θ. ἐκείνη γυνὴ αἰσθομένη **9** ἓν] **10** ἐξέρχεται εἰς τ. ἔρ. | τῷ νεωτέρῳ **11** πραγ-νῃ τὸ ἀν-τον [καὶ τ. σ-αν], καὶ ἑαυ. **12** ἐρ. ὠφέλειαν **14** διαμείνῃ πολ. **15** ἀν-ς τις ἅγιος κατὰ τὴν ἔρημον ὁδεύων s^2 **17** τὸν ἀν-ν] **21** ἀμ. σου οὐ πεπλ. | [οὔτε ὁ. ἐ.] **24** τὴν αἰ-ν] **28** τι] **31** χαρ. Θεοῦ **33** μαλ-ν, ἐν ᾧ ἦν τὰ βρεκτά, λέγει αὐτῷ· Ἴδε **38** καὶ οὐκ ἐδαπανήθησαν.

CLXXX. 257. **1** Μ ὁ ὅσιος] **2** Μ καὶ σκευ.] Ἀσκάλωνος s^1 Μ ἀγ-ης] **4** Μ Οὗτος μεγ. | $s^1 s^2$ Ὄντως... διηγεῖτο] **5** Μ κατὰ Θ-ν] **7** Μ διηγεῖτο] s^1 φ-ν] **8** s^1 ὁ γ-ν] Μ Σαχχοῦς **9** s^1 μικ. πρ.] Μ μικρὸν πρὸς Ἱεροσόλυμα **10** Μ αὐ.] s^1 Μ τῆς ἁγίας **11** s^1 καὶ Ἀ. Μ.] **12** s^1 ἐν ἀγ. ἔχουσα | Μ ἔχουσαν ἐν ἀγ. | s^1 Μ Χριστὸν τὸν Θεὸν ἡμῶν **13** s^1 ἐβ. ποῦ ποτὲ | Μ πώποτε ἀπ. | s^1 Μ εἰς τ. τ.] s^1 ἢ εἰς ἐ. μ.] **14** Μ s^1 ἐπὶ τῷ πρ. **15** s^1 σεβασμίοις τοπ. | Μ τοὺς ἁγίους τοπ. **16** Μ Σινᾶ | s^1 τὸ εὔξασθαι | Μ προσεύξασθαι **17** Μ καὶ μ-ς] **18** Μ s^1 γὰρ ἄγαν φ. | $s^1 s^2$ καὶ νῦν... ὥδευσεν] **19** Μ ἀπ. πρ.] εἰς **21** Μ καὶ ἄρτι... Ἰσ-ν] **22** Μ ἄρτι] ἢ **23** Μ τὸ Ἀραβᾶς | Μ καὶ ποτὲ... ὥδευσεν] **26** Μ κατευθῆναι [τὸν Θ. ἰ.] **29** s^1 Μ ὁδ. ἔχω μ. β. **31** s^1 Μ καὶ ἄσβεστον αὐ. | s^1 Μ φύλαξον· ἐγὼ **33** s^1 εἰκ. λέγων | Μ φ-ς, ἀπήρχετο **24** s^1 πορ. πληρώσας | Μ πορ. πληρῶν **37** s^1 Μ καὶ ἅπτουσαν | s^1 ἀπ. καθὼς αὐτὴν **38** s^1 πρὸς τὴν... ἐξερ-ς] **39** Μ οὔτε ἐξ... ἐπ-ν] Μ s^1 ὕπνου διανιστάμενος **40** s^1 ἀπ. ἐπανιών· οὔτε. | Μ οὔτε ἐξ ἀ. ἐ ων].

CLXXXI. 258. **2** s^1 Δ-ος ὁ] **4** περ. θεωρεῖ μέγαν λέοντα || εἶχεν στενότητα, ὡς **4** καὶ... πορ-ον] **7** εἰς τὸ δ-ν] **8** δοῦναι τόπον λ-τι· οὐκ ἠδύνατο γάρ· οὔτε ὁ λέων ὁμοίως· οὔτε δὲ παρ. **10** ἀμ-ς ὅλως ἐν. **11** βουλ. ἐκ τῶν ὄπισθεν ποδῶν στὰς καὶ γεν. **14** καὶ οὕτως μικρὰν **17** καὶ οὕτως παρελθὼν λεον-ς. εἰς τὸ ἕτερον γέγονε μέρος:—. col. 3053.

CLXXXII. 260. s^1 Διηγήσατο ἡμῖν ὁ ἀββᾶς Εὐγένιος ὁ ἡγούμενος. περὶ τοῦ ἀββᾶ Ἀ. **10** ἔλαβον αὐ., φησίν, ἐν τ. | μον-ῳ μου· **13** αὐ. τοῖς ἀρρήτοις κρίμασι τοῦ Θεοῦ, ἐδαιμ-θη. Ἤρξατο **17** καὶ μ. θ.] **18** καὶ ἰ.] **19** ἀλ.] **21** σοι] **23** ἐστιν ἀδυναμία, ἀλλὰ τοῦ σώματός ἐστιν ἀσ-α ἢ κατα π. | **29** αὐ].

CLXXXIII. 261. **1** s^1 γ-ν Αἰγύπτιος | ἀπ. εἰς τὸ θέρος θερ. | μετὰ κ. ἄ. μ.] **5** δε] col. 3056. **7** ἐν μ. ἡ.] **8** πολὺς· ὥστε πίπτειν τοὺς κόκκους ἀπὸ τῶν σταχύων καὶ ἀπ-ν **9** ἰδὼν γέροντα **15** γ-ος μετὰ πλείονος θυμοῦ· Ἐγ. **17** ὁ γ-ς, ἐπὶ πλεῖον θυμώσας. Καὶ **19** τότε θεασάμενος ὁ γ-ς **20** εἰς τὸ ἕτερον μερ. **21** αὐ-ς ἐλθεῖν καὶ παρακαλέσαι τ. γερ. **23** Ἐλθόντες οὖν οἱ γέροντες ἐβ. **24** εἶπεν αὐτοῖς, Αὐ-ς εἰ-ν, ἵνα κάμ. **25** ὁ γ-ν παρ' αὐτῶν **27** καὶ εὐθέως ἐσβ. | τῆς ἀρ-ς] λοιπὸν τοῦ ἀγροῦ:—

CLXXXIV. 262. **1** s^1 Ὄντες... Ἐν-ῳ] **3** ἄνδρα πάνυ γεγ. **4** εἰς τὸ μοναχικὸν **7** ἄλλα ζῶα **9** ἐβ-ν τὴν τροφὴν τ. κ. **10** σεμ. μὲν **12** παξαμάδια· καὶ εἰς τὸ δῶμα ἔρριπτεν, ἵνα **14** οὐ σπέκλον **15** οὐ πινάκιον | μὴ πολλὰ λέγων **16** διήγημα· οὐκ εἰ. ὅ. τι τῶν ἐ., οὐδέν, ὅπερ αἰώρᾳ συντελοῦν. εἰς πενήτων βοήθειαν, οὐκ ἐκρ. [ποτε] **18** οὐ κέρμα, οὐχ.

CLXXXIV. 263. s^1 Διηγήσαντο δὲ ἡμῖν περὶ αὐτοῦ καὶ τοῦτο· τὸ συμπαθὲς αὐτοῦ καὶ φιλανθρώπον παραστῆσαι βουλόμ. **4** ἐν χρόσει δ. | ὁ γ-ν] **5** ποτὲ χρ-ν ὁ γέρων | ἔ-ν εὐθὺς αὐ. **7** Μετὰ δύο μῆνας **8** οὐκ ἀπέδωκεν αὐτὸ || **1** οὐδὲ col. 3060. ...ὁ γ-ὸς] μετακαλεσάμενος αὐτὸν **4** Τ. εἶπεν αὐ. [ὁ γ-ν] **5** ὀφείλεις ἀπ-ναι | τῷ γ-τι] **9** τι ἐργάζεσθαι, ἐ. ὧδε καὶ | βάλε ὑπὲρ ἐμοῦ τρ. **10** καὶ π... πιεῖν] **11** καὶ συνθεμένου τοῦ ἀνθρώπου μετὰ χαρᾶς τοῦτο ποιεῖν· καθ' ὅτι **12** καὶ ἔβαλλε τὰς μετανοίας. ὁ δὲ γέρων ἐχάρασσε μίαν χαραγμήν, τοῦτο **17** νομ., ἀπέλυσεν αὐτὸν ὁ γέρων.

CLXXXIV. 264. **1** s^1 αὐτὸς] [Εὐ-ς] **6** μ-ε οἶνον ἕως τῆς τελευτῆς αὐτοῦ. **7** οὖν σερ. | καὶ] τινα ἄλλα λεπτὰ λάχ. **8** ὁ-να τὴν δίψαν παρ. | αὐτῷ ἐ. τ. δ.] **13** πάντων ἀδελφῶν **14** οὐ [δὲ ὅλ.] [ὁ ἀ-ς] Ὁ δὲ ἀβ. **15** κοινοβίου. οὐκ ἠβουλήθη αὐτὸν βιάσασθαι καὶ τῆς οἰκείας ἐκκόψαι προθέσεως· ἀλλὰ μετ. | ἵνα κατὰ τὸ δύν. **16** ἐσ-ν] παρ. τοῦτον τῇ νόσῳ κάμ. **18** εἰς τὸ] **19** μικρὸν εὐκρὰς πιεῖν, οὐκ ἴσχυσε πῖσαι αὐτόν· λέγει οὖν τῷ ἀββᾷ· κέλευσον ἐνεχθῆναι (s.) σκύφην μεγάλην· οἱ δὲ ἤνεγκαν· καὶ βαλὼν **22** ἐπ. αὐτὸν **23** ἡμῖν ὁ αὐτὸς ἀββᾶς Ἰωάννης· ἐκεῖ **24** φ-ν] ὅτι ὅτε **25** ὅτι] ἰατρός· εὗρεν αὐτὸ παρὰ κοιλικίσιον (s.) ἐν· ἰδοῦ ποίαν ὑπέμειναν οἱ ἀληθινοὶ ἀσκηταὶ βίαν· ἐγκρ. **27** ἀσ-ν].

CLXXXIV. 265. **1** s^1 δ-σατο λέγων **5** χεῖρας ἔπησε | βάθος] **6** μετα-ας εἰς πλῆθος:—

CLXXXV. 266. s^1 Διη-σατο τις φιλόχριστος· ὅτι ἐν τῇ πόλει || **2** Ἑλλην. ἦσαν δὲ πένητες καὶ οὐδὲν ἄλλο εἶχον εἰ μὴ μιλιαρίσια τῶν μεγάλων πεντήκοντα col. 3064. **6** καὶ] **7** Ἀποκριθεῖσα ἡ γυνὴ | ἐὰν] **8** δεῦρο... αὐτὰ] **11** ὑποδ-ω· καὶ ἐὰν Αὐτῷ δανείσεις· οὐ μόνον **16** ἐκ-ία· ὡς οὖν εἰσήνεγκεν αὐτὸν εἰς τὸν μέγαν πολεῶνα, ἔδειξεν **21** λαμ. οὕτως γὰρ γέγραπται ἐν τῇ τῶν χριστιανῶν γραφῇ. ὅτι ὁ ἐλεῶν πτωχὸν δανείζει Θεῷ· Οὗτοι γ. **23** καὶ... αὐτοῦ] ταῦτα δὲ ἐποίει ἡ καλὴ ἐκείνη γυνή. σπουδάζουσα εὑρεῖν ἀφορμήν τινα. ἵνα σώσει τὸν ἄνδρα αὐτῆς· καὶ μετὰ τ. **25** δαπάνας· λέγει ; ἀδελφή] γύναι **28** ἀποκρ. ἡ γ.] **29** καὶ παρέχει σοι **30** ἁγία] **32** ἔδωκεν] ἠγόρευσε | τοῖς πτ-ς· οὐκ οἶδε τίνα ὡς ἐνόμιζε τὸν ὀφείλοντα **34** μὴ μόνους **35** πάλιν] καὶ αἰτοῦντας· καὶ **36** τῶν ποδῶν] **37** ἐν τ. μ-ρῳ] **38** ἐξ ἐκείνων... κλίνας] **40** λέγει τῇ γυναικὶ αὐτοῦ **41** γύναι· οὔτε τὸν Θεὸν ὑμῶν εὗρον, οὔτε ἄλλό τι· εἰ μὴ τὸν μιλιαρίσιον τοῦτο εὗρον κείμενον ἐκεῖ· Τότε λέγει **45** ἐκείνη γυνή· **48** φάγωμεν] τραφῶμεν **50** αὐτοῖς] **54** θαυμ. τὸ κάλλος αὐτοῦ **55** ὅμως] **56** καὶ ἐσθ. αὐτῶν] **57** ὃν εὗρεν] **59** αὐτοῦ τὸ κάλλος] | **1** Καὶ ..ἰδ. ὡν.] **4** οὖν αὐτὸν ὁ ἀνὴρ ἀπέρ- col. 3068.

χεται **6** Ἦν... ἑσπέρα ἦν] **7** λέγει αὐτῷ ἐκεῖνος· τί θέλεις λαβεῖν· εἶπεν δὲ αὐτῷ· εἴ τι θέλεις δός· τότε λέγει αὐτῷ· λάβε πέντε **12** νομ. ὅτι καταπ. | αὐτῷ] **14** αὐτῷ] **16** χλευ. αὐτὸν ἐσιώπησε· **17** Ὁ δὲ οὐδὲν ἀπεκρίνατο. Ὡς **18** καὶ τεσσαράκοντα καὶ μέχρι τῶν ν´ μ. **19** ἐξομ-ος] **20** ἐν ἀληθ. διόμνυτο· τότε ὁ πωλῶν ἐλθὼν εἰς σεαυτὸν καὶ ἐννοήσας ὅτι εἰ μὴ **22** αὐτό, ἤρξατο στηβαρίζειν (s.) ἐπὶ πλεῖον· κατ' ὀλίγον **25** καὶ τόν... δε-κῶς] **27** πέπ-ας νομίσασα, ὅτι δέκα ἢ εἴκοσι φολλερὰ ἔλαβεν εἰς αὐτό· Ὁ δὲ **29** ἔδωκεν] δέδωκεν **32** ἄνερ] Κύριε **33** καὶ εὐγνώμων] | μόνον σοι **34** ἀλλὰ] αὐτῶν σοι] **35** δανείσαντι αὐτῷ] **37** οὐρανῷ. ὁ δὲ καὶ διὰ τοῦ θαύματος καὶ διὰ τῶν λόγων τῆς καλῆς γυναικός πεισθεὶς, γέγονε χριστιανός, βαπτισθεὶς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πρς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ Ἁγίου Πνς· πλεῖστα **42** εὐ-τῶν τῷ Θεῷ· καὶ τῇ s. | ἰδίας] **43** ἧς αὐτὸς | Θεὸν κατηξίωται (s.):—

CLXXXVI. 267. **1** s[1] εἰς τὸ κ.... Σάβα] **2** κομ-ος... Μόσχος] **4** ἡμῖν λέγων· ὅτι ἐν Τύρῳ κομερκιάριος τις ἦν ὀνόματι Μόσχος· καὶ διηγήσατό μοι· ὅτι ποτε ἑσπέρας β. **7** ἀπελθὼν] **10** προ-μην εἰς τὸ μεταλαβεῖν αὐτήν τινος. καὶ οὐκ ἦν-το **11** γεύσασθαι] πάντων] **13** δακρύων καὶ εἶπεν ‖ **1** ἐγὼ ἠρώτων col. 3064.
2 δὲ ἐπι πλεῖον κλ. | λέγει] εἶπεν· ὅτι **7** προδοῦναι ἀπὸ πολλῆς ἀπορίας | εὕρωμεν λαβεῖν **8** Ὅλα γὰρ διήρπ. | ἄλλο] **9** λέγει, ὅτι πέντε λίτραι | λαβὼν] ἐκβαλὼν **11** εὔγαλε] ἔμβαλε τὸν ἄνδρα σου. καὶ εὐξ. **15** πέμπει] ἀποστέλλει | οἰκίαν] οὐσίαν **16** ἀνασπᾷ] ἀνέρχομαι **18** χρ. ἔσω μετὰ | καμισίου] ὑποκαμίσου. Ἡμέριον δὲ ἤκουον, ὅτι ὁ βασ. **20** με] μου, κλαίων οὖν καὶ ὀδυρόμενος ὕπνωσα **21** θεωρῶ εἰσελθοῦσαν τὴν γυναῖκα ἐκείνην τὴν ποτε ἔχουσαν **24** φησι] λέγουσαν μοι **25** καὶ] **27** ἀπολύει σε | καὶ] **28** καὶ εὐθέως ἐξοπ. **29** λέγουσα ἐφάνη· ἔσχατον δὲ εἶπεν μοι· μὴ φοβηθῇς **31** περὶ τὸ διάφραγμα, παραλαμβάνουσί με εἰς **33** ῥ-οῦ καὶ ἐσχισμένου (s.) ἱμ. | λ. μοι ἰδοὺ **35** ἱσταμένην] **36** β-ως ἑστῶσαν καὶ λ. | καὶ μὴ φοβηθῇς] **37** κελ. βασιλεὺς **38** βασιλεὺς] | δώσας... πολλὰ] **39** μου, δὸς μοι καὶ ἀγαθὰ πολλά, ποιήσ. **44** ἐρησάμην σε ἀπο τοιούτου κιν. **45** Θεοῦ· ὅτι καθὼς σὺ ἐποίησας ἔλεος μετ' ἐμοῦ, οὕτω καὶ αὐτὸς ἐποίησε μετὰ σου μέγα ἔλεος:—

CLXXXVII. 268. **2** s[1] ἁγίῳ] **3** ἐπονομαζόμενον... ἡγούμενος] **7** τῷ μ-ρίῳ] ‖ **1** λέγοντες· col. 3065.
εἰπὲ ἡμῖν, πάτερ, πῶς **2** ἀρετάς] ἀρετὴν | γέρων λέγων· ὁ θέλων κτήσασθαι ἀρετὴν· ἐὰν μὴ πρῶτον **5** οὖν] θέλ. ἔχειν τὸ π-ος ἀεὶ **6** γέλωτα καὶ τὴν διάχυσιν· θ. **12** ἀσκεῖν] ἔχειν **14** μισεῖ τὴν ταραχὴν | τὸ μετὰ κ. διάγειν] **16** εἶναι. μισήσει τὴν τῶν γήινων προσπάθειαν **17** καταμόνας μενεῖ] **18** αὐτοῦ] **19** καὶ οὕτως ...τῷ Θεῷ].

2 s[1] ἡμῖν, λέγων **3** Σύροι ἐν εὐλαβείᾳ ζῶντες· καὶ λέγει ὁ μείζων ἀδ.
CLXXXVIII. 269. **8** αὐτὸς ὧδε **9** συμβάσεως] συμφώνου **10** μικρός] μικρότερος **11** εἶδε] **12** τινα ἱεροπρεπῆ **18** ἰδὼν αὐτὸν] ἐκεῖνος **19** θεωρεῖ] **20** οὐκ] ἵνα

23 ἅπαντα] πάντα **24** τὸ Βυζάντιον] τὰ ὧδε **29** ἀκούσας] ἐπὶ τῷ λόγῳ ἐκπλαγῆς, ἤρξατο **30** οἶδα... οὔτε] **31** οἶδα ἄλλην **32** μου γυναῖκα | ὁ μείζων] αὐτοῦ **34** ὅτι οὐδὲν ‖ **3** καθ. καὶ ἀποστολικὴν Ἐκ. **5** κατησχύνθη] κατίσχυσε τὴν εὐχ. | ὀρθῆς αὐτῆς | κατεμόλυνεν] **6** πίστεως καὶ πολλὰ παρακαλέσας, παρεσκεύασεν αὐτὸν τέλειον μῖσος μισῆσαι, Σευήρου τὴν αἵρεσιν:— col. 30..

cxxix. 270. **1** s[1] s[2] ἐν τῷ ξενοδοχείῳ τῶν Πατέρων] **4** ἀπώλεσε] ἀπωλέσας **6** ὑπὸ τῶν δαν. αὐτῷ] παρὰ τῶν δανειστῶν **7** πάντα] **8** καὶ οὐ κατελείφθη... αὐτός, καὶ] καὶ αὐτὰ ἅπερ ἐφόρει, ἡ αὐτοῦ **10** ἄρτῳ θρέψῃ] ἄρτον διαθρέψῃ τὸν ἄνδρα **11** ἐν μιᾷ μετὰ τοῦ ἀνδρός· καὶ **12** μετά.. αὐτῆς] **14** ἐκεῖσε] ἐλευθέραν] γυναῖκα **16** ὡραιοτάτη... φυλακίτου] καὶ ὡραία. καὶ προσβάλλεται αὐτὴν διὰ τοῦ φυλακαρίου **17** ἀπῆλθεν προσδοκῶσα] ἦλθεν, ὑπολαβοῦσα ἀλ. **18** αὐτὴν κατ'] ἰδίᾳ **20** πληρῶ] πληρόσω **21** ὅτι] **23** μου] **24** ἐξ-ν] s[2] ἐξουσιάζει **25** δέσποτα] **27** καὶ στοργῆς... γυναῖκα] τὰ ῥημμένα πρὸς τὴν γυναῖκα παρὰ τοῦ ἀνθρώπου ἀκούσας, οὐ συν. **30** καὶ ἀποτάξαι **31** Θεὸν ἡμῶν Ιν Χν **33** οὕτως εἰποῦσα **35** ὁδοσ-ης] λῃστής **36** εἰς αὐτὴν φυλ. | πάντα] ὅλα **37** κατ-ει καὶ ἀκούσας τῆς γυν-ος καὶ ἂν ὅς | διαλ-ν καὶ] **38** ἰδοὺ] ἴδε **40** χρήματα· οὐδὲ ἠθέλησαν λαβεῖν καὶ ἀπολυθῆναι· Ἀλλὰ τ. σ. **42** παντὸς] καὶ ἀνέσεως τιμιωτέραν ἡγ-το **43** καὶ] **46** θυ-ος τοῦ κελλίου ἐν ᾧ ἦν βεβλημένος **47** καὶ] **48** πολλοὺς] ἐποίησα] ποιήσας καὶ οἱ. ‖ **3** ἃ ἅπερ εὐ. | ἐκεῖ] | ἔχετε καὶ πληρῶσαι col. 36a (s.) καὶ ἄλλην πολλὴν εὐπορίαν κτήσασθαι· Καὶ εὐ. **6** ὀλίγας] βραχείας **7** λῃστὴν ἐξελθεῖν καὶ δέδωκεν ἀπόφασιν ἀποκεφα-ναι αὐτὸν **10** ὅπου ἐμήνυσεν ὁ λῃστής | βλέπω] **11** ἠλ-σεν] ἀληθεύει | ποίησον] **12** μικρὸν σκ-ον] σκαλίδην | καὶ ἐπιστᾶσα] **13** καὶ ὀρ. τ. τ. **14** Καὶ λαβοῦσα ἀπῆλθε καὶ φρ-ως **16** καὶ ἀπὸ τοῦ ἄλλου | ἕως πάντας] **17** μετὰ ταῦτα] **18** ἰδοὺ] ἰδέ, πόσα (s.) ἰσχύει ἡ σωφροσύνη· ὥσπερ γὰρ ἐφ. **19** Θεοῦ] Κυ **20** καὶ ϑ. ἡ.].

cxc. 271. **1** s[1] ὁ κατὰ τ. ζ-όν] **2** λέγων] | Βρογά] Βοχρᾶ **3** ἐν Σελ... ἔρημον] λέγων· ὅτι ἐλθόντος αὐτοῦ ἀπὸ Αἰγύπτου ἐν Σελευκείᾳ τῇ πλησίον Ἀντιοχείας, εὗρεν ἔξωθεν τῆς πόλεως, τὸ πάριον ἔρημον **5** ἐκεῖ **6** εἰσελθὼν] **7** s[2] ὀνόματι Ἀν. **8** s[1] Σ-ας καὶ Ἀντιοχείας **10** μ-ον ξ-ν] μικρὰ ξυλάρια **11** τ. οἰκίαν] τὸ κελλίον | s[2] μελ-ας] μετ' ὀργῆς **14** s[1] ἦν μόλις καὶ ὄχλος ἠδύνατο· Λέγει **15** Βοχρᾶς **16** πάλιν μ-ῶν] μελαγχολήσας **17** κ-ος ἔπαρον **18** ἐκ] ἀπὸ **24** πολλὰ εἰς τὸ κατ' αὐτὸν μον-ριον.

cxcii. 273. **1** s[1] ὀνόματι] **2** ἐλθὼν ἀπὸ Ῥ. **3** ὁ γεγονὼς] ὅτι, φησί, γενόμενος π. col. 3.. **7** s[2] καμάσιον **9** κ-ὸς ἀδελφός **11** ν-ται εἶχεν παρ' ἑαυτῷ· ἄλλος δὲ τῶν ἀδελφῶν ἰδὼν αὐτὸν ἔχοντα τὰ τρία νομίσματα· ἀπελθὼν ἀπήγγειλε τῷ ἡγ. **12** ὁ δὲ ἡγ. | ἀπ-θὼν] **13** ἁγίῳ π. | τοῦτο μαθὼν ἠφώρισεν **14** τοὺς κ-ας] τὸν κανόνα **15** ἐτ-σεν] τελευτᾷ ὁ ἀδ. **16** ἀφ-ος] ἀφορισθεὶς **17** οὕτ...

ἡμ-ς] δὲ τρίτην ἡμέραν **18** ἀν-εν] ἐκοιμήθη **19** Ἐπὶ τ. οὖν] ἀκούσας δὲ ὁ πάπας οὐ μετ. | ὅτι οὐκ ἔλυσεν αὐτὸν τοῦ τοιούτου ἀφορισμοῦ, πρὸ τοῦ **20** τούτου... ἐπιτίμιον] **21** κ. γράψας] ὅμως μέντοι γράψας ὡς εὐ. **22** ἐκ] τῷ ἀρ-νῳ **23** ἐπάνω τοῦ τάφου [τ. ἀδελφοῦ] **24** Ἠν... τεθνεῶτα] ἦν δὲ γεγραμμένον· λέλυται ἀφορίσμου· ὁ τελευτήσας ἀδελφός· ἀπ-ὼν **25** οὖν] δὲ **26** τοῦ τάφου τ. ἀδ. | τὴν ἐπιστ... εὐχὴν] τὸ πιτάκιον **28** ὁ ἡ-νος] αὐτῷ· οὐκ. ἐτελεύτησας ἀδελφέ; λέγει αὐτῷ· ναὶ· καὶ πάλιν ἠρώτησεν αὐτόν· καὶ ποῦ **29** καὶ] **31** ἕως τ. χθὲς] | ἀπ-θην ἕως χθὲς τῆς δὲ τῆς ὥρας **34** χρίματος.

cxciii. 274. **3** s[1] πιστ-ν, ὡς] πρὸς πιστόσιν, ὅτι **5** πόλ-ς· τῶν ἀξιώμασι καὶ πλούτῳ διαπρεπόντων· αὐτῶν δὲ τελ. **6** πολλὰ... καταλειπ-ν] πάμπολλα αὐτῷ ἔν τε χρυσίῳ καὶ ἀργυρίῳ καὶ πλοίοις καταλοιπόντων· **9** ἐλ-ς] κατήντησεν· οὐ κατὰ φαγ. **11** κατὰ... γεγονεν] ‖ **2** θεωρήσας... βλέπων] θεωρῶν αὐτὸν ἐν τῷ σεκρέτῳ αὐτοῦ πολλάκις ἐσθῆτα **8** ἔχοντα] **9** καθ. σύμβ.] ἔχοντα, τὴν ψυχὴν ἐδάκνετο γινώσκων δὲ καὶ τοὺς αὐτοῦ γονεῖς, καὶ ὅποι ἦσαν ἐν πλούτῳ, ἠθέλησεν ἐλεῆσαι αὐτόν, καὶ δοῦναι μικρὰν ἀγάπην καὶ ᾐσχύνετο. ὡς οὖν ἦν **14** λαβὼν αὐτὸν] **15** νομικὸς **16** Τὸν τοῦ] Θεὸν **17** κελεύσῃς] μοι θαρρήσῃς | οὐδὲ ...σου.] **22** τόνδε] **23** μαρ-ας ἐκ τῶν τελειωθέντων καὶ κομ. **24** αἶρε] φέρε | τὸ πρόσωπον] **25** ἀπό... παραχρῆμα] εὐθέως **26** τὸ χειρ... αὐτῷ] τὸν χάρτην τῷ πάπᾳ **30** σῶσον] χόσον **31** ἦλθεν] ἐποίησεν οὕτως· καὶ ἤνεγκε μετὰ **32** τὸ γρ-ιον] τὸν χάρτην **33** νομικῷ] αὐτῷ **35** γρ-ιον] τὸν χάρτην **36** παρ᾿ αὐτοῦ **37** παράσχου | τ. γρ-ιον] τὸ χάρτον | Ἀπεκρίθη... νομίσματα] **41** ν-ον καὶ λέγει αὐτῷ· **42** σου εὐ-οῦν] σε ὠφελοῦν **43** συν-το παρασχεῖν αὐτῷ ὅπερ ἂν β. | παρέχειν] | καὶ] Ὁ δὲ | σκε-ος ὁ ν-ος.] **44** ὡς] καὶ] **47** π-ήρ σου **49** καὶ ...αὐτό.] **53** ἔφ-η] **54** Ἀπεκρίθη αὐτῷ· Ναὶ **55** λέγει] ἔφη **57** καὶ ἄλλο... νομ-των] καὶ ταῦτα καὶ ἄλλα, εἴ τι θέλεις μετὰ προθυμίας παρέχω σοι ‖ **1** οὖν τ. γ-ον] ἐκεῖνος τὸν χάρτην **2** βάλλει... καὶ] **3** τ. γ-ον] τοῦτον | ὁ πάπας] **4** αὐτὸ] | ἐαν. ὡς **6** χ-ν ἔχει **9** εἶχεν αὐτὸν | οὐδὲ] οὐκ | ἀλλ᾿... ὅτι] **10** ἄρτι ὡς | εἰρηκὼς] εἰπών· **12** λ. τέως ἴδωμεν καὶ σκ. | πάλιν] **13** αὐτῷ **15** προσ-ν τ. γ-ον] παραγαγεῖν τὸν χάρτην **19** ἐμβ. εἰς τὴν καρδίαν ὑμῶν. ἀπελεήσατέ με. Τότε **20** ἐν ἀγ. Ἀ-ος] ὁ πατριάρχης **21** ὡς ὅτι | τὸ μὲν κεφάλαιον εἰς πλήρεις ἐγὼ **22** τοῦτο δὲ] **23** ἁγίαν] **24** ὁ παῖς] ὁ νεώτερος | μου β. **25** μοι τοῦτο **26** εἴποτε μετῶσαι **27** λέγει] ἔφη, οὐχί | ἀλλ᾿] **28** παρ-ῃς] συγχωρήσῃς | δ-εν αὐτῷ **30** εἰπὼν καὶ] εὐξάμενος αὐτῷ **31** φησὶν **32** τ. θείου] τοῦ μακαρίου | καλ-η] ἀρίστη **34** συν-εν] συνέπραξε διὰ τῆς ἁγίας αὐ. εὐ. **36** ἦλθεν· ἀλλὰ καὶ κατὰ ψυχὴν μεγάλως ὠφεληθῆναι.—

cxciv. 275. **1** s[1] τις] ἀνέβη] ἀνῆλθεν ἐν μιᾷ ἐν τῇ πόλει Ἀ. **3** Ἐπὶ... ἐθλ.] καὶ ἐλυπήθη ὁ γέρων ἐπὶ τούτῳ **4** ἔξω ἱστάμενος, **5** ὅπερ... γοῦν] ἅμα δὲ

col. 3073. col. 3076.

8 ἅγιον] ἀγγελικὸν **10** δια-ου] ἐχθροῦ **11** σχημ... διαγ-ς] σχήματος· οἱ μοναχοὶ ἀδικοῦνται ἐν ταῖς πόλεσιν **15** καὶ ἀνδράσι καὶ γυν. | π-λῶ, μή, τέκνον μου· ἀλλὰ φεῦγε **16** δύνῃ... σ-ναι] καὶ δύνασαι μετὰ τῆς τοῦ Θεοῦ βοηθείας σωθῆναι· **17** ν-ς μετὰ ἀπονοίας· Ὕπ. **18** χρ-ει] ζητεῖ ‖ **5** Θ., τέκνον, σῶσαί σε | ἐμὲ ἐν τούτῳ | ἀπό... ἐ-ος]. col. 3077.

276. **1** s[1] Ὀν-ν... Ἀ-ᾳ] Α-ος Ἀ-ς ἐν Ἀλεξανδρείᾳ παραγενάμενος καὶ εἰς συντυχίαν ἐλθών· διηγήσατο· ὅτι ἐπὶ Θ. **7** μακ-ου] **8** Κ-νη ὀνόματι Σ-ος λογιότατός σε καὶ φ-ος· ὅς ἐλ. **11** αὐτοῦ] | ὄντα... μετ-ναι] ἦν δὲ τὴν θρησκείαν ἕλλην· τοῦτον ὁ ἐπίσκοπος Συνέσιος μεταθεῖναι ἀπὸ τῆς τῶν εἰδώλων μανίας, παντὶ τρόπῳ ἐβ. **14** ἔσπευδεν] ἐσπούδαζεν (s). ἀλλὰ καὶ ἀγῶνα μέγιστον εἰς τοῦτο κατεβάλετο· φροντίζων τοῦ σῶσαι αὐτὸν· οὐ μόνον διὰ τὴν τοῦτο κελεύουσαν ἐντολήν· ἀλλὰ καὶ διὰ ἣν πρὸς αὐτὸν **16** ἐκ-το ἀγάπην | παρ-το] ὅλως παραδέξασθαι αὐτοῦ [παντελῶς] **18** ἐκ τ. πολλῆς] διὰ τὴν πολλὴν | φιλίαν | οὔτε ἐδ-εν] οὐκ ἀπέκαμεν **20** εἰς... πισ-ας] πιστεῦσαι εἰς τὸν Κ̅ρ̅ο̅ν̅ ἡμῶν Ἰ̅ν̅ Χ̅ν̅ καὶ **22** πρὸς] αὐτῷ **23** ὄντως] **26** ἐξ] ἀπ᾿ **29** β-σιν καὶ ὅτι οὕτως ἐν σώματι τῶν ἐνταῦθα πραττομένων· τὰς ἀμ. **31** οὐρανῷ **32** καί τι | αὐτῷ] ταῦτα | ἀπὸ Χρ.] παρανεῖ, ἐν τ. **33** νομ-ται] νομίζονται. | πάντα **34** γίν. καὶ] **37** ψεῦδος] ψευδὲς **41** β-ζει καὶ] ἐβάπτισεν αὐτὸν **44** χρ. μ. δ-α] χρυσίου κεντηνάρια **45** τὰ τ. κεν.] ταῦτα **46** χρ-ον ἰδιόχειρον **51** ὁ φιλόσοφος ἦσθ. ‖ **2** μοι] με **3** οὕτως] | θάψ. με] μεθάψετε **5** θάπ-ς] ἴδ-ου αὐτὸν **6** τῇ δὲ τρίτῃ μετὰ τὴν ταφὴν ἡμ. **7** Σ-φ ἐν νυκτὶ **11** σου] | ἰδιόχειρος | ὑπέγραψα **15** φ-φου] πρὸς ὑμῶν **18** ἐν-ων] ἐνθανατίων (s.) | Τί οὖν, φ.] λέγει αὐτοῖς πάλιν ὁ ἐπίσκοπος **20** χαρ. λέγ.] χαρτίου ἔλεγε **21** χ-ην γὰρ **22** Ὠ... παράπαν] συνθάψατε τοῦτον τὸν χάρτην μετ᾿ ἐμοῦ. μηδενὸς **24** τ. ὄ-ον] τὸ ὅραμα **25** κ. ἐ. τ. ν. | θεασ. ἦν] ἐθεάσατο **26** καὶ τ. κ-ων] **27** τινῶν ἀπὸ **28** φ-ον] αὐτὸν **29** τ. ἐ-ου] **30** λαβ. αὐτὸ **32** γ-νον] ὑπογεγρ-νον **33** ὁσίῳ κ. **34** χαίρειν] | ἐλ-ν τὸ χρέος **38** κατεπλ... ἐδόξαζον] ὥστε πάντας καταπλαγῆναι τοὺς ἐκεῖ καὶ ἐπὶ ὥρας πολλὰς τὸ Κ̅ε̅ ἐλέησον βοᾶν καὶ δοξάσειν τὸν Θ̅ν̅ **42** κ-ος] **43** τ. ἔχον] **44** μ. τ. σ. σῶς. **45** κεῖται] **47** αὐτὸ] **48** καὶ τὸ | καὶ ἀφ. ἐπ-ται] ἀποδίδωσι.—

col. 3080

277. s[1] Διηγ. ἡμ. ὁ Γ. ὁ τῆς Ἀφ. γ. ἔπαρχος· ἦν δὲ Ἀπαμεὺς χωρίον ἐστὶν ὡς ἀπὸ μ-ν τεσ-ντα τῆς π-ς ἐν τούτῳ τῷ χορίῳ ‖ ὡς ἀπὸ μιλίου ἑνὸς **2** καὶ οἷον φιλεῖ γενέσθαι ἐν παιδ. **5** πρ-ἄν καὶ λιθουργήσωμεν | s[2] καὶ κοινωνήσωμεν, ὡς ποιεῖ ὁ πρεσβύτερος ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ **6** ἕνα ἐξ αὐ. **9** καὶ γ. ἐ.] **10** διε-σι] διέθηκεν **11** ὁ μὲν ἔμπροσθεν **13** s[2] φ-οις οἱ ἐφόρουν, ἐρ. **14** ῥηθεὶς] προσταχθεὶς εἶναι πρ. **15** ἐν τ. Ἐ-ᾳ] **16** ἁγίου] **17** ἱερ. ἐν τ. ἁ. σ. ἴ. **18** μυστ. μετ. **20** μεγ-ως] τὰς εὐχὰς **21** ἀγ-ς] **22** ἐκ τ. σ... ἐκφ-αι] **24** μελ.] μελέσσουσιν ἢ ἐξ αὐτῶν μεταλάβωσι **29** γεν-ν... οἱ π-ς] γεγονότων· τὰ παιδία θεασάμενα **30** κατέπα-

col. 3081

σον **32** δυν.] δυνάμενα **33** ἀλλ᾽... ἐδ-ς] **35** οὐχ κατὰ **36** οὐ] **37** αὐτοὺς πάντας **38** οὕτως αὐτὰ **39** αὐ-ς] **40** ἴδιον] ἑαυτοῦ παιδίον β-ς τὸν ἴδιον οἶκον ἀπ. **41** ἐπὶ πλείων ἐξίστ. **42** τ. αἰ. τ. ἐχ. | αἰτ. αὐτῶν | καὶ... ἤδον-αν] **46** ἡ ἐπιοῦσα νὺξ **47** καὶ τότε [γὰρ] | κατ᾽ ὀλίγον] **48** γε-ται] γέγονε **50** κτήματ.] χωρίου **51** τρ-ν] τόπον | τοῦτο θ-α] πρᾶγμα **56** καθ᾽... ἀν-γον] ἀνήγγειλαν **57** τ. λ-νων] τὸ παράδοξον | τὸ μέγεθος] ‖ ἐν] ἐπὶ col. ...
2 ἐπ᾽] παρ **4** μον-ον εὐθὺς ἅπαντας ἐβ. **5** ἐπάνω... θ-ιον] **8** κῦρος] | ὅτι] ὡς **9** τ. παίδων] **10** τ-τον] **11** ἀγ-κον] παράδοξον **12** ὁ φ-τος] ὁ φιλόσοφος. ὃς ἐν τοῖς καθ᾽ ἡμᾶς χρόνους γέγονε:—

cxcvii. 278. **1** s¹ δε] | γεγ-κὼς] γεγραφὼς **3** ἀνεγ.] διηγήσατο | φησὶ] **4** περὶ] | μὲν] **6** καὶ παν-ς... ποιμ-τος] **8** ὅτι... πρ-ις] ἀποδεικνὺς ὡς **10** τῆς ἀρ-ς... ἀκροατῇ] ἀρχόμενος οὕτω φησίν· **14** μετὰ... θα-αν] ἐν μιᾷ ὡς παρέκοπτε καὶ θεωρεῖ τὴν θ. **18** παιζ-ας] παιδία παίζοντα | ὡς... ἐπ-ον] **20** ἄπ-ται] **21** πρ-ται] πράττεται | παρ αὐτῶν] **23** καλ-ς] ἐκάλεσεν. καὶ **26** δὲ αὐτοὺς | αὐτῶν] αὐτοῖς **27** ἔπ-τον. καὶ ποίῳ τρόπῳ | παῖδες ἐξαρχῆς μὲν ἠρνοῦντο· μετὰ δὲ ταῦτα, ἅπαντα διηγήσαντο· καὶ ὅπως ἐβάπ-αν τ-ας κ. **32** ὁ Ἀ-ος] | ἐβ-αν καὶ τί ἠρωτήθησαν καὶ τί ἀπεκρίθησαν· καὶ μ. **34** ἐκεῖνα ἐτ-αν] συνετέλεσε | τοῖς ἑ... ἀξ-τας] τῷ ἑαυτοῦ κλήρῳ ἐκ συγκρίσεως πάντων, ἔδοξε τοῖς ἀξιωθέντας παρὰ Ἀθανασίου τοῦ ἁγ. **36** ἐκ δευ-ου] | Ἀθανάσιον... διέπρεψεν] **43** ἐν ἐκ-η τ. παν-α] ἐν ἐκείνῳ τῷ παιγνίῳ ‖ **2** μαρ-α] μάρτυρι τῷ Θεῷ **6** αὐτ-ως Ἀ-ος] τελείως | παρ-μα... col. ...
ἐτρέφετο] εὐθὺς παρὰ τῶν γονέων· ὡς πιστὴ τ. Θεοῦ παραθήκη, ἀποδίδοται τῷ ἱερεῖ, ὁ τῷ Θεῷ καθιεροὺμένος ἐκφερεφους (s.) Ἀθανάσιος καὶ ὡς Σαμουὴλ ἄλλος τῷ Θείῳ ναῷ ἀνατίθεται **11** εἰς] αὐτὸν **13** φ-ῇ. μετὰ πολὺ δὲ καὶ ἀρχιερεὺς χρηματίζει καὶ ἐπὶ τὸν ἀποστολικὸν θρόνον ὁ τούτου ἄξιος ἀνάγεται (s.) **14** δὲ ἐγ. ...Ἐ-α] **15** αὐτοῦ ἀγῶνες ὑπὲρ τῆς ἀληθείας γεγόνασιν· ὡς δοκ. **16** ἐκεῖνο] ἐκεῖνον | εἰρ. περὶ τοῦ ἀποστόλου· ἐγὼ ὑπέδειξα αὐτῷ, ὅσα δεῖ ὑπὲρ τοῦ ἐμοῦ ὀνόματος ὑπομεῖναι αὐτὸν **18** δ-ὸν] διωγμοὺς **19** συν-το] ἐσείσθη **20** β-αι] ἔθνη **21** ἐφ-ν τ. λ-ν] ἔψαλλε λέγων.

cxcix. 280. **1** s¹ τ. γερ-ν] γέρων **4** εὐ-ων] ἀριστερῶν | ἐξ] παρὰ **5** ὡς ἀφελὴς καὶ col. ...
ἀ. **7** ἐλ-ν ὁ παρέλαβεν **8** s² ἀδ-ος] διάκονός τις **10** s² πρ-ὰν] προσκομιδὴν **11** s¹ ἀδ-ς γὰρ ἦν] | πάτ.] ἀββᾶ **13** ἀλλ᾽ αἱρετικῶν καὶ κ. | γέρ. s¹ s² θαρρῶν ὅτι ἁγίους ἀγγ. **15** s¹ ὁ-νος] ἀδελφὸς **16** καλ-ρε] **17** s² ἐκ-α καθολικὴ | οὖν] δὲ **18** ὁ-νου, ἐν τῷ προσφέρειν αὐτὸν· εἰδ. **19** αὐ-ς λέγων **20** οὕτως] τό καὶ τό μοι λέγ. | ὃ λέγει] **23** εἶπον δὲ] λέγουσιν οὕτως] **24** ἀνθρώπους | ἀπὸ] ἐκ.

cc. 281. **1** s¹ Ἔλεγεν ὁ μακάριος Ζώσιμος θαυμάζων τὴν ἀγαθότητα τοῦ Θεοῦ πῶς λαμβάνων παρά τινος μικρὰν πρόθεσιν ἀγαθήν, ἔστιν ὅτε εὐθέως παρέχει πλουσίαν τὴν ἀντίδοσιν· καὶ διηγήσατο. ὅτι | s¹ s² νεώτερός τις

ἦν χρυσοχόος πάνυ εὐφυής· μιᾶς οὖν ἐλθὼν πατρίκιός τις | s¹ ἐπιτάσσει αὐτῷ σταυρὸν διάλιθον ἵνα προσενέγκῃ αὐτὸν τῇ Ἐκκλησίᾳ· λαβὼν ὁ νεώτερος τὰ χρήματα, ἐλογίσατο ὅτι εἰ οὕτος **8** οὐ] **9** μίξω... Χ-ος] οὐ μίσθω (s.) εἰς αὐτὸν τί· ἵνα λογιστικά μοι ὡς τὰ δύο **10** ἐκείνης] **11** λογ-αι... σταυ-ον] καὶ λαβὼν χρυσίον τὸ ἀνῆκον τοῦ μισθοῦ οὗ ἤμελλεν λαβεῖν, ἔμιξεν (s.) εἰς αὐτόν· **13** π-ος λαβεῖν τὸν σταυρόν· σταθ. | σταυρὸν] αὐτὸν **15** ἀπειλεῖν] οὖν ἀνετάζειν μετὰ ἀπειλῆς τὸν νεώτερον. ὡς **16** χρ-ν] σταυρὸν **17** ὁ μόνος... ὅτι] αὐτὸς οἶδεν ὁ μόνος τὰ ἐγκάρδια γινώσκων, ὡς | **18** ἰδὼν δὲ **20** κἀγὼ τ. μ-ον μου **21** καὶ... ἐκ-ης] **22** ἐκεῖνος] πατρίκιος **23** ἐλο-ας] ἐλογίσω ‖ **1** ἔφη] δέσποτα· καὶ λέγει | ἐλ-ας] ἐλογίσω col. 2...
3 τῆς σημ. ποι-ω] τοῦ νῦν ποιῶσαι **5** αὐτὸν υἱὸν καὶ κλ.

col. 282. **1** s¹ s² Ὁμοιότροπον δὲ τούτοις γέρων τις ἅγιός μοι διηγήσατο· ὅτι **2** ἐν] εἰς | καὶ ὡς ἐκαθήμην ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ **4** θ-ος] ἀσπασάμενος **5** καὶ ἠρ. ἐρ-ν] ἐγγύς μου ἐρωτῶν **7** ἔλεγεν] λέγει μοι καὶ αὐτός· **8** ὅτι] ὄντως **9** δίδωσι... πολὺ] διδοὺς εἰς τὴν φιλανθρωπίαν αὐτοῦ· καὶ διηγεῖτο ὅτι ἐγώ, φησίν, τέκνον ἐγενόμην τῶν κατακόσμων πάνυ **11** s² μου πάνυ **14** χρ-τα αὐτοῦ **15** σοι ταῦτα **17** πάντα] **18** ἐξ ὅτε] οὖν ἀφοῦ **19** ὀλίγα... ὢν] παντελῶς ὀλίγα καταλειπεῖν. ἐγὼ δὲ λοιπὸν πτωχὸς **21** Θεὸν] τὸν Χ-ν | μὲ ὁ πατήρ μου. **22** πάλιν καὶ] πάνυ **24** Θεὸν] Κύριον | εἶχεν] εἶχον **25** ἀνδρὶ] αὐτῷ **27** s¹ s² τίνος... χρ-ει] | s¹ ζητήσωμεν **28** ὁμοίῳ | s¹ s² οὐ κ-φ... τ-οις] **29** s¹ δεῖ] **31** καὶ θάλπῃ] **32** αὐτῷ] αὐτῇ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς | οὖν] **34** ὅστις] ὅτι | εἰσ-ται] εἰσέλθοι **35** αὐτῇ παρὰ | οὖν] δὲ **36** εὐθὺς] εὐθέως **37** δοῦλον] ἕνα τῶν δούλων **39** ὅτι ἐκ | s¹ s² τοῦ δεῖνος δὲ **40** εἶπεν] φησὶν **41** εἶπον δ. αὐτῇ] ἐγὼ δὲ ἀπεκρίθην· οὔ. ἡ δὲ εἶπεν· καὶ ποῦ σε κατέλειπεν ὁ πὴρ σου· **42** ἃ εἶπον... Κύριον] καὶ ἃ ἐγὼ ἀπεκρίθην αὐτῷ· καὶ ἐδόξασαι τὸν Θεὸν καὶ εἰ. **46** Θ. καὶ δέδωκέ μοι αὐτὴν καὶ τὰ χρήματα | εὐ-μαι τῷ Θεῷ **47** δδ-σαι] ὁδεύειν. s¹ s² ὁ δὲ γέρων ἀκούσας | s² ἀκοῦσεν (s.) | ἐθαύμασε τὴν τοῦ Θεοῦ ἀγαθότητα. ὅτι οὐ μόνον ἐν τῷ μέλλοντι s² αἰῶνι | τοῖς ἀγαθόν τι ποιοῦσι τοὺς στεφάνους | s² τοὺς στεφάνους | s² χαρίζεται | ἀλλὰ καὶ ἐνταῦθα ἑκατονταπλασίονα δίδωσι καθὼς αὐτὸς ἐπηγγείλατο:—

col. 284. **1** s¹ ποτὲ] **6** ἐποίει... ἤσθιεν] ὅστις καὶ ἐδούλευεν αὐτῷ καὶ μετ᾽ αὐτοῦ ἤσθιεν **8** ἀκούει... ἔχεις] ἔρχεται ὁ παῖς πρὸς αὐτὸν στυγνὸς καὶ κατηφής· ὁ δὲ ἠρώτα μαθεῖν τὴν αἰτίαν τῆς λύπης· **16** ἐξαρῇ] ἐξαρθῇ **17** οὕτως οὕτως] **18** περὶ... ἐαυ-ς] ῥίψαι σε εἰς τὴν θάλασσαν καὶ λαβεῖν τὸν πλοῦτον σου· οὕτως γὰρ διεβεβαιώσαντο πρὸς ἀλλήλους· λέγει αὐτῷ ἐκεῖνος· ἀκριβῶς **21** s¹ s² καὶ... λ-μοῦ] **22** s¹ ἄρχεται] λέγει **23** μουξάκια **24** τεθῆναι] ἁπλῶσαι **28** παισὶν] ἀνθρώποις **29** s² εὐθέως ἐκένωσαν πάντα.

col. 285. **1** s¹ ὅτι... τις] τῶν πατέρων· ὅτι τις μοναχὸς ἐδήχθη (s.) **4** εἶχεν] ἔσχεν

5 τ. πόνων] 6 καὶ... θ-ειν] ὥστε | καὶ τῆς 7 ἔλεγεν] συνῆκεν εὐθέως τὸν τοῦ ἀδελφοῦ πειρασμόν, καὶ λέγει αὐτῷ ‖ 2 μέλ. ποι-ν] ἔχεις ὅα col. 3096
κρύειν· καὶ ἐπὶ μονῇ τῇ συγκαταθέσει μεταμελλόμενος· (s.) | αὐτῆς ὁ ἀδελφὸς 3 τοι-τα ἦλθεν εἰς ἑαυτὸν· καὶ εὐθέως ἔφ. 5 εἰς τὸ πρόσωπον αὐτῆς. 6 χρείαν... ἔτι] ἐπίμεινον οὖν χρείαν γὰρ ἔχεις ἀκμὴν περ. 9 ἀσ-ως μετὰ τὸ τελείως θεραπευθῆναι, ἀπέλυσεν 10 ἐφ. ἐν εἰρήνῃ.

ccv. 286. 1 s¹ Διηγ... ὅτι] | ἀδ-ός τις 3 κοσμικὸς] 6 μετά... ζήσ-ν] 8 πρὸς αὐ-ς] | πρὸς] εἰς 14 ἐν τ. οἴκῳ] 16 ἀδελφὸς ὑπὸ τ. π. 19 μηδὲν πρ-τε] οὐδὲν ποιεῖτε ἐ-ς εὐχῆς 20 ἐγείρου] ἔγειρε 22 ἠνείχετο] ἤθελεν | ἐκ] ὑπὸ 24 διὰ τοῦτο] 25 ἵνα εἴδω] μαθεῖν 27 λέγει] ἔλεγεν· 28 μου εἰμί, 29 οὐδέ... μοῦ] 30 ταλαν... αὐτῆς] 33 οὖν] δὲ | εἰσῆλθεν] ἦλθεν | λέγει αὐτῷ 34 ἤκ-σα... καὶ] | σοι] σου 35 ἀπαλ-ς] 36 λοιπόν... π-ρα] ἀτενίσαι εἰς τὸ πρόσωπον τοῦ πατρός 39 ν-ον τοῦ λοιποῦ | μ-αν καὶ αἰσχρὰν 40 ὅσους] οὐς ‖ 2 ὁ παθὼν τὸ ὁ-μα] 3 ἐξ-νῳ] διηγησαμένῳ μοι εὐχαρι- col. 3097.
στῶν:—

ccvi. 287. 3 s¹ s² ἤρεσεν] ἠρετήσατο μ-ον 4 παρ-ει] παρεκάλεσεν 7 μίαν εὐλαβῆν καὶ 8 s¹ s² ἀπ-ας] συντυχὼν | s¹ s² λέγει] ἠρώτησε 10 ἀφίει] s¹ παρακαλεῖ s² παραχωρεῖ ‖ s¹ ταπ. οὖσα] 13 τὰ οἰκεῖα θελ. | μου] ‖ Πάλιν οὖν] τότε 15 Μωρ-α... αὐτῇ] s¹ σὺ μωρὰ πλουσία κενόδοξε· καὶ ἄλλα τινα ἐπιπλήττουσαν αὐτήν, καὶ τῶν ἰδίων θελημάτων ἐκκόπτουσα· | s² μωρά. πλουσία 18 s¹ μεγ-η πραοτ.] ὑπὸ μονῇ πολλῇ καὶ πραότητι ἡ θαυμάσια ἐκείνη συγκλητική:—

ccvii. 288. 1 s¹ s² καὶ... Θ-ς] 2 s¹ s² τ. π-χου] τοῦ πάπα 3 αὐ. ἐ-ων] s¹ ἔχουσα 4 Ἐν μιᾷ 5 τ. ἡ-ρῶν] 5 ὄν.. αὐτῆς] 7 τοῖς οἴκοις... παρ-ῳ] 8 s¹ s² ἄνθρωπον] 10 s¹ s² καλὲ] 12 s¹ ἡ κόρη] 13 καὶ τάχα] ὡς εἰκὸς 14 ἄχθ-αι] ἄγχομαι 15 ταχέως] συντόμως 16 ἡ κόρη] 18 s¹ s² τὸ χρέος] 19 Ἡ δὲ στεν. | ἐκείνη, καὶ] ὡς 22 τῶν γυν-ων... αὐτῆς] 28 μετὰ τ. ψ-ς μου] εἰς τὴν ἐμὴν ἀθλίαν ψυχήν ‖ λαλ-τε τ. πάπα] παρακαλέσατε τὸν πάπαν col. 3100.
2 Τίς ἄρα 3 s¹ s² καί... τοῦτο] 4 s¹ καὶ ἀθ-ης] 7 ἐστιν] ὅτι] 9 Ἡ δὲ εἰ-ν] λέγει αὐτῷ 10 λέγει] ὁ δὲ εἶπεν ‖ s¹ s² εἰς τ. ἐκ-αν] 12 s¹ s² βαστάζουσιν αὐτὴν καὶ ἀποφ. 13 s¹ αὐτὴν] | καὶ] εἶτα | μετα-ται] σχηματ-αι 14 τῶν ἀπὸ] 15 τοὺς κλ-ς... τεταγ-ς] ἐν ἀληθείᾳ τοὺς κληρικοὺς πρεσβυτέρους τε φημὶ καὶ διακόνους τοὺς ἐπὶ τοῦτο ταχθέντας· Καὶ λεγ. 17 παρ] ἐγγράται 18 λέγουσιν... ὑπ' αὐτῶν] ἀπεκρίθησαν αὐτοῖς· καὶ ὑμεῖς ἐγγράφωμεθα αὐτήν· s¹ s² λαβόντες οὖν αὐτὴν ἐβάπτισαν· καὶ λευκοφοροῦσα ἦλθε s¹ βαπτιζομένη s² βασταζομένη s¹ s² ὑπ' αὐτῶν, εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς· 22 s¹ καὶ] οἱ δὲ θ-ς 24 μετὰ τὸ ὑποχωρῆσαι τοὺς ἀγγέλους, εἶπεν (s.) αὐτῇ 26 λέγ-σα] τὸ πρᾶγμα | ἐλθ-ες] ἦλθον καὶ 28 οὗτοι] εἰσὶν 29 ἀπελ-ες] τίνες εἰσὶν ἀνελθόντες 31 Οἱ δὲ ὡμ. 32 οὖν] s² τοῦδε καὶ τοῦδε] ὁ δεῖνα καὶ ὁ δεῖνα | s¹ Αὐ-λίου] αὐγουσταίου, ἐβαπτί-

σαμεν αὐτὴν 33 οὖν] δὲ ὁ πάπας ἐκείνους· ὅλον γὰρ ἐκ Θυ τὴν οἰκονομούμενον· καὶ πυνθ. 36 πεπ-τας] πεποιηκέναι 37 ἐπ-ος] πάπας 39 λέγει] ἡ δὲ εἶπεν 43 τ. δαν-τοῦ] τῶν δανειστῶν 45 ἀνεπ-το... πληρ-των] εὐθέως ἐκοιμήθη 47 ἐπ-ος] πάπας | τ. Κ-ον] τ. Θεόν.

ccviii. 289. 2 s¹ τὸν ἀββᾶν Νόνον 3 ὅτι] 4 ἔχεις] ὀδύνῃ 5 ἀδ-ὲ, ὅτι τοῦτό ἐστι τὸ ἔργον τῶν δαιμόνων τὸ εἰς ἀπόγνωσιν ἡμᾶς συνοθεῖν· (s.) ἡμεῖς δὲ κἂν 6 ἡμῖν ἵνα.

ccx. 291. 2 B ἐγ-οι... ὄν-ες] ἦσαν ἔγγιστα ἀλλήλων· καὶ 3 ἦν γὰρ | πλ-ος B H col. 31
καὶ δυνάστης | B ἄλλος] ἕτερος | ταπειν[ότερ]ος 4 πλ-ος] δυνάστης | ἄλλον] ταπεινόν· 5 ὡς δὲ τοῦτο ἤκ. 7 Χ-τοῦ] Θεοῦ | ἐλ-ον] λέγουσιν 8 τοῦτον] αὐτὸν H νικῆσαι | δὲ αὐτοῖς] B H [Ἀνα]μείνατε 9 B H τέκνα, καὶ ἐ. | B H ἰδεῖν τὸ ἔλεος τοῦ Θεοῦ 10 B συν-ος αὐτοῦ] ἐκεῖνος 12 B H μου· καὶ εἴ τι βλέπετέ με ποιοῦντα, ποιήσατε καὶ ὑμεῖς. | B ν-σαι αὐτὸν 13 ἔχει] ἔχομεν | ἔρ-ται] ἔρχονται 14 καὶ ἐρχ-ου... ἤγ-αν] διερχομένης τῆς λιτῆς· καὶ τῆς πόλεως συνειλεγμένης 18 ὁ ἐπίσκοπος καὶ κατ-εἰς | τ. ψυχῇ] H Θεοῦ] Χυ | Θ. τὴν καρδίαν αὐτοῦ μ. 20 μου εἰ | ἀπὸ] ἐκ 22 αὐτοῦ ὁ ταπεινός | ὑμ., τέκνα 24 ὅτε... νικῶτε] B H ὅταν ἔχητε ἐχθράν πρός τινα· H τινάς | B τοῦτο ποιεῖτε· καὶ νικᾶτε διὰ τῆς χάριτος τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ιυ Χυ:—

ccxi. 293. 1 Z μοί τις | ἔμενεν 2 ἀγαθωτάτης ψ. 3 αὐτῷ] 4 ἐνερ-εἰς] ἐγερθεὶς | ἀν-ας] ἤνοιξε ‖ 1 καὶ εἰσ. | ἐλ. τὰ σκ. αὐ. καὶ τὰ β. 3 μὴ εὑρ. | ἡρπ-να] col. 31
4 καὶ] εὑρ. ἀκ. οὖν τὰ σκ. 6 μὴ θελ. | μὴ] 7 ἐποίησεν αὐτὸν] προσεποιήσατο | ἐνοχλεῖ] ἔνυξεν ἑαυτὸν | αὐτοῦ] 9 συσ-λαι] συστείλῃ ὁ ἀδελφὸς 10 μετὰ ταῦτα] | ἐρωτᾶν] λαλεῖν αὐτῷ 11 τ. ἀδελφὸν] περὶ δὲ τῶν σκευῶν 13 ὀλίγας, πόρ-σαν] ἐγνωρίσθησαν 14 αὐτὸν ἐβ. 15 δὲ] τὸ σύνολον] 17 οὐκ ἤδει τ. αἰ. 18 ἐπ-ζεν] ἐπυκνάζετο 20 Καὶ λ. 21 τινὰ σημ. 22 ἵνα ἐλθὼν εἰς τ. φ. | καὶ] 28 πληροφορηθεὶς 29 γὰρ] 32 ὧδε καὶ τ. κ. | Πλὴν] νῦν οὖν 36 ἐκ] ἀπό.

ccxii. 294. 1 Z τις γ. 2 s¹ Z τὸν παρ-σον] 3 Z Πατ-ν] γερόντων 4 Z γὰρ] δὲ | γέρ-ν] μακάριος 5 Z ἔνδον... ἐν-εν] σχεδὸν ἔπνεεν 6 Z δὲ] s¹ οὖν | s¹ εἰς τ. γερ-α... ἦλθον] εἰς τὸ κεφάλαιον ὅπου λέγει ὅτι ἦλθον εἰς γέροντα 7 Z ἦλθον] ἀπῆλθον 8 κέλλῃ] s¹ B τῷ κελλίῳ | Z ἤκαμεν] θέλομεν | καὶ αὐτοῦ εἰπ-ος] B ὁ δὲ φησι πρὸς αὐτούς· 9 ὅσα] B Z ὅσα ἂν | s¹ οἱ δὲ λαβ. | λαβ-ες] B Z ἔλαβον | Z δὲ B οὖν 10 πάντα] B ὅσα εὗρον ἐν τῷ κελλίῳ | ἀπελ-ς] s¹ B Z ἀπῆλθον | μαρσ. B ἓν ὃ ἦν κεκρυμμένον ἐκεῖ· Ὁ οὖν | Z ἐπελ-το... κρ-νον] καὶ κατέλιπον ἓν σκαλίδιον. H s¹ τῷ κελλίῳ | φησὶν] B Z 12 τοῦτο] B Z αὐτὸ | ἐπεδ-ν] Z ὑπεδίωξεν B κατεδίωξεν s¹ κατεδίωκεν (s.) 13 αὐτοῖς] s¹ Z | λάβ-θε] s¹ Z λάβετε | παρ' ἐμοῦ] B s¹ Z ‖ Ἐν τῷ κελ. ἡμ.] Z 1 ἐπὶ τ. ἀν-α] s¹ τὴν ἀρετὴν B τὴν ἀνεξικακίαν col. 31
2 Z ἀποκ-ν | αὐτῷ] B Z | πάντα] ἅπαντα B | τὰ ἐν... ἐστιν] s¹ 3 μετ.

εἰπ-ες] Ζ μετανοήσαντες εἶπον **4** Ἀλ. οὗτος] Β ὄντος | ἐστὶν οὗτος Β
5 οὖν] Ζ | ἀνεγ-εν] s^1 Ζ ἀνέγνωμεν | τοῦτο, φησί, s^1 | μοι] Ζ **6** ἀβ. μου.
Ζ **7** καὶ] s^1 **8** μὲν] s^1 | τοῖς τόποις s^1 **10** [κατ]ηξίωσεν Ζ | τούτων Ζ
11 ἐλθεῖν] ἀκολουθεῖν Ζ | τοῦτο] αὐτῶν s^1 **12** τοῦτον] τοιοῦτον s^1 |
ἰδού] Ζ **13** ἐπιφ-ν] παρεγένοντο Ζ | ἐν τῷ κελλίῳ μου· ὡς s^1 **14** Χάρις
τ. Θ.] s^1 **16** μου] Ζ δὲ] Ζ | ἱλαρότητος] μετὰ ἁπλότητος· καὶ s^1 **17** ἦψα
δὲ] ἅψας λ. καὶ Ζ **18** ἐν Κ-ῳ Ζ **19** ποτε] Ζ | Καὶ λεγ. Ζ **20** μοι ἐκεί-
νου s^1 **21** Καὶ ἠν. Ζ | οὖν] s^1 **22** λαβ-ς αὐτὰ Ζ | s^1 τὸ ποσὸν | μετ'
εἰρήνης] s^1 **23** Ζ χαριεντισάμενος, εἰ. πρὸς αὐτόν | καὶ οὐχ ὅπ-ν s^1 |
ὥσπερ ἐκεῖνοι] Ζ ὡς καὶ οἱ **24** Ζ τῷ γέροντι | Ζ Ὁ δὲ] | λέγει μ. εὐ-ς]
φησιν s^1.

ccxvii. 298. **1** s^1 ἄλλοτε] | ἐν τῇ ἁγίᾳ πόλει s^1 **2** φιλοχρίστων Ζ **3** ἀηδίαν... ἀλλ-ων] col. 3108.
s^1 λύπην ἔσχομεν | ἐσχήκ-ν] Ζ ἔχομεν **4** Καὶ] Ζ ἀλλὰ] s^1 **7** αὐτῷ] s^1 Ζ
8 καὶ εἰρήνην] Ζ | Καὶ ἐδ.—μοι] Ὁ δὲ ταῦτα ἀκούσας s^1 | μοι] Ζ **9** δὲ] s^1
12 Χρ-ὲ] Ζ **14** ὀφείλ-ν μόνον] ὤφειλε Ζ **15** ῥηθὲν s^1 | καὶ] s^1 **16** καὶ
ὑλ-θαι] s^1 **17** καθ' ἑαυτῶν] s^1 ἑαυτοὺς Ζ **20** τοῦτο] ἐκεῖνο Ζ τὸ ἀπο-
κεφαλίσαι τὸν Χ. Ζ **21** Καὶ λοιπὸν] s^1 | καὶ τὴν χρ. s^1 **22** ἤνεγκεν] s^1
αὐτὸς παρήγαγεν | τοῦ ἁγίου Ελ. s^1 | Εὐ-λίου, περὶ τοῦ ἁγίου Πέτρου s^1
23 τ. ἁγ. Π.] s^1 αὐτοῦ | κὰκ. ἀν-εν] s^1 καὶ οὕτως ἀκούσας, μετενόησέ
μοι —

ccxviii. 300. **1** ἡμῖν] μοι Ζ | τῆς... Κ-νου] s^1 Ζ **2** ποτὲ] s^1 | ὁδ-των s^1 Ζ ἡμῶν
3 τ. ὁδὸν] τῆς ὁδοῦ Ζ **4** μὴ θέλ-ων ἡμῶν] s^1 Ζ μηδὲ... ἡμῶν] μὴ γι-
νώσκοντες s^1 **5** ηὑρ... σπ-μα] s^1 εὑρέθημεν εἰς τὰ σπορίματα ‖ **1** s^1 τ. col. 3109.
σπ-ων] | ᾐσθ-νος] s^1 Ζ Αἰσθόμενος **2** ὅς... ἐργ-ος] Ζ | ηὑρέθη] s^1 εὑρέ-
θη γὰρ **3** Ζ καὶ λεγ. οὐ.] | οὕτως] s^1 ἡμῖν | ὑμεῖς ἐστε s^1 **4** εἰ ἐφοβεῖτε
Ζ | Εἰ... ἐποιεῖτε] s^1 | Καὶ εἰ. αὐτὸν πρὸ ὀφθ., οὐκ ἂν ἐπ. τ. **6** εὐθέως
δὲ] s^1 | Ζ δὲ] οὖν | ὁ δὲ ἀγ. s^1 | γέρων] Ζ **7** αὐτῷ s^1 ἐν πραότητι Ζ
μετὰ πραότητος **8** μου] s^1 Ζ **9** ἂν ἐπ-μεν ταῦτα Ζ **10** πάλιν λέγει] καὶ
ἔλεγεν s^1 | Καὶ π. ὁ γ. εἶ-ν Ζ | τεκ-ν] Ζ **11** ἀληθινοί] Ζ μ., τοῦτο οὐκ
ἐπ. Ζ **12** ἐπ-μεν] ἐποιοῦμεν Ζ **13** ἐλθὼν] s^1 Καὶ ἐλ. Ζ **14** γερ-ς] αὐτοῦ
Ζ Ἡμάρτηκα] Ζ ἥμαρτον s^1 **15** λάβετε] Ζ καὶ λάβε **17** ἐπ' ἀλ-ας] s^1 Ζ
ἐν ἀληθείᾳ | ἐλθὼν] s^1.

ccxix. 301. **4** μιᾷ] μιᾷ s^1 **5** τοῦ λόγου s^1 | τοῦτον] s^1 **6** Π-νος περὶ τοῦ ἑαυτοῦ
αἰτιᾶσθαι s^1 | ὅτι] ἐκεῖνος s^1 | πατὴρ] s^1 **7** τ. λογ. τ-ων] τοῦ λόγου τού-
του s^1 **7** τῆς ἐν. αὐ-ν] τῆς διὰ τῆς ἐνεργείας αὐτοῦ γινομένης s^1 **8** ἔσ-
χον] εἶχον s^1 | διάκ-ν] διάκονον s^1 **10** εἶχ.] ἔσχεν **11** μοι] πρὸς ἐμὲ s^1 |
δὲ] Ζ οὖν s^1 **12** ἐγὼ] s^1 **14** μὴ ...ποιήσ-ται] s^1 | ἐμαυτὸν Ζ τοιοῦτον] Ζ
15 ποιήσαντα] ποιῆσαι Ζ | ὅτι ...ποιήσ-ται] Ζ **16** ἐμαυτὸν s^1 | Ὁ δὲ λέγ.
s^1 Καὶ λ. μ. Ζ | συγχ-σον μοι Ζ **17** δὲ] Ζ οὖν s^1 **19** εἰ τοιοῦτον πέ-
πραχα πρ. | εὕρισκον s^1 Ζ **20** βλέπω οὖν] Ἐν μιᾷ οὖν εὑρίσκω s^1 | ἅγιον]

Z **21** μεταδιδόντα s¹ διδόντα Z | ἡμ.] ὕμνουν αὐ. ἐν αὐτῷ Z **22** τὸν ἐμαυτὸν τοιοῦτο ποιῆσαι. Z Καὶ] Z **24** τούτων] τὸν λόγον s¹ | Π-ρων] Z **25** ἔσ-ψα] s¹ Z στρέφω **26** διάκονος γν. s¹ Z **27** ἀπὸ] ἐξ Z **29** ἐμαυτὸν καὶ] s¹ Z | ποιήσω] ποιῆσαι s¹ **30** Ὅτι Z s¹ οὐκ ἐποίησας s¹ || **1** σὺ] ... ἔλαθες αὐτά] ἐπελάθου αὐτῶν **2** Z ἡ πρόχθες] s¹ Z **3** μέμ-αι αὐτῶν] s¹ **5** καὶ οὕτως... καὶ τοῦτο] Z | καρδίαν] ψυχὴν s¹ **6** αὐτό] τοῦτο | ἀλλ'... τοῦτο] s¹ **8** ἠξίωσε Z | Κ-ος] Θεός s¹ Z **9** καὶ... αὐτοῦ] s¹ **11** ὅτι... μου] s¹ Z **12** ὡς] Z **15** εἰς] s¹ **16** ἐπλ-εν ...Θ-ς] ἐπληροφορήθην, ὅτι | με] μοι Z **17** ἔλεγεν ὅτι] Z **19** καὶ μεγ-ς... Ἀμήν] s¹ Z.

Знакъ (*) въ сочетаніи съ нѣкоторыми словами служитъ обозначеніемъ ихъ оригинальности по отношенію къ лексиконамъ Du Cange'a, [illegible] Stephanus'a, Sophocles'a.